



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703 - 1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Director: José Aliaga Cebrián

Red. y Admón.: Rambla Cataluña, 10 - Teléfono 231-51-04 ● Talleres de "La Vanguardia". Tallers, 62

SE ACERCA EL VERANO Y USTED VA A GOZAR DE SU APARTAMENTO

Con poco dinero puede embellecerlo. Anote estos precios para una Alfombra que denota distinción y da sabor de calidad

120X160 Ptas. 500.—  
160X220 Ptas. 900.—  
170X240 Ptas. 1.000.—  
200X300 Ptas. 1.500.—

Lo decorativo no está reñido con el verano.

**PRESAS**

Cucurulla, 9 — Navas de Tolosa, 332-334 y AMAT. Gral. Goded, 8

## EMBLEMA DE PAZ ENTRE TUMBAS VIETNAMITAS



Un enorme emblema de la paz, «dibujado» seguramente utilizando un bulldozer, apareció en las inmediaciones del cuartel general de la 101 División Aerotransportada, en la zona norte de Vietnam del Sur. Este signo pacifista es muy popular entre los soldados norteamericanos destacados en aquel atormentado país del sudeste asiático, y alguno de ellos ha querido demostrar de la forma indicada sus sentimientos. Los círculos visibles sobre el terreno, que parecen cráteres de bombas, son en realidad tumbas sudvietnamitas, construidas a la usanza del país. — (Foto Europa Press)

TRAS VEINTE HORAS DE DISCUSIONES

# LIBERALIZACION DEL MARCO, EL FLORIN Y EL FRANCO BELGA TRIUNFO LA TESIS ALEMANA EN LA REUNION DE BRUSELAS

El Consejo de Ministros de Hacienda de los «Seis» ha llegado, tras más de veinte horas de negociaciones ininterrumpidas, a una solución de compromiso con la que se pone una solución inmediata a la actual crisis monetaria europea provocada por la reciente caída de cotización del dólar. De los cuatro puntos de que consta esta solución alcanzada en Bruselas lo más importante es la decisión de que las monedas de tres países del Mercado Común, el marco, el franco belga y el florín holandés, puedan cotizarse con un cambio flotante.

Pero esta medida estará apoyada con otras por las que se desalentará las entradas excesivas de capitales en la Comunidad y neutralizar así sus efectos sobre la situación monetaria interior, para lo cual el Consejo de Ministros se volverá a reunir el primero de julio del presente año.

De las discusiones celebradas en Bruselas se desprende, según nuestro enviado especial Manuel Ostos, que el negociador francés ha sufrido un fracaso puesto que ha tenido que ceder ante los otros países —salvo Italia—, y renunciar a las dos propuestas que traía en cartera.

(Crónicas e información en páginas 5 y 6)



El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, anuncia a la prensa la liberalización de la cotización del marco, después de la reunión del Consejo de Ministros de Alemania Federal, celebrada ayer tarde en Bonn (Foto Europa Press)

## VIANEN GANÓ LA ETAPA DE AYER DE LA VUELTA A ESPAÑA

EL ESPAÑOL TAMAMES SIGUE LIDER DE LA GENERAL

TRIUNFO DEL SAN ANDRES, EN LA LIGA

## ESPAÑA VENCIO A CHIPRE (2-0)



Sobre el duro terreno de Nicosia, la selección española alcanzó otra victoria en la fase clasificatoria de la Copa de Europa de Naciones, que le permite seguir encabezando la clasificación del Grupo IV, imbatida y sin haber encajado un solo gol. Sendos tantos de Pirri y Violeta, logrados uno en cada tiempo, dieron a España el triunfo, tras un encuentro muy competido, por el tiempo, dieron a España el triunfo, tras un encuentro muy competido, por los jugadores coraje puesto en la lucha, supliendo la ausencia de clase, por los jugadores chipriotas, tal como demuestra la fotografía de UPI-Cifra, donde se aprecia una de las jugadas del partido

## INVITACION DE PABLO VI EN FAVOR DEL TERCER MUNDO

El Papa saludó a los manifestantes de la "marcha contra el hambre" (INFORMACION EN PAGINA 8)

CRONICA DE ANDORRA

## LOS DE LA PRIMERA GENERACION TAMBIEN QUIEREN SER ELECTORES

Las mujeres desean ocupar cargos públicos (INFORMACION EN PAGINA 7)

## FUENTE MAGICA

SIN INSTALACION DE AGUA CON CAMBIO AUTOMATICO DE LUCES DE COLORES



RONDA DE LA VIA, 67-69

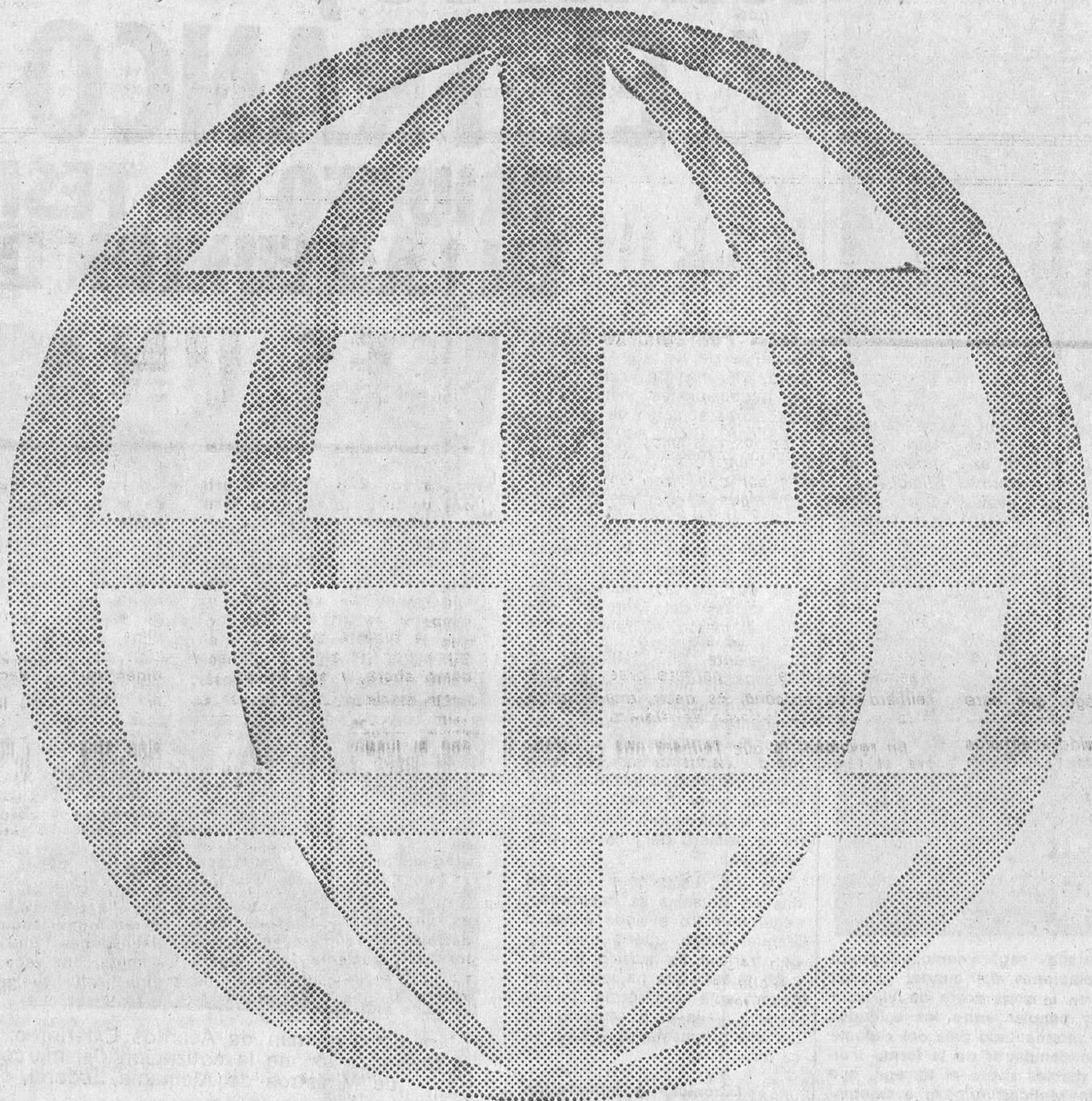
tel. 2486529

HOSPITALET-Barcelona



# Exportadores

## algo que Vds. deben conocer para sus exportaciones



El Banco Atlántico tiene editado un folleto donde pone al alcance del lector especializado la Síntesis de la Resolución del Banco de España-I.E.M.E., en materia de exportación de fecha 25 Noviembre de 1970.

Si Ud. desea poseerlo, con mucho gusto se lo enviaremos, basta con que rellene el cupón adjunto.

El folleto consta del siguiente temario:

- Domiciliación de las exportaciones, efectos, licencias domiciliables.
- Formalidades de la domiciliación.
- Control de las exportaciones domiciliadas.

Domiciliación de licencias de exportación para operaciones especiales.

Exportaciones con pago aplazado superior a un año. «Procedimiento de Créditos Comerciales».

Exportaciones no sometidas a domiciliación. Trámites. Plazo de la repatriación del valor de las exportaciones.

Cobros a través de giro postal internacional y de Embajadas.

Pago de gastos accesorios de licencias de exportación domiciliadas.

Normas finales y transitorias.

Un servicio de información del Banco Atlántico



### Banco Atlántico

Departamento de Marketing  
Avda. del Generalísimo Franco, 407 bis  
Barcelona-8

**EL COMERCIO EXTERIOR UNA DE NUESTRAS ESPECIALIDADES**  
Aprobado por el Banco de España con el n.º 8221

Ruego me envíen el folleto Relaciones Exportador-Banco, donde se exponen de manera ordenada, la síntesis de las nuevas normas sobre la Exportación según Resolución del Banco de España-I.E.M.E.

D. \_\_\_\_\_  
 EMPRESA. \_\_\_\_\_  
 C/. \_\_\_\_\_  
 CIUDAD. \_\_\_\_\_  
 PROVINCIA. \_\_\_\_\_



# LA "LOVESTORY" DE CADA UNO

Por Manuel VELA JIMENEZ

Aunque como obra literaria «Love Story» sea poquita cosa, sigue en «best-seller» por todos los países de Occidente hechos desde hace siglos a una misma o parecida ética de los sentimientos. «Love Story» es eso: una historia de amor con triste final, al estilo romántico de «Romeo y Julieta» o de «Margarita Gautier», sin los entresijos racionalistas del joven «Werther» o los ramalazos de la «Sonata a Kreutzer». Sin la categoría artística de Shakespeare, de Alejandro Dumas hijo, de Goethe y de Tolstói, porque de la misma manera que estos escritores no estaban obligados a escribir para el cine, inexistente en su tiempo, Erich Segal, como estupendo guionista de cine, no estaba obligado a escribir novela, inexistente casi, por otra parte, en los Estados Unidos de hoy. Escribió «Love Story» como «screen play» y no se lo aceptaron; luego tradujo las imágenes a prosa y el libro se vendió como «hot dogs» en la baja tarde de los barrios de Nueva York. Con el éxito popular de la novela, los cabezas de huevo de la pantalla se dieron cuenta de que la gente es lo bastante sentimental para emocionarse con la historia amorosa de un muchacho y una muchacha sin necesidad de sexy, violencia y protestas generacionales, esas tres salidas que ha ensayado la juventud para escabullirse de la mayor carcoma social de nuestro tiempo: el aburrimiento.

Se ha dicho y repetido hasta la saciedad el «slogan» que la casa productora de «Love Story» lanzó en su «Press Book» propagandístico: la gente ya está harta de basura pornográfica y quiere un algo de poesía en el amor, como se va al campo y a las playas los fines de semana para huir de esa otra polución urbana que es el gran tedio de nuestra sociedad de consumo: horas de trabajo + horas de sueño + horas de necesidades vegetativas.

Sin embargo, tal vez haya que hilar más fino para encontrar las causas que han provocado el entusiasmo multitudinario por «Love Story». A pesar de ser una historia de amor juvenil, con ideas y expresiones juveniles, quienes más se emocionan leyendo la novela o viendo la película son personas que ya han dicho adiós a la juventud. Porque los jóvenes que pueden interpretar en cualquier momento los papeles de Jenny y Ollie consideran las bellas historias de amor como una posibilidad propia de cualquier día. Es una realidad posible para ellos, no una realidad gastada o una ficción sin posible realidad como en las personas que ya dejaron atrás los años de juventud y que, indefectiblemente, conocieron alguna vez su «Love Story».

Todos los que no son jóvenes han tenido una «Historia de Amor», incluso más emotiva que la de los dos adoles-

centes norteamericanos, porque en los grandes amores, a pesar de su inmensa carga de generosidades, existe un punto de vanidad. Lo nuestro, por el sólo hecho de ser nuestro y a gusto de nuestra manera de sentir, suele parecerse más hermoso que lo ajeno. Raro es el hombre o la mujer que no tuvo su «Love Story». Unas veces con final triste, otras con final feliz; aunque eso de los finales no importa demasiado, porque a las verdaderas historias de amor jamás se les pone el cartelito de «The End» como en las películas. Duran siempre de alguna manera, y la más frecuente se llama recuerdos.

La pobre Jenny se le muere de leucemia al pobre Ollie. Igual se le pudo morir de bostezos en una larga caminata matrimonial, o del cansancio que produce la espera al otro lado de esas vallas que llamamos reglas morales de nuestra ética cristiana; o se quedó amarillenta en una fotografía que se vuelve a mirar al correr del tiempo cuando el regreso al antiguo Edén ya es imposible. En las mejores historias de amor fracasan casi siempre los personajes, pero jamás la historia. Prueba de ello es que la historia vuelve siempre a los personajes —mejor dicho, siempre les acompaña—, aunque los personajes ya no sean capaces de regresar a la historia.

## TEILHARD DE CHARDIN

Por Eduardo ARCE

Durante unas semanas, el profesor Rodríguez de la Fuente realizó una serie de programas televisivos que merecían un mejor trato. Bajo el tema de «Planeta Azul», el célebre paleontólogo nos expuso o intentó explicarnos, a juzgar por la forma como terminaron los programas, la teoría de la evolución. Incluso, citó y comentó a Darwin y al jesuita Teilhard de Chardin. Pero lo que parecía iba a ser una serie continuada, dejó de serlo, precisamente, en el momento más interesante, cuando Rodríguez de la Fuente iba a «mostrarnos» las distintas teorías sobre el origen del hombre. A partir de aquí, los programas sufrieron un desajuste y perdieron el ritmo científico.

Fue una lástima, desde luego, que este ritmo se perdiera, especialmente, cuando Darwin y Teilhard de Chardin han sido aceptados por las autoridades eclesásticas de Roma. Después del último Concilio Vaticano II, la Iglesia volvió a reconsiderar la fe y la ciencia de Teilhard de Chardin, que casi provocó un cisma en la Europa religiosa de hace cuarenta años. Los libros de Teilhard, que durante muchos años tuvieron una vivencia clandestina pueden ser leídos ahora libremente. Claro que puede que haya todavía algún cristiano que se escandalice. Pero el hecho es que Teilhard de Chardin tenía razón.

Hace dieciséis años, Teilhard murió en Nueva York «abandonado» por los que le impidieron durante mucho tiempo exponer sus ideas religiosas y sus teorías biológicas. Pero a pesar de haberlo reducido al silencio, Teilhard hace ya muchos años que es considerado como el pensador cristiano del siglo, y... un profeta. Escribe Michel Leclercq: «En el momento en que su lucidez de sabio le abría perspectivas asombrosas, su confianza en la promesa de Cristo le obligaba a obedecer a sus superiores. Aquel Cristo que Teilhard lo había denominado «El Punto Omega» como centro del Universo.»

Quizá Teilhard de Chardin sea difícil de comprender aun en los tiempos que vivimos. Tanto es así que uno de sus antiguos profesores, René d'Quince, se ha llegado a preguntar: ¿Acaso el mensaje de Teilhard será incomprendible a los cristianos de hoy?

Quizá sí. Pues Teilhard había preparado

toda una teoría sobre la evolución sin apartarse de los principios básicos de las creencias cristianas. Por lo tanto, era incompatible para la mayoría de los cristianos aferrados a ideas y principios científicos, inmóviles, tradicionales, fijados por una dirección romana. Así es como en algunos círculos, Teilhard fue tachado de falso profeta.

Pero nada tan falso como esta última acusación. Tresmontant afirma que la obra de Teilhard de Chardin puede ser definida desde el punto de vista teológico como un esfuerzo por poner en claro las condiciones, las preparaciones naturales de una consumación sobrenatural. Más adelante, nos dice que la ciencia moderna nos permite creer lo que Teilhard nos propone, es decir, una historia de la creación a lo largo del tiempo.

En resumen, lo que Teilhard nos pone sobre el tapete de la discusión es la propia evolución del hombre desde sus orígenes (?). La descripción idílica de un Paraíso terrestre tal como nos lo cuenta la Biblia, ¿debe ser tomada al pie de la letra? Hace ya muchos años que esta doctrina fue planteada por los «libre pensadores» a los autores cristianos. Pero por esto mismo Teilhard fue silenciado al silencio.

Al comentar los textos de Teilhard de Chardin, el mismo Michel Leclercq nos dice que el hombre, según la ciencia, no ha sido creado de la nada. Tiene ancestros como los otros animales. Pero la teología tradicional, sobre todo, después de 1910 se opuso ferozmente a toda teoría de evolución. Para preservar todo aquello que nos enseña la Escritura, esta teología se negó a tomar partido por el progreso de la ciencia. Para el sabio Teilhard, una actitud de este tipo resultaba escandalosa. En una nota de más de siete páginas, Teilhard de Chardin expuso todas las contradicciones de la ciencia y la teología antievolucionista.

El Vaticano II puso a Teilhard en el lugar que le correspondía. Ahora se puede hablar de evolución. Y por supuesto, esperábamos que el profesor Rodríguez de la Fuente nos condujera por un camino más claro y más lejano el día que comenzó hablar de la evolución del hombre, a partir de Teilhard de Chardin.

## ANDAR Y VER

# ¿SABE USTED LO QUE ES UNA VACA?

Por Angel MARSÁ

Les voy a proponer a ustedes un juego que puede resultar divertido, además de provechoso. Lo de divertido no se lo aseguro a ustedes. El sentido del humor abunda cada vez menos. Lo de provechoso tampoco se lo aseguro, porque la funesta manía de pensar nunca ha sido tan funesta como ahora, y eso de pensar, como manía o no, cada vez se estilaba menos. Pero vayamos con el juego.

El juego consiste en dirigir a cualquiera de sus familiares o amigos la siguiente pregunta: «¿Sabes lo que es una vaca?». La primera reacción del preguntado será la sorpresa. ¿Cómo puede uno ser tan tonto como para ignorar lo que es una vaca? Inmediatamente después se reflejará en el rostro del paciente una ligera sonrisa de suficiencia, no exenta de una buena dosis de recelo. «¿Intentará éste tomarme el pelo?». Acto seguido renacerá la calma facial y dirá con aire indiferente: «Si tienes ganas de broma...».

Ustedes, muy ejecutivos y con una prudente dosis de agresividad convincente, repetirán y justificarán la pregunta: «Contéstame, por favor, ¿sabes lo que es una vaca? Suponte que yo no lo sé, que jamás he visto una vaca, que lo ignoro todo de las vacas». El preguntado entrará, al fin, en situación. La cosa va en serio. Se debe tratar de un «test». Ahora eso de los «tests» está de moda. Para todo se necesita un «test». Vamos a seguirle la corriente. Puede resultar algo bueno, tal vez eso del carácter, o de los complejos, que también se llevan mucho, como en la grafología, o un anticipo del porvenir, siempre muy útil, como en los horóscopos. Esto es, poco más o menos, lo que pensaré, a paso de carga, el preguntado.

Las contestaciones serán, naturalmente, muy diversas, con algunas variantes, sencillas, o no tan sencillas. Quien les dirá que la vaca es un animal cuadrúpedo con cuernos. Entonces ustedes deben argüir que hay muchos animales cuadrúpedos con cuernos. La contestación no es válida. Con ella no se sabe lo que es una vaca. Otro añadirá a lo anterior que es mamífero y hembra. Tampoco vale. Hay muchos mamíferos en esas condiciones. Quien, tras consultar prudentemente el diccionario, les dirá que la vaca es la hembra del toro. Ustedes deben replicar, con lógica irrefutable, que para saber lo que es la hembra del toro hay que saber antes lo que es el toro, y en tal caso el juego volvería a comenzar.

Habrá quien diga que la vaca es un animal productor de leche, y ustedes replicarán que esto no aclara nada, porque hay muchos animales productores de leche, especialmente ahora, que ha aumentado el precio. Otros, más eruditos, o suscritos a una colección de bolsilibros, acaso les digan que la vaca es el animal sagrado de la India. Tampoco aclara nada esta definición. Hay otros muchos animales sagrados, en la India y en todas partes. Sigán ustedes escuchando, o buscando por su cuenta, otras definiciones, para aclarar de una vez lo que realmente pueda ser una vaca, y se encontrarán con que ninguna entre mil resulta válida. A base de cualquiera de estas definiciones, uno puede ir a comprar una vaca y que le den otra bestia cualquiera.

El juego ha terminado. Tal vez los pacientes se sientan defraudados y no se hayan divertido lo más mínimo. Pensarán, y acaso se lo digan, que ustedes están algo chiflados.

No hagan caso. Ustedes han realizado un experimento de alto valor psicológico, metodológico, filosófico y moral. Para saber lo que es una vaca, hay que ver la vaca, identificarla, al natural o, al menos, mediante cualquiera de los procedimientos de reproducción gráfica, eso que ahora llaman medios de comunicación visual, para no entendernos. Las palabras, las definiciones abstractas, son insuficientes para llegar al total conocimiento de las cosas, ni siquiera a un conocimiento limitado, sean vacas o acontecimientos históricos, para obtener y establecer su identidad, y a la vez transmitirla a quienes la ignoran. Estamos jugando con palabras y conceptos que no comprendemos, que no podemos explicar. Somos temerarios en el juicio y en la ejecución, precarios en definir y en justificar. Apliquen ustedes el bonito juego de la vaca a la economía, a la política, a la sociología, al arte, a la repoblación forestal, a los latifundios, a la subida de precios, al pluriempleo, a los llamados organismos competentes, a cualquiera de las actividades, las fobias, las manías, los vicios o las virtudes de los hombres, con carácter individual o colectivo, y descubrirán maravillas de oscuridad, de incomunicación, de ignorancia total y absoluta. Hagan un pequeño esfuerzo. ¿Sabían ustedes lo que es el derecho, la justicia, la libertad? ¿Sabían ustedes lo que es la sociedad de consumo, las tarifas binarias de la electricidad, las estructuras socio-económicas, un organigrama, el crédito a largo plazo, los edificios singulares, el turismo, la democracia, el Vietnam, el Oriente Medio, el Concilio Vaticano II, los excedentes agrícolas, las divisas, el fútbol, la TV, el desarme atómico, el subdesarrollo y mil cosas más, tan importantes, por lo menos, como la vaca? El resultado será, se lo advierto a ustedes, desolador. Nadie sabe nada de nada. Nadie sabe lo que es una vaca. Ejercítense ustedes, por favor, en ese instructivo juego, y verán lo que es bueno. Se lo aseguro.

Su SENT le espera en Seida



Seida servicio seguro

- Maestro Villa, s/n (frente Campo R. C. D. Español)
- Avda. Gmo. Franco, 435
- Párroco Jaime Busquets, 51-53 Hospitalet

Envíenos cumplimentado el taloncillo adjunto y recibirá folleto e información del modelo que Ud. desea

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
Modelo: \_\_\_\_\_

OFASEM Le ofrece sus cursos especializados de PROGRAMACION IBM-360

CURSO INTENSIVO DE VERANO

- INICIACION: 1 de Junio de 1971
- CLAS ES: Diarias de Lunes a Viernes de 7:30 a 9:30 horas
- INICIACION: 15 de Mayo de 1971
- CLAS ES: Sábados de 4:30 a 8:30 horas. (Vacac. 1 al 22 de agosto)

Prácticas con ordenador

SOLICITE INFORMACION a OFASEM

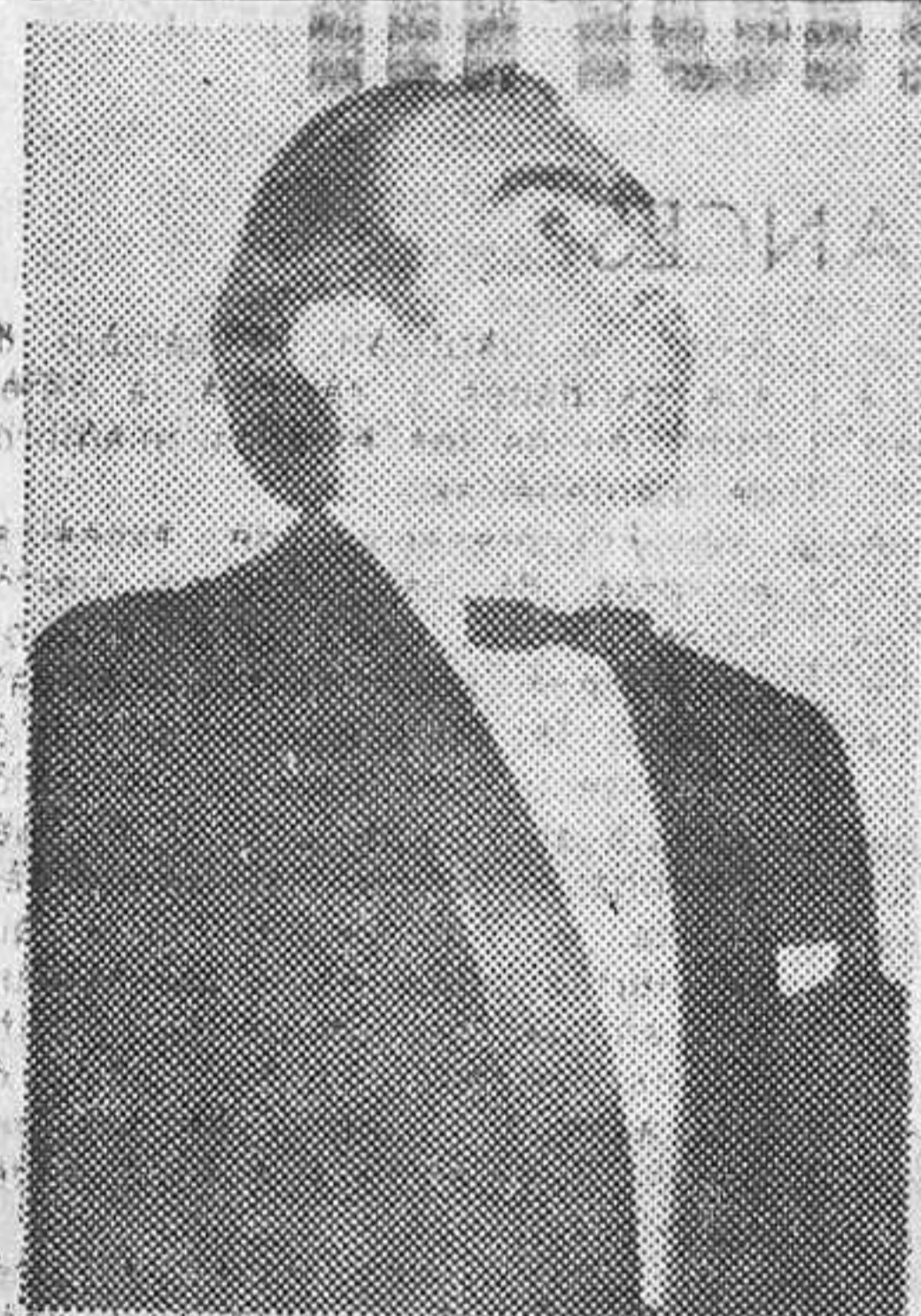
BALMES, 226 pral. - BARCELONA-6 - Tels. 217 85 08 - 228 34 12 - 228 44 79

INSTITUCION RECONOCIDA POR EL ESTADO





# TODOS SOMOS IMPORTANTES EN LA EMPRESA



Don J.M. BOLOIX

Inició el acto D. José M. Boloix, del Directorio del Grupo de Empresas Estrada, en funciones de presentador y animador de esta Convención, destacando la importancia de la misma: "Sabéis que nosotros siempre estamos de Convención. Termina hoy esta y ya iniciamos los preparativos y ponencias para la de 1971-1972. Pero, amigos, la Convención que clausuramos tiene además una muy especial significación y relieve ya que hace muy pocos días, nuestro Presidente, don F. Estrada Saladich, nos ha dado la gran sorpresa de anunciarnos su decisión de dejar la casi totalidad de sus funciones ejecutivas, confiando toda esta responsabilidad en su hijo, nuestro Director General don F. Estrada Mengod, Y, además, porque coincide esta decisión con el cumplimiento de sus bodas de oro como empresario. Es pues, una jornada de trabajo, de Convención, pero al mismo tiempo de cumplido homenaje. Quienes conocemos a fondo el sentir y pensar de nuestro Presidente, sabemos que en estos momentos de lo que está más orgulloso del equipo, ese gran equipo que formáis todos vosotros aquí presentes, esa "gran familia" de MUEBLES LA FABRICA que es la principal base de nuestro desarrollo y expansión. En marcha, amigos. Adelante siempre!"

El Sr. Boloix, después de estas palabras de introducción, dio paso a la apertura oficial del acto de Convención, que corrió a cargo de don F. Estrada Mengod, Director General:

este es el lema de la anual  
**CONVENCION 1970-1971 de MUEBLES LA FABRICA**  
Fábricas de Ebanistería Reunidas, S. A.  
y Grupo de Empresas Estrada



Don F. Estrada Mengod, Director General

**TODOS SOMOS LA EMPRESA**

Cuando mi padre me llamó para estar al frente de la parte comercial de nuestras Empresas, me dijo: "Félix, no olvides las relaciones humanas..." y así he procurado hacerlo. Como empresario que me siento, pues recibí una excelente preparación fuera de MUEBLES LA FABRICA para no tener que pedir el apoyo paterno, sólo me cabe decir que nuestra mentalidad y nuestros métodos, ese estilo tan peculiar que mi padre ha implantado y que nos ha marcado un camino que tenemos que seguir para bien de la empresa y de todos nosotros, es y será siempre la base de nuestra prosperidad. Ese estilo queda reflejado en los lemas que tenemos siempre presentes, y que hoy nos lo recuerdan los carteles expuestos en esta sala: **TODOS SOMOS LA EMPRESA, TODOS SOMOS IMPORTANTES DENTRO DE ELLA**; la Empresa no son los locales, las máquinas, las mercancías, los camiones, sino los hombres que la forman. Y también muy importantes son las esposas, que hoy nos acompañan en este acto, para quien va mi cariñoso saludo, ya que ellas son realmente pieza fundamental por su apoyo y aliento en el hogar. Todo esto, amigos, es el gran patrimonio de nuestra Empresa y la mejor base para nuestro gran futuro.



Don F. ESTRADA MENGOD



Don José Luis Uriel, Director General de Hobri, S. A.

**SEREMOS SIEMPRE LOS PRIMEROS SI NOS LO PROPONEMOS**

Todot el personal de nuestra empresa que hace más de diez años que trabaja en ella, es hoy accionista de MUEBLES LA FABRICA DE HOBRI, S. A. Creo pues que voy a daros una buena noticia al informaros que los establecimientos que tenemos en Zaragoza, Lérida, Tarragona, Gerona, Figueras y Huesca "marchan viento en popa" y con la particularidad de que estas empresas ya se "autofinancian" solas.



Don Roger Estrada Larpin, Director General de Administración

**ACTUALIZADOS Y EN PRIMERA LINEA**

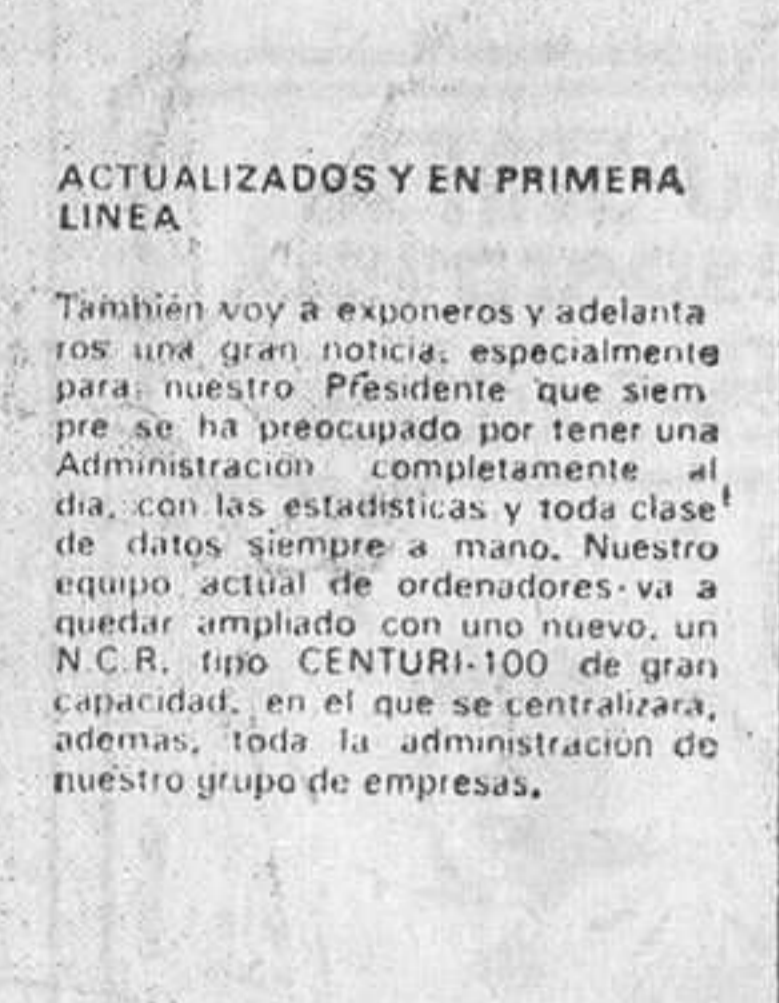
También voy a exponeros y adelantaros una gran noticia, especialmente para nuestro Presidente que siempre se ha preocupado por tener una Administración completamente al día, con las estadísticas y toda clase de datos siempre a mano. Nuestro equipo actual de ordenadores va a quedar ampliado con uno nuevo, un N.C.R. tipo CENTURI-100 de gran capacidad, en el que se centralizará, además, toda la administración de nuestro grupo de empresas.



Don Ramón Belanche, Director de Entrega

**NUESTROS CAMIONES SON NUESTRA AVANZADILLA**

Nuestra máxima preocupación ha sido siempre que nuestros vehículos de transporte fueran unos magnos representantes nuestros, llevando por calles, carreteras, pueblos y aldeas, mensajerías de felicidad a todos los hogares. Debemos pensar constantemente que un camión bien pintado, bien lavado y bien conducido, es una gran publicidad para la empresa que representa.



Don José Cortes Contijoch, Director General de Ventas

**MAS QUE CLIENTES... ¡AMIGOS!**

Cuando me pusieron al frente del Ahorro para el Mueble, de ello hace ya algunos años, puedo decir con satisfacción que al primer año implicó que las operaciones, y nos mantuvimos en este mismo ritmo mientras dirigí este departamento. Creía, sin duda, que había conseguido una meta muy elevada, pero cuando me llamaron para ponerme al frente del departamento de Ventas, confieso que entonces sí me sentí importante, pues si hasta aquel momento sólo había tenido que controlar a 20 hombres, en adelante serían 100.

Nuestra labor es vital, ya que por la separación del personal y atenciones al cliente, este es el REY en nuestra Empresa.

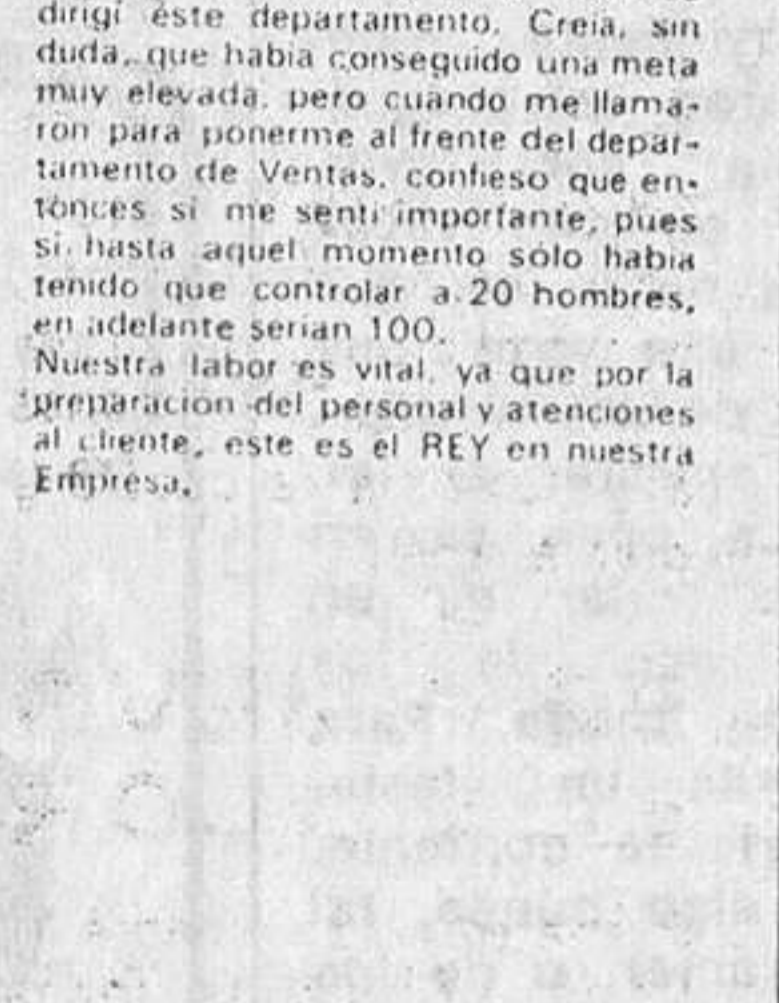


Don Ramón Mercadé, Director de Expansión Comercial

**POR NUESTRA EMPRESA CORRE UN RIO DE ENERGIA**

Tengo la responsabilidad de la expansión de nuestras filiales a toda España. Hacia muchos años que queremos estar en la capital de España. ¡Ahora ha llegado el momento!

Hoy puedo decir, amigos que al mes de marchar a Madrid se creó ya la nueva sociedad Duvalia, S. A., concesionaria de MUEBLES LA FABRICA en la capital y Norte de España, y que hoy ya disponemos de tres edificios, uno de ellos de 10 plantas, quedando inaugurados en los próximos cuatro meses.



Don Salvador Pons, Director de Postelzar

**VIVIR Y TRABAJAR DEPORTIVAMENTE**

Sabéis que estamos considerados como empresa abierta y sobre todo, de mentalidad deportiva. En todas nuestras reuniones sale a relucir esta palabra: Tenemos que trabajar con ilusión y deportivamente. No en vano el primer deportista de la Empresa es nuestro Presidente, quien ha tenido una gran preocupación para que todos pudiéramos practicar algún deporte, no sólo los domingos sino a diario. SEAMOS BUENOS DEPORTISTAS Y SEREMOS MEJORES CIUDADANOS.



Don Jesús Fraiz, Director de la Escuela de Vendedores y Relaciones Humanas

**DIALOGAR, DIALOGAR, DIALOGAR...**

Muchos de vosotros desconocéis nuestra escuela de ventas y formación y selección de personal. Es lógico que así sea, puesto que esta situada en un magnífico edificio de una de las vías más importantes de nuestra ciudad. Mi labor es callada, como todo lo que se relaciona con la enseñanza, pero creo que es un cargo que se adapta a mi mentalidad. Serán las Relaciones Humanas y Sociales y sobre todo sobre la venta. Nuestra principal preocupación es crear los mejores vendedores.



Don Jorge Bru, Jefe de Publicidad

**UN ESTILO PROPIO EN PUBLICIDAD**

Nuestra publicidad ha de ser muy cuidada, pero poco complicada y accesible a todas las mentalidades. Nuestro Presidente entendió desde un principio que la publicidad no es un gasto, la publicidad es una inversión y, como tal, ha de rendir buenos dividendos. Estos son bien concretos y están a la vista de todos. MUEBLES LA FABRICA es conocida hoy en todos los rincones de nuestra geografía.



Don Martín Carbajales, Director Ejecutivo de Expansión Financiera

**LAS EMPRESAS IMPORTANTES DEBEN TENER SU PROPIO MERCADO DE CAPITALES**

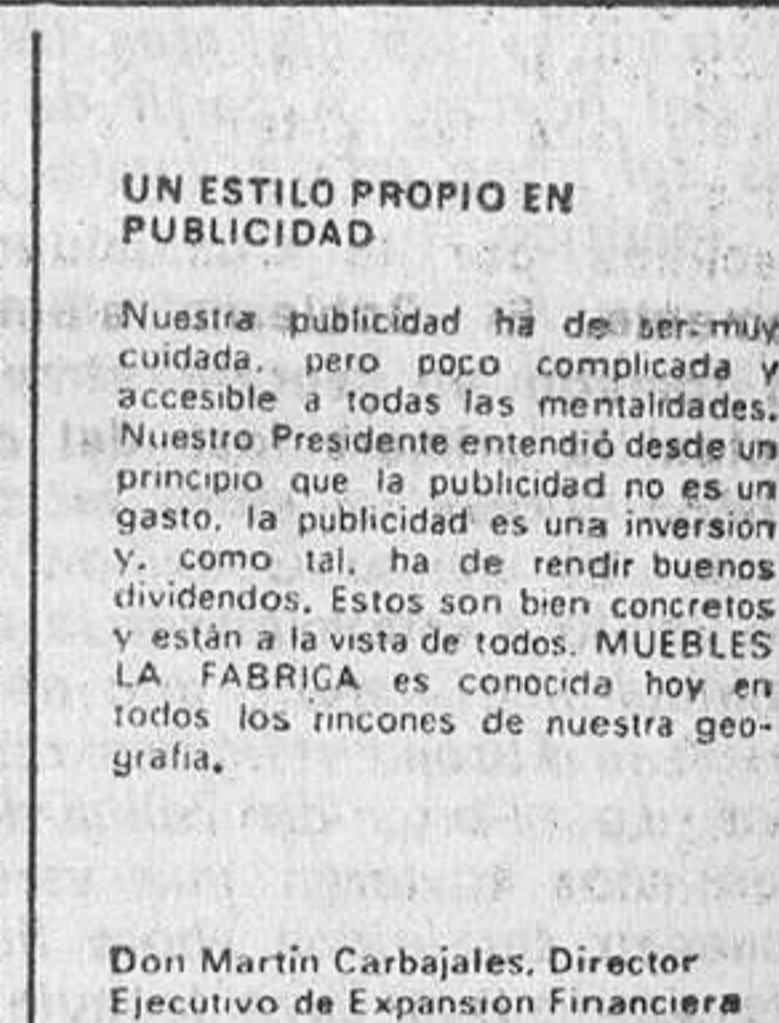
Cuando hace unos meses se creó la empresa Juvalia, S. A., concesionaria de MUEBLES LA FABRICA en Madrid, me hice cargo de la promoción de nuevos accionistas en esta sociedad. Este año MUEBLES LA FABRICA celebra el año del señor cliente y dentro de los muchos actos que hemos organizado para demostrarle nuestro afecto y estima por deberle todo lo que somos y representamos, figura el día de la oportunidad de que sea accionista de esta nueva filial de MUEBLES LA FABRICA, que es como serlo de la propia empresa central. Hoy contamos con accionistas y ofertas y nuestros accionistas son cuarenta y por centenares.



Don Francisco Castro, Director del Departamento de Compras

**SOMOS INTEGROS**

Creo sinceramente que si hay una sección de cualquier empresa donde la integridad, la moralidad, la ética y la conducta se pongan a prueba, está es el departamento de Compras. La razón de que nuestra Empresa tenga un prestigio entre los suministradores es que pagamos al CONTADO, beneficiándose de unos descuentos a cambio. También todos sabéis que tenemos unos talleres en Montornès del Vallès y otros en colaboración con otros industriales, los cuales podemos afirmar que están al nivel europeo dentro de sus especialidades.



Don F. Estrada Mengod, Director General

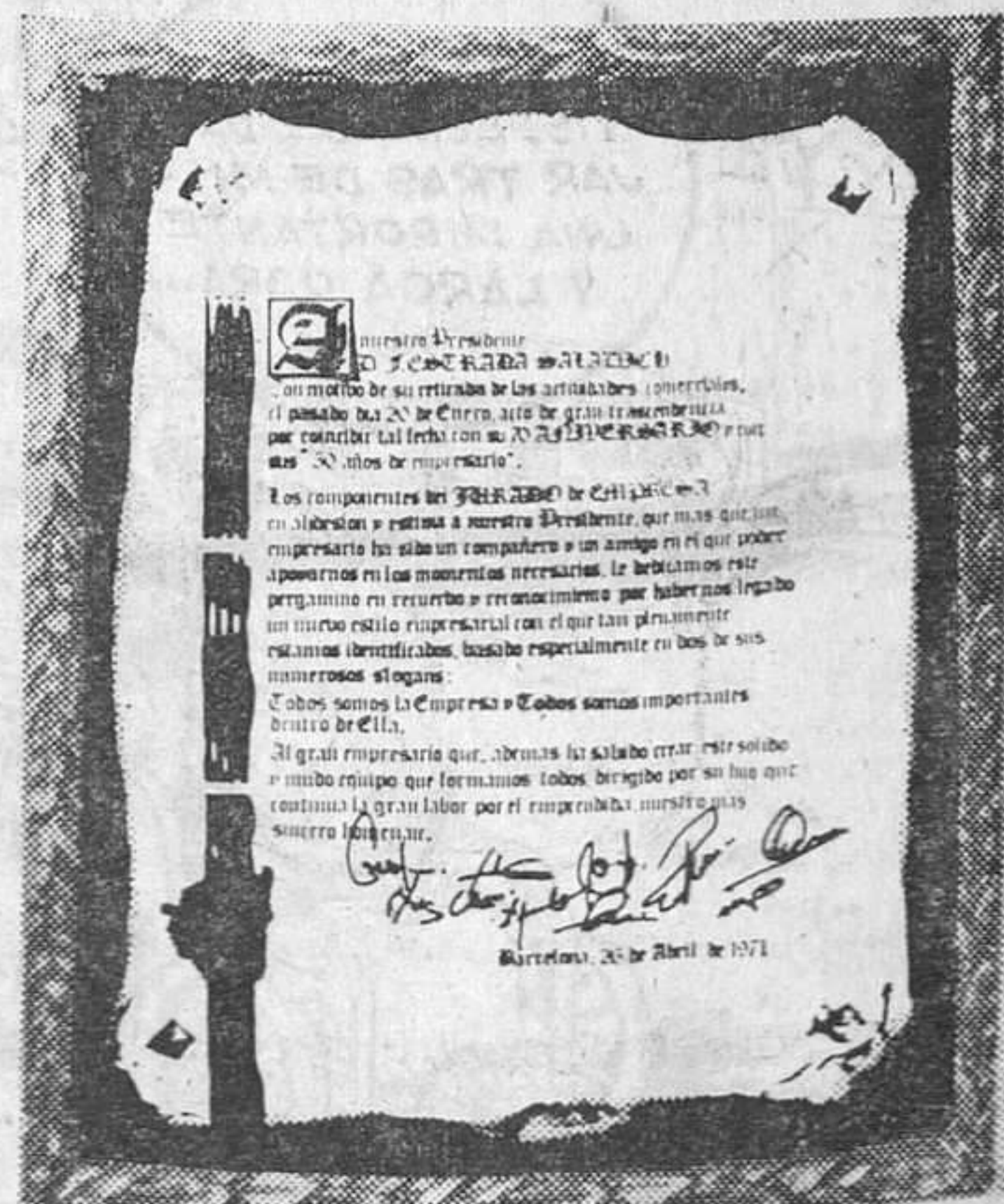
**Don F. Estrada Saladich agradeció con estas emocionadas palabras el homenaje de que fue objeto:**



A continuación, el Jurado de Empresa hizo entrega a nuestro Presidente de un artístico pergamino en representación de todo el personal, en homenaje y recuerdo de este acto.

Señoras, señores, amigos todos... Durante mis cincuenta años de empresario y dentro de las muchas actividades de orden ciudadano, cultural y artístico que he desarrollado, he recibido algunas atenciones y homenajes, pero ninguno podrá estimar tanto como este pergamino que me ha entregado el Jurado de Empresa y que, por tanto, representa a todo nuestro personal. No hace falta que diga que lo tendré en un sitio de preferencia. Todos, vosotros, que me conocéis bien, sabéis que el título que más agradezco que me den es que digan de mí que soy un EMPRESARIO. EMPRESARIO. EMPRESARIO... He procurado rodearme de docenas de dirigentes que representan a cientos de hombres y familias y, como es lógico, durante estos cincuenta años hemos tenido nuestras diferencias de orden laboral, crematístico y social. Pero ¿cómo se han solucionado? A base de diálogo y de comprensión. La mayoría de nuestro personal llegó a nuestras empresas de joven y los que ya están a punto de retirarse saben que tendrán los mismos ingresos por mediación de nuestras VIDAS PROTEGIDAS. Aquí sí que hemos tenido en cuenta que, como decía antes mi hijo, las empresas no son las máquinas, los locales, las mercancías ni los camiones, sino los hombres que las forman.

Estoy escribiendo mis memorias, que he titulado: CINCUENTA AÑOS DE EMPRESARIO A PECHO BESCUBIERTO. Muchos son de la opinión que para ser empresario se ha de ser un poco maquiavélico. Amigos, es todo lo contrario, se ha de ser muy serio y humano, sin dejar de tener autoridad, mando y responsabilidad y, sobre todo, de mentalidad abierta y creativa. Muchas gracias, pues, por este pergamino y este homenaje que, repito, es el mejor premio que puedo recibir de los muchos que se me dedican con motivo de mi retirada. Yo más bien creo que se trata de que también me he aplicado el sistema de rotación que existe en nuestra empresa, a pesar de que me encuentro en plena forma. Además, como desde hace tiempo me he ido desplazando, ahora vosotros no encontraréis gran diferencia. Mi hijo ha asimilado mis métodos porque tuvo que hacer durante algunos años de empresario por su cuenta, y lo formé para que después fuese un empresario de verdad, como ahora lo ha demostrado. Este ejemplo mio es una prueba de que las empresas no pueden hacerse viejas, y por el ambiente que se respira en las nuestras nunca serán viejas. Mi abrazo más fuerte para todos, y sabed que siempre estaré a vuestro lado.





# INFORMACION EXTRANJERA

## PANORAMA INTERNACIONAL

### Problemas insolubles

Mr. Rogers, el bienintencionado ministro de Asuntos Exteriores norteamericano, terminó su misión en Oriente Próximo, dirigida a lograr la reapertura del Canal de Suez. No la ha conseguido. Dicha misión ha tenido tres fases importantes: la primera y más fácil, exploratoria, por las Cancillerías amigas: Riad, Amman y Beirut, en busca de información y ayuda; Arabia Saudita, Jordania y Líbano cooperaron con satisfacción en ambos sentidos; la segunda, en El Cairo, más difícil que la anterior, trataba de obtener de Egipto las máximas concesiones suplementarias de las ofrecidas por el presidente Sadat el 25 de febrero último, cuando propuso el reconocimiento de Israel, la reapertura del canal y la libre utilización del mismo y del estrecho de Tirán por los buques israelíes —garantizada por una fuerza internacional— a cambio de la retirada de las fuerzas militares de Israel de los territorios árabes que ocupan desde el 11 de junio de 1967. Y la tercera, decisiva, en Tel Aviv y Jerusalén, para conseguir del Gobierno judío la evacuación por sus tropas de la orilla izquierda de la repetida vía marítima. Solo ha tenido éxito en la primera. Egipto hizo algunas concesiones suplementarias, de forma, no de fondo. E Israel no ha dado las facilidades que el ministro norteamericano esperaba alcanzar.

#### ¿SE REANUDARA EN SEPTIEMBRE LA GUERRA?

Se habla de la reanudación de la guerra para septiembre. Se dice «sotto voce» que en la zona se están realizando grandes programas de rearme por ambas partes: que los rusos han enviado dos escuadrillas completas de aviones «Mig-23» a los egipcios; dicho avión es capaz de volar a una velocidad tres veces superior a la del sonido; y se espera una tercera escuadrilla más. Como quiera que la R.A.U. no tiene pilotos capaces de dominar el tecnicismo de dichos novísimos aviones, se cree que la Unión Soviética, además de aprontar el material, ha servido también el personal de vuelo y de tierra necesario para su utilización y servicio.

Se dice también que si se reanuda la guerra, los rusos no penetrarán por el espacio sobre el territorio israelí, limitándose a actuar defensivamente sobre el Sinaí ocupado, con objeto de evitar que pilotos soviéticos puedan caer en manos israelíes. Estos últimos también hablan de iniciar la batalla, afirmando que guardan sorpresas terribles para sus adversarios si el conflicto estallara de nuevo. Y el general Barzin ha dicho que el ataque fulminante del Ejército judío será totalmente diferente al que se produjo el 6 de junio de 1967.

#### LA CRISIS MONETARIA

Nueva y dramática crisis monetaria internacional. Es la tercera en cuatro años. Las de 1968 y 1969 pudieron resolverse, al menos temporalmente, sin excesivo daño. También lo será la actual —a pesar de que presenta un cariz mucho más agudo e intratable que las anteriores—, pero no sin consecuencias. Y la primera va a ser crear una víctima: la Unión Monetaria Europea, decidida por la Comunidad Económica de los «Seis» recientemente. El Gobierno alemán se ha desentendido del acuerdo tomado en febrero último, que fijaba para el 15 de mayo actual la primera fase del camino a seguir para llegar a dicha Unión, y que consistía en reducir los márgenes de fluctuación de las monedas de los países del Mercado Común. Bonn ha dicho, enfáticamente, que no se considera jurídicamente obligado por dicho acuerdo.

Otra consecuencia será, probablemente, limitar el privilegio que hasta ahora ha tenido Estados Unidos, de transferir sus déficit crónicos al resto del mundo, mediante la exportación de dólares-papel. Cuando un país tiene déficit en su balanza de pagos, puede buscar el equilibrio acudiendo a sus propias reservas, obteniendo préstamos de otros Gobiernos o de las instituciones financieras internacionales, y atrayendo capitales extranjeros. Si persiste la situación deficitaria, hay que poner en juego tres medios básicos de corrección: la restricción de la demanda interior, la devaluación de su tipo de cambio y la política comercial restrictiva. Pero nada de eso tiene relación con Norteamérica.

#### PRIVILEGIADA TRANSFERENCIA DEL DEFICIT PROPIO A LOS DEMAS PAISES

Estados Unidos hace frente desde hace muchos años a su déficit crónico, fabricando dólares papel y exportándolos al resto del mundo. Se cifra actualmente esa masa de dólares-billete en 60.000 millones de dólares (cuatro billones doscientos mil millones de pesetas). Y lejos de vislumbrarse una recogida de ese papel-moneda por el Estado emisor, éste habrá de aumentar su producción y exportación debido al aumento constante de gastos que sufre, derivados de la guerra de Indochina, de los disturbios de toda clase que se producen en el país, del paro obrero que rebasa ya los seis millones de personas y del crecimiento constante que tienen los gastos federales.

El «marco flotante» no es solución, o lo será fugaz, creando a su vez otros problemas de difícil arreglo. Es hora de buscar la solución atacando a las causas del mal. Pero éste es ya tan profundo que no parece probable vaya a ser acometida una solución a fondo del complicado asunto.

F. BARATECH ALFARO

## TRAS VEINTE HORAS DE DISCUSIONES

# Los «seis» dejan el cambio «flotante» para el marco, el franco belga y el florín

### DURO FRACASO DEL NEGOCIADOR FRANCES

Bruselas, 9. (Crónica de nuestro enviado especial, Manuel OSTOS.) — Al término de veinte horas de difícil negociación, la solución adoptada en la capital belga por los ministros de Hacienda del Mercado Común dejando a tres de ellos, Alemania, Holanda y Bélgica, la facultad de practicar por un tiempo limitado el principio de un cambio «flotante» de sus respectivas monedas, entraña un ostensible fracaso para Francia en sus desesperados esfuerzos por preservar el Mercado Agrícola y, por ende, el propio funcionamiento de la Comunidad.

Las breves declaraciones hechas esta madrugada por el ministro francés Giscard d'Estaing, admitiendo que «ante la presencia de una excesiva entrada de capitales especulativos», el Consejo, «pese al carácter incompatible de tal medida con la política financiera y agrícola elaborada por los «seis», se veía «forzada a aceptar una liberación concertada de la paridad monetaria de Deutsche Mark, el florín holandés y el franco belga», reducen a cenizas el futuro del Mercado Común Agrícola: la única integración europea real que Francia considera, a justo título, como la pieza maestra de toda la comunidad.

El juego de la diplomacia no ha servido en esta ocasión para disminuir el trago amargo del negociador galo, acorralado por el resto de sus interlocutores, salvo Italia, a renunciar a las dos proposiciones que traía en su cartera: una devaluación concertada que preservara toda fluctuación entre monedas intercomunitarias, o el establecimiento de un rígido control de cambios, como el mantenido por París, que diera al traste con la penosa curva de la especulación.

Ambas soluciones no fueron aceptadas por el negociador alemán Karl Schiller, verdadero director de operaciones, pese a la discreta presencia del propio canciller de su país, Walter Scheel, quien practicó a pecho descubierta la baza de la revaluación, consciente de la enorme potencialidad del marco, dos veces arruinado en las contiendas mundiales, y emergiendo actualmente como la primera moneda fuerte mundial, a tal punto que las decisiones de ayer desembocaron incluso en una forzada revaluación del franco suizo, país exterior a la Comunidad, como único medio para éste de preservar su condición de moneda de transacción internacional.

#### Persiste el problema

Con todo, del aviso de los especialistas, la extensión del principio del cambio «flotante» a tres países de la Comunidad, si bien evita un mayor acceso de fiebre al sistema monetario internacional, no resuelve el problema del eurodólar, moneda de cambio comunitaria, aunque se deprecie ahora menos velozmente, continuará hipotecando seriamente toda unión monetaria de los «seis», por su estrecha dependencia de la moneda estadounidense: esta última en persistente estado de inflación que no modificará su paridad, por evi-

### Alemania Federal liberaliza la cotización del marco

Bonn, 9. — El Gobierno Federal alemán ha decidido liberalizar la cotización del marco alemán.

Conrad Ahlers, portavoz gubernamental, ha anunciado, no obstante, que la medida era «temporal».

Según el citado portavoz, la decisión del Gobierno de Bonn tiende a poner freno a la creciente afluencia de divisas en Alemania Federal, así como a regular los precios en la nación.

Conrad Ahlers hizo esta breve declaración a los periodistas mientras continúa reunido el consejo de ministros, que decidirá las medidas a adoptar por Alemania occidental ante la actual crisis monetaria. — EFE.

dentos motivos políticos, al menos hasta las elecciones presidenciales del próximo año.

En definitiva, el problema permanece entero. Los «seis» parecen haber dejado pasar la posibilidad de elaborar una política monetaria común. Teóricamente, la paridad entre las diferentes monedas permanecerá todavía como medio de preservar el mercado agrícola, pero ninguna solución de este tipo podrá perpetuarse mientras se profundiza el foso existente entre una Alemania potente y próspera, acumulando las más fuertes reservas del mundo gracias a una cierta concepción del liberalismo económico, y el resto de la comunidad, en particular Francia, con una moneda técnicamente sólida, pero excesivamente depreciada para ins-

pirar confianza al exterior: con un rígido control de cambio que amordaza todo intento de expansión.

La amarga decepción de los negociadores franceses, que se convierten en los parientes pobres de la Comunidad (es difícil imaginar ahora todo conato de hostilidad hacia la entrada de Gran Bretaña, y en este sentido hay que examinar la próxima visita oficial de Edward Heath a París, el 20 de este mes) dio rienda suelta en Bruselas a comentarios poco académicos, haciendo mención de un verdadero «complot» contra la política agrícola, ámbito en el cual hay que prever sombríos días para este país.

#### Los cuatro puntos de la reunión de Bruselas

Bruselas, 9. — El consejo extraordinario de ministros de Finanzas y Economía del Mercado Común Europeo, adoptó la siguiente «resolución» en relación con las medidas para poner una solución inmediata a la crisis monetaria:

1. El Consejo de Ministros comprueba que la situación presente y las perspectivas de las balanzas de pagos de los estados miembros,

no justifican un cambio de sus paridades y registra la determinación de los estados miembros de mantenerlas.

2. En presencia de excesivas entradas de capitales en ciertos países de la Comunidad, el Consejo, pese al carácter incompatible en circunstancias normales de un sistema de tasas de cambios flotante en el interior, con el buen funcionamiento de la Comunidad, señala su comprensión para que en ciertos casos estos países puedan ampliar por un período limitado los márgenes de fluctuación de las tasas de cambios de sus monedas en relación a sus paridades actuales.

3. Esta acción será reforzada por medidas apropiadas para desalentar las entradas excesivas de capitales y neutralizar sus efectos sobre la situación monetaria interior, sobre las cuales el Consejo será convocado a deliberar antes del 1 de julio de 1971.

4. Con la preocupación de evitarse unilaterales tendencias a crear perturbaciones eventuales en los intercambios de productos agrícolas, el Consejo adoptará sin demora, conforme el artículo 103 del tratado, las medidas apropiadas. — EFE



**LA MODA MASCULINA**

...cobra nueva personalidad en esta primavera

**EN LOS TRAJES...**

...ES NUEVA LA LINEA

Trajes de línea estilizada, con solapas muy anchas, hombros altos y dos cortes en la espalda. Pantalones ajustados a la cadera y pierna recta.

...ES NUEVO EL COLOR

Granate, rosa, vinagre y verde, siempre en tonos lisos.

**EN LA CAMISERIA...**

...así como en las prendas de punto, corbatas y calcetines, es precisamente el dibujo y el color los que definen la moda.

**CONOZCA LA MODA EN NUESTRAS COLECCIONES**

*Jorba-Preciados vende buen gusto. Esta es la diferencia.*

**Jorba Preciados**

*olla a presión*  
**Hispano Suiza**



mod. Marmitec

**el potente corazón de su cocina**

**MEDICOS DE URGENCIA**  
Teléfono 221-21-21



# Schiller, vencedor en Bruselas

## EL TERCER «MAGO» DE LA ECONOMIA ALEMANA CONSIGUE UNA FORMULA DE TRANSICION

Bonn, 9. (Por Miguel Moya Huertas, delegado de la Agencia EFE). — Karl Schiller, profesor de Economía con cátedra ganada durante el nacionalsocialismo, prohombre socialdemócrata, retorna semivencedor de Bruselas porque su victoria es una fórmula de transición. El profesor abre el lunes las bolsas de divisas y coloca al dólar en presencia de la realidad mercantil. Desde octubre de 1969 el Banco Federal de Emisión impedia el derrumbamiento del precio del dólar cuando su cotización descendía por bajo de la paridad oficial.

Esta relación fija (3'66 marcos alemanes por dólar) seguirá en vigor, intacta. Ahora bien; el Banco Alemán sólo sacará a flote el dólar cuando se hunda a niveles inferiores a 3'63, por ejemplo.

Los alemanes no han logrado en Bruselas una solución comunitaria, sino excepcional. Notemos que Schiller fue a las deliberaciones dispuesto a romper el frente por donde pudiese. Los consorcios alemanes —sobre todo Italia y Francia— consideraban arriesgado en este momento formalizar un bloque anti dólar. Todavía está pendiente de discusión el programa de la unión monetaria europea y no querían adelantarse a eventuales arreglos. La doctrina de los aliados y, en cierto modo rivales económicos de Alemania, consiste en afirmar que el marco no necesita revaluación. Es el dólar el que se deprecia. Alemania no se propone debilitarlo drásticamente revaluando el marco, prescindiendo del Mercado Común, porque la política comunitaria europea forma parte del supremo interés nacional alemán.

### Remedio provisional

Schiller ha obtenido un beneplácito de sus consocios —como ha-

### Revaluación del franco suizo y el chelín austríaco

Berna, 9. — El franco suizo ha sido revaluado hoy en un siete por ciento, según se anunció oficialmente en esta ciudad.

La anunciada revaluación del siete por ciento del franco suizo entrará en vigor a partir de mañana, anunció en un comunicado el presidente de Suiza, Rudolf Gnaegi.

Esta decisión fue tomada en una reunión extraordinaria que celebró hoy el Gabinete suizo. Este es el primer cambio que se produce en la paridad del franco suizo desde 1938.

El chelín austríaco también ha sido revaluado en un 5,05 por ciento según ha anunciado hoy el Banco Nacional Austríaco, en Viena.

El banco señaló que la revaluación, que será efectiva desde mañana, lunes, está dentro de la línea de los «recientes acontecimientos del mercado monetario internacional y ha sido adoptada con el objeto de prevenir posibles especulaciones con el chelín austríaco».

El profesor Schiller, que es el tercer «mago prodigioso» de la economía alemana, de la serie última de Schacht y Erhard. Una vez calculada la variación del dólar libre respecto a la paridad todavía no tocada de 3'66 marcos por

dólar, el Gobierno alemán estará en condiciones de haber frenado la invasión de dólares y, cuando menos teóricamente, provisto también de datos fehacientes para conocer cuál sería el tipo de revaluación del marco si un día lejano fuese pertinente.

Los agricultores alemanes recibirán una indemnización o subsidio por que como contabilizan su tonelada de trigo en dólares «verdes» de referencia, que es la moneda absurda europea para el campesino, resulta que cobrarán menos marcos cuando hagan efectivas sus ventas-dólares en contantes marcos. En principio, el Gabinete negará tal ayuda complementaria por lucro cesante cuando la fluctuación del cambio monetario sea inferior a un determinado porcentaje, probablemente del dos y medio por ciento. Se trata de subsidios comunitarios, precisaremos, porque el canciller Brandt ha prometido a sus compatriotas (y futuros electores de diputados) que el Gobierno abonaría las pérdidas si fuesen menores de aquel porcentaje voluntario, mediante una compensación a los labradores de quinientos millones de marcos.

### Victoria compartida con Europa

Schiller fue a Bruselas con un equipaje diplomático esperanzador: Partió a Bélgica con el afán de que la Comunidad tolerase tácitamente —en lo formal, pues no han faltado declaraciones verbales bien explícitas— la provisional cotización libre del marco. Pero también es una victoria compartida con Europa este laurel de Schiller. Los europeos están de acuerdo con que el sistema mundial del «patrón dólar de papel» (el oro físico norteamericano no resistiría la convertibilidad en masa de los billetes) debe ser sometido a una cura de enfrentamiento con la realidad mercantil.

El Gobierno alemán estructurará un vasto plan de afianzamiento de la estabilidad económica interior, con objeto de cortar la carrera de precios y salarios. La causa externa de la inflación encontrará en este dique alemán un fuerte obstáculo. Los exportadores alemanes, que temen la revaluación del marco, es decir la rectificación de la paridad oficial, hallarán algún camino para canalizar su negocio dentro del esquema provisional de los cambios elásticos.

## ENTRE LOS PROXIMOS DIAS 20 Y 21

# QUEDARAN DESPEJADAS LAS INCOGNITAS DEL INGRESO DE GRAN BRETAÑA EN EL M. C.

### Se teme que las negociaciones desemboquen en otro punto muerto

Londres, 9. (EFE.) — Las incógnitas en torno a nuestro ingreso en el Mercado Común quedarán despejadas en París, entre los días 20 y 21, admiten hoy los observadores británicos al comentar la reunión con Edward Heath-Georges Pompidou, anunciada ayer.

El hecho de que ambos estadistas hayan decidido reunirse a fines de este mes en lugar de hacerlo en junio, como todo el mundo esperaba, refleja el temor, compartido, de que las negociaciones de Bruselas en torno al ingreso británico al Mercado Común desemboquen en otro punto muerto, dice James Margach, redactor político del «Sunday Times».

Tanto el «Sunday Times», como el resto de la prensa dominical destacan que las negociaciones entre la delegación británica y la Comunidad serán reanudadas mañana en Bruselas con mayor confianza.

La iniciativa ha partido del primer ministro Edward Heath, quien necesita ofrecer al Parlamento los detalles concretos del ingreso, sobre condiciones y fechas, antes de las vacaciones veraniegas, previstas para fines de julio.

En los medios allegados al primer ministro se dijo anoche que el embajador británico en París, Christopher Soames, vio al presidente Pompidou el viernes pasado en Toulouse, después de su vuelo en el «Concorde», por indicación del primer ministro Heath. Los últimos detalles de la reunión fueron decididos ayer por la mañana en ambas capitales.

Antes de las conversaciones Heath-Pompidou se entrevistaron los ministros de Asuntos Exteriores sir Alec Douglas-Home y Maurice Schumann. Esta reunión previa será el lunes 17 y al día siguiente habrá otra entre los Seis y los ministros de los cuatro candidatos al ingreso, Gran Bretaña, Irlanda, Noruega y Dinamarca.

El primer ministro Heath, dicen hoy los observadores británicos, necesita explorar las intenciones del presidente Pompidou con el fin de saber hasta qué punto puede contar con él a la hora de hacer concesiones o de enfrentarse con la opinión gaullista en su propia Asamblea Nacional.

### Indecisión ante el Mercado Común

Los mismos observadores recuerdan que el Parlamento británico está indeciso frente al Mercado Común en estos momentos, pero es muy posible que los enemigos del ingreso inicien una ofensiva en el curso de las próximas semanas.

En cuanto a la opinión fuera del Parlamento refleja las frustraciones de un proceso negociador sin resultados positivos y, de acuerdo con las últimas encuestas, más del 65 por ciento de los ingleses interrogados preferirían mantenerse al margen de la comunidad.

Incluso el ex primer ministro y actual jefe de la oposición, Harold Wilson, parece dispuesto a volverse contra el Mercado Común después de haber propugnado la entrada cuando se hallaba al frente del Gobierno.

Los observadores dudan que en estos momentos el primer ministro Heath consiguiera una mayoría satisfactoria en el Parlamento si tuviera que pedir un voto para proseguir las negociaciones.

## LA TOS SOFOCADA

Si Vd. tose, tiene ronquera silbante o no puede respirar ni dormir bien, tome MENDACO.

MENDACO trabaja a través de las vías bronquiales disolviendo rápidamente la congestión mucosa. Su tos se alivia, Vd. respira más fácilmente, duerme bien y recobra su normalidad.

Adquiera hoy mismo MENDACO en su farmacia. Consulte a su médico C.P.S. 4480

La reunión Heath-Pompidou anunciada para los días 20 y 21 de este mes está en la línea de otras recientes. La semana pasada Heath tuvo ocasión de hablar del tema con el canciller Willy Brandt, quien se encontraba en Londres con motivo del 150 aniversario de la fundación del «Guardian». El primer ministro italiano, Emilio Colombo, es asimismo esperado en esta capital para fines de junio.

## A LOS 20 MINUTOS DEL LANZAMIENTO FRACASO LA MISION «MARINER-8»

### El cohete que lo transportaba a Marte perdió el control



Nueva York, 9. — Veinte minutos después del lanzamiento del satélite explorador «Mariner 8», que debería entrar en órbita marciana dentro de seis meses, el cohete Centauro que lo transportaba ha perdido el control y la misión ha fracasado, según informó la N.A.S.A. en Cabo Kennedy, Florida.

El fallo del cohete, de más de treinta metros de longitud, fue detectado al recibirse señales anormales de radio en el puesto de control que, sin embargo, aún ignora las causas del accidente.

La N.A.S.A. se muestra sorprendida, dado que el Centauro

ha sido un cohete de buen funcionamiento hasta la fecha, habiéndose utilizado profusamente en los lanzamientos no tripulados de exploradores lunares.

Se ignora, asimismo, qué ha sido del «Mariner», ahora en dirección hacia algún punto del espacio y que debería haber recogido datos suficientes de Marte para, en opinión de los obtenidos con otro «Mariner», ahora en rampa de lanzamiento de la que saldrá en dirección al planeta rojo el 18 de mayo— servir de base al primer aterrizaje sobre la superficie marciana por parte de un ingenio no tripulado norteamericano en 1976.

### EL «LUNAJOD» REANUDA SUS ACTIVIDADES

Bochum (Alemania), 9. — El «Lunajod 1», soviético, ha reanudado sus actividades en el Mar de las Lluvias de la Luna, según las señales de radio recogidas en la estación de rastro de esta localidad.

El doctor Heiz Kaminski, director de la estación, dice que

las señales enviadas por el «Lunajod», vehículo lunar provisto de ocho ruedas que se maneja a control remoto, han sido de gran nitidez.

Este es el «séptimo día lunar» del «Lunajod» desde que fue lanzado y llegó a la Luna en noviembre último. — EFE-Reuter.

## \* \* \* \* \* sastrería a la medida y confeccionada



Trajes Americanas Sport Blasiers Prendas Deportivas Pantalones para Caballero, Jóvenes y Niños

CALIDAD DISTINCION ECONOMIA

estas ventajas las hallará Ud. siempre en nuestros establecimientos

GENEROS DE PUNTO - CAMISERIA - LENCERIA - SASTRERIA - CONFECCIONES

## CASA VILARDELL

64 años al servicio de Barcelona

Via Layetana, 49 y 51 - Hospital, 36 - Mayor de Gracia, 17 - Pl. Universidad, 5

## AHORA...

# Legatin muebles

## EN UNA NUEVA DIMENSION

6 plantas completas de exposición permanente, en las que Vd. podrá amueblar desde

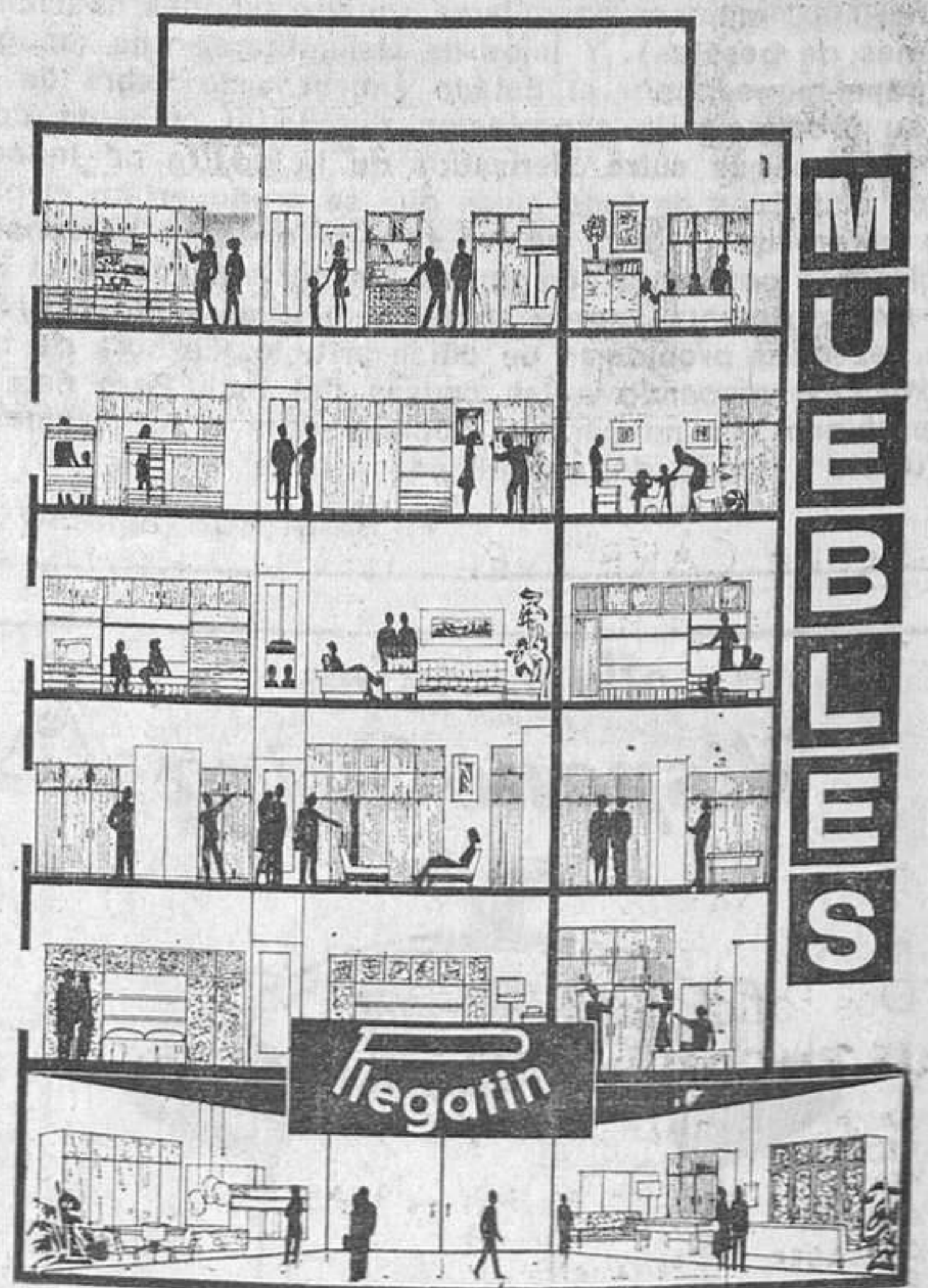
UNA PEQUEÑA HABITACION hasta UN PISO COMPLETO

VISITE HOY MISMO ESTE GRAN CENTRO ESPECIALIZADO donde hallará la más completa gama de calidades y precios en:

- MOBILIARIO TRANSFORMABLE
- TRESILLOS
- DORMITORIOS
- ARMARIOS ROPEROS
- ARMARIOS-CAMA
- SOFAS-CAMA
- SALAS ESTAR-COMEDOR
- MUEBLES-CAMA
- SECCION INFANTIL
- MUEBLES COMPLEMENTARIOS
- etc., etc.

¡con máximas ventajas para Vd. y muchas soluciones ECONOMICAS, PRACTICAS Y DECORATIVAS!

Le esperamos en NUMANCIA, 32-34





DURANTE DOS HORAS

SISCO INFORMO A SADAT DE LOS CONTACTOS DE ROGERS CON ISRAEL

La prensa cairota destaca que esta visita no modificará la postura egipcia

El Cairo, 9. (EFE-Reuter.) — El secretario adjunto de Estado norteamericano, Joseph J. Sisco, ha sido recibido hoy por el presidente egipcio, Anwar Sadat, con el que ha conversado durante dos horas.

Fuentes políticas informan que Sisco informó al primer magistrado egipcio sobre las conversaciones que el secretario de Estado, William P. Rogers, acaba de mantener el pasado viernes con el Gobierno de Israel, pasando inmediatamente a tratar del tema de la apertura del Canal de Suez, en el que, según la opinión norteamericana, hay «varios aspectos y aclaraciones positivas», añaden dichas fuentes.

Anteriormente a esta entrevista con Sadat, Sisco se reunió durante una hora con el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad.

La prensa cairota dice que la visita de Sisco a El Cairo no influirá en Egipto para que modifique sus condiciones sobre la retirada parcial de las fuerzas israelíes del Sinaí, ni sobre el logro de una paz permanente en Oriente Medio.

Rogers sale hacia Washington

Roma, 9. (EFE-Reuter.) — El secretario norteamericano de Estado, William Rogers, ha partido hoy por vía aérea hacia Washington, después de realizar una etapa de un día en Roma al término de su gira por Oriente Medio, para informar al Papa y al Gobierno italiano de las perspectivas de paz.

Durante su estancia en esta capital, Rogers celebró conversaciones con el presidente Saragat, el primer ministro Colombo y el titular de la cartera de Asuntos Exteriores, Aldo Moro.

Fue recibido por Su Santidad el Papa y tuvo la oportunidad de discutir con Pablo VI la suerte de los prisioneros de guerra existentes en Vietnam del Sur y del Norte.

Declaró posteriormente que el Pontífice le ofreció todo tipo de ayuda humanitaria en el problema de los prisioneros de guerra.

El ministro libanés de Asuntos Exteriores, en Amman

Amman, 9. (EFE-UPI.) — El ministro libanés de Asuntos Exteriores, Jalil Abu Hamad, ha llegado hoy a esta capital para entablar conversaciones con los altos funcionarios del Gobierno jordano, según informan de fuente oficial.

En círculos políticos de Amman se dice hoy que entre los temas a tratar se discutirá sobre el resultado de la visita del secretario de Estado norteamericano William P. Rogers, a Jordania y al Líbano.

El objetivo principal de estas conversaciones parece ser el de coordinar la política jordana con la del Líbano con vistas a una acción futura, añaden las fuentes citadas.

En Beirut, fuentes políticas califican esta visita «de parte de la ofensiva diplomática libanesa encaminada a conseguir un "status" internacional para Jerusalén».

Dichas fuentes añaden que el 11 de mayo, Abu Hamad se trasladará en avión al Vaticano para efectuar una visita de dos días, durante la cual será recibido por Su Santidad el Papa Pablo VI, para posteriormente trasladarse a París con objeto de entablar conversaciones con los funcionarios franceses sobre el tema de Jerusalén.

LIZ TAYLOR, ACUSADA DE ROBO EN MEJICO

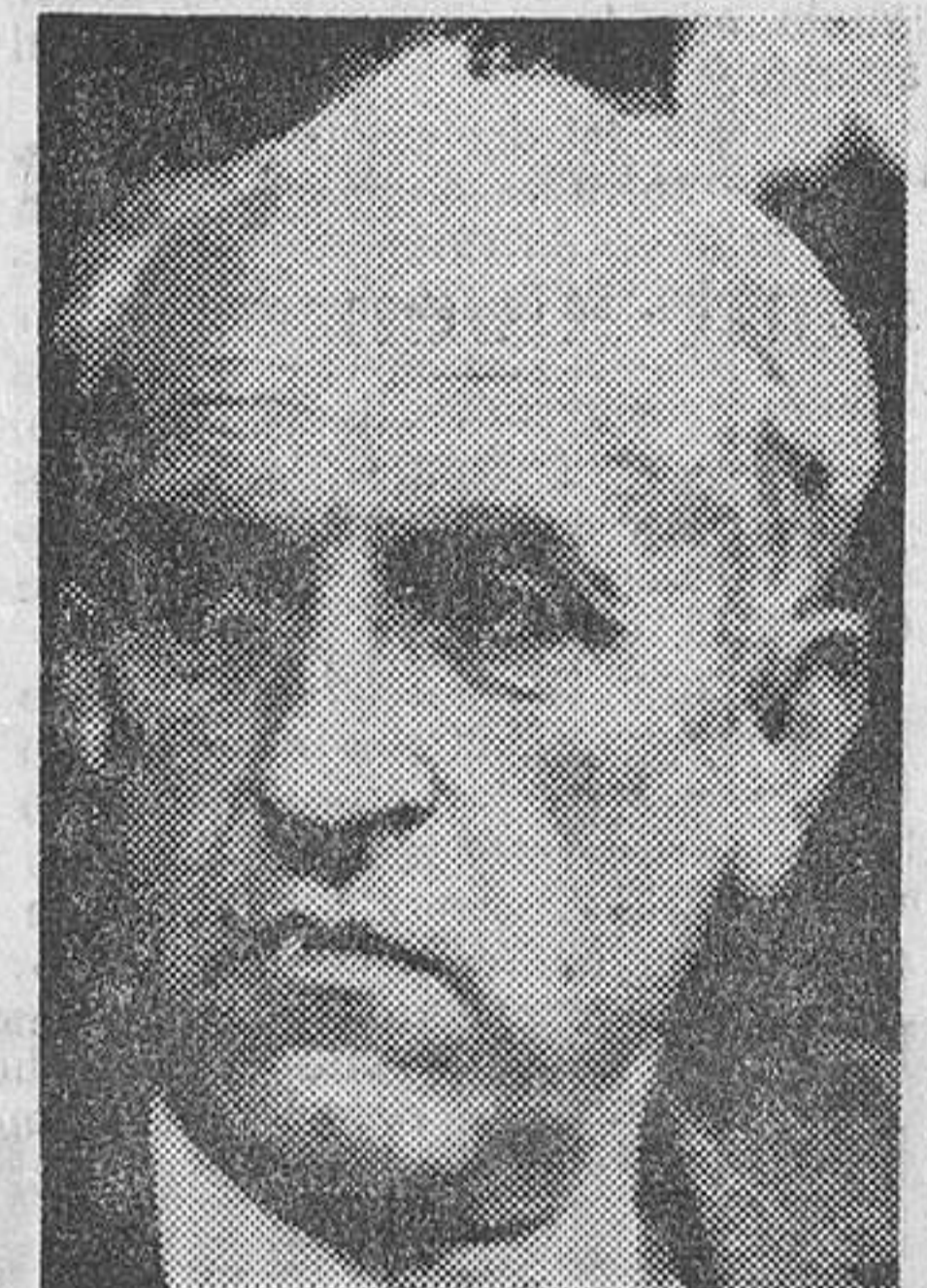
Cuernavaca (Morelos - Méjico), 9 (EFE). — El periodista y fotógrafo Roland E. Galella, de las revistas «Life», «News Week», «Cosmopolitan» y «Paceant Coronet», acusó ayer a Elizabeth Taylor de ser responsable de la destrucción de varias cámaras fotográficas y robo de 15 rollos de película, todo ello por valor de 15 mil dólares.

Una mujer y dos individuos penetraron ayer en la habitación de Galella, en el hotel Casino de la Selva, de la ciudad de Cuernavaca, y destruyeron todo su material de trabajo. Cuando el fotógrafo se dio cuenta fue a reclamar a la compañía Lucas Cream Productions, que filma en la ciudad la película «Hammersmith is out», donde son estrellas Elizabeth Taylor y Richard Burton. Ronald fue golpeado por un empleado de la compañía.

Explicó el fotógrafo que había obtenido permiso del productor y actor de la película, Peter Ustinov, para tomar fotografías de las escenas. Todo marchó normalmente hasta ayer, en que Ronald tomaba fotos en el hotel Jacaranda, donde se filma la película con la Taylor. Esta se molestó y le dijo: «No me gusta que me retrate usted. Me molesta. Lárguese de aquí. No quiero verlo». El incidente quedó ahí, pero a la noche, el fotógrafo encontró que todo su material de trabajo había sido destruido. Ante lo

infructuoso de su reclamación ante la compañía, se presentó al agente del Ministerio Público, Jesús Camarena Ahumada e hizo la denuncia.

YUGOSLAVIA Fallece el presidente del Parlamento Federal



Belgrado, 9. (EFE-UPI.) — Milentij Popovic, presidente del Parlamento Federal yugoslavo murió el sábado en un hospital de Belgrado, a los 58 años, según se anunció ayer.

Popovic asistió por la mañana a la sesión de clausura del Congreso de Trabajadores Yugoslavos, en Sarajevo, y por la tarde, regresó a Belgrado por vía aérea.

El anuncio oficial no facilita las causas de la muerte y únicamente dice que Popovic «murió repentinamente» a las 22.30 (hora española) del sábado, en Belgrado.

Popovic fue elegido presidente del Parlamento en 1967.

CRONICA DE ANDORRA

LOS DE PRIMERA GENERACION TAMBIEN QUIEREN SER ELECTORES

Las mujeres desean ocupar cargos públicos

Andorra la Vieja, 9. — Para diciembre próximo están previstas elecciones en Andorra. Quienes pueden elegir o ser elegidos —esto es: los que gozan de los llamados «plenos derechos»— están ya moviéndose por los intrincados y casi anónimos vericuetos de la política andorrana. Los grupos de amigos —no partidos, porque los sufragios se efectúan al margen de toda tendencia política, por lo menos oficialmente— se escudan o afilan sus lanzas, según sea la idea que tengan, con vista a impresionar a los electores e incrementar su balance de posibles votos. Y por tal motivo, cuantas innovaciones, ventajas o avances sociales se logran, van siempre encaminados a suscitar entusiasmos al andorrano de «plenos derechos», al de segunda generación. Para el de primera...

...nada.

...nada. Y que se trasladase a los 21 años cumplidos, el derecho de los andorranos al voto, así como poder ser elegibles a los 25 años. De cuanto se pedía, el Consejo General de los Valles aceptó informar favorablemente, por si las Delegaciones Permanentes y los Co-Príncipes desearon aprobarlo, la parte de la solicitud que se refiere a el votar a los 21 años y ser elegido a los 25 para cargos públicos, a excepción de síndico, subsíndico, batlles y notarios; para los que se seguirá requiriendo una edad mínima de 30 años.

...primera generación, esos hombres y mujeres que han nacido, trabajan y viven en los Valles y aportan el mismo prestigio y laboriosidad que sus compatriotas de segunda generación. Nos debía el otro día un grupo de ellos, que no acertaban a comprender cómo en el año 1971 podrían existir aún situaciones tan anacrónicas.

El tema, aparentemente, es cierto, parece no tener mucha lógica; pero existe en Andorra un deseo de defender a toda costa el actual equilibrio, y a veces se incurre en contrasentidos.

UN LOGRO DE LA JUVENTUD

Tal logro constituye una aportación bastante discreta en el avance democrático del Principado pirenaico, y ella se debe, como algunas otras, a un grupo de jóvenes con ideas bastante sensatas y claras acerca de lo que es, o debe ser, la participación del pueblo en las tareas de gobierno. Falta ahora, como ya hemos dicho anteriormente, la aprobación definitiva de las delegaciones permanentes y los Co-Príncipes; aunque se cree que su aceptación afirmativa será un hecho, claro y lógico, mucho antes del próximo diciembre.

Ha sido una lástima, sin embargo, no haber accedido a las reivindicaciones de las mujeres, que «también quieren mandar», y de los andorranos de

LAS ESTADISTICAS LA CLAVE

Por otra parte, las estadísticas nos pueden dar la clave de todo este complicado proceso de derechos o no derechos: en el mes de febrero pasado, la actual población de este país era de 21.000 habitantes; de los cuales 13.000 residentes son españoles; 1.200 franceses; 6.234 andorranos, y el resto de otras nacionalidades. En materia electoral —una vez puestas en vigor todas las reivindicaciones aprobadas en 1970-71— se pasará de 1.500 electores en 1969 a 3.000 electores en el presente año. De modo que, no obstante, todo lo conseguido, de los veintimil habitantes sólo tres mil tienen voz y voto.

JORGE BONET ROVIRA.

EL TRAJE QUE MEJOR SIENTA



Realizado por nuestra industria de confecciones con la más rigurosa perfección. En los tejidos más frescos y ligeros. En las tonalidades de actualidad.

Sólo en unos minutos hallará el traje de su exacta medida, ante nuestras amplísimas colecciones de Moda Verano para hombre.

CABALLEROS PLANTA TERCERA

El Corte Inglés

Plaza de Cataluña - Ronda de San Pedro

donde la moda cuesta mucho menos de lo que vale.

ELECTRODOMESTICOS A PRECIOS EUROPEOS

Al contado, ganará dinero comprando las mejores marcas, Televisores, Frigoríficos, Lavadoras Automáticas, Cocinas y todos los electrodomésticos, a precios europeos. Por ética profesional, no podemos anunciar todas nuestras marcas y precios fabulosos. Nuestra oferta especial para este mes son las máquinas PHILIPS de 1.695— ptas. a 1.235— ptas. y las afeitadoras BRAUN SIXTANT «S» de 2.035— ptas. a 1.435— ptas. Primera oferta en España de casa especializada. Aproveche esta gran campaña de

COMERCIAL FERRY

Central: Clot, 21 - 27. Sucursal: Acequia Condal, 5 (Ambas a pocos pasos del mercado del Clot, Barcelona (13))



COOPERATIVA NACIONAL DE AUTOSERVICIOS "CONAUTA"

Los Supermercados que marcan la pauta

OFERTAS MUY ESPECIALES

Del 11 al 30 de mayo

Table with 2 columns: Product name and price. Items include Aceite CARBONELL, Aceitunas rellenas LA ESPAÑOLA, Espagueti MILLIAT SAULA, Una caja MARIAS PLAJA, Nesquik NESTLE, Rollo Aluminio INASA, AJAX Amoníaco, Dos rollos papel SCOTT.

QUE ENCONTRARA EN LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS:

- List of store names and addresses: SAMPER, VICTORIA, MAITEMI, CALAF, CAMANES, FARRE, GASULL, MESON DE LAS GOLOSINAS, PRAT, REDON, RIBA, SAURI, ROCA, SUPERSERVIS, CAPDEVILA, PREXSA, FRANC, MARTINEZ, AVELLANA.

P. ESCAYOLA - Via Triunfal, 127 (Castelldefels)



# INVITACION DE PABLO VI A AYUDAR A LOS PUEBLOS DEL TERCER MUNDO

El Papa saludó a los cincuenta mil participantes en la «Marcha contra el Hambre»

Ciudad del Vaticano, 9. (EFE.) — Una invitación a todo el mundo y, especialmente, a los «hombres que rigen la suerte de los pueblos» a realizar una ayuda consistente y perseverante a los países del Tercer Mundo ha realizado Su Santidad el Papa Pablo VI, a mediodía de hoy en las palabras dirigidas desde la ventana de su estudio privado a los fieles reunidos en la plaza de San Pedro.

Entre los presentes se encontraban unos cincuenta mil participantes en la «marcha contra el hambre en el mundo», que saludaron, con gritos y aplausos, la aparición del Papa.

El Pontífice, después de saludar a las cincuenta banderas de los cincuenta países en los que hoy se ha realizado una «marcha contra el hambre», ha dicho: «Nos impresionan este acontecimiento, signo elocuente de una nueva conciencia, de solidaridad entre los pueblos de la tierra, de que está superándose la especulación entre las naciones desarrolladas y los pueblos que están en vías de fatigoso desarrollo».

Después de referirse a la necesidad de seguir implantando una «justicia internacional» hacia las nuevas comunidades nacionales, «para su liberación de la necesidad y para su elevación al nivel del progreso común», prosiguió:

### «La Iglesia ofrece la vida»

«Esto, que es simple y claro a los ojos de los jóvenes profetas del porvenir, es difícil de realizar porque requiere sensibles sacrificios de quien posee. Nos también, con otros más competentes y potentes que Nos, desde hace algún tiempo lo hemos dicho y seguiremos diciendo, procurando dar nosotros mismos, si bien no tenemos

consistentes recursos económicos, al menos algún simbólico y efectivo ejemplo. Pero la Iglesia —y ya desde hace tiempo— ofrece más, ofrece la vida, la vida de todos sus misioneros, y no puede por tanto permanecer insensible a vuestra maravillosa iniciativa».

«Os saludamos de corazón, peregrinos en esta Roma, ciudad centro de la civilización llamada occidental, y a través de tantas otras ciudades de la faz de la tierra. Os admiramos especialmente a vosotros, jóvenes, que con nueva estrategia espiritual preferís la propuesta a la protesta, la propuesta positiva, constructiva y altruista a la propuesta negativa, contestataria, decadente y egoísta.»

Su Santidad el Papa concluyó saludando a los participantes en la «marcha contra el hambre», en francés, alemán, inglés, italiano y español. A los de lengua española les ha dicho: «Adelante, hermanos, continuad unidos vuestro camino para llevar la libertad y la paz a todos los pueblos de la Tierra. Que el ejemplo de Cristo esté con vosotros».



Miembros de una organización pacifista se manifiestan en la plaza de San Pedro en la «marcha contra el hambre en el mundo», que reunió a un total de cincuenta mil participantes de varias naciones a los que Su Santidad el Papa Pablo VI dirigió la palabra. — (Foto UPI-Cifra)

### «QUERIA MORIR EN MI PAIS»

## Un lotero desvía un avión colombiano a Venezuela

Maracaibo (Venezuela), 9. (EFE.) El avión DC-4 de la compañía colombiana Avianca que fue secuestrado anoche por el venezolano José Rafael Moreno Cárdenas y que aterrizó en el aeropuerto internacional de «La Chinita», de Maracaibo, en el occidente del país, debía ser desviado a Cuba, pero el secuestrador desistió de su propósito inicial y obligó al piloto a aterrizar en esta ciudad.

La afirmación fue hecha por un funcionario del aeropuerto, quien aseguró que el secuestrador, al descender del avión, manifestó: «Yo quería ir a morir a Cuba, pero decidí finalmente morir en mi país».

Entretanto, a pesar de que un portavoz policial señaló que, aparentemente, Moreno Cárdenas es «un enfermo mental», se ha sabido que el secuestrador padecía una enfermedad que ha sido diagnosticada como cáncer crónico.

Por otra parte, un alto funcionario de la dirección de los Servicios de Inteligencia y Prevención (Policía política) de Maracaibo, subrayó que «el caso merece un cuidadoso análisis, por lo que no se proporcionará aún ninguna información oficial».

Hora y media después del aterrizaje del avión colombiano, los tripulantes de la nave y el secuestrador continuaban siendo interrogados por funcionarios policiales en una oficina del aeropuerto internacional de «La Chinita», a 18 kilómetros del centro de la ciudad.

El aparato fue obligado a cambiar de rumbo, a punta de pistola, por Moreno Cárdenas, lotero de profesión, a las cinco de la tarde de ayer (hora local), cuando efectuaba un vuelo entre Medellín y Cartagena, con 31 pasajeros a bordo y seis tripulantes.

El pirata aéreo permitió a los pasajeros que abandonasen la nave en Cartagena y volvió a emprender vuelo con los seis tripulantes del aparato.

Se trata del decimoquinto secuestro que sufre la compañía Avianca y el primero en Colombia en lo que va de año. Es igualmente el primer secuestro de un avión de dicha compañía que no es llevado a Cuba. A las 16 (gmt) de hoy emprendió vuelo de regreso a Colombia el avión «Douglas DC-4» de la compañía colombiana Avianca.

Entretanto, José Rafael Moreno Cárdenas se encuentra detenido en las oficinas de la Dirección de los Servicios de Inteligencia y Prevención (D.I.S.I.P.) de esta ciudad «a disposición del comando superior».

### HACEN HISTORIA

## WALTER ULBRICHT



La desaparición de la escena política, al menos de una manera abierta, de Walter Ulbricht, ha sido, sin duda, la noticia política más importante, relacionada con Europa, de las que se han producido en la pasada semana. La razón externa de la dimisión de Ulbricht —«dimito para dejar esta misión en manos más jóvenes»—, está justificada habida cuenta de que el hasta ahora secretario general del Partido Socialista Unificado de Alemania Oriental cumplirá el próximo mes de junio 78 años. Pero esta razón de la edad, así como los recientes rumores que han circulado con insistencia referentes a su estado de salud, pueden ser válidos, aunque de una forma parcial.

Es evidente que en el plano de la política interior, Ulbricht, desde que participó en el acto fundacional del Partido Comunista alemán, en 1919, su conducta ha seguido siempre una línea de disciplina y dureza en cuanto concernía a los asuntos de su país. Al principio, desde su escaño en el Reichstag al que accedió en 1928, y en el que permaneció hasta 1933 (año de la subida al poder de los nazis), y después como hombre omnipotente desde el cargo más importante de la RDA, para el que fue elegido, 5 años después de que regresara a Berlín al final de la Segunda Guerra Mundial, en el Congreso del Partido Socialista Unificado en 1950. Desde aquel momento, con una mano férrea y una dureza, juzgada en algunos momentos, excesiva ha conseguido hacer de la República Democrática Alemana una nación segura de sí misma, situarla entre las primeras ocho potencias industriales del mundo y hacer que fuera reconocida por numerosos países. Pero si en el plano interior, gracias a medidas drásticas, en los 21 años que ha permanecido en la Secretaría

General del partido, sus éxitos son claros, en lo tocante a política exterior, este hombre que se formó de acuerdo con los métodos de la URSS estalinista —no en vano se le llama uno de los últimos stalinistas—, ha seguido prácticamente siempre los dictados del Kremlin, salvo en algunas ocasiones muy contadas y concretamente en lo relacionado con la cuestión panalemana, y prueba de ello ha sido su obstaculización, a la «Ostpolitik» del Canciller Federal, Willy Brandt. Es muy probable que ahora esta corriente de aproximación entre Alemania Federal y la Unión Soviética encuentre el camino más allanado puesto que el sucesor de Ulbricht, Honecker, es, al parecer, un hombre más adicto aún que su predecesor a Moscú. Pero esto no son más que meras suposiciones, ya que la primera reacción del Kremlin a la noticia de la dimisión de Ulbricht fue la de afirmar que «no se esperaban cambios». A esto hay que añadir que Walter Ulbricht no abandonará por completo la política, ya que desde su puesto de miembro del Politburó y de presidente del Consejo de Estado supervisará la política de su sucesor.

**SOFA-CAMA "GON"**  
BALMES, 2  
P.º GRACIA, 58 - V. LAYETANA, 21  
**ELECTRO PARLONET**  
CERTIFICADO DE GARANTIA 5 AÑOS

# Homenaje a la familia

CAJA DE AHORROS "SAGRADA FAMILIA"

Sortea 6 PISOS y 260 magnetófonos a "cassette"

entre todas las personas que sean impositores antes del 30/9/71

**260 magnetófonos a "cassette" INGRA**  
para los hijos de las familias concursantes.

- 1 piso ático de 6 habitaciones para familias de 8 ó más personas.
- 1 piso ático de 5 habitaciones para familias de 6 ó 7 personas.
- 2 áticos de 4 habitaciones para familias de 4 ó 5 personas.
- 2 sobreáticos de 3 habitaciones para familias de hasta 3 personas.

## CAJA DE AHORROS "SAGRADA FAMILIA"

Central: Rivadeneyra, 6 (Plaza Cataluña) Tel. 222.07.03 - Barcelona-2  
Miembro de la CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO

En cualquiera de las oficinas de esta Caja, le facilitarán la solicitud para concursar.

Cardenal Tedeschini, 55 Viladomat, 247-249 Ntra. Sra. del Port, 281 Provenza, 391 Vía Layetana, 75 Aribau, 272-274 Aribau, 121 Avda. Mistral, 36 P.º de Maragall, 386-388 Avda. Alfonso XIII (esq. San Lucas) - BADALONA Avda. 27 de Enero (esq. Gral. Mola) - PREMIA DE MAR

Ahorrar... es la mejor forma de cubrir su futuro.

### Selección de Cruceros

SALIDAS EN JULIO	
Días	Ptas.
23 Cabo Norte	22.500
18 Rusia	18.900
13 Mediterráneo Oriental	15.700
21 Polonia y Rusia	22.000
9 Crucero «Cartago»	8.900

SALIDAS EN AGOSTO	
Días	Ptas.
19 Mar Báltico	20.500
21 Capitales nórdicas	25.600
17 Mar Negro	17.900
13 Islas del Atlántico	15.700
16 Dinamarca-Inglaterra	16.500
9 Crucero «Tirreno»	8.600

SALIDAS SEMANALES	
Días	Ptas.
8 Marruecos	7.910
8 Mediterráneo	7.280
10 Grecia - Turquía - Yugoslavia	17.150
8 Islas griegas y Turquía	14.000

SOLICITENOS FOLLETO ESPECIAL ILUSTRADO

### Grandes Viajes

SALIDAS MENSUALES U. S. A.

Días	Ptas.
16 Nueva York	25.500
19 Miami - Nueva York	46.600
21 Canadá y EE. UU., costa a costa	81.450
16 Nueva York - Canadá Cataratas Niágara Washington - Filadelfia	48.600

### EXTREMO ORIENTE

Días	Ptas.
18 Moscú - Tokyo - Hakone - Kyoto - Osaka Hong Kong - Bangkok	85.100
24 Moscú - Tokyo - Hakone - Kyoto - Osaka - Taipei - Hong Kong - Bangkok - Delhi - Agra Jaipur	111.800

### VUELTA AL MUNDO

(SALIDAS AGOSTO y OCTUBRE)

Días	Ptas.
31 Teherán - India - Tailandia - Hong Kong - Japón - Honolulu - California - Nueva York	148.500



CASPE, 21 — Tel. 232-59-00

Agencia Viajes Grupo A. Título 24

## LA TORRE DE ARENYS

Ofrece hasta el 15 de octubre

### UNA INVERSION EXCEPCIONAL

adquiriendo sus apartamentos garantiza el

**12%**

en efectivo de su inversión que, por 4 meses, equivale al

**36% anual**

UNA ACERTADA SUGERENCIA DE LOS QUE NOS HAN ADQUIRIDO APARTAMENTOS.

...Y DISFRUTE VD. DE UN APARTAMENTO DE ENSUEÑO LOS OTROS 8 MESES DEL AÑO

Facilidades e hipoteca hasta 15 años.

PIDANOS DETALLES A:

LA TORRE DE ARENYS Paseo de Gracia, 50 Teléfono 216 05 00

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_

### TORRADAS

LIBRERIA - PAPELERIA - DISCOS FOTOGRAFIA

descuentos hasta **70%**

Manso, 60 - Tel. 24112 24

### HERNIADOS

Use aparatos TORRENT sin tirantes, bultos ni molestias, por su gran comodidad, precisión y seguridad son siempre los preferidos CS 6337

Casa Torrent 13, Unión, 13, y 124, Rambla Cataluña, 124 principal (chafalán Córcega). BARCELONA



# NESTLÉ LANZA EL CAFÉ LIOFILIZADO

NESTLÉ, gracias a su procedimiento exclusivo de liofilización, gran avance de la técnica, se honra en presentarle UN NUEVO TIPO DE CAFÉ, Nescafé ORO, que reúne la finura y el aroma de los mejores cafés, con las ventajas del café instantáneo.

## ¿QUÉ ES NESCAFÉ ORO LIOFILIZADO?

### LA PREPARACIÓN DE UN BUEN CAFÉ

Para preparar un buen café lo primero que se necesita es precisamente eso, un buen café.

Y NESTLÉ selecciona los mejores cafés del mundo, unos escogidos por la riqueza de su aroma, otros por la finura de su sabor.

Después los técnicos de NESTLÉ los mezclan cuidadosamente según unas proporciones que son el factor esencial en el arte de preparar un buen café.

De esta inmejorable mezcla se consigue el máximo partido, ya desde los procesos de tueste, molido y filtrado, cuyo "punto" exacto es fundamental para lograr un extracto líquido de café rico y uniforme.



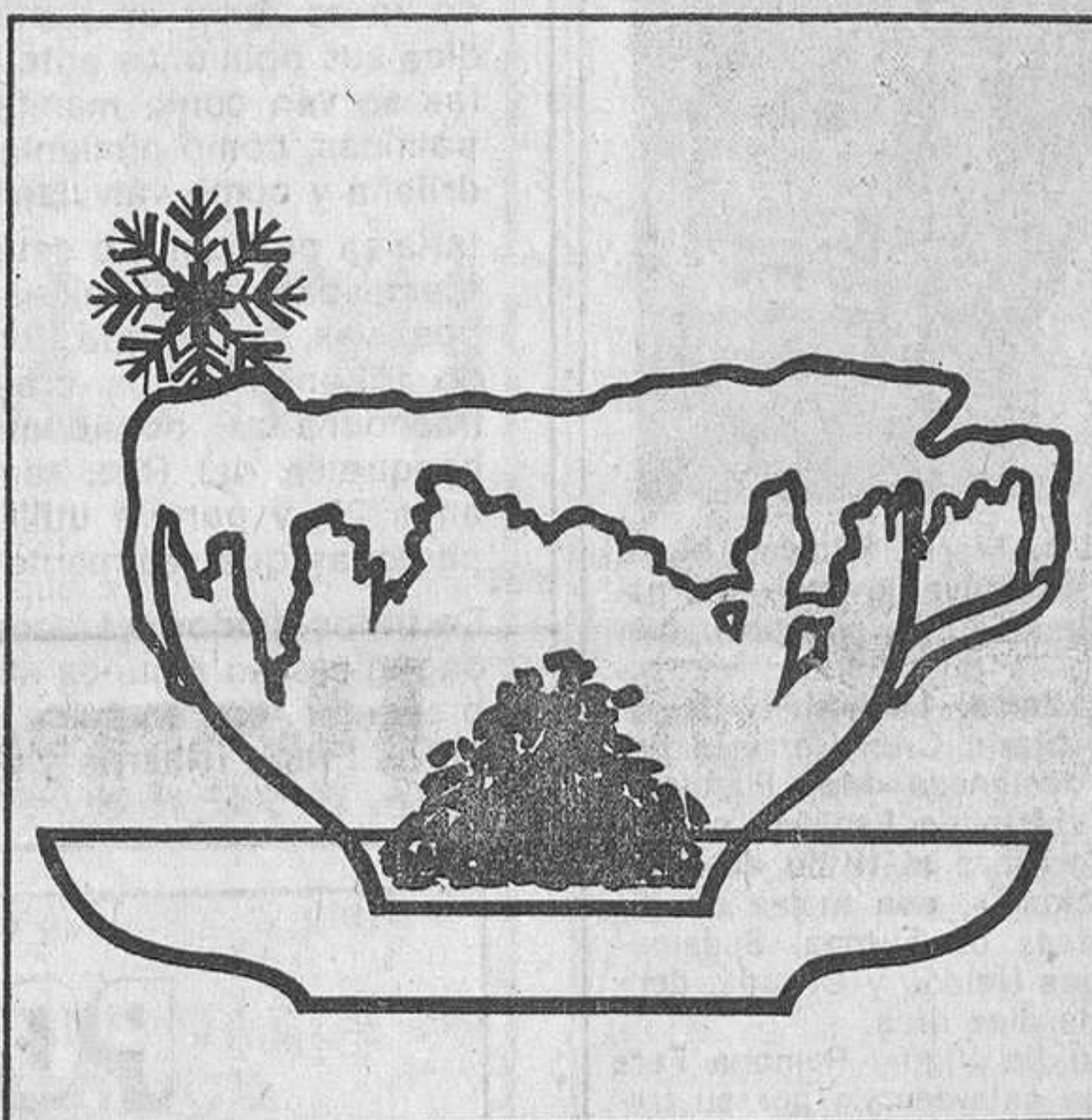
### EL PROCESO DEL FRÍO Y DEL VACÍO

Este proceso es el fundamento de la "liofilización".

Consiste en someter el extracto de café al frío, un frío de 40.º bajo cero, que captura y conserva todo el sabor y el aroma de aquellos granos tan cuidadosamente escogidos y tostados.

Después de atravesar la prueba del frío, una última etapa de este revolucionario proceso, la del vacío, elimina del extracto

de café, por evaporación instantánea, el agua que se ha quedado en forma de hielo. Así se retiene toda la riqueza de aroma y sabor del café.

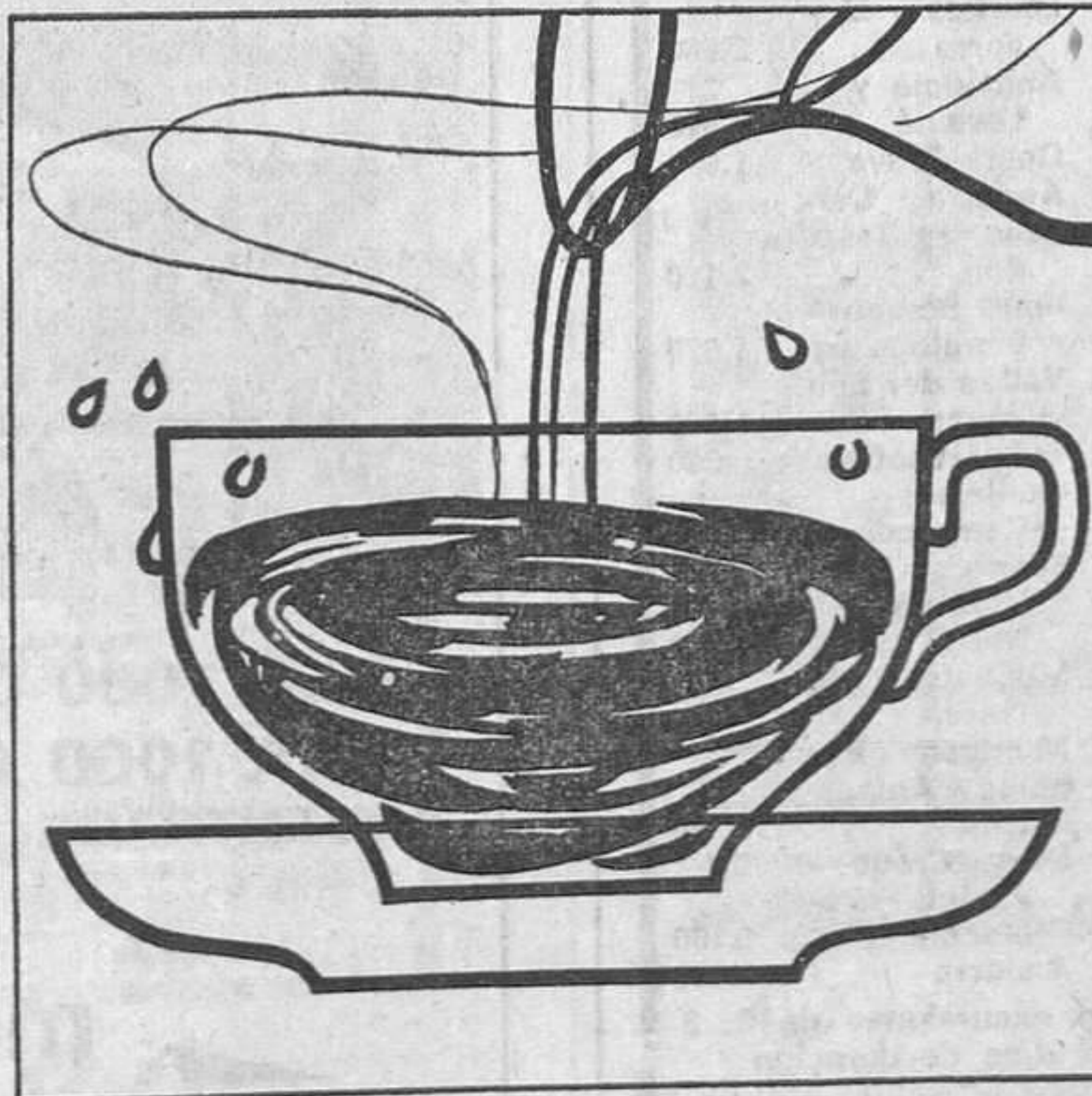


### EL RESULTADO

La liofilización acaba de crear un nuevo tipo de café, un café diferente a cualquier otro con sus diminutas partículas doradas, un café nuevo y distinto que guarda todo el aroma y el sabor de un café selecto y aromático, con todas las ventajas del café instantáneo.

Este nuevo café es Nescafé ORO liofilizado.

Nunca una taza de café se ha beneficiado de tanto esmero. Años de investigación y experiencia en NESTLÉ, garantizan este resultado.



Nescafé ORO se encuentra a la venta en sus dos formatos de 50 y 100 grs. fácilmente identificables por la línea elegante de su envase.

### LA GARANTÍA

Nescafé ORO es un extracto soluble de café puro liofilizado, según una técnica propia de NESTLÉ,



# NOTICIAS NACIONALES

## POSIBILIDADES ESPAÑOLAS DE TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA A HISPANOAMÉRICA

LLEGO A MADRID EL MINISTRO COLOMBIANO DE DESARROLLO

Madrid, 9. — «España tiene en América latina y especialmente en Colombia, grandes posibilidades para llevar a cabo una transferencia tecnológica», ha declarado el ministro colombiano de Desarrollo, Valencia Jaramillo, en el aeropuerto de Madrid-Barajas, poco después de descender de avión que le ha traído a España.

El Sr. Valencia Jaramillo, que viene en visita oficial de 7 días al objeto de observar la experiencia del desarrollo español, fue recibido por el subcomisario del Plan, José María Ordeix; subdirector general de Relaciones Económicas Bilaterales, Carlos Robles Piquer; embajador de Colombia en Madrid, Carlos A. Noriega y otras personalidades.

Según declaró el ministro momentos después de su llegada, los objetivos de su viaje son conocer de cerca los incentivos dados por el Gobierno español para el desarrollo, especialmente por lo que se refiere a los polos. «Mi país —dijo— estudia en estos momentos una ley que reestructure nuestro desarrollo industrial, en el que tendrá gran importancia el establecimiento de polos de desarrollo al estilo de los españoles.»

Destacó, asimismo, que tendrá ocasión de conversar sobre la evolución de los intercambios, en los cuales España ocupa el tercer puesto mundial para su país, después de Estados Unidos y Alemania Federal. Se refirió al respecto a la visita que el ministro español de Asuntos Exteriores realizará a Bogotá próximamente y en la cual habrá ocasión de firmar algunos convenios.

Interrogado sobre las posibilidades de las empresas mixtas con aportación española, afirmó que sobre la base favorable de un idioma común, España posee el nivel de desarrollo justo para realizar una transferencia tecnológica. «Hemos intentado —señaló— el establecer la cooperación en este campo con economías más adelantadas, pero hemos llegado a la conclusión de que es más costoso y más difícil.»

Sobre este particular anunció que estaba a punto de establecerse un acuerdo con empresa española metalúrgica Santa Ana para la fabricación de vehículos en Colombia.

Contacto con los empresarios barceloneses

El ministro colombiano de Desarrollo será recibido durante su estancia por el jefe del Estado y

Príncipe de España y mantendrá conversaciones con su colega, Laureano López Rodó; ministro de Asuntos Exteriores y ministros económicos. Asimismo visitará Sevilla, Huelva, Cádiz y Barcelona, donde establecerá contactos con empresarios.

El miércoles próximo pronunciará una conferencia-coloquio en la Cámara de Comercio e Industria sobre el tema «El Pacto Andino». — Cifra.

## PROCLAMACION DE LA «MAJA DE ESPAÑA 1971»

Ha recaído el título en la señorita Consuelo Gómez Álvarez, oriunda de Málaga



Vigo, 9. (Cifra). — Consuelo Gómez Álvarez, de 24 años, malagueña, ha sido coronada anoche «Maja de España 1971», en el teatro García Barbón, en una gala presentada por el presentador de Televisión Española, Raúl Matas. Concurría como «Maja de Andalucía».

Resultaron elegidas damas de honor, por este orden, las señoritas María Jesús Gracia, «Maja de Aragón»; Milagros Prats, «Maja de Canarias»; María José Orena, «Maja de Cataluña»; y María José Perona, «Maja de Murcia».

María Jesús Gracia fue, además, proclamada «Maja de la Juventud». Los reporteros gráficos designaron «Maja de la Fotogenia» a la de

Vascongadas, María Trinidad Medina. Las diecinueve jóvenes otorgaron el premio de la simpatía, que ganó la «Maja de Madrid», Marisol Rodríguez Zafra. La «Maja de la Montaña», María Cruz Herrera Regúlez, fue designada «Maja Popular». La nueva «Maja de España» concurrirá en Zaragoza al título de «Maja Internacional», con majas de diversos países de Europa, Sudamérica, Estados Unidos y Canadá, dentro de unos diez días.

La «Maja de Vigo», Ramona Fernández, fue galardonada por su traje regional.

Todas solteras, la «Maja de Galicia», María del Mar García Prieto, contraerá matrimonio el próximo sábado, en Vigo.

Las diecinueve «Majas» de las diversas regiones españolas han recorrido durante la semana los más bellos rincones de Pontevedra, sus Rías Bajas, dando por finalizada la estancia en Vigo esta mañana. En autobús se trasladaron a Santiago de Compostela para, en avión, pasar a Madrid camino de sus respectivas poblaciones.

## NO PARECE QUE LA REFORMA DEL REGLAMENTO DE LAS CORTES VAYA A SER MUY AMPLIA

MADRID

El vicepresidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, no ha tenido el más mínimo

interés para que se aireara el 30 aniversario de su trabajo en la rectoría del país. Es más, quiso, expresamente, que el 6 de mayo se desarrollara para él y para sus colaboradores como otra jornada cualquiera. Y así fue. Por la mañana marchó a El Pardo por ser precisamente el jueves el día habitual de despacho con el Jefe del Estado. Por la noche, al parecer, los ministros le ofrecieron una cena íntima en el palacio de Viana (de Asuntos Exteriores) y quizá le entregaran una placa o bandeja conmemorativa. El vicepresidente ha evitado cualquier publicidad sobre su persona, como es costumbre de toda su vida. No ha podido evitar, sin embargo, que el aniversario haya sido «descubierto» por la prensa, y que se hayan vertido elogios a su rectitud, modestia, prudencia, lealtad, abnegación y eficacia. Estos han sido los calificativos más utilizados por los comentaristas madrileños quienes reconocen al vicepresidente como pieza clave del sistema político, «hombre puente entre Gobierno» y, en resumen, pilar fundamental del Régimen.

### CENA POLITICA O TRIBUNA ABIERTA

El Centro de Estudios de problemas contemporáneos ha celebrado otra de sus cenas políticas. Y esta cena sí que ha tenido mucha publicidad. Ya saben: se reúnen a la mesa más de un centenar de comensales, y el que quiere dice sus opiniones ante un micrófono. Estos actos se ven como manifestación de inquietudes políticas, como pimiento de la vida pública madrileña y como válvulas de escape. Los comentaristas políticos no están de acuerdo sobre su efectividad. Unos piensan que las cenas son positivas, por lo que tienen de ensanchamiento de tribunas. Otros creen que son elitistas y trasnochadas, por lo que rememoran aquellos banquetes del Ritz, también políticos, de los años 20, y porque utilizan el micrófono pocas personas que realmente tienen algo que decir.

De todos modos las cenas son edificantes y pedagógicas en algunos aspectos. Por ejemplo en presentar, en armónica coincidencia, a los señores Fraga Iribarne y Areilza.

### CORTES: REGLAMENTO Y CREDITO OFICIAL

El sábado se extendió por Madrid el rumor de que ya está dictaminada la reforma del Reglamento de las Cortes y que si la Comisión Permanente no lo modifica, es posible que esta misma semana se publique y se abra el plazo de enmiendas. De todas formas, no parece que la reforma sea muy amplia. Más bien se piensa que inicie una evolución paulatina que se completará más adelante. De todos modos hay voluntad de que la décima legislatura se rijan por procedimientos nuevos.

El miércoles próximo, la Comisión de Hacienda comienza el estudio del Proyecto de Ley de Organización y Régimen del Crédito Oficial. Son muchas las enmiendas presentadas y parece ser que la ponencia ha aceptado algunas importantes. El proyecto tiene 38 artículos y se auguran debates de mucho interés puesto que, como es natural, se trata de promulgar una legislación, si bien ágil, lo suficientemente sólida como para evitar desagradables consecuencias económicas como las producidas por el caso Matesa.

### «LA BORRASCA»

Desde que Emilio Romero hiciera alusión, el domingo día 2, en la pantalla del televisor a la «La borrasca», en el desierto de rumores sobre nombramientos, surgió un pequeño oasis: podría cambiar un gobernador. Hoy por hoy, esta parece ser casi la única posibilidad de que el Consejo de Ministros del viernes produzca nombramientos o ceses. Pero es pronto para augurar nada. Crisis del dólar aparte, la semana, como decíamos en la crónica anterior, ha sido tranquila y lineal.

Hoy y mañana, el ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, acompaña a su colega colombiano por tierras de Sevilla, Cádiz y Huelva: un apretado viaje en helicóptero. Los demás ministros, excepto quizá el de Hacienda por lo del dólar, piensan cumplir el programa ya trazado para esta semana que empieza. Sigue la calma. Como dice Jesús Fuego «Hay semanas que parece no ocurrir nada en el perimundo que haga saltar la chispa leve de la reflexión». Sólo hay «borrasca» en la meteorología.

Javier M.ª PUJOL

## El Capitán Pedro trae del Polo Norte magnetita para su Joya



(Su barco bloqueado en el hielo, a causa de las ventiscas).

Después de un largo viaje al Norte de Groenlandia, país de los esquimales, el Capitán Pedro consiguió llegar a los yacimientos de magnetita más enriquecidos del mundo. Tras este viaje, en el que fueron necesarios medios de transportes tan diversos como barcos, trineos y helicópteros, la Cruz del Capitán es la única Joya con auténtica piedra polar, hecho certificado por el Instituto Geológico de Groenlandia. Adquiera ahora, con mayor garantía, la Joya del Capitán. Envíenos hoy mismo el adjunto cupón.

¡Fuerza, vitalidad y dinamismo con la Cruz del Capitán!

Ruego me envíen:  
 más información sobre la Cruz del Capitán.  
 el modelo chapado en oro, de 550 ptas.  
 el modelo en oro de ley, de 1.100 ptas.



NOMBRE .....  
 CALLE .....  
 POBLACION .....

Apartado de Correos 73 - F D — BARCELONA

### INFORMACION Y VENTA:

#### JOYA CAPITAN

BARCELONA: Pelayo, 44, 4.º  
 Rda San Pedro, 11 ático.  
 TARRASA: Dr. Ulles, 62, 1.º, 2.º  
 GAVA: Mayor, 16  
 ESPLUGAS DE LLOBREGAT: Eduardo Toldrá, 9  
 BADALONA: Cruz, 47, 2.º, 1.º  
 COLLBLANCH Occidental, 18-22  
 GRANOLLERS: José Anselmo Clavé, 10  
 ARENYS DE MAR: Obispo Vila y Mateu, 1

## europa 77

EXCURSIONES  
 VD. ESCOJA SU DESTINO  
**pullmantur**  
 PONE A SU DISPOSICION  
 TODOS SUS SERVICIOS

MAYO	EXCURSIONES	PTAS.
10 y 25	Europatur	40.500
14	Italia	14.790
20	Lourdes - Andorra	2.560
20	Andalucía y Levante	10.610
29	Costa Brava	1.670
29	Andorra - Cerdeña - Rosellón	2.110
29	Font Romeu - Bouillouses	1.670
30	Valles del Solsonés	1.200
30	Estartit-Bañolas	980
30	Guilleries - Camprodón	1.110
30	Fuentes del Llobregat - Nuria	1.150
30	Monasterio de Piedra	1.400
30	Montseny - Bañolas - Ampurdán	1.150
30	Stes. Creus - Poblet - Peñíscola	1.100
30	Andorra	1.100

y otras excursiones de 2, 3 y 4 días de duración  
 Pida folleto ilustrado en su Agencia de Viajes.

**pullmantur**  
 Agencia de Viajes Mayorista  
 Grupo A Titulo-licencia H-1  
 Organización al servicio  
 exclusivo de las Agencias de Viajes

**POR SOLO 695 PTS.  
 DURANTE 36 MESES,  
 JAM LE SOLUCIONA  
 SU DESCANSO PARA  
 TODA LA VIDA.**

Dormitorio Modelo TAURO 71



**SOLO 1000 DORMITORIOS  
 PARA 1000 AFORTUNADOS  
 ¡SIN ENTRADA!**

Compuesto de: Armario 4 puertas, con cajones y atillo interior de gran capacidad.  
 Cama de matrimonio con somier metálico incluido.  
 Comodín con marco y luna, y 2 mesitas de noche. Todo ello fabricado en madera de embero de primerísima calidad y acabado los interiores con poliéster brillo y el exterior en laca semi-mate.

Centrales: Calabria, 108 y Urgel, 264-274  
 Sucursales: Rosellón, 416 y Consejo de Ciento, 207  
 Jam Selección: Calabria, 101-103  
 Jam Infantil: Calabria, 114  
 Jam Instalación: Calabria, 99 Barcelona.

muebles  
**Jam**



# SUCESOS

## MORTAL ACCIDENTE EN EL PUERTO

A consecuencia de haber sido atropellado por una máquina que circulaba por los muelles del puerto, falleció Gaspar García García, de 40 años de edad, cuyo cadáver por disposición del juez de Marina, fue trasladado al Instituto Anatómico Forense.

### Roban con intimidación a una extranjera

La norteamericana en tránsito Margaret Mary Wolf, denunció en la comisaría de policía del distrito de la Audiencia que, cuando transitaba por la calle de Puertaferriera, dos desconocidos la intimidaron con arma blanca, robándole el bolso donde llevaba una cantidad en billetes americanos, cheques y vales por valor de 380 dólares y varios miles de pesetas.

### Resumen de accidentes

Tres personas con heridas graves, una con lesiones menos graves, nueve de pronóstico reservado y veinticuatro leves, ha sido el balance de los treinta y un acci-

## EN MATARÓ

### Fallece una niña atropellada por un automóvil

Mataró, 9. — Ha resultado muerta, víctima de un atropello automovilístico, la niña de catorce años María Fernández Cortés, vecina de Badalona.

El accidente tuvo lugar en el kilómetro 5.600, término municipal de Badalona, en la autopista número 19 de Barcelona a Mataró. La niña atravesó la calzada de la autopista sin percibirse de que se aproximaba a gran velocidad el turismo matrícula B. 723011, conducido por Benito Losant Cuzcó, de 36 años de edad, vecino de Barcelona, quien intentó esquivar a la niña sin conseguirlo.

dentes de circulación registrados en las últimas veinticuatro horas en nuestra ciudad.

Los heridos graves fueron: José Luis Llagueri Barrabell, de 23 años; Eliseo Buedo Demier, de 45 y Joaquín Pérez Romero, de 42, que resultaron arrollados en varios puntos de la ciudad.

En la totalidad de los accidentes, nueve eran peatones; intervinieron treinta coches, ocho motos, cinco furgonetas, cuatro ciclomotores, dos camiones, un taxi y un autobús. — Cifra.

### Detenidos cuando iban a robar

Santa Coloma de Gramanet. — Fuerzas de la Guardia Civil de Santa Coloma, procedieron a la detención y a disposición del juez de guardia a Vicente Morera Pérez, Manuel García García y Jesús Mompó Liena. Todos ellos delincuentes habituales. Se les sorprendió a los dos últimos cuando por separado iban a verificar robos. El primero es autor de un robo importante en dicha población.

## PUESTO EN LIBERTAD POR SUS SEQUESTRADORES



La Paz, 9. — El millonario hombre de negocios germano-boliviano Johnny Von Bergen, acompañado de su esposa y cuatro hijos, responde sonriente a las preguntas de los periodistas después de haber sido puesto en libertad por sus secuestradores, quienes habían pedido una gran suma de dinero por su rescate. — (Foto Europa-Press)

## LADRON INTERNACIONAL DE LIENZOS PICTORICOS

### HA SIDO DETENIDO EN BILBAO

Bilbao, 9. — Un ladrón internacional de cuadros, por el que se interesaba la policía de Francia y Bélgica, ha sido detenido en Bilbao, si bien la Brigada de Investigación Criminal mantiene silencio en torno a este asunto, según una información que publica hoy, de forma destacada, «La Gaceta del Norte».

En escaso intervalo de tiempo, y siempre en circunstancias semejantes, el individuo en cuestión, al parecer, delincuente habitual, y apellidado Ruiz, había logrado robar cuatro valiosos cuadros de los siglos XVI y XVII, pertenecientes a diversas instituciones y personas particulares, sin que en ninguna ocasión se le pudiera detener, aunque se le suponía escondido en España.

Un redactor de «La Gaceta del Norte» se presentó en el Museo de Bilbao, siguiendo una pista conducente al posible lugar donde la policía había depositado los cuadros recuperados, cuyo valor se estima en varios millones de pesetas. Responsables del museo manifestaron que los cuatro cuadros habían sido ingresados por orden del Juzgado de guardia y que se hallaban debidamente custodiados.

Se trata de cuatro lienzos de mediana proporción, pertenecientes a la escuela flamenca, boloñesa y escuela de Miguel Ángel, que representan, respectivamente, un paisaje con varias figuras humanas al fondo, un Cristo muerto rodeado de ángeles y dos caras, retocadas por pintores posteriores, correspondientes a una mujer y un niño.

El delincuente solía realizar con-

tinuos viajes al extranjero, sin que, según sus propios vecinos, se conocieran los motivos. En el momento de ser detenido tenía una pierna fracturada, ocasionada posiblemente

en una fuga. Asimismo, se cree que operaba ayudado por otros colaboradores, perseguidos en estos momentos de cerca por la policía. Cifra.

## EXCURSIONES AUTOCAR VERANO

1971

	Días
Pamplona (San Fermín)	4
Lourdes - And. Ruta Vasco-Navarra	4
Pirineo Aragonés	5
Valle de Arán - Bohí	5
Costa Azul	5
Picos Europa	8
Países Este	9
Vuelta Suiza	9
Castillos Rhin	11
Andalucía	12
Portugal - Rías	12
Beneux - París	12
Norte - Rías	14
Bajas	14
Berlín	14
Austria	14
Italia	14
Escandinavia	19
Vuelta Europa	28

Estancias de 8 y 15 días en playa y montaña. Solicite folleto por teléfono y lo enviaremos a su domicilio.

**CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO**  
AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 17  
Paseo de Gracia, 11.

Teléfonos 231-33-41 y 231-72-00

*En qué urbanización puede Ud. disfrutar de dos fabulosas piscinas...?*



SOLO EN

## CASTELLNOU

A 400 m. sobre el nivel del mar, y a 25 Km. de Barcelona.

A partir del mes de Junio inauguración de dos piscinas, una OLIMPICA y una FAMILIAR, dotadas con todas las comodidades:

500 vestuarios, gran solarium, Snack-Bar, y pista de baile.

PRÓXIMA INAUGURACION DE 3 PISTAS DE TENIS, PISTAS DE PATINAJE Y FRONTON.

Parcelas desde 55.000 pesetas. Entrada, 15.000 ptas., Resto en mensualidades de 1.500 ptas. (gastos de urbanización incluidos)

CONSTRUIMOS REFUGIOS DE MONTAÑA MODELOS SPORT-HOUSE Y WESTERN, A PRECIOS RAZONABLES Y CON GRANDES FACILIDADES.

ENTRADA ACTUAL: Por el Km. 10 de la Ctra. de MARTORELL a TARRASA y por RUBI, Avda. de Castellbisbal.

INFORMES: En la misma Urbanización.

Teléfono 298 13 67.

y en Barcelona, Avda. Gm. Franco, 529, pral. 2.º

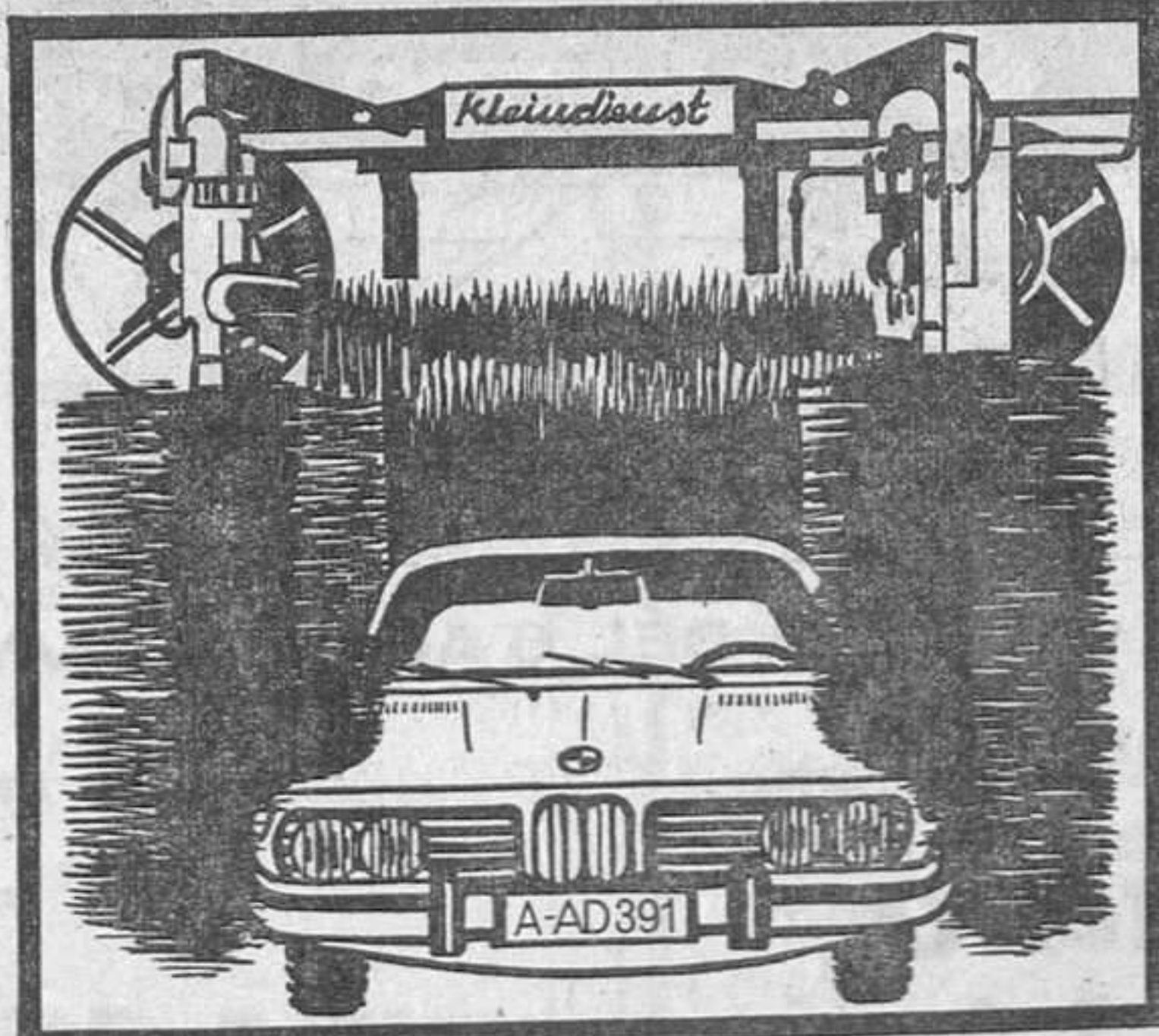
Teléf. 321 87 62.



DEPORTE, TRANQUILIDAD Y BIENESTAR

## ¡Dé a su servicio el prestigio de una KLEINDIENST!

La nueva máquina KLEINDIENST-“COMBI” lava y seca automáticamente los coches de sus clientes. Los últimos adelantos de la técnica han llegado a España con una KLEINDIENST ¡Modernícese!



## Motor Mediterráneo, S.A.

Infanta Carlota, 100-102 - Tels. 230 15 83 - 230 15 98 - 230 92 06 - Direc. Teleg. MOTORMEDI - BARCELONA-15  
MADRID — TARRAGONA — PALMA — CORDOBA — MALAGA — VIGO — VALENCIA — BILBAO — PAMPLONA — SEVILLA — HUELVA — ZARAGOZA

# 113.900,-

## El nuevo Seat 124-D

225 PLAZAS CON 8.300 PESETAS MENSUALES

Además pagas, trienios, ayuda familiar, etc. Se ha convocado oposición libre para cubrir 225 plazas, más vacantes, de Auxiliares de Oficina de la Dirección General de Seguridad. Título: Bachiller Elemental o equivalente. Sólo mujeres. Edad 18 años, sin exceder de 35. Instancias hasta 26 de mayo. Programa sencillísimo que puede preparar en su propio domicilio. Grandes éxitos en todas las convocatorias. Programa y modelo de instancia, 15 pesetas en sellos de Correos. Escriba urgentemente (HOY MISMO) a la Academia Caballero, calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4087. MADRID



# NOTICIAS DE LA REGION

## CALELLA CLAUSURO CON GRAN BRILLANTEZ SUS FIESTAS DE PRIMAVERA

Calella, 9. — Las Fiestas de Primavera 1971 han sido hoy solemnemente clausuradas.

El sábado fue inaugurada la IV Exposición de Rosas en los salones del Hotel España. El acto, que resultó muy emotivo, fue presidido por doña María del Sagrado Alonso de Noguera, esposa del capitán general de Cataluña, así como por el alcalde, señor Juan Llobet. En el transcurso del mismo fue ofrecida a doña M.<sup>a</sup> Teresa Agell de Llobet, esposa del alcalde de la ciudad, la rosa que lleva su nombre, creada por don Cipriano Campubí, siendo madrina en el bautizo de esta nueva rosa doña Carmen Ensesa de Bencomo. En esta exposición hay excelentes colecciones y variedades.

Por la noche, en el nuevo y grandioso Hotel Osiris se celebró una gran gala textil, con desfile de modelos de artículos fabricados por varias industrias de Calella y comarca, seguida de una cena de gala que fue presidida por el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Francisco Abella Martín; don Gonzalo Marcos Chacón, presidente del Sindicato Nacional Textil, y alcalde de Calella, don Juan Llobet entre otras personalidades.

El señor Abella recibió de manos del alcalde la medalla de oro de las Fiestas y, finalizado este acto, tuvo efecto un gran fin de fiesta, con la actuación de Salomé, Los Guacamayos, Santi Sans, la orquesta Virginia, presentando el espectáculo el popular locutor de T.V.E. José Luis Urbarri. La gala resultó un éxito extraordinario.

Los que no fueron invitados

Igualmente como ocurrió el pasado año y en la misma fiesta, los

### GRANOLLERS

**Samaranch pronuncia el pregón de las «Fires i Festes de l'Ascensió»**

Don Antonio Samaranch Torelló, procurador en Cortes, pronunciará el Pregón de las tradicionales «Fires i Festes de l'Ascensió», de la ciudad de Granollers, en el transcurso de un solemne acto que se celebrará, a las 10 de la noche del próximo viernes, en la Casa de Cultura San Francisco de la Fundación P. Maspons y Camarasa, de aquella ciudad.

Con motivo de las citadas fiestas, el Ayuntamiento de Granollers ha confeccionado un apretado programa de actos, de entre los cuales consignamos como más destacados los siguientes:

Sábado, día 15, a las 11, misa solemne en la iglesia parroquial de San Julián de Palou, en honor de san Isidro Labrador; a las 8 de la tarde, inauguración oficial de la XXIX Exposición Provincial Ganadera; XVII Feria-Exposición Agro-Industrial; IV Semana del caballo; III Feria de Artesanía Viviente; VII Semana del Cine Español; I Muestra Internacional de Arte en homenaje a Joan Miró; Exposición de Arte Joven; Exposición de Pintura de Hilarlo Brugarolas y Exposición del Concurso de Carteles para las Ferias de 1972.

Las «Fires i Festes» de Granollers, se prolongarán hasta el próximo día 23, y completan el referido programa de actos, concursos y audiciones de sardanas, así como diversas competiciones y festivales deportivos, que van desde carreras de automóviles, raid ecuestre, veladas de boxeo, encuentros de baloncesto, exhibiciones de gimnasia y campeonatos de natación, sin que falte la clásica competición de carácter gastronómico en este tipo de programas de gran aceptación popular, como es el II Concurso de arroz a la cazuela, organizado por la Cofradía de Arroz de Barcelona, con el patrocinio del Ayuntamiento de Granollers y el Sindicato Local de Hostelería y Actividades Turísticas.

corresponsales de los medios informativos barceloneses de prensa, radio y televisión no fuimos invitados a esta gala textil por la comisión organizadora de la misma, ni tampoco se nos fue remitido el programa de dicha gala. Tal descortesía hacia nosotros no parece muy correcta, lamentando tenerlo que decir así.

#### Los actos finales

Hoy, domingo, último día de las fiestas, se ha celebrado una misa solemne en la iglesia arceprestal, con asistencia de autoridades.

Posteriormente ha tenido efecto la I Prueba Hípica de Saltos de Obstáculos, participando los mejores jinetes de Cataluña, y a mediodía se han congregado en la plaza del Ayuntamiento los Coros de Clavé del Mareme; las bandas de la Policía Armada de Barcelona y la banda juvenil de la Cruz Roja local; las «majorettes» de Calella y todas las «pubillas» de la comarca, que, junto con las autoridades, se han dirigido al paseo de M. Puigvert para visitar el certamen comercial, dando así broche final a las Fiestas de Primavera 1971. — Miquel CABUTI.

### Crónica de GERONA

## Exito de la XVI Exposición de Flores y Plantas

MAS DE MIL TITULOS PARA PATRONOS DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS MERCED A LA LABOR DEL CLUB NAUTICO DE SAN FELIU DE GUIXOLS

Gerona, 9. (De nuestro corresponsal, Miguel GIL BONANCIA.) — Desde hace dieciséis años, Gerona ha incorporado a su calendario de acontecimientos extraordinarios una Exposición-Concurso de Flores y Plantas que, iniciada algo tímidamente por la Sección Femenina, ha llegado a interesar a los aficionados y profesionales de la región e incluso de Francia, desde donde llegan aportaciones.

Quizá debamos hacer resaltar los diversos valores que se conjugan para lograr sumar anualmente nuevos éxitos. A la organización de la Sección Femenina hay que añadir el patrocinio y colaboración de la Diputación y del Ayuntamiento de la ciudad, así como de los artistas gerundenses. A resaltar,

asimismo, el marco incomparable en que se celebra: la iglesia románica de San Pedro de Galligans, actualmente Museo, con su amplia nave central y sus naves laterales, altar mayor y claustro, que se convierte en una caja mágica. Dejando los claustros sigue aún la exposición por la gran escalinata y

la plaza de los Jurados, dentro del Paseo Arqueológico, y pegada materialmente a las murallas. Todos estos recintos señalados a lo largo del año muestran las viejas piedras sobre las que se escribió la historia de Gerona, pero en estos inicios de mayo reciben la visita, color y fragancia de las plantas y flores, el contraste más apropiado y más bello para las piedras milenarias. Se añade a todo ello la iluminación, los surtidores y juegos de aguas y la música de fondo tenue y adecuada.

Ayer las primeras autoridades inauguraron esta exposición, que desde el primer momento alcanzó el grado de popular, no sólo por los miles de personas que las visitan, sino principalmente por la colaboración de todos a que cada año se supere, convirtiéndose también en una nueva sorpresa, pues, si bien parecía se había llegado a lo máximo en anteriores ediciones, se ha comprobado cómo la inventiva en su distribución y colocación por un lado y el cuidado y buen gusto de los participantes va en aumento, cual si cada exposición sirviera de acicate en aprovechada experiencia. Hoy, domingo, miles de personas han visitado la exposición y entre ellas, centenares de extranjeros que ya se encuentran en la Costa Brava.

#### Exámenes

Ayer en San Feliu de Guixols, el contraalmirante jefe del Sector Naval de Cataluña, don Alberto Cervera, asistió a los exámenes para patronos de embarcaciones deportivas. Se presentaron 127 aspirantes al título de Segunda, y 67 al de primera. El tribunal examinador lo presidió don Antonio Lladó. El interés del almirante Cervera hacia los cursos que vienen celebrándose en San Feliu de Guixols es muy estimado y viene a estimular la labor realizada por el Club Náutico guixolense, el cual durante este curso ha sobrepasado ya el millar de títulos expedidos desde que aquéllos iniciaran hace dos años.

#### «Día del Cáncer»

Se están activando los preparativos para la celebración del próximo domingo día 16, del «Día de la lucha contra el cáncer». A tal fin, por los diversos medios de difusión se recuerda a todos la finalidad perseguida en esta campaña, invitando a la meditación y en su consecuencia a la colaboración que se pretende.

Visita del Capitán General  
Para el próximo miércoles por la mañana es esperado en Gerona el capitán general de la IV Región Militar, quien por vez primera desde que ostenta el cargo, visitará la ciudad para revistar las guarniciones.

### S'AGARO

**Cursos de gerencia empresarial a cargo de profesores norteamericanos**

Un grupo de profesores de la «American Management Association», asociación norteamericana dedicada a la formación técnica y cultural de dirigentes, desarrollarán a partir de hoy lunes hasta el 15 de mayo, unos cursos en el Hostal de La Gavina, de S'Agaró, en el que participarán numerosos gerentes de toda España. Es la primera vez que estos cursos se organizan en nuestro país, ya que hasta ahora la «American Management Association» ha organizado cursos en Europa sólo en Londres y en Como, Italia.

El club barcelonés de gerentes «ASFOR», constituido en nuestra ciudad hace ya nueve años, ha llegado a un acuerdo con la Asociación americana para que sus profesores, que se han trasladado a Barcelona expresamente para este fin, ofrezcan a los gerentes españoles una visión de la teoría, de la técnica y de la práctica que rigen hoy en el mundo de la gerencia de empresas.

Las personalidades que impartirán las clases son gerentes y altos directivos de empresas de nivel mundial que, en el seno de la «American Management Association», se han dedicado al estudio de lo que puede llamarse «carrera empresarial», es decir que, tras largos años de experiencia, han aportado unos específicos métodos de estudio a través de los cuales el gerente —el auténtico profesional de la gerencia de empresa— puede llegar a poseer una perfecta formación y a dominar las técnicas más modernas y mejor experimentadas para desarrollar su actividad profesional.

¿containers, cajones, cofres, jaulas, arcones, recipientes, arcas, baúl, contenedor, cadres, etc...?

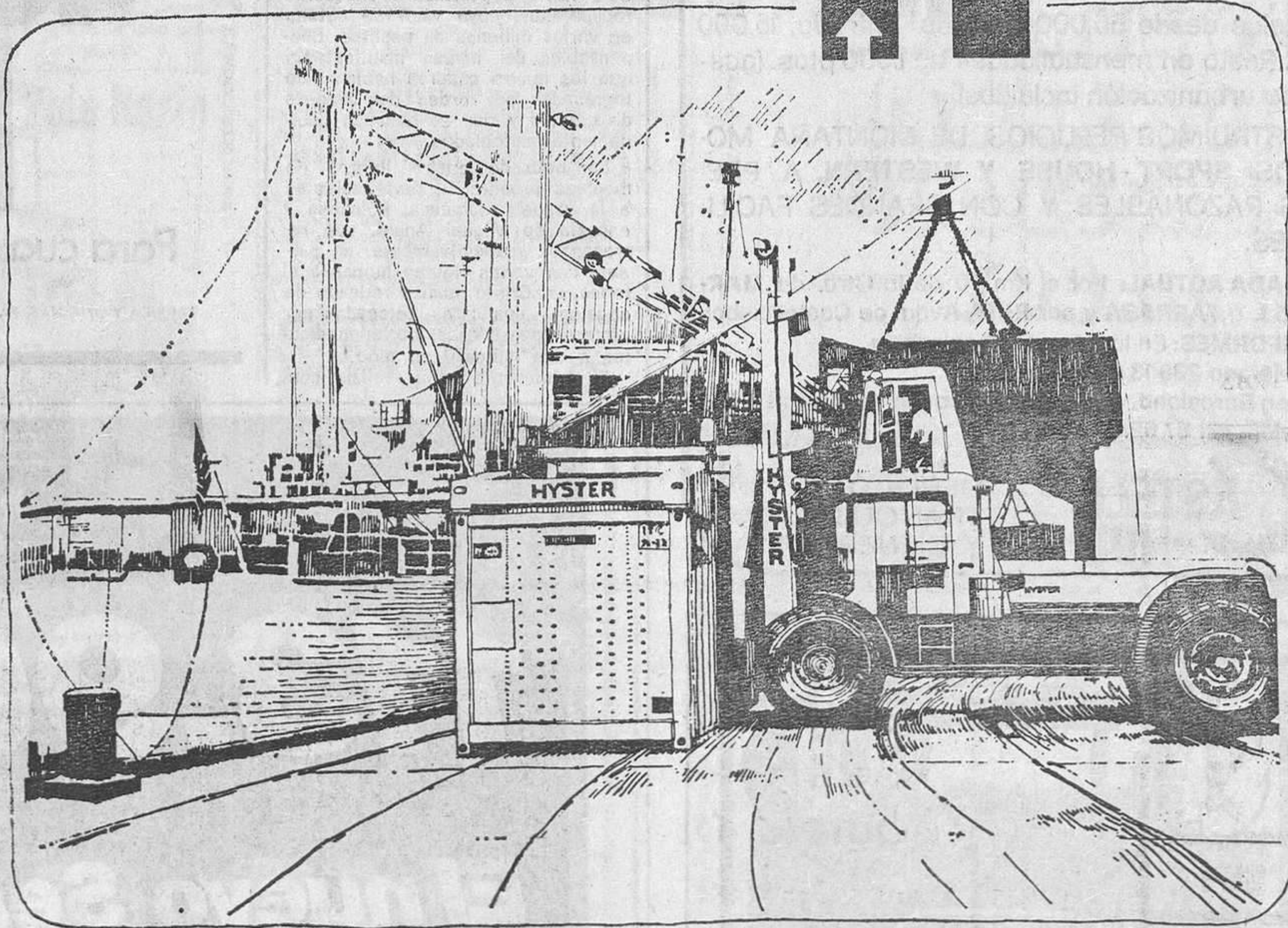
**muchos nombres para llamar a una cosa**

**PERO UN SOLO NOMBRE MUNDIAL EN CARRETILLAS ELEVADORAS**

**HYSTER**

de 1 a 28 toneladas

PUEDA HABER DUDAS SOBRE LA PALABRA "CONTAINER". LO QUE NO ADMITE DUDA ES QUE, PARA MANEJAR ESTAS PESADAS Y VOLUMINOSAS CARGAS—COMO CUALQUIER OTRA, DE GRAN PESO Y VOLUMEN— LA SOLUCION MAS RAPIDA, ECONOMICA Y EFICIENTE, SON LAS CARRETILLAS ELEVADORAS HYSTER, UNIVERSALMENTE FAMOSAS, PREFERIDAS EN LOS PUERTOS Y EN GRANDES EMPRESAS ESPAÑOLAS.



VISITE NUESTRO STAND EN LA FERIA DE VALENCIA DEL 6 AL 16 DE MAYO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

**Finanzauto Y SERVICIOS, S. A.**

CENTRAL: DOCTOR ESQUERDO, 136-MADRID-7  
24 SUCURSALES Y 22 BASES DE SERVICIO

EN BARCELONA: Avenida Meridiana, 16.

COMUNIONES  
RECORDATORIOS  
DEVOCIONARIOS  
REGALOS  
LIBRERIA SUBIRANA - PUERTAFERRISA, 14

MEDICOS DE URGENCIA  
Teléfono 221-21-21

gr







# ACTUALIDAD BARCELONESA

## AL CAMBIAR DE SEMANA

### La futura exposición, tema para diez años

Tuvimos ocasión todos de enterarnos, en su momento, del realce y brillantez que se había dado a la constitución de unas comisiones y ponencias que han de sentar las bases de la posible organización de una exposición internacional en Barcelona para el 1982.

En realidad, al parecer, se trata de un antepaso del primer paso, pero como había de dárlo, de momento esto ya es un hecho con la constitución de las ponencias para el estudio de una exposición que, como dijo el alcalde en el curso de ese acto, «abre la posibilidad de afrontar a mayor escala esa temática del futuro». «La exposición debe hacernos factible una gama de posibilidades, que entrecruzando el pasado con el futuro creen los cimientos sobre los que descansa el presente de la ciudad».

¿De veras hemos de esperar la Exposición para tener todo eso? ¿Tanto dependen nuestras posibilidades actuales del hecho de que podamos tener o no una exposición dentro de 10 años?

Echemos pues, si es así, un vistazo a las probabilidades, de acuerdo con las circunstancias actuales.

En primer lugar, España no entra en la Convención que firmaron gran número de países sobre el desarrollo de exposiciones internacionales. Aunque en un principio formaba parte del «Bureau International» se dio de baja cuando en 1941 se estableció la Convención que ahora está en vigor.

No obstante, por parte española, parece ser que ya se han iniciado los tanteos que han de conducir a la readmisión de nuestro país en el «Bureau», y por parte de éste, existe excelente disposición para recibir a España.

Una Exposición internacional de la categoría que se pretende para la de Barcelona ha de atenerse a un Reglamento del «Bureau» que a su vez exige unas garantías, entre otras, que el Gobierno del país que la organice se haga responsable con poder absoluto sobre la organización del certamen, a través de un comisario general, que a su vez actúa de delegado del ministro a quien el Gobierno del país ha conferido la autoridad en la exposición.

Si la exposición no es oficial, sino sólo reconocida oficialmente, pueden ser organizada por una entidad —en este caso el Ayuntamiento— que haya obtenido el reconocimiento del Gobierno a quien compete el control y la responsabilidad.

Luego, con todo esto aceptado, y en el supuesto de que formamos parte ya del «Bureau», pedir la homologación de la Exposición y lanzarnos a ella. Recordemos que la última de Barcelona no fue homologada.

No obstante, la Exposición del año 1929, la recibiera o no el «Bureau», sirvió para abrir nuevos horizontes. No sólo los barceloneses, sino los españoles todos de aquella generación, padieron sentirse un poco más internacionales. Porque así como ahora, el viernes, concretamente, por boca de un ministro, se habla con satisfacción de todos de nuestra vocación europea y de otras rutas, no hace muchos años aún había quien clamaba para que los Pirineos se elevaran más.

No hubo tampoco en el año 1929, quien tuviera la visión de unirnos a Europa a través del ferrocarril.

Afortunadamente ya no se ven las cosas así. Y la prueba es que quienes se consideran integrantes de eso que llamamos las «fuerzas vivas» de la ciudad, viven y sienten esta inquietud de amplios horizontes.

Que Dios les ayude, que es una manera de ayudar a Barcelona.

Jaime CASTELL

## AYER SE CELEBRÓ EN TODO EL MUNDO EL «DÍA INTERNACIONAL DE LOS HOMBRES DEL MAR»

### ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DEL SINDICATO PROVINCIAL DE LA MARINA MERCANTE

Ayer, domingo, se celebró en todo el mundo el «Día Internacional de los Hombres del Mar», con numerosas conferencias-coloquios y otros actos, para resaltar y crear una opinión pública al respecto y despertar el interés sobre las cuatro marinas: Mercante, Guerra, Pesca y Recreo. España realiza por mar el 95 por ciento del transporte de su comercio exterior. Se calcula que unos 50.000 hombres se dedican a la dura, esforzada y meritoria tarea que tanto significa en el progreso y desarrollo de nuestra patria.

Para que nos hable de todo ello, hemos interrogado al presidente del Sindicato de la Marina Mercante de Barcelona, don Juan Antonio Sánchez-Bustamante y Pérez, que a su brillante ejecutoria sindical une la de ser comandante del Cuerpo Jurídico de la Armada y estar diplomado en Derecho Marítimo y en Derecho del Trabajo.

#### Acceso a bordo de las mujeres de los tripulantes

—¿Qué problemas o aspiraciones tienen los hombres del mar?

—Se halla en estudio la regulación adecuada, para posibilitar el acceso a bordo de las mujeres de los tripulantes, cuyo logro está intentando conseguir a través de la Organización Internacional del Trabajo. Por otro lado, hay que suavizar, dentro lo posible, la vida especial que los marinos están obligados a vivir a bordo. Los apóstolos del mar o «Stela Maris» del mundo, constituyen en buena parte una gran ayuda para los mismos, aun cuando en España se tiene que realizar una labor esforzada y de sacrificio, porque se desenvuelven en un ambiente de escasez económica.

—Nuestra Marina Mercante —sigue diciendo el señor Bustamante y Pérez—, sigue siendo insuficiente, ya que sólo una tercera parte de lo que se adquiere fuera se transporta en buques españoles. En este caso concreto, el pago de fletes supone una fuerte sangría en la economía nacional, que se refleja normalmente en los fuertes saldos desfavorables de nuestra balanza comercial.

—¿Se estudian soluciones? —Efectivamente, y, además, se están consiguiendo debido al aumento de productividad en el transporte marítimo, el abaratamiento de fletes y el notable incremento de nuestra flota, que se está renovando notablemente y sustituyendo buques viejos por otros dentro las técnicas exigidas por el transporte marítimo actual. El informe anual de la O.C.D.E. aludió al incremento de la flota española, calificándolo como uno de los más importantes jamás registrados hasta la fecha.

#### Nueva ordenanza laboral del mar

—Esta nueva Ordenanza —dice— sustituyó a la Reglamentación Nacional de Trabajo en la Marina Mercante, de 23 de diciembre de 1952, y regula las condiciones de trabajo del personal enrolado que presta sus servicios a bordo de los buques abanderados en España y cualquiera que sea la función que realicen y la forma de su retribución. Creo obligación decir que, si bien ha significado avances positivos en muchos aspectos, utilizando niveles comparativos quedamos bastante rezagados en cuanto a otras legislaciones extranjeras, que valoran más la índole especial del trabajo en la mar.

—¿Pero es que tal trabajo no es tan atractivo y cómodo como se dice?

—No, ni mucho menos. Precisamente estas jornadas y el gran

acercamiento hacia la mar y sus cosas que se está logrando, debe servir para aclarar esta cuestión. Es evidente la necesidad del gran atractivo vocacional que impulsa a sus hombres, pero no es lo mismo acercarse a la mar con un carácter más o menos turístico, sentimental y veraniego, que ceñirse a las duras exigencias que implica la vida profesional del pescador, del marino de guerra o del mercante. Ciñéndonos a éstos, baste decir que, según uno de los últimos estudios de la O.I.T., la mayoría de los barcos pasan más del 80 por ciento del tiempo en la mar, dato que aún resulta corto si nos referimos, entre otros, a los buques petroleros, bacaladeros y butaneros, ya que con las nuevas técnicas de carga y descarga, muchas veces los tripulantes apenas se enteran de su estadía en puerto. Si unimos a esto la escasez de retribución, la dureza del trabajo, la tensión de las relaciones humanas en un mundo tan reducido y complejo como es la vida a bordo y, sobre todo, el alejamiento de la familia y la mínima participación política en el devenir e inquietudes de su propio pueblo, comprenderá que no exagero cuando afirmo que todo cuanto se haga en beneficio de estos hombres es justo y necesario.

#### En buques extranjeros se cobra más

—¿Y es cierto que muchos marinos españoles trabajan en barcos extranjeros?

—Desgraciadamente así es, y la triste razón es bien sencilla. Se trata de un asunto puramente económico, ya que creo que esta es realmente la única razón. Yo hablo con mucha frecuencia con ellos y puedo decir que todos los marinos españoles, tanto oficiales como subalternos, prefieren navegar bajo pabellón español. Sin embargo, los sueldos que ofrecen las compañías extranjeras son más elevados.

—¿Y están bien considerados?

—Sí, prueba de ello es la fuerte demanda de marinos españoles, que han demostrado suficientemente su eficaz preparación y sus destacadas virtudes morales y profesionales. Precisamente esta «fuga

de cerebros navales», cuando nuestra flota está en pleno desarrollo, puede poner en peligro las cuantiosas inversiones efectuadas y el esfuerzo realizado por toda la nación. Creo que el problema es grave y debe buscarse solución.

Muchas cosas más podríamos tratar, y todas ellas interesantes, con el señor Sánchez-Bustamante. Sin embargo, queremos dejar constancia de la celebración de este «Día Internacional» y desear la gran mejora que se está intentando en favor de estos hombres que trabajan y luchan en el mar para beneficio de la humanidad. Principalmente, la Marina Mercante. — Angel GUALLAR.

### «Madroño de Oro» al presidente de la Diputación

El próximo viernes, día 14, tendrá lugar el tradicional «Cocido Madrileño», que la Casa de Madrid en Barcelona ofrece a los medios informativos de nuestra ciudad.

En el transcurso de dicho acto se hará entrega del «Madroño de Oro» de dicha entidad al presidente de la Diputación, don José M. de Muller y de Abadal, así como a otras personalidades galardonadas con dicho distintivo.

### Próximo Congreso Nacional de Cirugía

Entre los próximos días 12 y 15, se celebrará el IX Congreso Nacional de Cirugía, organizado por la Asociación Española de Cirujanos, bajo la presidencia del doctor J. Pi-Figueras. Las sesiones se desarrollarán en el palacio de Congresos de Montjuich, y el tema central de las reuniones versará sobre «Traumatismos viscerales». Conjuntamente habrá comunicaciones libres y exhibiciones de películas científicas.

## LA BIOQUÍMICA DEL CEREBRO, UNA POSIBILIDAD PARA LOS SUBNORMALES

Uno de los problemas más acuciantes con que nos encontramos en la actualidad es el de los niños subnormales. Por ello es interesante ver cómo los científicos de todo el mundo intentan resolverlo.

En Barcelona existe el Instituto Provincial de Bioquímica Clínica, Fundación «Juan March», dependiente de la Diputación de Barcelona y dirigido por el doctor don Juan Sabater Tobella, al que la Fundación «Juan March» ha concedido una ayuda de un millón de pesetas destinadas a becarios postgraduados para la investigación de la bioquímica del cerebro.

Hemos visitado al doctor Sabater Tobella en el Instituto para que nos hable de sus investigaciones.

—Todo esto forma parte de la planificación de instalaciones de asistencia a subnormales, dependientes de la Comisión de Sanidad de la Diputación. El motivo es el estudio bioquímico y genético de la subnormalidad mental —nos explica.

—¿Cuál es, exactamente, su labor?

—Se divide en dos sectores: asistencia e investigación. La primera es un plan de diagnóstico precoz de enfermedades metabólicas, que empezamos en enero del año pasado. Buscamos el diagnóstico dentro del primer mes de vida de enfermedades bioquímicas hereditarias con tratamiento.

—El de investigación es una ampliación del campo de la química del cerebro en relación con la subnormalidad mental.

—¿Se puede llegar a conseguir así un tratamiento eficaz?

—Primero hay que conseguir establecer los diagnósticos de las causas, para poder empezar a estudiar los tratamientos. Naturalmente, la

investigación de la bioquímica del cerebro puede dejar una puerta abierta para conseguir los tratamientos adecuados.

—¿Qué pueden hacer ustedes por los «profundos»?

—Existen casos en que se puede llegar a un tratamiento si se hace el diagnóstico enseguida, pero existen lesiones cerebrales irreversibles en las que es posible llegar a un diagnóstico y que carecen de tratamiento, y otras que no tienen ni lo uno ni lo otro. Como científico resulta interesante investigar una enfermedad desconocida, pero como hombre prefiero las otras, en las que hay una posibilidad de salvación.

—¿Cuáles son las causas de la subnormalidad?

—De un 5 a un 10 por ciento son enfermedades bioquímicas de las conocidas; un 15 por ciento se deben a anomalías cromosómicas, como el mongolismo, y un 30 por ciento a problemas de enfermedad del recién nacido. El resto son causas que se encontrarán con el tiempo. Para nuestra labor es muy interesante la colaboración con el Instituto de Prematuros, que dirige el doctor Pérez del Pulgar.

—¿Qué se debe hacer en los casos de herencia?

—Los más corrientes son aquellos en los que los padres son normales aparentemente, pero portadores de la tara, que al tener hijos la cuarta parte serán normales, otra cuarta tarados y un cincuenta por ciento, portadores de la tara.

—¿Cuál es su sistema para el diagnóstico precoz?

—Se hacen análisis de sangre y de orina a todos los niños que nacen en gran parte de las clínicas y hospitales de Barcelona y provincia, con unos datos que pedimos a los padres en una tarjeta especial unida a unos papeles-filtro en los que está impregnada sangre y orina, que analizamos, vemos si no presenta ninguna anomalía y si la presenta estudiamos más a fondo el caso. De 15.000 niños observados, hemos encontrado sólo dos casos graves y siete u ocho leves.

—¿Es rentable el sistema?

—En Estados Unidos se ha descubierto que cuesta más mantener a los subnormales durante toda su vida que hacer estos análisis a toda la población.

—Sin comentarios. Alicia MARSILACH

## ¡COLOSAL OFERTA!

3 libros que pueden resolverle muchos PROBLEMAS

Encuadrados en tela GELTEX de color verde, con el lomo y tapas estampadas en oro fino, formato de 13 x 18 cm., impresos en papel especial de 1ª calidad y con numerosísimas ilustraciones.

POR SOLO 165 PTAS LOS TRES



GARANTÍA — Estos libros han sido creados para usted y los recibe completamente nuevos. Revíselos ante el carter y si no le gustan, puede devolverlos sin gasto alguno.

ESTOS LIBROS, QUE NO PUEDEN FALTAR EN LA BIBLIOTECA DE NINGUN HOGAR, SON:

¿QUE SABE DE SEXOLOGIA? Con un enfoque moderno y actual, sin prejuicios, con crudeza, pero decentemente, encontrará expuestos los principales problemas que la vida sexual y conyugal puede presentar, así como muchas soluciones para resolverlos.

RESUELVA SUS PROBLEMAS ECONOMICOS En todas las esferas sociales se tienen problemas de este tipo, pero ¿ha pensado alguna vez que pueden haber soluciones realmente fáciles para solventarlos? Este libro se las muestra para que usted se beneficie de las experiencias de otros.

RESUELVA SUS PROBLEMAS DEL HOGAR En el hogar hay cientos de pequeños problemas, que acumulados pueden causar la infelicidad, pero que una vez solventados unos cuantos, sin esfuerzo ni inversiones, nos proporcionan el bienestar que todos anhelamos. Este libro le ofrece cientos de soluciones, para todos los problemas y todos los hogares.

NO DEMORE SU PEDIDO. PIDALOS HOY MISMO A:

EDICIONES TELSTAR - Aribau, 40, 2.ª, 2.ª - Barcelona-11

Muy Sres. míos: H. L. B. Ruego que contra reembolso de 165 ptas. + 25 de gastos de envío, me remitan las tres obras de su oferta, con la condición de que si no me gustan puedo devolverlas sin gasto alguno.

Nombre ..... Dirección ..... Población ..... Provincia .....

## Agrupación Mutua del Comercio y de la Industria

(Montepío de Previsión Social)

Avda. José Antonio Primo de Rivera, 621 — Teléfono 221-41-20

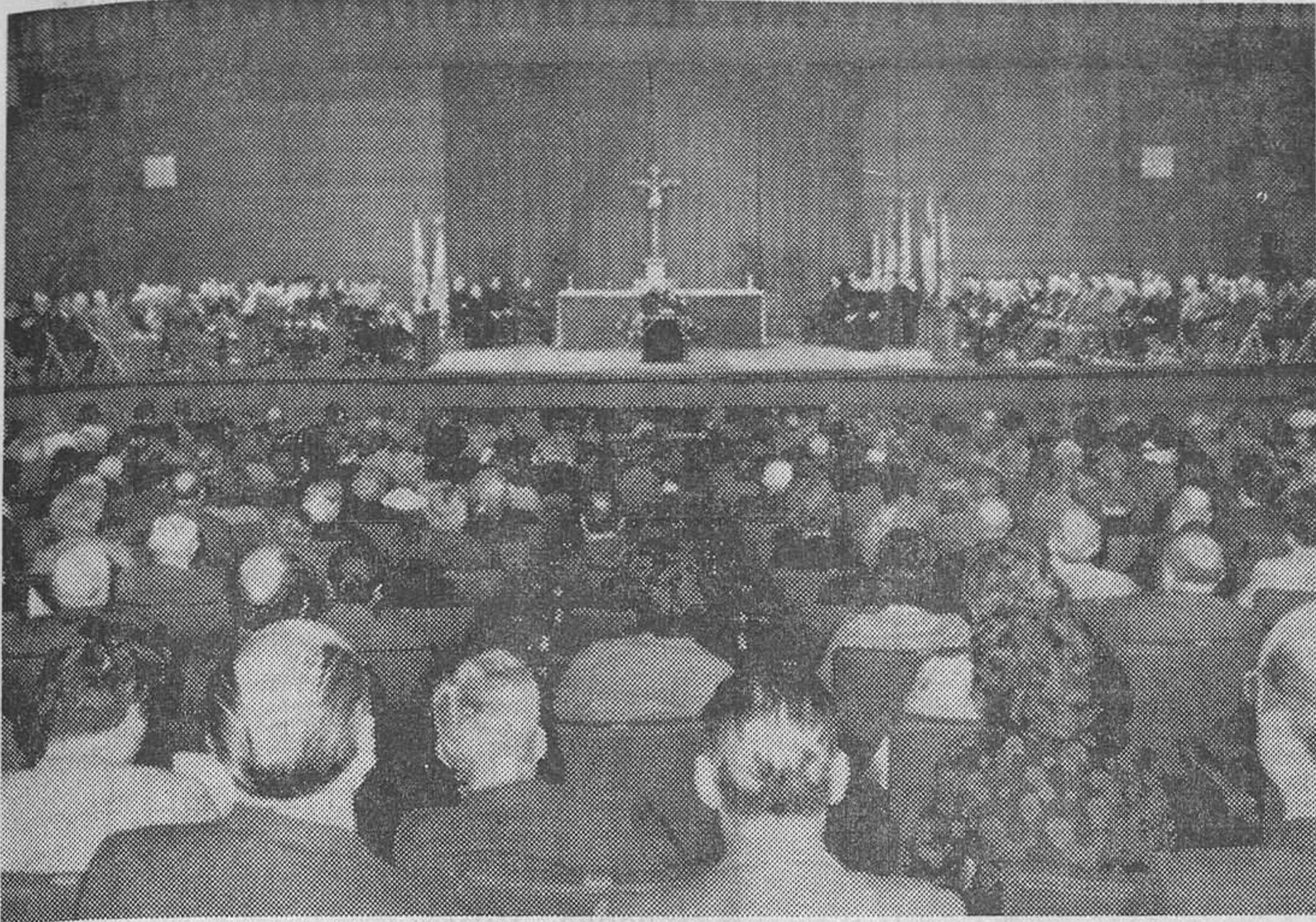
Comunica a todos sus asociados que sobrepasen la edad de 41 años y que figuren inscritos en las cinco Secciones del Grupo para Alta Cirugía, que el día 15 del actual mes de mayo quedará cerrado improrrogablemente el periodo de Jubileo para poder solicitar la inscripción a las Secciones 6.ª a 15.ª del citado Grupo.

gana tiempo y ahorra esfuerzos con nuestros ELEVADORES PORTATILES Accionamiento a mano o a motor Elevación de 1,5 mts. Potencia de 100 a 3000 Kgs. COMERCIAL ADOLFO ALVAREZ S.A. Consejo de Ciento, 409 BARCELONA - 3 Tel. 245 27 13 APARCAMIENTO EN EL PROPIO LOCAL



# JORNADA ESPIRITUAL EN MONTJUICH

Más de tres mil ejercitantes se congregaron en el Palacio de las Naciones. -- El arzobispo de Barcelona dirigió el XXX Retiro Extraordinario de la Obra de E.P.



Aspecto que ofrecía el salón de actos del Palacio de las Naciones de Montjuich durante la celebración del XXX Retiro Extraordinario de la Obra de Ejercicios Parroquiales, que dirigió el arzobispo de Barcelona. — (Foto Soterías)

Con asistencia de miles de ejercitantes de las parroquias barcelonesas y otros llegados de distintos lugares de la región catalana, que llenaron el salón de actos del Palacio de las Naciones, se celebró el XXX Retiro Extraordinario, llamado «de Montjuich», que cada año convoca la Obra de Ejercicios Parroquiales de Barcelona.

Este año el retiro estuvo dirigido por el arzobispo de Barcelona, Dr. González Martín, y la concelebración eucarística, en la cual participaron quince sacerdotes, la presidió el obispo auxiliar, Dr. Daumal. El Dr. Daumal, en la homilía de

la misa concelebrada, puso especial acento en que los cristianos deben ser testigos del amor de Dios en el mundo y vivir en sano optimismo por su fe en la resurrección, y señaló que el mandato nuevo era el mandato del amor expresado a través de Cristo, que nos indica el camino recto, verdadero y feliz.

En la concelebración eucarística participaron los padres Alcalá del Olmo, secretario de la Comisión Nacional de Ejercicios, de Madrid; el doctor Ramón Cunill; el padre Enrique Rifá, provincial de la Compañía de Jesús, y los padres Re-

guant, Cura, Castaño, Izquierdo, Montfort, Enseñat, Nadal y otros. Se acercaron a recibir a Jesús Sacramentado más de tres mil comulgantes.

### Meditación

Después de un breve descanso, que los asistentes a la asamblea aprovecharon para el desayuno, se reanudó el retiro, iniciando el Dr. González Martín, arzobispo de Barcelona, la meditación del mismo. Se refirió, principalmente, a la gran tradición que tiene la Obra de Ejercicios en la diócesis de Barcelona y dijo que no puede escribirse ninguna historia religiosa de la ciudad y de la diócesis sin evocar cuanto ha hecho esta institución, que supo siempre mantener vivo su espíritu, así como la profundidad de sus raíces y los cauces abiertos que sirven para activar todos los apostolados y roturar nuevos caminos para la propagación de la fe y las verdades de Cristo. Dijo el arzobispo que la más fecunda «obra de la Obra» ha sido despertar «la sensibilidad comunitaria y social de la vida religiosa en el grande y multitudinario ambiente de Barcelona, de la muy querida Barcelona». Se dirigió también el señor arzobispo a la juventud que asistía al retiro y aludió a la calificación que se ha dado e intenta dar a la práctica de los ejercicios espirituales como de «desfasada», y después de recordar que todos los Papas han puesto de relieve sus beneficios y sus resultados altamente provechosos, señaló también que la actualidad de este apostolado es constante y no envejece nunca, precisamente porque dentro de los ejercicios se ofrecen a la meditación problemas fundamentales de la vida del hombre que las circunstancias, ambientes y épocas no pueden variar. Estimuló a todos los ejercitantes a la continuación de su magnífica labor, que tanto bien reporta a la diócesis, y les felicitó por las magníficas pruebas que estaban dando siempre de entusiasmo, disciplina y fidelidad al objetivo supremo de la salvación de las almas, que es el que debe presidir todo apostolado.

Terminada la meditación y tras otra breve pausa, el arzobispo desarrolló la plática prevista, en la cual siguió examinando la gran fuerza espiritual que representan los ejercitantes.

El retiro terminó con un acto paralitúrgico que estuvo a cargo del padre Reguant, director de la Obra de Ejercicios, y, finalmente, se celebró una comida de hermandad, presidida por los directivos de la institución, en la que quedaron patentes los fraternales sentimientos que unen a la gran familia ejercitante barcelonesa.

## HABLA HOY Ramón Malla Call

«La crisis de iglesia se puede entender en muchos sentidos; en algunos vigoriza su vida cristiana, en otros puede llevarles a un alejamiento.»

El doctor Ramón Malla Call, obispo de Lérida, pasó la noche del sábado y la mañana de ayer, domingo, en nuestra ciudad. El motivo de su visita a Barcelona no fue otro que el de pronunciar el «Pregón de la Festa Major» del Centro Comarcal Leridano y bendecir e inaugurar las nuevas dependencias de aquella entidad, actos que se celebraron, respectivamente, a su llegada y en las horas mañaneras de la jornada de ayer.

Registrar el paso por nuestra ciudad de la primera jerarquía eclesiástica de una ciudad hermana era obligado. Y sostuvimos con el doctor Malla Call, a quien acompañaba, en representación del gobernador civil y del presidente de la Diputación de Lérida, el señor Servat, vicepresidente de aquella Corporación, el siguiente diálogo:

### Púlpito y tribuna laical

—¿A qué motivos obedece que el obispo de Lérida haya abandonado su diócesis para pronunciar el pregón de la Festa Major de una entidad de proyección tan reducida, dentro del contexto humano de Barcelona, como es el Centro Comarcal Leridano?

—No obedece más que al afecto grande que tengo a Lérida, a la responsabilidad como obispo de la capital y a la delicadeza de la invitación.

—¿El hecho no responde, además, a la necesidad de descender del púlpito para dirigirse a los fieles desde una tribuna laical?

—No es considerado extraño, y menos después del Concilio Vaticano II, que el obispo pueda dirigirse a los fieles desde otras tribunas, sobre todo para reforzar la acción de personas que se proponen cultivar valores también espirituales.

—¿Cuál es el papel del sacerdote en la sociedad actual?

—El papel que señala el Concilio, es el del hombre que vive de Dios e ilumina desde el mensaje de Dios a los hombres en las situaciones concretas de la vida.

—¿Cómo encaja la jerarquía la impopularidad, desobediencia y abandono de que parece ser

objeto, hoy, por parte de credo y pueblo?

—Las apariencias tal vez lo hagan más estridente de lo que es la realidad. Hay que admitir la debilidad de algunos; el legítimo derecho a elegir entre opiniones discutibles. Desde luego existe una norma fundamental, que es un diálogo abierto y franco con todos en espíritu de caridad y que permite a la jerarquía mirar con esperanza la evolución de esta situación.

### Catolicismo y ambiente

—¿De cuáles al ambiente propio de las grandes ciudades industriales y al de ciudades no industrializadas enclavadas en el corazón de zonas rurales, podría hablarse, por ejemplo, de un catolicismo catalán y, concretamente, de uno propio de Barcelona y otro de Lérida?

—La forma práctica de vivir el catolicismo, sin duda viene influenciada tanto por el ambiente como por las tradiciones, e igualmente la realización de los mismos cristianos puede ser diversa como exigencia de acomodación y eficacia en el propio ambiente.

—¿Está el pueblo preparado para llevar a término el Concilio Vaticano II con todas sus consecuencias?



—Debemos reconocer que no todo el mundo está preparado para recibir el Concilio y, evidentemente, su aplicación no es asimilada por todos.

—¿Puede hablarse de crisis de iglesia, o debe calificarse como de crisis de fieles, cuando se hace referencia a determinados aspectos de la situación actual por la que aquella atraviesa?

—No caben distinciones, porque los fieles forman parte del cuerpo de la Iglesia. La crisis de iglesia se puede entender en muchos sentidos: la crisis propia del conocimiento; la crisis del que no acaba de aceptar unas nuevas enseñanzas, etc. Verdaderamente, estas crisis son detectadas por los fieles, cuya reacción, en algunos, es francamente de vigorización de su vida cristiana. En otros puede llevar incluso a un alejamiento.

—¿Dónde está la solución?

—En un mayor conocimiento de las enseñanzas de la Iglesia; en el sentimiento de humildad y en la aceptación de las exigencias que la vida comporta.

—Así sea... BORDA LLOVERA

## CURSO DE UROLOGIA PARA POSGRADUADOS, DIRIGIDO POR EL PROFESOR PUIGVERT

Hoy, lunes, en el Instituto de Urología-Fundación Puigvert (Hospital de la Sta. Cruz y S. Pablo) de nuestra ciudad, se iniciarán las actividades del XXXV. Curso de Urología para Posgraduados, dirigido por el profesor Puigvert.

El Curso, desarrollado por el Cuerpo Médico del Instituto, tratará sobre «Actuación de exploraciones urológicas». Simultáneamente, se celebrarán el I Curso Internacional de Medicina Pediátrica y el X Curso de Nefrología.

Estas actividades se desarrollarán con la participación extraordinaria de los doctores: J. Bruzquiere, de París; L. Callis, de Barcelona; F. Corrado, de Bologna; A. Doménech Clarós, de Barcelona; D. Grasset, de Montpellier; H. Mar-

berger, de Innsbruck; L. Martínez, de Miami; S. Pérez Modrego, de Madrid y L. Revert, de Barcelona.

El Curso consta de Lecciones, Conferencias Magistrales, Mesas Redondas, demostraciones quirúrgicas, exposición de casos a operar durante el Curso, discusión de casos de interés, Sesiones de preguntas y respuestas, presentación de nuevas técnicas explotarias.

Estas actividades se iniciarán diariamente, a las 8,30 y finalizarán a las 19,30.

MEDICOS DE URGENCIA  
Teléfono 221-21-21

### AVISO

#### EL PATRONATO DE SAN CAMILO

comunica a todos sus amigos y simpatizantes que, aprovechando las ventajas que ofrece el Puente Aéreo Compostelano tiene programado un viaje en avión a Santiago de Compostela, que se llevará a cabo los días 28 de Mayo al 1 de Junio, pudiéndose dirigir para mayor información a inscripciones a P. P. Camilos, Baja de S. Pedro, 33. Telef. 319-15-35. Organización técnica G. A. T. n.º 74

### Santos de hoy

Juan de Avila, pbro.; patrono principal del clero secular español. Antonio Cataldo, obs.; Gordiano, Epimaco, mrs.; Job, pf.; Calopodión, pb.; Palmacio, Simplicio, Félix, Blanda, Alfio, Filadelfo, Cirino, Dioscórides, mrs.

# BUSCAMOS HOMBRES

con mente lógica

Hombres jóvenes, bachilleres, universitarios, en el momento clave de elegir su porvenir. También empleados y mandos intermedios de empresa.

Les ofrecemos una profesión apasionante y muy solicitada.

### CURSOS DE PROGRAMADORES

Llame por teléfono a COMPUTEX 228 13 05 - 228 13 04 y solicite, para la fecha y hora que le sean más cómodas, el TEST DE APTITUD GRATUITO que sólo le ocupará treinta minutos.

## COMPUTEX

CENTRO DE FORMACION DE ESPECIALISTAS EN PROCESO DE DATOS

BARCELONA: Calle Balmes, 262-1.º - 1.ª y 2.ª

Teléfono 228 13 05 - 228 13 04

MADRID: Calle Basilica, 19-9.º B

Edificio Orense Teléfono 233 17 07 - 233 17 06

### AMANTOS

Hilos - Empaquetaduras  
Cartones - Tejido - Burlate  
Juntas - Cintas - Cartones  
para juntas vapor y aceite  
FIBRAS canadienses y sudfricanas

Suministros Industriales

"JESA"

Vía Layetana, 9 - T. 3103800

# 113.900,-

## El nuevo Seat 124-D



RELIGIOSAS

LA EUCARISTIA, LOS NIÑOS Y EL AMOR

Son impresionantes las lecturas bíblicas de la liturgia de la dominica que acaba de pasar. En la primera, tomada de los Hechos de los Apóstoles (14, 20-26) se destacan las predicaciones de Pablo y Bernabé con una conclusión definitiva: «Dios había abierto a los gentiles las puertas de la fe», afirmación que se completa con versículos del salmo 144, referentes al reinado de Cristo: «Que todas tus criaturas te den gracias, Señor; que te bendigan tus fieles», no sólo los hasta entonces elegidos del pueblo judío, sino de todos los lugares de la tierra, que forman el pueblo de Dios, sin limitación de razas y fronteras. En la segunda lectura (Apoc. 21, 1-5) San Juan habla de «un cielo nuevo y una tierra nueva» y de la «nueva Jerusalén que desciende del cielo, enviada por Dios, arreglada como una novia». Y en la tercera el mismo apóstol (Juan, 13, 34-35) destaca el último mandato de Jesús: «Os doy un mandamiento nuevo: que os améis unos a otros como yo os he amado. En esto conocerán que sois mis discípulos».

«Abiertas las puertas de la fe... Un cielo nuevo y una tierra nueva... Vestido de novia... amor... No sé por qué, llegado este mes de mayo, parecen resonar con mayor fuerza estas palabras. En primer lugar porque pueden aplicarse a la Virgen Santísima, instrumento sin par de la apertura de la fe, cielo nuevo y tierra nueva desde que Cristo encarnó amor sin igual de criatura a Creador y por ello digna del homenaje de todas las generaciones que tiene expresión de flores y de plegarias durante este mes en todo el mundo. Pero sobre todo porque este mes de mayo suele ser también el de las primeras comuniones. El alma de los niños que se abre a la fe y al amor en el primer encuentro con Jesús, es cielo nuevo y tierra nueva, donde se siembra el mandamiento nuevo del amor, distintivo de los buenos cristianos».

Hubo un tiempo, no lejano, en el que el día de la Primera Comunión se había convertido en una especie de mascarada. Lo de menos era recibir el Pan Divino. Lo que importaba era el traje, los regalos y la fiesta mundana. Todavía recuerdo con pena la respuesta de aquel niño a quien preguntaban dónde había hecho su Primera Comunión. «En el hotel...», respondió. Pongan el nombre que quieran. La Iglesia, el acto eucarístico, no había dejado huella en su alma. Sólo recordaba la fiesta que se había celebrado después. Hoy se tiende a una mayor seriedad, a una mayor sencillez en los vestidos, a una mejor preparación espiritual. Pero acaso se hayan desorbitado también las cosas. Es muy propio de nuestro país seguir un movimiento pendular pasando de uno a otro extremo. Y se pretende que este día de la Primera Comunión sea un día cualquiera, vulgar, sin relieve y sin trascendencia.

Nuestro arzobispo, en una instrucción pastoral, dirigida especialmente a los sacerdotes, comunidades religiosas, padres, educadores y catequistas, ha analizado los aspectos concretos que hacen referencia a la confesión, comunión, fiesta y vestido. Son criterios de orientación y conducta que señalan la adecuada preparación de los niños, la responsabilidad de los padres y de los sacerdotes y la colaboración de los educadores y maestros. «Hay que proceder siempre —dice— con delicadeza, con paciencia, con equilibrio y con caridad». Volvemos al principio. Cristo amor, eucaristía. Niños que son tierra nueva y pueden ser cielo nuevo. Y en cada uno de ellos la floración de la fe y la encarnación del mandamiento nuevo del amor, distintivo de los cristianos. Una fiesta de niños que debe hallar eco en los mayores. Porque para todos puede ser este mes de mayo el comienzo de una tierra nueva y un cielo nuevo.

A. MARTIN DEL OLMO

NECROLOGICAS

Falleció doña Claudia Piñol y Piñol

El viernes, día 7, falleció, en Barcelona, doña Claudia Piñol y Piñol, madre de nuestro querido compañero don Ramón Solanes, director en funciones de «Diario Femenino». Doña Claudia Piñol recibió cristiana sepultura el sábado tras haber sido confortada con los Santos Sacramentos y recibida la Bendición Apostólica. Descanse en paz y sus familiares reciban el testimonio de nuestro pésame más sentido.

Píos sufragios

Mañana martes, a las 11 de la mañana, se celebrará una misa en sufragio del alma de don José María Quintero, quien durante más de treinta años ejerció el cargo de abogado fiscal de esta Audiencia Territorial.

Esta misa se celebrará en la capilla del Palacio de Justicia, en el Salón de Pasos Perdidos.

Cambio temporal de tránsito

Por obras de renovación del pavimento, se interrumpirá la circulación por la calle Condesa Sobradell, desde hoy lunas, hasta el día 3 de julio. Puede desviarse el tráfico de la calle de la Ciudad a la de Aviñó, por las de Tempurios y Cervantes.

«PREGON» EN BARCELONA DEL 22.º CONGRESO MUNDIAL DE LA PUBLICIDAD I.A.A., QUE TENDRA LUGAR EN ESTORIL

Mañana, a las ocho de la noche, tendrá lugar en la Terraza Martini una recepción, organizada por el Capítulo barcelonés de la I.A.A., en el curso de la cual, don Luis Lagrifa, del Capítulo de Portugal de la I. A. A., expresamente venido de Lisboa para este acto, expondrá los proyectos del próximo Congreso Mundial de la Publicidad que se celebrará en Estoril, del 14 al 18 de Junio e invitará a sus asistentes.

Se proyectará una película en color sobre el país hermano, cuya alta representación oficial asistirá a esta recepción.

Curso sobre Poliartrosis Reumatoide

Se ha desarrollado en el Hospital de la Cruz Roja

En el Hospital de la Cruz Roja de nuestra ciudad ha tenido efecto un interesante curso sobre «Aspectos médicos y quirúrgicos de la poliartrosis reumatoide», cuyas sesiones, de los días 3 y 7 del corriente mes, han registrado la intervención y asistencia de destacados especialistas.

El curso, organizado por los Servicios de Reumatología y Cirugía, ha sido dirigido por los doctores Marcelo Casademont Vilaseca y Juan Luis Escayola Ritter.

Durante el curso han sido expuestas y estudiadas todas las facetas clínicas, etiológicas, radiológicas y serológicas de esta enfermedad y sus formas afines, así como las posibilidades actuales de tratamiento médico y quirúrgico en sus diversos momentos evolutivos.

HOJAS DE BLOC

Para hoy

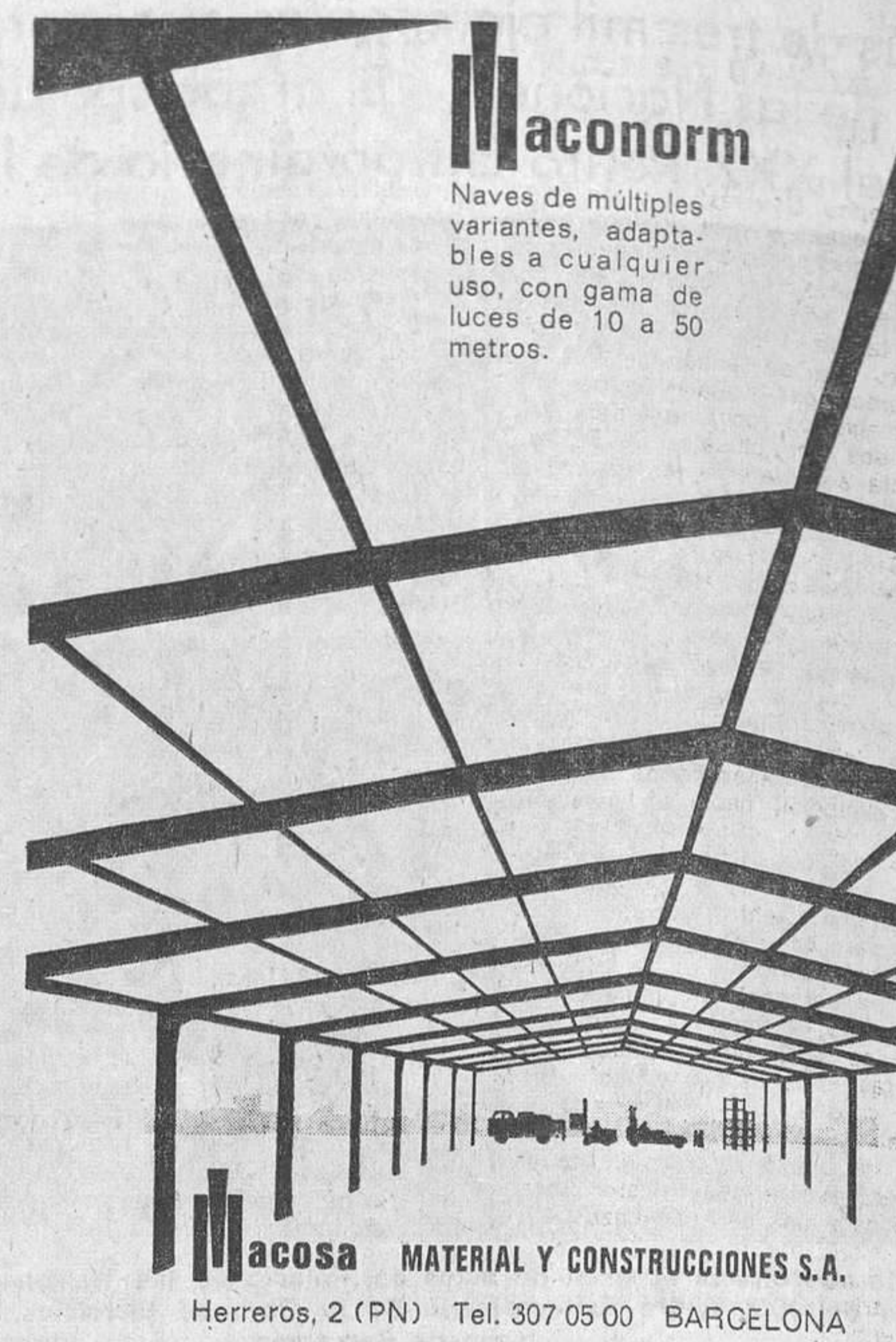
ESCUELA TECNICA SUPERIOR DE INGENIEROS INDUSTRIALES. — A las 18'30, iniciación de un ciclo de conferencias sobre aparatos de Física para la enseñanza, a cargo del doctor Frank Schüller.

INSTITUTO DE UROLOGIA FUNDACION PUIGVERT. — A las 20'30 se iniciarán las actividades del XXXV Curso de Urología para posgraduados, dirigido por el profesor Puigvert.

COLEGIO DE ARQUITECTOS. — A las 22'30, iniciación del ciclo de conferencias sobre «Metodología de proyectos». Conferencia a cargo de don Luis Racionero. «Master» en Urbanismo por la Universidad de California, Berkeley, sobre el tema «El lenguaje de "Patterns" de Christopher Alexanders».

TERRAZA MARTINI. — A las 20, recepción en honor de Luis Escobar, adaptador y director de «La vida en un hilo», versión musical de la comedia de Edgar Neville.

BRANDY MISTRAL PRESTIGIO DEL BRANDY CATALAN



FERRAN SOLDEVILA I ZUBIBURU

HISTORIADOR EX PROFESSOR DE L'UNIVERSITAT DE BARCELONA, DOCTOR HONORIS CAUSA DE L'UNIVERSITAT DE MONTPELLIER, MEMBRE DE L'INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, ACADEMIC DE LA REIAL ACADEMIA DE BONES LLETRES. Morí cristianament abans d'ahir, dia 8 de maig de 1971, als 76 anys d'edat. Els seus afligits: esposa, fill, filla política, nét, germana, nebots, cosins i família tota us preguen de tenir-lo present en les vostres oracions. — L'enterrament tindrà lloc avui, dia 10 de maig, a les onze del matí, a l'església de l'Hospital de Sant Pau (Avinguda de Sant Antoni M.ª Claret, n.º 167), on s'oferirà una missa de cos insepuït pel bé de la seva ànima.

DON ANTONIO DALMAU VIRGILI

Ha fallecido a los 78 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.) Sus afligidos: esposa, Bernardina Bofill; hijos, Filomena y Jaime; hija política, Carmen Gil; nietos, María-Teresa y Jaime; hermana, Teresa; hermana política, Coloma Casas; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 10, a las 5.30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María de Santis (plaza de Málaga, n.º 3), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente, y después acompañar el cadáver al cementerio de Las Cortes. Casa mortuoria: Alcolea, núm. 51. NO SE ADMITEN CORONAS NO SE INVITA PARTICULARMENTE

ANTONI DALMAU I VIRGILI

Ha mort als 78 anys d'edat, confortat amb els Sants Sacraments i la Bendició Apostólica (A. C. S.) Els seus afligits: esposa, Bernardina Bofill; fills, Filomena i Jaume; filla política, Carme Gil; néts, Maria-Teresa i Jaume; germana, Teresa; germana política, Coloma Casas; nebots, cosins i família tota, n'assabentent llurs amics i coneguts i els preguen de voler-lo tenir present en les oracions. — L'enterrament serà avui, dia 10, a dos quarts de sis de la tarda, a l'església parroquial de Santa Maria de Santis (plaça Màlaga, núm. 3), on s'oferirà una missa exequial pel bé de la seva ànima. Casa mortuoria: Carrer d'Alcolea, n.º 51. NO S'ADMETEN CORONES NO S'INVITA PARTICULARMENT

Doña Josefa Aymerich y Comas

VIUDA DEL ILMO. SR. DON JOAQUIN VILLAR Y ZAVALTA, JEFE SUPERIOR DEL CUERPO TECNICO DE ADUANAS Ha fallecido a la edad de 79 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.) Sus afligidos: hijos, Enrique y Pilar; hijos políticos, Carmen Perearnau y José López; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 10, a las 5.30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Francisco de Paula (Alta de San Pedro, núm. 3), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente, y después acompañar el cadáver al cementerio del Sudoeste. Casa mortuoria: Via Layetana, 44, principal, 2.ª NO SE INVITA PARTICULARMENTE

DOÑA JULIA PONTVIANNE COMERON

VIUDA DE SUAREZ EX CAUTIVA, MEDALLAS DEL MERITO MILITAR Y SUFRIMIENTOS POR LA PATRIA Ha fallecido a los 80 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.) Sus afligidos: hijos, Federico y Carlos; hija política, Luisa L-Rodríguez Genarro; nietos, Luisa María, Juan-José Alicia, y demás familia, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y les agradecerán la asistencia al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 10, a las cinco y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Pilar (calle Casanova, núm. 226), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente por el eterno descanso de su alma. Domicilio mortuorio: Calle Muntaner, núm. 177, 1.º C. NO SE INVITA PARTICULARMENTE

ANTONI VALLS I VALL

NATURAL DE TORROJA (TARRAGONA) Ha mort als 87 anys d'edat, confortat amb els Sants Sacraments i la Bendició Apostólica (A. C. S.) Els seus afligits: esposa, Isabel-Maria de Calaf i de Jover; fills, Isabel M.ª Doménech i M.ª Mercé; fill polític, Josep M.ª Peraire i Farreny; néta, Maria-Isabel; germans, germanes polítiques, nebots, cosins i família tota, n'assabentent a llurs amics i coneguts i els preguen de voler-lo tenir present en les oracions. — L'enterrament serà avui, dia 10, a dos quarts de quatre de la tarda, a l'església parroquial de la Puríssima Concepció (carrer d'Aragó, núm. 299), on s'oferirà una missa exequial pel bé de la seva ànima. — Acte seguit serà traslladada al Cementiri de Ciutadilla (Lleida). Casa mortuoria: Passeig de Gràcia, núm. 32, segon, segona. NO S'INVITA PARTICULARMENT

DOÑA ANTONIA COMAS COMAS

VIUDA DE DON ANTONIO MANEN ARTES Ha fallecido a la edad de 92 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.) Sus afligidos: hijos, Fernando, María-Asunción y María; nietos, Antonio y María-Rosario; bisnieto, Fernando Manén Vilari; demás familia y la razón social VIUDA DE ANTONIO MANEN ARTES, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 10, a las 10.30, en la basílica parroquial de Santa María del Mar, donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente, y después acompañar el cadáver al cementerio del Sudoeste. Casa mortuoria: Comercio, núm. 23, entresuelo, 1.ª

Doña María-Luisa Martínez de Santa Cruz

VIUDA DE JULIO VISCONTI VERA Ha fallecido cristianamente a la edad de 88 años (E. P. D.) Sus afligidos: hermano, Rafael; hija política, María Orús Gimeno, viuda de Visconti Martínez; sobrinos, primos y la señorita Josefina Andauz Barbero, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del entierro, que tendrá lugar mañana, día 11, a las diez de la mañana en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Nuria (calle Buen Pastor, núm. 9), donde al mismo tiempo se celebrará una misa de cuerpo presente, y después acompañar el cadáver al cementerio del Sudoeste. Casa mortuoria: Calle Muntaner, n.º 252. NO SE INVITA PARTICULARMENTE

MARIA ARNO I AUGER

Morí cristianament ahir, dia 9 de maig, a l'edat de 64 anys (A. C. S.) Els qui la ploreu: espos, Francesc Sanabra; filla, Jordina; fill polític, Salvador Puigcerver; néts, nebots i família tota us demanen una oració. — L'acte de l'enterrament tindrà lloc avui dilluns, a les quatre de la tarda, al Temple Expiratori de la Sagrada Família. Domicili mortuori: Provença, núm. 433, 1.er, 1.ª. NO S'INVITA PARTICULARMENT

NA ROSA GRIFUL I VENTURA

VIDUA D'EN FRANCESC VENTURA Ha mort en Montcada-Masrampinyo, als 69 anys d'edat, havent rebut els Sants Sacraments i la Bendició Apostólica (A. C. S.) Els seus apenats: fills, Josep i Maria; fills polítics, Rita Morató i Josep Borrás; néts, Angelina i Montserrat Ventura, M.ª Rosa i Francesc Borrás; germana, Maria; germans polítics, nebots, cosins, família tota, el jove Pere Arévalo i les raons socials JOSEP VENTURA i TALLERS J. BORRAS, assabentant als seus amics i coneguts tan sensibles seves oracions i els preguen l'assistència a l'loc avui dilluns, dia 10, a les quatre de la tarda, a l'església parroquial de Sant Pere de Rubí, on s'oferirà una missa de cos present, que tindran a l'església parroquial. Casa mortuoria: Carrer del General Molà, núm. 13, pis. Masrampinyo, 10 de maig de 1971. NO S'INVITA PARTICULARMENT

EN JOAN TORRA I BOADA

Morí ahir, a la vila de Rubí, als 72 anys d'edat (A. C. S.) Els seus resignats: esposa, Leonor Cabús Vall; fills, Silvestre, Salvador i Tomàs; filles polítiques, Maria-Núria Germà, Valentina Molina i Vicenta Muñoz; néts; germans, germanes polítiques, nebots, cosins, família tota i les raons socials CONSTRUCCIONS METALIQUES TORRA I AIGUES POTABLES GERMA DE CALDES DE MONTBUI, en assabentant als seus amics i coneguts de tan irreparable pèrdua, els preguen un record en les seves oracions i es serveixin assistir a l'església parroquial de Sant Pere de Rubí avui dilluns, dia 10, a les onze del matí, on tindrà lloc, ajudant Déu, el funeral de cos present i seguidament acompanyar el cadáver a la seva darrera estada. Casa mortuoria: Avgda. del Caudillo, núm. 23. Rubí, 10 de maig de 1971. NO S'INVITA PARTICULARMENT



# ARTE Y LETRAS

## LAS EXPOSICIONES

F. LLOVERAS, en Sala Gaspar

Federico Lloveras, uno de nuestros mejores y más dotados pintores contemporáneos, no había expuesto sus obras desde hace cinco años (su más reciente muestra, la de 1969, memorable por su carácter de acuarelas). Ahora, vuelto a aparecer en la Sala Gaspar con un magnífico conjunto, esta vez de oleos, con paisajes de Bélgica, Francia e Inglaterra, en su mayor parte, que completa con varios de nuestra región y uno de Maestrazgo. Sabido es que Federico Lloveras, si bien cultivó siempre la pintura al óleo, al principio destacó especialmente como acuarelista, procedimiento en el que llegó a un nivel muy alto, y continuó siendo, un auténtico maestro. Luego mostró preferencia por el óleo, mediante el cual su obra experimentó una marcada evolución hacia un concepto más subjetivo, que incluía fuertes contrastes de color y ciertas acentuaciones gráficas en la narración de los cuadros. Dentro de esa nueva fase conceptual, el artista ha venido ofreciéndonos, en los últimos años, su personal visión paisajística, ceñida a motivos británicos, franceses y de otras latitudes extranjeras, fruto de sus viajes a distintos países. Era unos paisajes, en realidad, recreados sobre un punto de apoyo referencial, desde el que Lloveras desarrollaba libremente cada uno de sus lienzos. Permeables en ellos, por encima de cualesquiera fantasías o licencias cromáticas, triunfaba siempre el potencial sentido pictórico de su autor. Ese sentido que hoy, en la obra ahora expuesta, cobra o recobra su acento más equilibrado, más sereno y sensible, sin perder por ello, antes al contrario, ni un ápice de su poderosa virtualidad plástica. Sólidamente contruidos con el rigor tradicional en Lloveras, y con una gran riqueza de color y de matices, sus paisajes reproducen los elementos topográficos y arquitectónicos, los distintivos climáticos y luminosos de los diversos motivos evocados. Mención especial merece la admirable, deliciosa serie de telas dedicadas a nuestra Maresma, cuyo suave paisaje ondulado, con sus viñedos desnudos bajo el sol invernal, el artista ha sabido pintar con emoción perceptible, con sobriedad y sensibilidad insuperables. Creemos sinceramente que en esos maravillosos lienzos (en los números 6, 7, 9, 25 y 33 de modo singular) resalta el acento más humano y entrañable, más refinadamente pictórico de esta magistral exposición de Federico Lloveras.

GOMEZ-PABLOS, en Sala Rovira

Gratísima sorpresa nos ha producido la muestra que la distinguida pintora Mercedes Gómez-Pablos celebra en la Sala Rovira. Como no recordamos su primera exposición en Barcelona, que tuvo lugar en el Ateneo, su obra nos era en realidad desconocida. De ahí el impacto que nos ha ocasionado. Que una pintura como esta pueda surgir de tan gentiles manos femeninas, resulta ciertamente insólito. No porque una mujer tenga que pintar forzosamente de un modo amanerado, alcornotado o relamido. Eso pasó a la historia, y en España tenemos artistas cuya feminidad no supone en modo alguno limitación o escaso vuelo para su obra. Con todo, el caso de Mercedes Gómez-Pablos es, sin duda, singular. Su concepto y brío creador, el ímpetu apasionado y vehemente de su dicción, la austeridad de sus temas predilectos, reveladores de una visión penetrante y grave, casi patética, del mundo de las cosas, no es frecuente ni con mucho entre las artistas españolas. Véanse sus recientes composiciones «Peñíscola», «Casa gótica»,

«Estructuras», «Pais», bajo cuya abrupta fisonomía expresionista diríase late una vena de silenciosa, represada emoción humana; y esos bodegones o naturalezas muertas, paradójicamente vivas por la enorme fuerza de su densa estructura; y la expresiva simplicidad de esos cardos junto a las audaces armonías de color de «Retrato de Diana» y el vigor y rigor de «Dibujo de Katia», que nos descubre gran parte del secreto de la robustez de la pintura de su autora. Nacida ésta en Mallorca y aleeccionada por ilustres maestros, residió hasta hace poco en Madrid. Hoy vive en Barcelona. Es una buena noticia, pues ello hará sin duda que podamos ver y admirar con más frecuencia la obra y la fuerte personalidad y temperamento artístico de Mercedes Gómez-Pablos.

J. O. JANSANA, en Sala Vayreda

Veintitantos oleos y una serie de «gouaches» y dibujos, presenta el pintor José Oriol Jansana en la Sala Vayreda. Paisajes de Barcelona y de Arenys de Mar predominan en su catálogo. Dice bien en él su ilustre presentador, Rafael Benet, que Jansana sabe hacer pictóricas las calles de nuestro Ensanche, nada pintorescas. Si; el expositor, con su jugoso lenguaje neopredionista, al servicio de un sensible temperamento y de una retina penetrante, atenta a redescubrirnos la ciudad en sus aspectos de apariencia más anodina, menos espectacular, sabe describir esos motivos con singular gracia y vibración evocadora, captando su exacta luz, su atmósfera ambiental, su fisonomía señorial. Así en los números 13 y 14 (Rambla de Cataluña), 10 (calle Muntaner) y sobre todo en ese admirable número 12 (entrada al pasaje Permanyer por la Vía Layetana), de perfecta sugestión referencial y justa luminancia cromática. Los números 5, 6, 7 y 16, de Arenys; el sobrio «Parc de la Ciutadella», la clara simplicidad de «Pavellons de fusta»; los paisajes de Bilbao y San Sebastián y la sabrosa colección de «gouaches» completan los aciertos descolantes de esta nueva y excelente exposición de Jansana.

GABRIEL BRUN, en Galerías Españolas

Gabriel Brun son los apellidos de una joven artista, de nombre Angela, que expone por primera vez en nuestra ciudad. De Tarragona, donde reside, nos ha traído una extensa colección de oleos con temas de paisaje, floreros y un par de retratos infantiles. Hay en esta pintura gozosa, ilusionada, no del todo decidida aún por un concepto o camino determinado —que el tiempo y el estudio se encargarán de fijar definitivamente en la obra de la artista—, hay en esta pintura, decíamos, el reflejo de una vocación entusiasta y la impronta de un temperamento inquieto y luchador, al que no basta manchar una tela con acordes cromáticos más o menos efectistas o superficiales. Una somera observación de los lienzos expuestos nos dice cómo éstos han sido elaborados con ricos y matizados empastes que confieren a esas obras una compleja hechura formal. Destaca en la muestra un lienzo de poderosos arcos pictóricos: «Catedral de Tarragona». Su sólida estructura y ceñido objetivismo plástico contrastan con ciertos detalles ingeniosos de obras como el paisaje número 9, junto al cual anotamos la luminosa simplicidad del 7, la densidad de «Ropa tendida», la dorada luz de «Ramblas de Barcelona», la cálida entonación de «Murallas» y el sobrio y sentido intimismo de «Parque de Madrid».

E. F.

## NAIXEMENT, GRANDESA I MORT DE LES CIVILTZACIONS, por Alexandre Deulofeu. -- Editorial Emporitana. Figueras.

Llega, ahora, hasta nosotros, el volumen I de la obra de Deulofeu «La Matemática de la Historia», a la que ya, desde estas páginas, nos habíamos referido al presentar otros volúmenes de la serie: «Les cultures europees» y el tomo resumen de esta obra monumental del gran historiador-filósofo ampurdanés, Alexandre Deulofeu, farmacéutico de Figueras.

«Naixement, grandesa i mort de les civiltzacions» es un volumen de introducción y primero de los tomos de esta gigantesca obra. Se expone en ella el ritmo seguido en el tiempo por todas las civilizaciones, tanto en su aspecto cultural como político, o sea, los ciclos deterministas y cerrados que todas ellas deben de seguir.

Recordemos que Deulofeu pretende, con gran originalidad, encontrar ciclos fatales en la historia, completamente necesarios, lo mismo en lo que atañe a su duración que en lo que se refiere a su proceso cualitativo y creador. La obra es un intento de ajustar a estos vaivenes, que nos expone el autor, la historia de la humanidad. El propósito asombra por su ambición y originalidad. En lo que respecta a lo primero, porque pretende englobar todas las historias en unas pocas leyes, historias vistas desde los ángulos arquitectónico, pictórico, escultórico, literario, musical, científico y filosófico además del político y económico. En lo que respecta a la originalidad, queremos añadir a lo ex-

presado que, aparte la intención de matematizar y poder determinar de un modo completamente seguro la evolución histórica en todos sus momentos, los ciclos expuestos por Deulofeu son totalmente personales. Asimismo, nos ofrece interpretaciones originalísimas respecto a las culturas antiguas y esto sólo es posible en una fuerte personalidad. Así, por ejemplo, nos dice que los egipcios, durante el segundo ciclo de su época imperial, conocían perfectamente la estructura atómica, la energía del átomo y sus aplicaciones prácticas. Como pudo decirnos Andrés Beyer, confesamos nuestra ignorancia en la materia, de modo que sólo nos queda la actitud de expresar nuestra sorpresa sin atrevernos a probar ni a contradecir. Con reconocer la relevante personalidad de Alexandre Deulofeu, quisieramos —y esto lo echamos a faltar en algún caso— un mayor número de citas que ilustren y apoyen las afirmaciones u orienten respecto a alguna original indicación deductiva del autor.

El presente volumen, fundamental para conocer la mentalidad y el pensamiento de Deulofeu, se acompaña con gráficos referentes a algunos ciclos históricos, a las más importantes leyes evolutivas a las que pone nombre el propio autor, así como del plan general de la gigantesca obra a realizar.

Esteban DOLTRA

## GRANDES ENIGMAS DEL UNIVERSO, de Richard Hennig. - Plaza Janés. Barcelona

La verdad es que el universo está lleno de enigmas; unos que se apoyan en un fondo de verdad y otros que se sustentan en la fantasía. No siempre es fácil delimitar esos campos y, si no aclarar el enigma que a largo del tiempo se ha formado, buscarle, por lo menos, cierta razón de existir. Algunas veces hay que culpar a los poetas, inventores de leyendas a las cuales las gentes sencillas dieron verosimilitud. Otras, en cambio, corresponderá la culpa a hechos o circunstancias que, cuando se produjeron, no resultaron razonablemente explicables. Fuera cual fuere el origen de tantos enigmas como rodearon a nuestros antepasados —de quienes hemos heredado la mayor parte—, o nos rodean aún a nosotros, el caso es que los enigmas ofrecen siempre un particular atractivo.

En el libro de Hennig se intenta llegar al fondo y a la superficie de muchos de ellos, como por ejemplo, el Paraíso, la Torre de Babel, la leyenda del oro de Ofir, las inencontrables Vinlandia, Vineta y Montsalvat (que se creyó en un tiempo que sería Montserrat), el Holandés Errante... Bien. Lectores tienen estas cosas y temas, apasionados por unas y otros, y también curiosos. Para todos el libro de Richard Hennig será motivo de deleite y de emocionante distracción. Y esto es valioso también para quienes no creen en los enigmas, porque es indudable que esta obra —bien documentada por cierto— tiene la virtud de interesar a quien sea.

### Premio Alfaguara, 1972

Ediciones Alfaguara, S. A., convoca, por séptima vez, su premio literario anual, con arreglo a las siguientes principales bases: Podrán concurrir todas las novelas, escritas en lengua castellana, sea cual fuere la nacionalidad de su autor. Tener una extensión no inferior a 250 folios a máquina, de 29 líneas cada uno, y no haber sido presentadas, con el mismo título o con cualquier otro, a ningún concurso literario.

Las novelas vendrán firmadas con el verdadero nombre de su autor y no se admitirán más seudónimos que los habituales. Los autores presentarán tres copias mecanografiadas completas, encuadradas y en perfectas condiciones de legibilidad, que harán llegar, por el procedimiento que deseen, al domicilio social de «Ediciones Alfaguara, S. A., avenida América, 37, Madrid-2, hasta el día 15 de septiembre de 1971 inclusivo.

El importe del premio se estipula en 200.000 pesetas.

EXPOSICION PINTURA F. LLOVERAS SALA GASPAR Consejo de Ciento, 323

GALERIA ADRIA. — Consejo de Ciento, 286 Hasta el día 13 de mayo, exposición de COCOMIR esculturas

Visita de 9 a 1'30 y de 4 a 8. (excepto domingos y festivos)

ACEPTAMOS OFERTAS DE CUADROS PARA PROXIMAS SUBASTAS INTERESAN CUADROS AL OLEO DE

Anglada Camarasa, Casas, Rusiñol, Mir, Gimeno, Nonell, Carles, Ivo Pascual, Solé, Jorba, Zuloaga, Modesto, Urgell, Matilla, Galwey, Opisso, Pidelaserra, Baixeras, Cusachs, etcétera Si posee alguna obra de los artistas mencionados, dirigirse a: Sr. Bosch—GALERIA MUNDI-ART, Rocafort, 142. Tels: 223-31-41 y 223-15-51. (Edificios Muebles La Fábrica)

## LAS GRANDES AVENTURAS ESPIRITUALES, por William Mackenzie. Plaza Janés. Barcelona.

Pertenece esta obra a la «Enciclopedia Horizontes», que dirigen Louis Pauwels y Jacques Bergier, los autores de una obra famosa: «El retorno de los bruños». Ni que decir tiene que el libro que nos ocupa figura en la dirección que caracteriza esa Enciclopedia. Su autor, según el prologuista de esta obra (Raymond de Becker), amigo de Freud y de Jung, se halla al otro lado del puente tendido sobre ese difícil, misterioso e inquietante río que pudiera ser el Espíritu, cuando ha de cruzarlo, o vadearlo —que en este caso no sería lo mismo— alguien de la escuela del maestro de Viena. Mackenzie es un investigador que se ha metido en honduras áridas, pero que para un profano tienen el hechizo —nunca mejor empleada esta palabra— de lo inexplicable —no digamos misterioso— para quien dos y dos suelen ser cuatro.

Estas grandes aventuras son interesantes precisamente por grandes y por aventuras. El libro preocupa, lo que significa que interesa y, en consecuencia, tiene, por lo menos y por lo más, este valor. No quiere esto decir, que sea documento de fe, en cuanto a nuestra actitud o posición (lo es por lo que respecta a la del autor), pero todo en la vida, por formar parte de la vida misma, vale la pena de que se le preste atención.

## UN BUEN LIBRO DE VERSOS

La constancia en seguir un camino, un rumbo, es siempre lable. Tal es el caso del autor de «Dolorido sentir», José Jurado Morales, premio Ciudad de Barcelona en Poesía, hace una década.

Abundante y sobria es su obra poética, una docena de volúmenes, breves y ungidos todos de serena, contenida emoción.

Sobrio es también su nomen y su castellano, limpio y sin excesos —a la llana de Calatrava— con su regusto un tanto melancólico a veces —no muchas — de nada demasiado — y lleno siempre de sencillez que les da más belleza.

Sencillez en todo, en la palabra y en la imagen; nada, cual tantos otros, de falsas luces ni colorines de fuegos de artificio; luz clara y ojos claros, nada de vacuos sueños anodinos. Sencilla técnica y acersarse a las cosas y a los seres con sencillez, sin deformaciones en busca de absurdas, falaces originalidades, desvariados, absurdos, hallazgos que terminan en nada o, como antes se decía, en tesoros de duende. Oropeles, vanas flores de diversión, si es que a ello llegan. Meros versificantes, Gracián «dixit». Más severos los griegos, llamábanles «Jumentos de Atena», y ya sabían dónde les apretaba la sandalia.

Serenidad y concisión, pues «Muchos versos, mucho hastío», le tocó ahora a Molire... Sencillez y buen gusto también, y mucho tiento y contención, para no caer tampoco en lo vulgar ni en poesías de tiquis miquis, ni quedarse en poeta de madrigales y abanidos o en «vate» social y protestario —o tonto de turno— y por partida doble: vacua mollera y palabrota a flor de labio.

En resumen: Seguir con tranquilidad nuestra senda poética, sin prisas y sin pausas, los ojos muy abiertos y fino el mirar, sin olvidarse nunca de que la poesía es —y siempre lo ha sido— una fina fusión de música y pintura y que cuanto nos rodea, si lo sabemos ver, está impregnado de ella, aunque a veces —no se sepa captarla o por lo menos comprenderla, mejor dicho— expresarla, darle forma, encarnarla en palabras musicales y bellas, cual ha logrado en este libro José Jurado Morales.

Luys SANTA MARINA

**TORRADAS**  
LIBRERIA - PAPELERIA - DISCOS FOTOGRAFIA  
descuentos hasta **70%**  
Manso, 60 Tel. 2411224

## compre sin dinero en Gales

conozca detalles enviando este cupón:  
Don .....  
Dirección .....  
Deseo me informen sobre su sistema de venta.  
SUSCRIPCION GALES  
GALES, Oficina Comercial Av. José Antonio, 629-Barcelona

## ¡ATENCIÓN PLAYAS!

Apartamento completo para

- 1 consola
- 1 sofá enea
- 1 apilote
- 3 banquetas
- 1 cabezal de 135
- 1 colchón de 135
- 1 almohada de 135
- 1 cubrecamas de 135
- 1 tocador
- 1 espejo tocador
- 3 mesitas noche
- 2 cabezales de 90
- 2 turcos de 80
- 2 colchones de 80
- 2 almohadas de 80
- 2 cubrecamas
- 3 lamparitas
- 1 mesa comedor
- 1 bufete
- 1 foto s/bufete
- 1 silla
- 1 lámpara techo
- 1 id. pie
- 1 sofá-cama
- 1 mesa terraza
- 2 sillones terraza

44 PIEZAS por sólo **32.000** ptas. en MUEBLES QUERO

Fábrica: VILAFRANCA DEL PANADES-Carmen, 3  
VILLANUEVA-VENDRELL - SITGES-TARRAGONA  
S. Juan, 16 Cerdena, 30 Parellada, 74 Riba, Generalísimo, 23  
Tel. 893 04 41 Tel. 716 Tel. 894 1325 Tel. 2034 82

SALA JAIMES PASEO DE GRACIA, 68	PATINÑO PINTURAS
Galerías AUGUSTA PASEO DE GRACIA, 98	FREIXAS VIVO
LA PINACOTECA PASEO DE GRACIA, 34	TORRAS BACHS
SALA ROVIRA RAMBLA CATALUÑA, 62	GOMEZ PABLOS OLEOS
GALERIAS ESPAÑOLAS ROSELLON, 238	GABRIEL BRUN
SYRA PASEO DE GRACIA, 43	LAPAYESE DEL RIO
SALA VAYREDA RAMBLA CATALUÑA, 116	JANSANA
GALERIAS DE ARTE «GRIFE y ESCODA» Avenida Generalísimo Franco, 484	MONTSE MUSSONS



# BONOS DE CAJA BANKUNIÓN

una excelente inversión para su dinero

7% líquido anual  
acciones Bankunión a la par  
exención de impuestos  
importantes desgravaciones fiscales

Los nuevos Bonos de Caja BANKUNION le proporcionan una elevada rentabilidad, posibilidad de participar en el accionariado del Banco y muchas ventajas más para Vd. ¿Alguna vez unos bonos de caja ofrecieron tanto?

BANKUNION emite mil millones de pesetas en Bonos al portador, por un valor nominal de mil pesetas cada uno.

Estos Bonos constituyen un buen negocio:

- **por su rentabilidad efectiva:** además del 7% líquido anual, pagadero semestralmente y exento de impuestos, los Bonos de Caja BANKUNION pueden ser canjeados por acciones del propio Banco. Esto hace que la rentabilidad real de cada Bono se vea sensiblemente aumentada.

- **por lo que tienen de disponibilidad para su dinero:** ya que el capital que invierte no permanece necesariamente inmovilizado. Vd. puede recuperar total o parcialmente su dinero acudiendo a los servicios de Bolsa.

- **porque no devengan impuestos:** es decir que el dinero invertido en Bonos de Caja BANKUNION no sólo le proporciona una buena rentabilidad, sino que, además, goza de importantes beneficios fiscales: exención total de impuestos sobre las Rentas de Capital así como de los impuestos generales sobre la Renta de Personas Físicas, Sucesiones, Transmisiones y Actos Jurídicos Documentados.

bonos de caja Bankunión un buen negocio

Emisión  
el próximo  
10 de mayo



## BANKUNION

Avda. Generalísimo Franco, 534 - BARCELONA-11  
Diego de León, 45 - MADRID-6  
Alvarez Garaya, 12 - GIJON  
O'Donnell, 10 - SEVILLA

Deseo recibir información detallada, sin ningún compromiso,  
sobre la nueva emisión de Bonos Bankunión.

nombre \_\_\_\_\_  
calle o plaza \_\_\_\_\_  
población \_\_\_\_\_

E



# ECONOMIA Y FINANZAS

## LA SUFRIDA PEQUEÑA EMPRESA

«Hemos leído con interés el proyecto de ley oficial por el que en su docia letra se expresa alguna manifestación clara de servicio a las pequeñas y medianas empresas. Sin éxito. Todo está pensado y elaborado para que los préstamos los consigan los grandes, que son quienes deberían tener fuentes propias de financiación». Así reza el editorial de «Trabajo y Método», nueva revista nacida recientemente a la luz pública, y que se ha impuesto por tarea la defensa y asesoramiento de las empresas españolas de dimensión modesta.

El tema reviste indudable actualidad, y enlaza con la reivindicación de la figura del empresario, que abordamos la pasada semana, y que tantos ecos ha despertado en el ambiente económico barcelonés.

«El empresario —afirmaba el viernes Ribera Rovira ante la asamblea del Banco Industrial de Cataluña— es realmente el motor de la economía del país; empresas florecientes dejarían de serlo si no tuviesen al frente de ellas a hombres capaces y eficientes que saben dirigirlos». Y el sábado, Eugenio Calderón, promotor de tantas y tan importantes iniciativas industriales nacionales, rompía también una lanza en favor del empresario, en el curso de su mensaje a los accionistas de «Sanson»: «hay que devolver al empresario español el prestigio que se le viene minando con artículos, discursos e incluso disposiciones administrativas; en primer lugar, porque esas campañas peyorativas son fundamentalmente injustas; y en segundo término, porque los merecimientos de la clase empresarial española son verdaderamente extraordinarios».

### Las P. M. E. no son un acordeón

Volviendo a las pequeñas y medianas empresas, el propio Ribera Rovira señalaba en el acto antes citado que hasta hace unos meses desgraciadamente eran pocos los que clamaban en el desierto defendiendo a aquéllas contra quienes las acusan de no tener rentabilidad ni posibilidad de pervivencia en el futuro. Pero tal mentalidad está cambiando. En un simposio organizado por el Plan de Desarrollo se acaba de establecer que no interesa tanto distinguir las empresas grandes de las pequeñas, sino las que son competitivas de las que no lo son. Y ciertamente, la empresa pequeña es con mucha frecuencia

más rentable que la grande, y está saliendo con sus productos en absoluta línea de competitividad.

A lo que hay que ir —concluyó el presidente del Banco Industrial de Cataluña— es a una coordinación estrecha entre pequeñas y grandes empresas, llevando a estas últimas el convencimiento de que las firmas modestas no son un acordeón sobre el que puedan cargarse las inflexiones del mercado y volcarse integralmente las consecuencias de la funesta política de «stop and go».

### La verdad de los balances

Estamos en plena época de juntas. La aprobación de los balances es su motivo principal. Todo un año de gestión se resume numéricamente en el balance y el problema estriba en saber si contiene todo lo que debe contener —la auténtica realidad— o si sólo refleja parcialmente la situación patrimonial.

Una reciente nota publicada en estas páginas sobre la censura de cuentas ha suscitado diversos comentarios. Vamos a reproducir el que nos envía un amable lector, sin quitar ni poner coma: «En el extranjero tienen resuelto desde hace años el problema, al ser preceptiva la intervención de censores jurados que testifican la bondad o reparos del balance. De ese modo, el accionista sabe a qué atenerse a la hora de votar. La misión de estos profesionales no consiste simplemente en comprobar la concordancia de cuentas y resultados, sino en averiguar si las cuentas responden fielmente a los flujos patrimoniales habidos durante el ejercicio. En España, sea porque los accionistas son menos desconfiados, o porque los Consejos merecen mayor crédito, o por lo que fuere, tal comprobación se ha convertido en rutina realizada por accionistas que pueden saber de contabilidad lo mismo que de sánscrito o astrología.

A los verdaderos censores, colegiados y especializados, se les mantiene en conserva. Y cuando la sociedad posee capital extranjero, se acude a empresas de censura extranjeras establecidas en España. Una forma increíble de gastar divisas. Decididamente convendría poner un poco de orden en este desconcierto.

Feliciano BARATECH SALES

## PULSO FINANCIERO

Volviendo sobre el tema de los títulos de Plus Renta, objeto de comentario en anteriores semanas, es de destacar que aunque los pisos de los inmuebles en que se materializa la aportación de los inversionistas, son cedidos a particulares mediante la fórmula de acceso a la propiedad, tales inmuebles continúan en el patrimonio de la entidad y constituyen el contravalor y garantía de las inversiones efectuadas, hasta tanto no sean totalmente liquidados por los compradores.

Habida cuenta que las facilidades concedidas comprenden en muchos casos entre diez y doce años, y como durante ese lapso de tiempo las cantidades percibidas por plus renta se destinan a la adquisición y construcción de nuevos solares y edificios, resulta que el inmovilizado que respalda a los inversores es cada vez mayor. Ello, sin contar con el natural crecimiento patrimonial que aportan los nuevos accionistas.

En el último plan de expansión bancaria, resuelto estos días, se han adjudicado las siguientes agencias urbanas en Barcelona: Banco de Bilbao, en Verdún y en Córcega-Urgel; Hispano Americano, en Turó de la Peira; Coca, en Trinidad; Sindicato de Banqueros, en Mercabarna; Jové, en Bonanova, y Mas Sarda, en Besós.

Sabemos también que a Banca Catalana le han correspondido sendas sucursales en Valls y Bellpuig, y a Banco de Expansión Comercial, una en San Celoni.

Banco de Propiedad y Comercio, sucursales en Rubí y Miguel Esteban (Toledo).

Mercantil de Manresa, en Martó.

Banco de Sabadell, en Caldas y Centellas, más una urbana en Sabadell y otra en Cornellá.

Banco Condal, sucursales en Viladecans, Cardona y San Vicens dels Horts.

Banco Comercial Transatlántico, sucursal en Mollet y una urbana en Valencia.

Banco Atlántico, sucursales en Benidorm y Gandía y una urbana en Gerona.

Banca Carrera, sucursal en Figueras.

Y finalmente, Riva y García, sucursal en San Justo Desvern.

Dentro del reparto del citado plan, sabemos también que Banco de Huesca se establecerá en Castellar del Vallés; Crédito Balear, en San Adrián de Besós; Hispano Americano, en San Cugat; Mercantil e Industrial, en San Juan Despí; Rural y Mediterráneo, en Santa Coloma de Gramanet; Bilbao, en Villanueva y Geltrú; Central en Vindrerías y en Torres de Segre; Banco de Madrid en Mollerusa; Banesco en Reus y Banco Continental en Amposta.

El viernes se reunió en el Palacio de las Naciones la junta ordinaria de Banco Industrial de Cataluña. Andrés Ribera Rovira, presidente de la entidad pronunció un interesante discurso, subrayando que los bancos industriales precisan, para cumplir sus objetivos, primero, mayores facilidades en la captación de recursos, pues la práctica demuestra que la actual limitación de sucursales debería flexibilizarse; y segundo, una mayor agilidad en su competencia en el ámbito comercial.

Expresó las metas que se propone el B.I.C.: afán de servicio a la economía española, seguridad y rentabilidad para el accionista, participación en las actividades infraestructurales y básicas de nuestra región, y extensión del ámbito de sus actividades a todo el territorio español, para lo cual el Banco ha abierto durante 1970 las sucursales de Madrid y Valencia.

Como se sabe, B.I.C. participa, entre otros proyectos, en Túneles y Autopistas de Barcelona, en la promoción de polígonos industriales y en inversiones en los sectores químico y metalúrgico.

A destacar la creación de Binca, S. A. de Inversiones Mobiliarias, cuya cartera se integra con 140 millones en valores cotizados en Bolsa, y con otros activos no cotizados, correspondientes a empresas participadas por el Banco, tales como Liga Financiera, Banca Catalana y La Farga Casanova. La mitad del capital de BINCA, que asciende a 200 millones totalmente desembolsados, se ofrecerá a los accionistas del B.I.C. en la proporción de dos por quince, en los próximos días.

### Los Bancos Industriales en el primer trimestre de 1971

Veamos a continuación la evolución de los principales epígrafes de los balances de la totalidad de los Bancos Industriales:

**LIQUIDEZ.** — Disminuye en un 8,13 % al pasar de 14.717 millones a 13.520, debiendo tenerse en cuenta que en el trimestre anterior había experimentado un alza del 63 % por cuyo motivo cabe admitir la situación de este epígrafe como estacionaria.

**CARTERA DE EFECTOS.** — Aumento de un 7,6 % al pasar de 33.150 a 35.668 millones. Del aumento de 2.518 millones corresponden 1.155 millones al Banco Urquijo que en el trimestre anterior había disminuido 1.600 millones.

**CARTERA DE TITULOS.** — Sin variación. Es evidente que la situación del período que comentamos no ha hecho aconsejable el aumentar participaciones, habiéndose decantado hacia los créditos.

**CREDITOS.** — Aumento de 5.740 millones equivalentes a un 12,15 por ciento, cifra de verdadera consideración, pero que ha de verse en parte compensada por el epígrafe anterior. Los aumentos más considerables corresponden al Banco Urquijo con 2.231 millones, Induban 857 millones, Banco Desarrollo Económico 779, Bankunión 440 millones, Industrial de Cataluña 345 y Eurobanco 262 millones.

**CUENTAS ACREDORAS.** — Aumento del 9,47 % equivalentes a 5.330 millones. Este porcentaje es similar al del 4.º trimestre de 1.970 que fue un 9,49 %. Destaca por su importancia el Banco Urquijo con 2.155 millones, Banco Desarrollo Económico 475, Catalán de Desarrollo 375, Industrial de Bilbao, 349, Eurobanco 327 millones.

**BONOS DE CAJA.** — Aumento de 1.235 millones equivalentes a un 3,62 %, que queda localizado en su mayor parte en una emisión de 1.000 millones por el Banco Intercontinental.

Incluimos seguidamente la suma para cada uno de los Bancos de Cuentas Acreedoras más Bonos de Caja:

BANCOS	(1)	(2)	(3)
Urquijo	24.728	26.839	2.111
Induban	10.525	11.035	510
Intercontinental	8.250	9.563	1.313
Ind. Bilbao	8.228	8.610	382
Bankunión	6.749	6.778	29
Eurobanco	6.521	6.952	431
Fomento	6.104	6.115	11
Bandesco	5.130	5.605	475
Ind. Cataluña	4.024	4.273	249
Noroste	2.247	2.335	88
Ind. León	2.232	2.367	135
Catalán Des.	2.135	2.510	375
Granada	2.121	2.480	359
Occidental	1.885	2.069	184
Fierro	1.118	1.183	65
Ind. del Sur	594	642	48

(1): 31-12-70; (2): 31-3-71; (3): Aumento.

## NOTAS Y RECORTES

● Los fabricantes de automóviles, que el año pasado, en un exceso de alegría, subieron los precios, no han tenido más remedio que arriar velas ante la atonía de las ventas.

● El nuevo Seat 124 D, con mejoras notables de confort y seguridad, se ofrece a 113.900 pesetas, frente a las 121.320 del anterior modelo «124».

● Authi ha lanzado su «Austin 1.300» a 118.000 pesetas (sin impuestos).

● El «Simca 1.200 GLE», que antes costaba 135.000 pesetas, se ofrece a 128.900. A la vez, el «Simca 1.200 GL», ha sido rebajado de 132.100 a 121.000 pesetas.

● José María Gil Robles, letrado de Ramón de Rato, va a presentar ante el Supremo demanda contra los señores Navarro Rubio, Espinosa San Martín, Lacalle Leloup y, como responsable subsidiario, contra el Banco de España.

Una demanda similar ante el Juzgado de Primera Instancia ha sido rechazada recientemente. Según Gil Robles, «al iniciar esta acción judicial no quise que se me pudiera reprochar un intento de politización del asunto, llevándolo directamente ante el Pleno del Supremo. Para ello partí de la base de que uno de los demandados, el señor Espinosa San Martín, había actuado no como ministro de Hacienda, sino durante el desempeño de su cargo».

La demanda del señor Rato solicita 115 millones por supuestos daños y perjuicios en relación con las suspensiones de los Bancos de Siero y Murciano.

● En Lausana suspendió pagos la Sociedad Continental de Gestión Financiera (Fribgest), especializada en la concesión de préstamos hipotecarios y en la toma de participaciones en sociedades turísticas.

Los principales accionistas de «Fribgest» son el grupo americano Continental Grain y el Banco de Indochina francés. Este último acredita a la sociedad una suma equivalente de 4.000 millones de pesetas.

● El pasado jueves solicitó suspensión de pagos en Barcelona Sugest, S.A. (publicidad), con 6,6 millones de activo y 6,1 de pasivo. Y el 30 de abril, Francisco Guardiola Roig (inyección de plásticos), con 9 y 6,5 millones, respectivamente, siendo los principales acreedores Kans Babler Walder con 1,9, Hilaturas Colorfil, S.A. con 1,8 y Banco de Crédito Industrial con 0,5 millones.

● Se subastan 16 máquinas de escribir y calculadoras y diverso mobiliario de oficina, pertenecientes a Ayma, S.A., en virtud de ejecutivo seguido por Guadiana de Publicaciones, S.A.

● El Juzgado especial para los procedimientos contra la Caja de Crédito Popular de Cataluña, en juicio universal de quiebra, ha dictado providencia convocando a junta de graduación de créditos.

● ¿Son bajos los impuestos en España? Un conspicuo empresario del sector cementero ha echado sus cuentas: por cada tonelada que vendió el año pasado, el Estado ha percibido 84 pesetas, el personal de la compañía 60 y el accionista, 41. Como se ve, el Fisco se lleva más o menos el doble que el accionista, con diferencia que cada año crece en detrimento de este último.

● Entre los acuerdos adoptados por la reciente Junta de «Enher», figura la ampliación en un puesto del número máximo de consejeros. Para ocuparlo se acordó designar a Ignacio Sirvent Dargent,

posibles relevos en las presidencias de las dos grandes firmas del I.N.I. en este ramo, aun cuando en modo alguno nos ha sido posible confirmar estos informes. Lo que si es un hecho es la satisfactoria labor que está realizando el equipo comercial conjunto de ambas sociedades, perfectamente adaptado a las actuales circunstancias del mercado.

● «Sanson» ha cedido los terrenos de su antigua factoría de San Justo Desvern, a un grupo especializado en creaciones urbanísticas. Del precio total, fijado en 100 millones, «Sanson» ha percibido en concepto de anticipo 5 millones; el resto se satisfará en tres plazos, el primero de los cuales vence el próximo día 15, y el último en noviembre de 1972, devengando las cantidades aplazadas en un 7,5 por ciento de interés anual.

● Autopistas del Mediterráneo preparan una emisión de 2.000 millones en obligaciones convertibles. En el orden del día de la sociedad, convocada para los últimos días de este mes, figura también la ampliación del número de administradores y nombramiento de nuevos consejeros.

● En estos momentos, los servicios técnicos de la citada empresa trabajan febrilmente preparando su licitación al curso del tramo Tarragona-Valencia. Como ahora hay aval del Estado para la financiación, se cree que además de las dos entidades que acudieron al concurso anterior, acudirán otros ofertantes.

● Leído en la Memoria de S.A. Damm: «Tampoco el año 1970 ha traído soluciones concretas al problema de la competencia en el mercado cervecero. Prosiguen los contactos entre fábricas, y estos días se llevan a cabo gestiones a alto nivel con perspectivas esperanzadoras».

Damm ha reestructurado su cuadro gerencial: el director general. El mismo documento recoge la reestructuración llevada a cabo en el cuadro gerencial de la empresa, mediante la creación de tres directoratos (técnico, administrativo y comercial), que asistirá al director general Alberto Musolas. Se ha designado para ocupar los nuevos cargos, respectivamente, a los señores Dietmar Noebel, Rafael Saldoval y José María Corominas.

● El anteproyecto de Ley sobre patentes ha desatado una oleada de protestas por parte de los laboratorios españoles, que estiman que «dicho proyecto legalizará el monopolio de las compañías exportadoras económicas pueden realizar nuevos descubrimientos farmacéuticos».

● Sin salirnos del tema siderúrgico, arrecian los rumores de



**CONAC MARSAC**  
EXTRA-SECO, PARA «CONNAISEURS»

Bilbao, 7 de mayo de 1971  
El secretario del Consejo de Administración  
**MARTIN EIZAGA Y GONDRA**

F. B. S.



# «EL AUTOMOVIL UN BIEN SOCIAL Y NECESARIO DE NUESTRO TIEMPO» (Sr. Sánchez Cortés)

- Seat fabricó 283.678 automóviles en 1970.
- 34.224 coches Seat exportados.
- Cifra de negocios de 26.369 millones de Ptas.

## «EL I. N. I. ESTARA SIEMPRE DISPUESTO A SEGUIR A SEAT», afirmó su presidente, don Claudio Boada, en la JUNTA GENERAL DE SEAT.

«El automóvil, en la sociedad de nuestro tiempo, es una necesidad, es un bien social.» Esta afirmación del Sr. Sánchez Cortés, presidente de Seat, resume en cierto modo su detallado informe a los accionistas en la última Junta General de Seat celebrada en la Sede Central de esta Sociedad el pasado 26 de abril.

En otros pasajes del informe, el presidente de Seat resaltó que la industria automovilística, en cualquier país y en España especialmente, es un factor impulsor de primer orden para la economía nacional. Por ello surgen dos corolarios ineludibles: la irreversibilidad del proceso de motorización privada y, en consecuencia, la conveniencia de una planificación sectorial coherente y ambiciosa que garantice el conjunto de efectos multiplicadores, a gran escala, característicos de la industria automovilística.

Se refirió a continuación el señor Sánchez Cortés al año económico 1970 en España, destacando la fuerte desaceleración experimentada por el sector industrial y del automóvil en particular, a lo largo del mismo, señalando también las causas que la habían provocado; cuya raíz principal se encuentra en las medidas estabilizadoras de finales de 1969.

Las cifras más importantes en la evolución anual del sector del automóvil fueron: producción de 479.369 coches de turismo y vehículos derivados (+21% sobre 1969) y exportación de casi 40.000 unidades, frente a menos de 6.000 durante el año anterior. Sin embargo, en opinión del presidente de Seat, la exportación sólo puede contribuir al desarrollo del sector sobre la base del normal crecimiento del mercado interior.

### NOTABLE CRECIMIENTO DE LAS VENTAS Y DE LA RED ASISTENCIAL

Entrando en la actividad concreta de Seat en 1970, el Sr. Sánchez Cortés expuso los datos económicos, sociales y financieros más importantes de dicho ejercicio. La producción de Seat fue de 283.678 vehículos, con un aumento próximo al 28% sobre la producción de 1969. Las ventas totales alcanzaron los 254.161 coches (+12,1% sobre 1969), de los que más de 34.000 unidades fueron exportadas a más de veinte países diferentes, europeos en su mayor parte. Las disponibilidades de asistencia técnica postventa de la marca, medidas por la superficie asistencial cubierta, también aumentaron sensiblemente en 1970 (+10,5%). Dato importante si se tiene en cuenta que Seat se encuentra presente en las principales localidades de la Península.

### 124 SPORT-COUPE Y 124-D

Por lo que se refiere a nuevos productos, la gran novedad del año 1970 ha sido el lanzamiento del modelo «124 Sport-Coupé-1600», que ha sido declarado recientemente «Coche del Año», galardón que obtiene un coche Seat por 4.ª vez consecutiva.

Destaca asimismo la presentación hace unos días, del nuevo «124»: el «124-D», con importantes características técnicas de seguridad y confort, a un precio sumamente ajustado, excepcional en coches de su categoría en el mercado español.

La plantilla de empleados Seat aumentó durante 1970 en 3.485 personas, superando a fin de año las 23.500, a las que aún se podría añadir el personal empleado por los

Concesionarios Oficiales de la Red Comercial y Asistencial, que ascendía a 14.800 personas, lo que hace de Seat una de las más amplias comunidades de trabajo de España.

### 16.569 MILLONES INVERTIDOS

Es el aspecto financiero, las inversiones realizadas por Seat en 1970 fueron de 2.140 millones de pesetas, con lo que el total acumulado de las mismas a finales del año era de 16.569 millones. La cifra de negocios fue de 26.369 millones de pesetas (+13,8% sobre 1969) y los beneficios líquidos del ejercicio ascendieron a 754 millones que permiten el reparto a accionistas del dividendo del 15% libre de impuestos. Cita la cifra de impuestos contabilizados y pagados directamente por Seat en 1970 que fue de 1.163,3 millones de pesetas, como parte no desdenable del servicio rendido por Seat al país.

### NUEVOS ACUERDOS SEAT-FIAT

A continuación el Sr. Sánchez Cortés realizó un análisis de la evolución previsible del sector en el cuatrienio del III Plan de Desarrollo (1972-75), al final del cual se podría llegar a una matriculación de 750.000 unidades y a una densidad automovilística de 150 coches por 1.000 habitantes, y de las posibles repercusiones del reciente Acuerdo Comercial de España con el M.C.E., que, en una segunda fase, ha de significar un riesgo cierto de menores ventas en el mercado nacional y, en contrapartida, una oportunidad de integración empresarial en grupos productivos europeos de mayor alcance en todos los aspectos. Con el fin de que esta integración tenga lugar en las condiciones más ventajosas para las empresas españolas, éstas deben esforzarse en alcanzar la dimensión y organización apropiadas, base de su importancia futura. Es en este contexto —dice— en el que cabe situar los nuevos acuerdos Seat-Fiat, de gran trascendencia para la empresa española a medio y largo plazo, y los planes de Seat de alcanzar una capacidad productiva de 500.000 coches al año hacia finales de la primera fase del Acuerdo España-M. C. (1975-76).

El presidente de Seat finalizó su informe agradeciendo al INI, a la Fiat y a los Bancos españoles accionistas, la colaboración prestada en el desarrollo de su gestión y, de manera especialísima, el enorme espíritu de superación en el trabajo que anima a todos cuantos integran la plantilla de la Empresa. El Sr. Sánchez Cortés fue muy aplaudido al término de su exposición.

### INTERVENCION DE DESTACADOS ACCIONISTAS

Hizo uso de la palabra a continuación el Sr. Lladó y Fernández Urrutia, representante de accionistas privados a través del Banco Urquijo, para felicitar al Consejo y destacar la identidad de criterios que, a su juicio, preside la toma de decisiones en Seat atendiendo a la estructura diversificada del capital social, compuesta de forma equilibrada por capital público (INI), exterior (Fiat) y privado.

Finalmente habló el Excmo. señor don Claudio Boada, presidente del INI, quien tras felicitar asimismo al Consejo de Administración de Seat por la gestión realizada comentó con particular énfasis el positivo esfuerzo exportador de Seat —que demuestra el logro de una calidad europea— y la trascendencia que estima habrán de tener los nuevos Acuerdos Seat-Fiat en la línea de los objetivos de integración que plantea el reciente Acuerdo Comercial entre España y el Mercado Común Europeo. Terminó afirmando el total respaldo del Instituto Nacional de Industria a los planes de expansión de Seat.

Sometidos a votación la Memoria y Balance y Acuerdos de la Junta, los mismos fueron aprobados por unanimidad.

Un marco único para dar realce a sus fiestas íntimas es el Restaurante de **SANT MIQUEL DEL FAY**

Celebre allí sus boda, banquetes, etc. R: Lauria, 102, pral. Tel. 257-80-33 y 44

**MEDICOS DE URGENCIA**  
Teléfono 221-21-21

## BANCOS CATALANES

Atlántico y Bankunión, en cabeza por cifra de recursos propios

Banco Atlántico y Unión Industrial Bancaria ocupan los dos primeros puestos entre los Bancos catalanes, por la cifra de sus recursos propios, calculados mediante la suma de capital y reservas.

Hemos incluido para Atlántico la ampliación de capital en curso, y para Banca Catalana las cifras de Banco de Expansión Comercial.

Bancos	Capit.	Reserv.	Total
Atlántico	905	696	1.601
Bankunión	1.000	327	1.327
Comercial T.	378	904	1.282
Ind. Cataluña	750	55	805
Catalana	500	297	797
Sabadell	200	340	540
Catalán D.º	300	16	316
Condal	120	102	222
Propiedad y C.	105	105	210
Jover	70	90	160
Riva y García	100	31	131
Garriga Nogués	20	69	89
Mas Sardá	50	18	68
Carrera	53	11	64
Merc. Manresa	40	12	52
Sindicato B.	24	14	38
Merc. Tarragona	15	21	36
Valls	10	13	23

## PROXIMAS JUNTAS

Para el próximo día 18 está convocada la junta de Catalana de Gas, cuyo interés se centra en el esperado informe de Durán Farell. El fuerte aumento de la facturación de 1970 permite asegurar el acostumbrado dividendo a todas las acciones ordinarias, incluidas las proventos de la conversión de obligaciones 1967 y de la entrega con cargo a regularización.

Se ha vigorizado la autofinanciación y se ha logrado un mayor equilibrio entre recursos propios y ajenos merced a las favorables operaciones financieras del año pasado.

Explosivos Río Tinto reunirá próximamente su junta general, primera que se celebra desde la fusión. El grupo ha facturado en 1970 más de 15.300 millones, con alza de 16,5 por ciento, con lo que la empresa se sitúa entre las diez primeras firmas industriales del país.

Leopoldo Calvo Sotelo, consejero-delegado, hizo entrega de la Memoria a la prensa especializada a fin de que, por medio de ella, los accionistas puedan informarse adecuadamente, con suficiente antelación antes de la junta, de la marcha del grupo y de sus proyectos. Es ésta una práctica que nos agrada ver extendida a otras sociedades españolas.

## NOTAS DE ACTUALIDAD

El Banco de Bilbao ha estimado oportuno el momento presente, para lanzar al mercado el fondo de inversión que venía preparando. Se denominará PlanInver, habiendo realizado ya el Banco la aportación mínima requerida para constituirlo, cifrada en 1.000 millones

El Banco de Bilbao cooperará en la labor de la sociedad gestora, aparte de llevar a cabo la vigilancia y control de ésta, tal como prescribe la legislación vigente sobre la materia.

Se ha fijado un tope máximo de 20.000 participaciones de 100 pesetas de valor inicial cada una, al número que una misma persona puede llegar a suscribir, con objeto de desalentar a los inversores especulativos que busquen ganancias espectaculares.

Bajo el título «Valores de cotización calificada en Bolsa», el servicio de publicaciones del Ministerio de Hacienda ha confeccionado un folleto que recoge la relación de títulos correspondiente a 1970.

Como se sabe, los valores de alto grado de liquidez, es decir, los que por su volumen y frecuencia de contratación resultan aptos para canalizar el ahorro privado, son declarados oficialmente de cotización calificada y gozan de cierta protección a efectos fiscales. Esto explica la utilidad del folleto que acaba de ver la luz pública.

Recordamos: «El desarrollo actual de Confecciones Gibraltar no parece presagiar nada favorable. Son muchas las empresas que antes de claudicar se empeñan en una lucha sin cuartel en el campo de los precios, con una doble consecuencia nefasta para el sector y para el mercado.

Siempre existen casos en que puede esperarse una reactivación si las circunstancias ayudan, pero la mayoría de suspensiones de pagos están dictadas de antemano y así las ayudas públicas o privadas ayudan sólo a incrementar el pasivo y a mal morir».

Otro recorte: «El tristemente célebre arbitrio de radicación está proporcionando estos días nuevas y desagradables sorpresas. En bastantes casos ha aumentado, una vez más, sin tocar las bases ni los tipos impositivos, gracias al cómodo y rentable procedimiento de variar la categoría de las calles o modificar los módulos correctores.»

## BANCA MAS SARDA. INTEGRA EN SU GRUPO A DIFIVASA

Banca Mas Sardá prosigue su expansión. Acaba de integrar en su seno a la Empresa DIFIVASA —Distribuidora Financiera de Valores, S. A.—, firma muy acreditada en el mercado de las finanzas y dedicada a la comercialización de valores. En lo sucesivo, pues, DIFIVASA estará regida por el siguiente Consejo de Administración:

Presidente: Arturo Mas Sardá Bovalé

Consejero - Delegado. Juan Sallent Rosich.

Consejeros: Tomás Sánchez Egea, Saturnino Anfos Borrrell, Fortunato Frias González.

Dentro del grupo, DIFIVASA tendrá por objeto la difusión de distintos valores bursátiles, bajo la tutela y dirección de Banca Mas Sardá. Asimismo se encargará de la captación de capitales para la titulación de carteras para la consueles serán gestionadas y administradas por los economistas y analistas adscritos a la propia Banca Mas Sardá. Este respecto, muy dilatada tradición dentro del ámbito bursátil, en el que siempre se ha distinguido por su competencia.

Al incorporar a DIFIVASA en su grupo, extiende por todo el área catalana, sus posibilidades de comercialización de valores y gestión de carteras, pues es bien sabida la penetración que en esta zona posee la red DIFIVASA.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Hidroeléctrica de Cataluña, S. A. (Barcelona)

PAGO DE CUPONES DE OBLIGACIONES, EMISION MAYO Y NOVIEMBRE 1967

Se pone en conocimiento de los señores tenedores de obligaciones, Emisión 20 de mayo de 1967, y Emisión 22 de noviembre de 1967 de esta Sociedad, que en la Caja de Valores (Avda. José Antonio, 632, 4.º, 3.ª - Barcelona) todos los días de 9 a 13, y en las Entidades: BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO URQUIJO Y CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS

así como en las siguientes Bancos: Español de Crédito, Garriga Nogués, Sindicato de Banqueros de Barcelona, Comercial Transatlántico, Mercantil de Tarragona, de Bilbao, Zaragoza, Mas Sardá, de Aragón, de Gijón, Herrero, de Santander, de San Sebastián, Guipuzcoano, Central y de Vizcaya, en sus Sucursales y Agencias y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorros de España, se harán efectivos, a partir del día 20 de mayo del corriente, el cupón número 8 de los títulos «Emisión mayo 1967», y a partir del día 22 de mayo del corriente, el cupón número 7 de los títulos «Emisión noviembre 1967» que vencen en dichas fechas, y cuyo importe líquido es de 31,25 pesetas, ya deducidos los impuestos, por cada uno de los citados cupones.

Barcelona, 5 de mayo de 1971

El presidente del Consejo de Administración

### Fomento Inmobiliario de España, S. A.

No habiéndose efectuado en número suficiente el depósito de acciones previsto por la Ley y estatutariamente, para celebrar válidamente en primera convocatoria la Junta General convocada para el día 11 de mayo, se pone en conocimiento de los señores accionistas, que la misma tendrá lugar en segunda convocatoria bajo el mismo orden del día anunciado, el próximo miércoles, día 12, del próximo mes de mayo, a las doce horas, en el Salón de Actos del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona, calle Mallorca, núm., 283.

Barcelona, 6 de mayo de 1971

El secretario del Consejo de Administración

### Cobranza de Recibos y Contribuciones del Estado

La Tesorería de Hacienda pone en conocimiento de los señores contribuyentes y público en general, que la cobranza voluntaria de los recibos de las Contribuciones e Impuestos del Estado correspondientes al primer semestre de 1971, finalizará, en esta provincia, el próximo día 15 de mayo, en las 22 Zonas Recaudatorias existentes en la misma.

Conforme determina el artículo 92, en relación con el 79, del vigente reglamento General de Recaudación, los recibos no pagados hasta la fecha antes indicada pasarán, automáticamente, y sin mediación de requerimiento alguno, a partir del día 16 de mayo, inclusive, a su cobro, en el período de prórroga, que finalizará el 31 del mismo mes, y que lleva aparejado el recargo del 10% del importe de los recibos. Acabado este último período, los recibos no satisfechos serán exigidos por la vía de apremio, con el recargo del 20% y, en su caso, los gastos derivados de la ejecución.

Lo que se hace público para general conocimiento, recomendando que, en evitación de las aglomeraciones que puedan producirse, en las oficinas recaudatorias no esperen a los últimos días para efectuar el pago de los recibos de referencia.

Barcelona, 6 de mayo de 1971  
EL TESORERO DE HACIENDA

PARA OFICINAS Y DESPACHOS **FANLO** JOVELLANOS, 7

### Ayuntamiento de Barcelona ANUNCIO

Los antecedentes relativos a la adquisición de artículos de comer, beber y limpieza (carnes, pescados, leche, pan, patatas, aceite, azúcar, café, chocolate, conservas, pasta de sopa, vinos, estropajos, etc.) para los establecimientos municipales, se hallan expuestos al público en el tablero de anuncios de la Casa Seccional de Consistorial y en el Negociado de Intendencia de esta Secretaría General.

Las ofertas se presentarán en el Negociado de Intendencia, desde el día 10 al 25 de los corrientes, ambos inclusive.

Barcelona, 6 de mayo de 1971  
EL SECRETARIO GENERAL  
Juan Ignacio Bermejo y Gironés

### Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. (F.E.C.S.A.)

PAGO DE INTERESES DE OBLIGACIONES SIMPLES, CONVERTIBLES EN ACCIONES, EMISION 14 DE NOVIEMBRE DE 1967

A partir del día 15 del mes de mayo en curso, fecha del vencimiento del cupón núm. 7 de las Obligaciones simples, convertibles en acciones, emisión 14 de noviembre de 1967, la Sociedad hará efectivo su importe —contra entrega del mismo y a razón de 31,25 pesetas líquidas por cupón— en cualesquiera de las oficinas, ya sean centrales, sucursales o agencias, de las siguientes entidades:

- Banco Central.
  - Banca March.
  - Banco Pastor.
  - Banco de Santander.
  - Banco de Valencia.
  - Confederación Española de Cajas de Ahorros.
- Barcelona, 3 de mayo de 1971  
LA DIRECCION

### Sociedad General de Aguas de Barcelona, S. A.

El sorteo para la amortización de obligaciones Serie H. 6,70%, Emisión 1963, se celebrará en el domicilio social ante notario, el 21 de mayo de 1971, a las 6 de la tarde.

Barcelona, 5 de mayo de 1971  
LA DIRECCION

### Fomento de Piedras y Mármoles, S. A.

CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 50 de la Ley y 12 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas, a la Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social (calle Ntra. Sra. de Port, núm. 344), en primera convocatoria, el próximo día 26 de mayo de 1971, a las doce horas, y en segunda convocatoria el día 27 del mismo mes y a la misma hora, para deliberar y tomar acuerdos sobre el siguiente Orden del Día:

- 1.º Aprobación de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y Propuesta de Distribución de Beneficios, del Ejercicio cerrado en 31 de diciembre de 1970.
- 2.º Proveer el nombramiento de Consejeros cesantes por prescripción estatutaria.
- 3.º Designación de los Accionistas Censores de Cuentas para el Ejercicio de 1971.

De no concurrir el número suficiente de acciones para que la Junta anunciada en primera convocatoria, quede válidamente constituida, en evitación de posibles molestias a los señores accionistas, se publicará esta circunstancia en los periódicos de Barcelona.

Para tener derecho de asistencia a la Junta, será preciso cumplir con los requisitos expresados en los artículos 15 y 17 de los propios Estatutos, depositando los títulos o resguardos bancarios con cinco días de antelación a la Junta para la celebración de la misma, en la Caja de la Sociedad, o en los establecimientos bancarios de «Banca Mas Sardá» y «Banco de Santander».

Barcelona, 3 de mayo de 1971  
El presidente del Consejo de Administración  
JOSE M.ª TORRA MARTI

# BANCO DE SABADELL

Informa a sus distinguidos clientes y amigos el haberle sido autorizado, dentro del VII Plan de Expansión Bancaria, la apertura de las siguientes sucursales:



Fundado en 1887

- CALDAS DE MONTBUY
- CENTELLAS
- CORNELLA - AGENCIA
- SABADELL - AGENCIA

de cuya puesta en marcha se irá informando oportunamente.

Se admiten solicitudes para cubrir plazas de TODAS LAS CATEGORIAS en estas nuevas oficinas.

Casa Central: Pl. San Roque, 20 - Sabadell

### Sucursales:

- Badalona
- Barcelona
- Castellar del Vallés
- Castelldefels
- Cornellá
- Gavá
- La Garriga
- Martorell
- Mollins de Rey
- Mollet del Vallés
- Moncada y Reixach
- Prat de Llobregat
- Ripollat

### Rubí

- San Baudilio de Llobregat
- San Cugat del Vallés
- San Feliu de Codinas
- San Juan Despí
- San Juan de Vilasar
- San Vicente dels Horts
- Santa Coloma de Gramanet
- Santa Coloma de Gramanet - Agencia
- Sahta Perpetua de Moguda
- Sardanyola
- Tarrasa
- Viladecans



ECONOMIA AGRARIA

MANSHOLT Y LA AGRICULTURA DEL FUTURO

Se están operando en la agricultura importantes modificaciones que afectan tanto a los procedimientos técnicos de productividad agropecuaria, como a la administración de las fincas, afectando incluso a la acción humana del empresario y de quienes dependen de él.

Un aspecto de los nuevos modos que la tecnocracia imperante desea implantar por lo menos en Europa Occidental se halla reflejado en el conocido Plan Mansholt, que, según el criterio de su patrocinador representa un camino que, comenzado en el año 1960, pretende en sucesivas etapas llegar a su total implantación en 1980, por lo menos en lo que se refiere a la Comunidad Económica Europea y a los países que con el tiempo sean admitidos en su seno.

Precisamente a partir de 1970 ha entrado ya en vigor buena parte de su reglamentación, intentando regular numerosas producciones agrícolas, dictaminando sobre las proporciones óptimas de cada predio y llegando a controlar —por lo menos este es su propósito— el equilibrio de la oferta con la demanda. El endurecimiento del proceso configurativo de la agricultura del futuro patrocinado por Sicco Mansholt, vicepresidente de la Comisión de Agricultura de la Comunidad Eu-

ropea ha chocado, según era de esperar con gran número de intereses particulares.

Reciente está todavía la tumultuaria manifestación de campesinos en Bruselas, protestando de los agobiantes problemas que la política agrícola comunitaria acarrea a la empresa agraria en su aspecto de propiedad particular. Creemos que ante el fracaso de organizar el sector industrial mediante la selección de los productores mejor preparados, gran número de políticos se inclinan más o menos directamente por un sistema que exige la desaparición de la propiedad particular, de la competencia o competitividad y en especial reniega de la libertad de mercados. Por ello propugnan que todos los resortes económicos queden en manos de una autoridad única.

Pero la agricultura —tan distinta de las estructuras industriales, acogidas de cerca o de lejos a la fórmula del anonimato— no puede aceptar unas directrices que pugnan con el concepto del derecho natural de la propiedad. El libre albedrío del agricultor no puede quedar mediatizado por las elucubraciones, mejor o peor intencionadas de los tecnócratas que si por un lado pretenden la economía del mercado no tienen en cuenta las instituciones fundamentales sobre las que se basan las organizaciones sociales vigentes.

J. BOVER ARGERICH

NOTICARIO AGROPECUARIO

DEMOGRAFIA DE LA REGION CATALANA

En los meses de junio, julio, agosto y septiembre de 1970, la provincia de Barcelona, por aumento vegetativo, sumó un total de 18.699 personas y el saldo favorable migratorio fue de 18.448, o sea que en los citados cuatro meses tuvo un aumento de 37.147; en la provincia de Tarragona, el aumento vegetativo fue de 1.120 y el migratorio de 324, lo que supone un aumento de 1.444 personas; en Lérida, el aumento vegetativo fue de 1.005 y el saldo deficitario migratorio de 895 individuos, lo que da un saldo efectivo sólo de 110; Gerona tuvo un aumento vegetativo de 1.251 personas y un saldo migratorio de 595, o sea que dicha provincia consigue un aumento de 1.846 personas en el cuatrimestre de referencia.

LOS RUIDOS PERJUDICAN LA CRIA DE LAS AVES

Como ya es sabido, toda clase de ruidos repentinos asustan a las gallinas y pueden ser la causa de un descenso en la producción. En este aspecto, los avicultores del Estado norteamericano de North Carolina se hallan preocupados por la creciente cantidad de autopistas, campos de aviación, etc., que están surgiendo en el ámbito rural, ya que crean una situación de «stress» altamente perjudicial.

REGIONALIZACION DE LAS EXPORTACIONES

Por el Ministerio de Comercio, se ha decidido constituir las comisiones consultivas de exportación, que estarán integradas por representantes de los Ministerios

de Industria y Agricultura, exportadores, Cámaras de Comercio e Industria y de entidades relacionadas con la exportación, las cuales estarán constituidas con carácter regional.

Los sectores y productos designados, son, entre otros: el ganado caballar, mular, ovino, aves de pelea, frutas, hortalizas, conservas vegetales, etc.

EL DERECHO AGRARIO CATALAN

Dentro del presente año se celebrará el «II Congrés Jurídico Català», cuyo propósito es analizar la problemática actual de la vida jurídica catalana y profundizar en el estudio de las instituciones del Derecho catalán, relacionándolo especialmente con la vigente Compilación del 21 de julio de 1960 y con su revisión decenal, que su disposición adicional prescribe.

Uno de los temas a tratar en dicho Congreso, será el «Derecho Catalán en relación con la Agricultura».

¡SE ACABARON LAS LAGRIMAS!

Según unas investigaciones realizadas por el departamento científico de alimentación de la Universidad de Michigan (Estados Unidos), se ha demostrado que manteniendo la boca cerrada cuando se pelan cebollas, no se derraman lágrimas.

El investigador Clifford Bedford, ha dicho que el método de «boca cerrada, ojos secos», fue descubierto cuando los científicos estaban trabajando en nuevos métodos de preparación de dos variedades de cebollas.

LA LEY Y EL CAMPO

El precio máximo de venta al público de plantones de agrios para la campaña de plantación 1971-72, se fija en el «Boletín Oficial del Estado», del 26 de abril último, en el que se publica la Resolución de la Dirección General de Agricultura.

En el «Boletín Oficial del Estado», del 28 de abril, se publicaron normas para el transporte y comercialización de caza muerta, según Resolución de la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial.

Por Resolución de la Dirección General de Agricultura, publicada en el «Boletín Oficial del Estado», del 29 de abril último, se convocan las II y III Demostraciones Internacionales de Recolección Mecanizada de Veza para Forraje.

Las normas de actuación en las campañas de lucha contra la tuberculosis bovina y brucelosis caprina, durante el año 1971, son reguladas y normalizadas por Resolución de la Dirección General de Ganadería, publicadas en el «Boletín Oficial del Estado» del 30 de abril.

Por Orden del Ministerio de Agricultura, insertada en el «Boletín Oficial del Estado», del 1 de mayo actual, se actualizan las normas para el establecimiento de enseñanzas de capacitación agraria.

En el mismo «Boletín Oficial» se dictan normas de la Dirección General de Agricultura para la lucha contra la «mosca blanca» en la campaña de 1971.

También, en el citado «Boletín», se publica la Resolución de la propia Dirección General de Agricultura por la que se señalan las zonas de tratamiento obligatorio contra la «mosca blanca» de los agrios, en la presente campaña.

PANORAMA DE MERCADOS

CARNES

Se notó un aumento de la oferta, en ganado ovino, dentro de una tónica alcista de precios bastante generalizada. En ovino la oferta estuvo equilibrada con la demanda, con firmeza de precios con ligera flexión a la baja, salvo lechales, que registraron pequeñas alzas. En porcino hubo estabilidad en los precios, con equilibrio de oferta y demanda.

En la comarca leridana se mantuvo la firmeza de precios, con ligera tendencia al alza y signos de reducción en la oferta en ganado vacuno. Firmeza de precios en lanar y porcino.

En Valls, en su mercado mensual de ganado, que estuvo muy concurrido se mantuvo la tónica general de firmeza, con alzas en algunas clases de lanar, y sin variación en terneras para carne; sostenimiento de precios en porcino.

AVICULTURA

Mercado no muy animado en Mollet, con tendencia a la baja en los precios. También en Vilafranca se notó menos firmeza en el mercado.

En Valls la baja fue general en el mercado huevero, así como en volatería, si bien la baja no fue tan acusada. En Bellpuig registraron alzas el pollo y el conejo joven, con mantenimiento en el resto de volatería y descensos en huevos.

HORTOFRUTICOLA

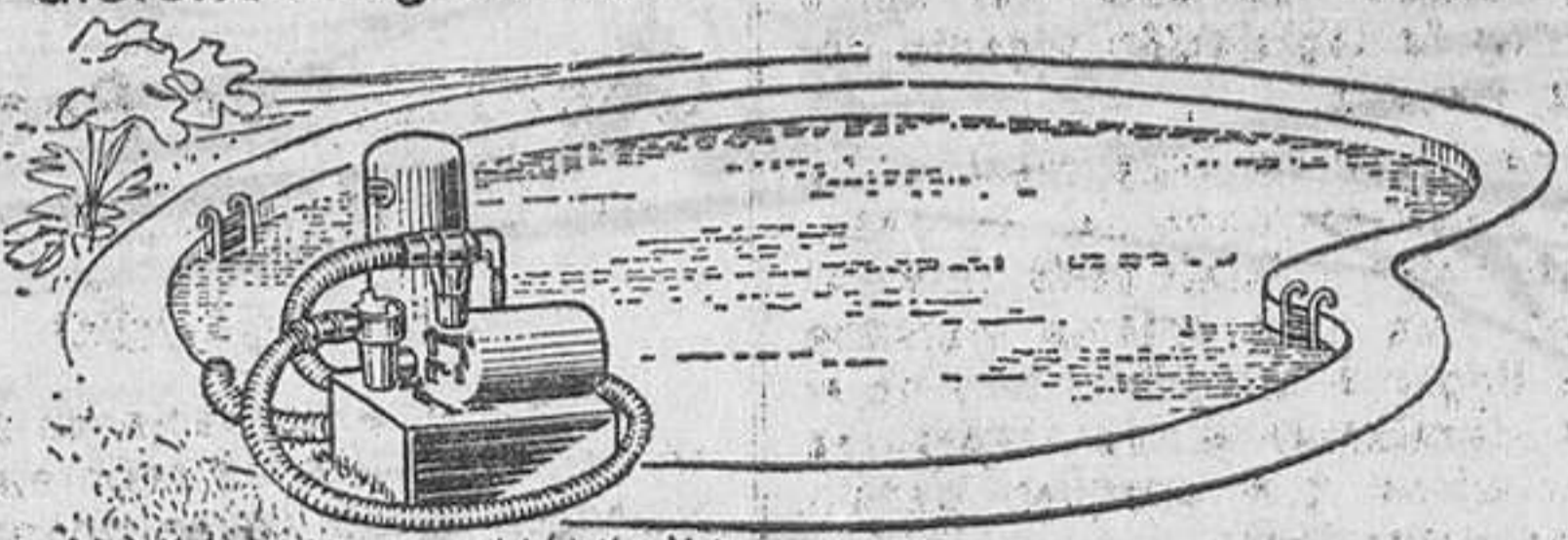
Se notó un aumento en la oferta, con ligera tendencia de algunos productos a la baja, en hortalizas. Registrándose mayores ofertas en fresas, y las primeras entradas en nisperos, con precios ligeramente superiores al año pasado.

En Valls se produjeron alzas, concretamente en limones, peras, manzanas, así como brócoli y espinacas; mientras que las bajas correspondían a tomates, patatas, alcachofas, habas y apios. En frutos secos se registró una notable mejoría, tanto en avellanas como almendras.

¿Que es lo mas importante para su PISCINA?

el agua y su mantenimiento

HIDROQUIMICA pone a su disposición sus equipos depuradores y los productos químicos ADIC, necesarios para mantenerla en condiciones higiénicas.



MINI-FILTRO

CONSULTE SU PROBLEMA A HIDROQUIMICA. Especialistas en tratamientos de aguas. LORETO, 13 y 15 - TEL. 239 26 08 - 25 08 75 0 - BARCELONA - 15

RESTAURANTE El Jabali Trucha a la navarra Pintada a la cazadora Parking gratuito-Saba Avda Gimo FRANCO 400-Tel 2571130



ARENYS DE MAR SE INTEGRA EN LA RED AUTOMATICA PROVINCIAL DE BARCELONA Y EN LA RED AUTOMATICA NACIONAL

Desde las 12 de la noche del sábado, día 8 de mayo, los abonados al servicio telefónico de Arenys de Mar, pueden comunicarse con los de Barcelona y su Red Automática Provincial, marcando el "00" y a continuación, una vez obtenido tono, el número del abonado con el que deseen hablar.

La Red Automática Provincial de Barcelona está constituida en la actualidad por:

- Barcelona
Badalona
Calella
Cornellá
Espuglas de Llobregat
Granollers
Hospitalet de Llobregat
Igualada
Manresa
Martorell
Masnou
Mataró
Mollet
Prat de Llobregat

- Ripoll
Sabadell
San Adrián de Besós
San Baudilio de Llobregat
San Cugat del Vallés
San Justo Desvern
Santa Coloma de Gramanet
Sardanyola
Sitges
Tarrasa
Vich
Vilafranca del Panadés
Villanueva y Gertrú

También desde dicho día y hora, pueden establecer conexión con las poblaciones de la Red Automática Nacional a las que está unida Barcelona, anteponiendo el prefijo que se indica:

- 969 Alicante y RAP
940 Bilbao y RAP
956 Cádiz y RAP
964 Castellón y RAP
957 Córdoba
981 Coruña y RAP
962 Gerona y RAP
980 León y RAP
973 Lérida y RAP
91 Madrid y RAP
952 Málaga y RAP
968 Murcia
985 Oviedo y RAP
961 Palma de Mallorca y RAP
948 Pamplona
949 Santander
950 Sevilla
974 Teruel
960 Valencia y RAP
983 Valladolid y RAP
946 Zaragoza y RAP

y de la Red Automática Internacional:

- 9438 con Andorra
991 con Perpignan

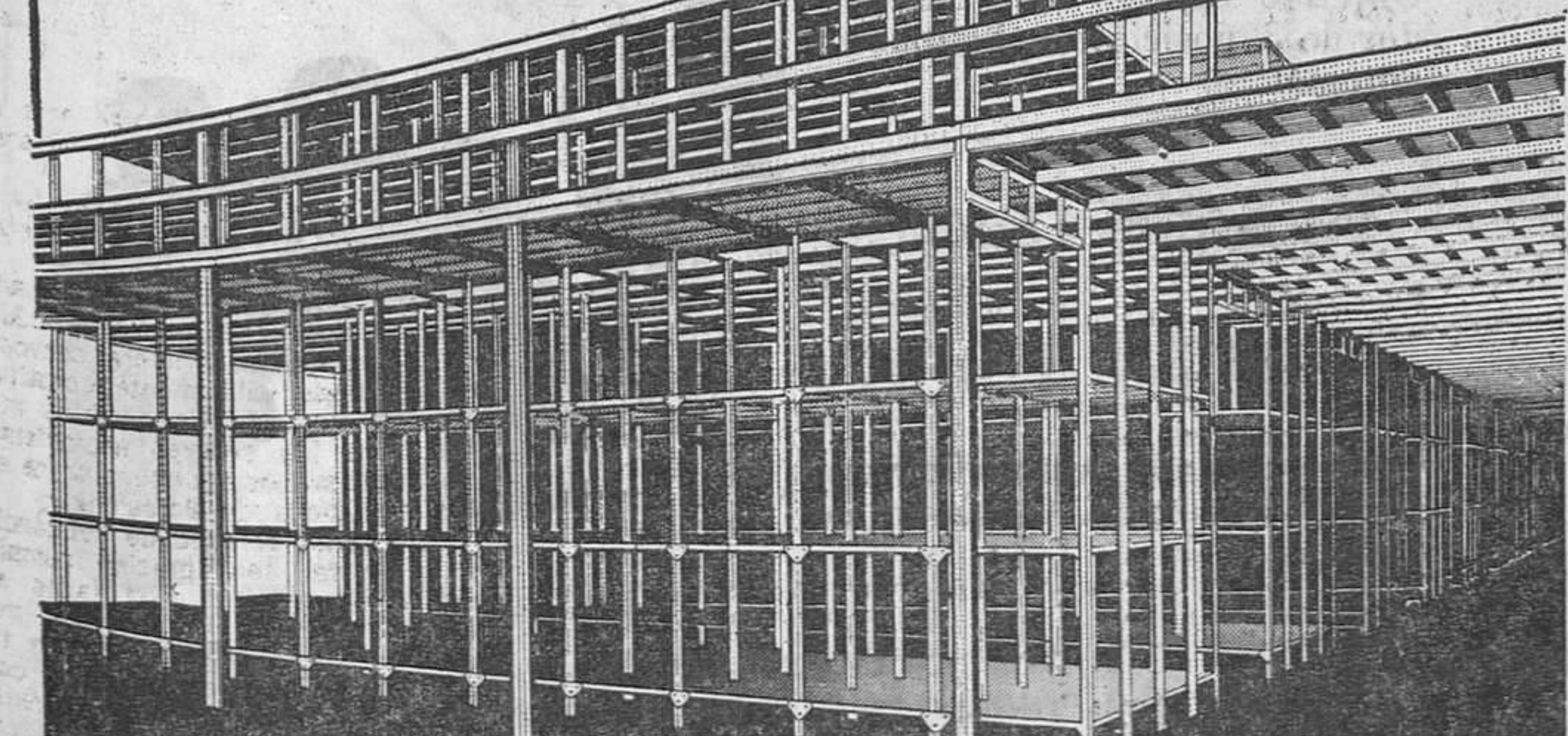
Asimismo, los abonados de Barcelona y su Red Automática Provincial, pueden comunicarse con los de Arenys de Mar, marcando el número 396.92.22 y solicitando de la operadora el número del abonado con el que deseen hablar.

SPRS

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



ESTANTERIAS METALICAS llame ó visítenos



BARCELONA, C/ Comandante Benitez, 29 - Tels. 250 74 08 - 07 - 06
MADRID, C/ Peñuelas, 13 - Tels. 227 20 37 - 227 57 82
SEVILLA, C/ San Ignacio, 14 - Ac. - Tel. 25 41 00
VALENCIA, C/ Luis Oliag, 68 - Tel. 34 05 02
GERONA, C/ Lasalle, 10 - Tel. 20 12 86

MECALUX





# de ESPECIAL MAYO

Venga a...

## Sears

...donde Ud. puede comprar en un Ambiente Cordial

### Ofertas sólo por esta Semana

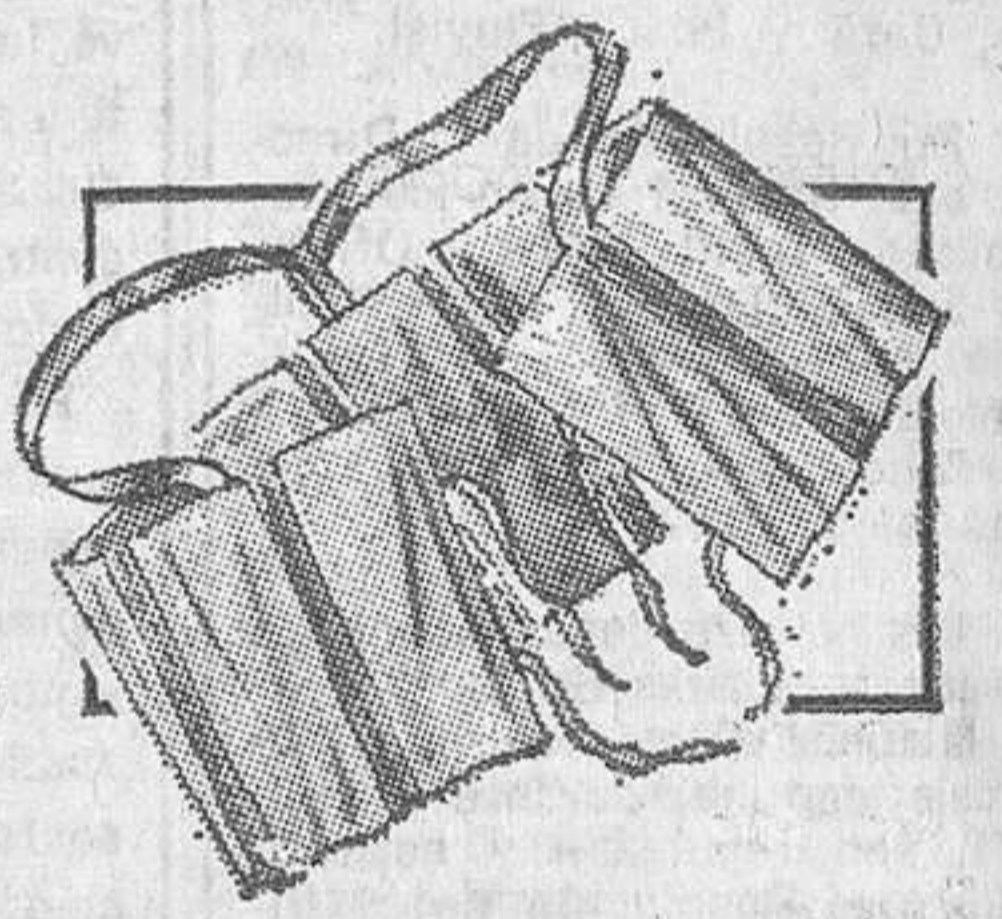
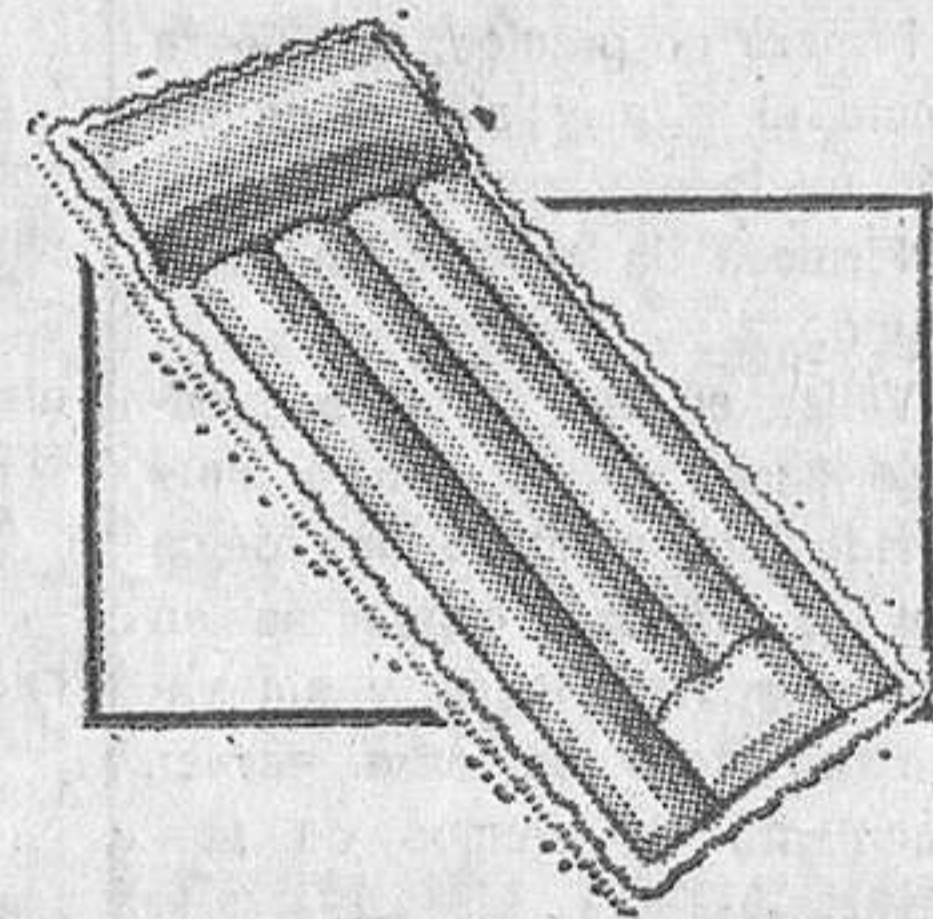


Patín Acuático a Pedales

Precio normal L. 695

ESPECIAL **1.388.-**

Fabricados en metal y plástico. Con asiento desplazable. Modelo infantil, soporta hasta 40 Kg. Tamaño 168 x 75 m.



COLCHON NEUMATICO

CHALECO SALVAVIDAS

Precio ESPECIAL 497.-

Precio ESPECIAL 388.-

Fabricado en lona de varios colores. Con almohada-cabezal. De gran comodidad.

Confeccionado en nylon. Tipo deportivo. En varios tamaños. Color naranja.

## AHORRE 1.907 Bote Neumático "Amosanda"

Con remos, fuelles y útiles de reparación. Puede acoplarse motor de hasta 6 C.V. De peso reducido. Gran manejabilidad y fácil maniobra. Tamaño 1,20 x 2,75.

Precio normal 10.795.-  
ESPECIAL **8.888.-**

MOTOR FUERA BORDA "EVINRUDE" 1,5 H.P. monocilíndrico y arranque manual.

Precio Sears 17.769.-

Y toda la serie EVINRUDE adaptable a todo tipo de embarcaciones, hasta 125 H.P.

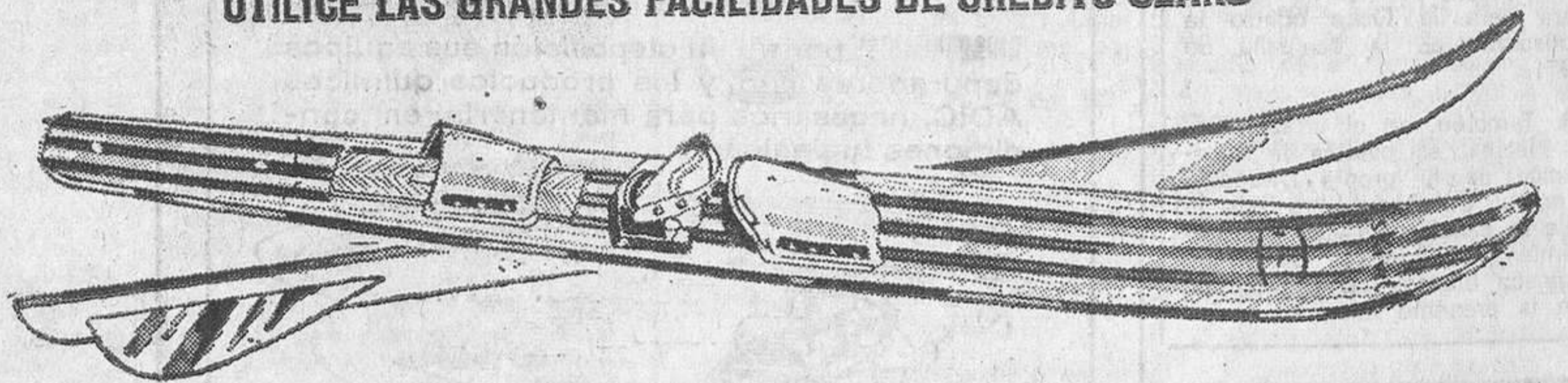
### Esquí Acuático con Fijaciones "Reflex"



Precio ESPECIAL  
Modelo "Mono"..... **2.065.-**  
Modelo "Combine".... **3.775.-**

De madera seleccionada. Se acopla a cualquier tamaño de pie. Mono y doble esquí con el equipo "Combine".

### UTILICE LAS GRANDES FACILIDADES DE CREDITO SEARS



### ¡Recoja los Momentos más Felices de sus Horas Libres

#### Tomavistas Super 8

Precio Especial **3.888.-**

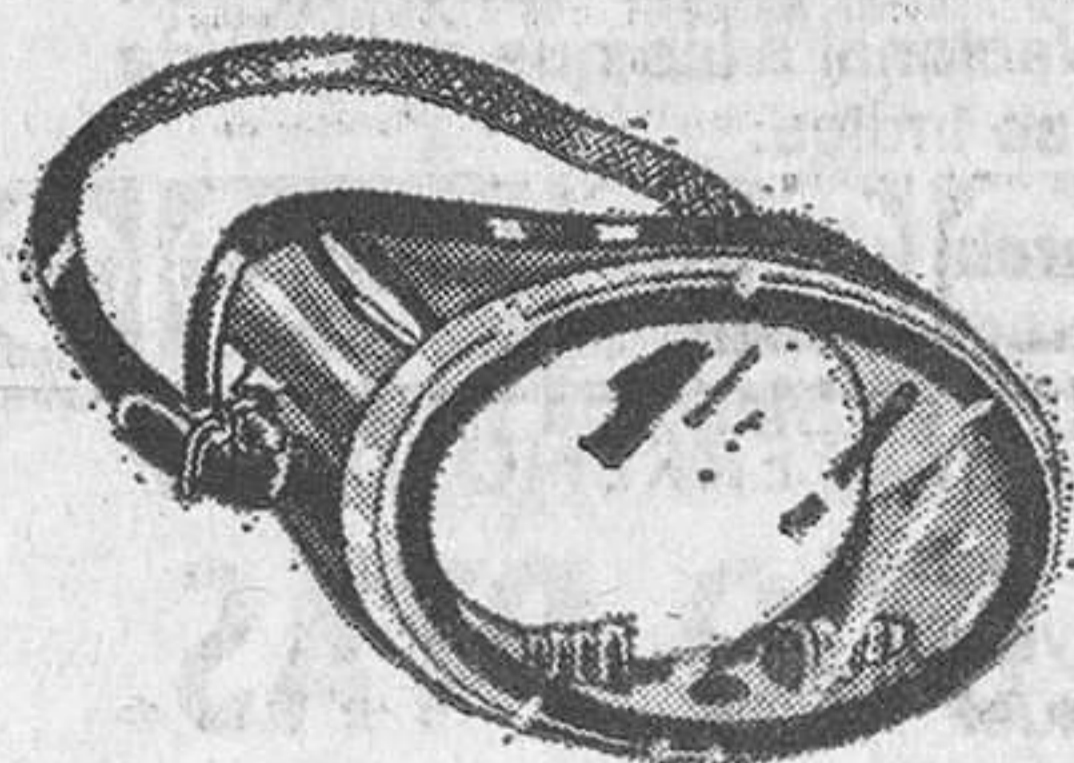
Objetivo 1:18/15 mm. Disparador de 3 posiciones. Fotómetro automático.



#### Prismáticos "Zenith"

Precio normal 2.545.-  
ESPECIAL **1.988.-**

Optica azulada antirreflejante. 10-x 40 aumentos. Corrector de visión.

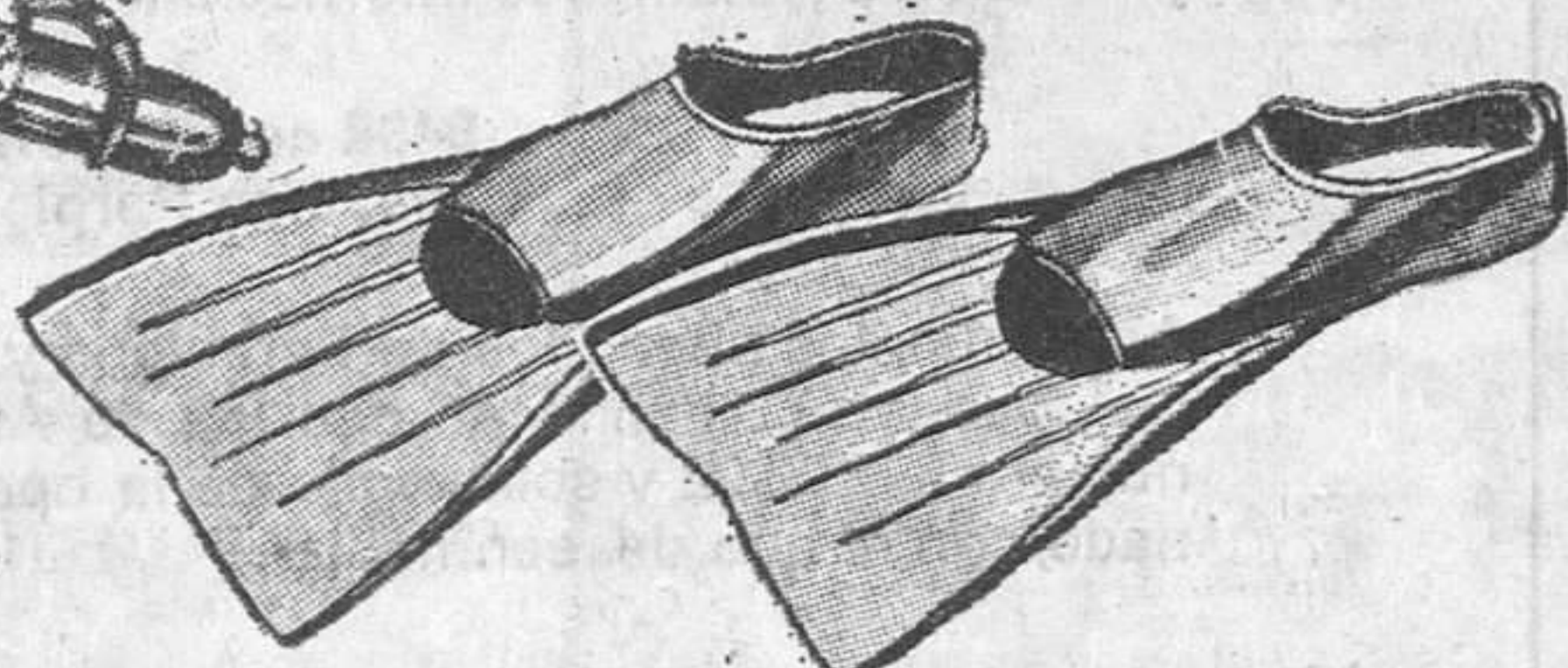


MASCARA BALI con válvula de expulsión y aro de seguridad... Precio Especial **75.-**

FUSIL PESCA SUBMARINA, provisto de varilla arpón intercambiable..... **1.465.-**

ALETAS "PALAMOS" de goma color negro.

Tallas  
31 a 34..... **99.-**  
35 a 38..... **115.-**  
39 a 45..... **125.-**



Satisfacción Garantizada o Devolvemos su Dinero

Estación de Servicio abierta desde las 8,30 de la mañana.



AVD. GENERALISIMO FRANCO, 471-473  
Teléfonos: 239 77 07-250 46 08-250 32 06  
HORARIO: DE LUNES A VIERNES 9,30 a 1,30-4 a 7,30  
SABADOS 9,30 a 8

Entrada por calle Urgel-Buenos Aires



Aparcamiento GRATUITO en el propio edificio.

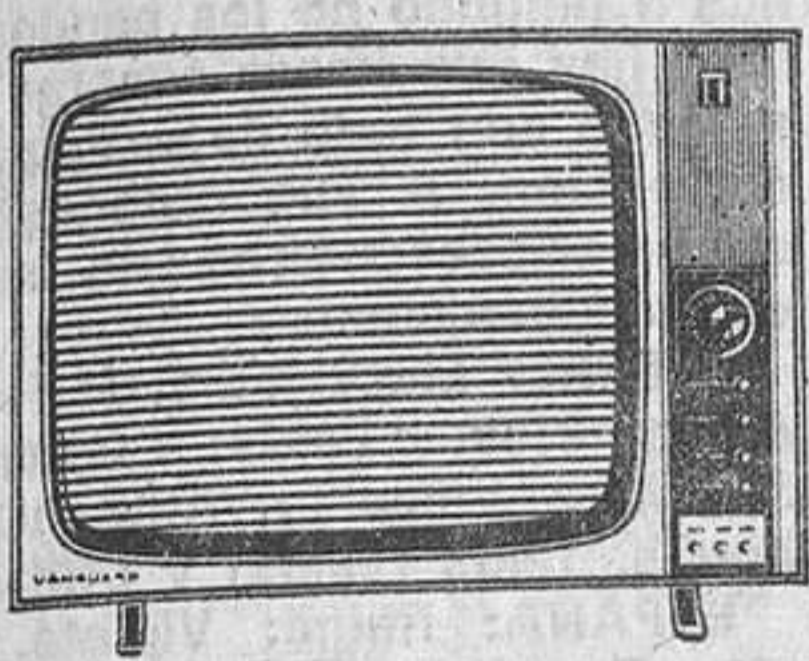


## 2-0: ESPAÑA GANO A CHIPRE

ponga un **VANGUARD** en su vida

Modelo tv 919

Circuito Integrado

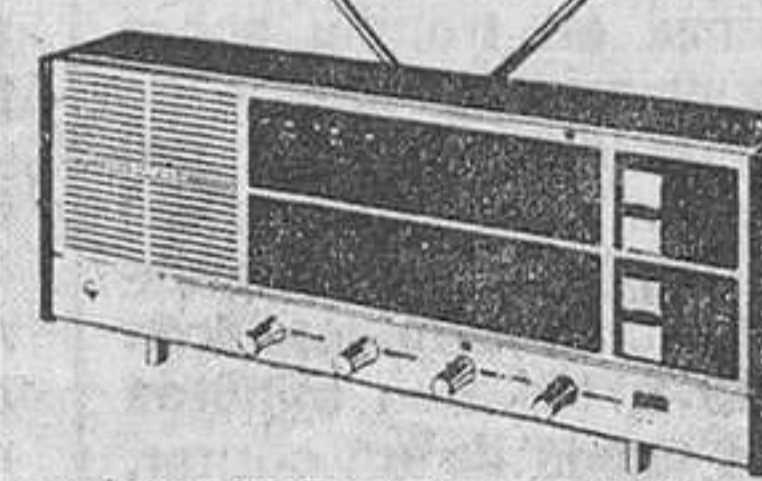
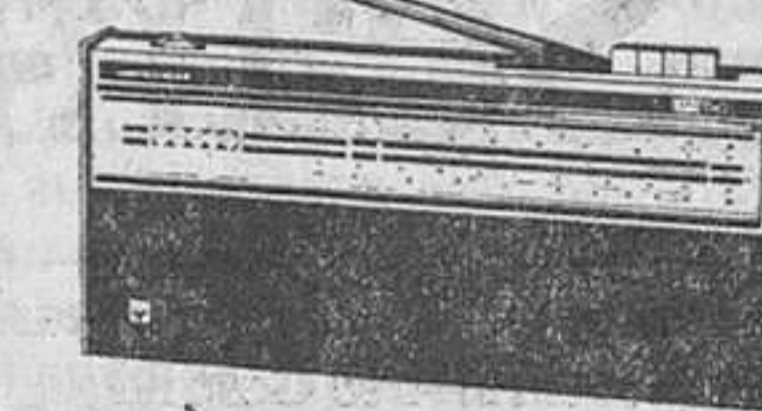


**TRANSISTORES/TELEVISORES/ALTA FIDELIDAD**

**Goles de Pirri y Violeta, uno en cada tiempo, decidieron la victoria**

**OTRA VICTORIA DEL SAN ANDRES EN SEGUNDA DIVISION**

superRANGER 4 bandas



MINUTEMAN 4 bandas

## OBJETIVO CUBIERTO

España fue a Nicosia con el objetivo de ganar el partido contra Chipre, valedero para la Copa de Europa de Naciones. Y aunque siempre se juega un partido con deseo de victoria, en esta ocasión la selección española se veía obligada a ello por el hecho de que Rusia e Irlanda del Norte, anteriores visitantes de Chipre, habían zanjado sus encuentros con sendas victorias. Por ello cualquier otro resultado que no fuera el triunfo sería un tropiezo en el camino de la selección española hacia la clasificación.

Así, lo primero que hay que resaltar es el triunfo del equipo de Kubala —que continúa imbatido— dejando aparte la poca o mucha belleza del juego realizado, y la floja calidad del rival. Lo importante, lo necesario era el triunfo y éste se ha conseguido.

Incluso era importante marcar goles... sin encajar ninguno, ya que para el caso de un em-

pate final entre varios equipos lo que regirá será la diferencia de goles, a favor y en contra, y si bien Irlanda del Norte ganó por un gol más (3-0), Rusia lo hizo por la misma diferencia, pero con un gol en contra (3-1). Por eso la marcha de España en el torneo sigue siendo buena y práctica. Dos victorias en dos partidos, con cinco goles a favor y ninguno en contra, no cabe duda de que es un buen fundamento para nuestras aspiraciones. Aspiraciones que

serán puestas a dura prueba en el próximo encuentro. Nada menos que ante Rusia y en Moscú. Una auténtica prueba de fuego.

Reanudada la Liga en Segunda División, tras el paréntesis liguero, la jornada resultó propicia al San Andrés por su triunfo ante el Santander, que le permite sumar dos puntos a su clasificación. El Betis, que cedió un empate en su propio feudo, perdió la oportunidad de asegurarse ya el título, del que tan poco le falta, y aumenta la emoción por los restantes puestos de ascenso, en una lucha cada vez más emocionante y con muchos aspirantes.

Manuel PULIDO

### LA PROXIMA JORNADA Copa del Generalísimo

(Octavos de final, ida.)  
Granada - Sevilla  
At. Bilbao - Barcelona  
Zaragoza - Real Sociedad  
Málaga - Las Palmas  
(Los restantes partidos se jugarán los días 19 y 20)

### Segunda División

Logroñés - Oviedo (0-0)  
Villarreal - Burgos (1-2)  
Mallorca - Betis (0-2)  
Rayo - Calvo Sotelo (1-0)  
Ferrol - San Andrés (0-2)  
Santander - Cádiz (0-3)  
Córdoba - Coruña (0-1)  
Pontevedra - Moscardó (0-0)  
Onteniente - Hércules (1-1)  
Langreo - Castellón (0-2)  
(Entre paréntesis, los resultados obtenidos en la primera vuelta)

### COPA DE EUROPA DE NACIONES

#### Grupo IV

Chipre - España . . . . . 0-2

#### Clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.

España	2	2	0	0	5	0	4	+2
Irlanda N.	3	2	0	1	8	3	4	+2
Rusia	1	1	0	0	3	1	2	+2
Chipre	4	0	0	4	1	13	0	-6

### CAMPEONATO DE LIGA

## SEGUNDA DIVISION

Oviedo - Villarreal	0-0
Burgos - Mallorca	1-1
Betis - Rayo Vallecano	1-1
Calvo Sotelo - Ferrol	3-0
San Andrés - Santander	2-1
Cádiz - Córdoba	1-1
Coruña - Pontevedra	1-0
Moscardó - Onteniente	1-0
Hércules - Langreo	1-0
Castellón - Logroñés	1-0

#### Clasificación:

Betis	34	18	11	5	51	27	47	+13
Burgos	34	19	4	11	45	28	42	+8
Córdoba	34	15	10	9	45	27	40	+6
Coruña	34	16	8	10	40	30	40	+6
Rayo	34	15	9	10	41	28	39	+5
Mallorca	34	12	15	7	42	30	39	+5
Castellón	34	14	9	11	36	30	37	+3
Pontevedra	34	14	9	11	40	34	37	+3
San Andrés	34	14	9	11	32	32	37	+3
Cádiz	34	10	14	10	30	29	34	
Ferrol	34	14	6	14	35	41	34	
Hércules	34	11	11	12	30	42	33	-1
Santander	34	13	6	15	41	43	32	-2
Oviedo	34	11	8	15	39	35	30	-6
Logroñés	34	9	12	13	33	35	30	-4
Villarreal	34	10	7	17	34	53	27	-7
Onteniente	34	6	15	13	25	40	27	-7
Langreo	34	9	9	16	17	38	27	-5
Calvo Sotelo	34	9	7	18	34	44	25	-9
Moscardó	34	6	11	17	21	45	23	-11

### LA QUINIELA PERFECTA

un hijo: **williams**

5 variantes

cremas de afeitarse.  
lectric shave.  
agua velva.  
desodorante.  
loción capilar.

### LA QUINIELA

Oviedo-Villarreal	x
Burgos-Mallorca	x
Betis-Rayo	x
Calvo Sotelo-Ferrol	1
San Andrés-Santander	1
Cádiz-Córdoba	x
Coruña-Pontevedra	1
Moscardó-Onteniente	1
Hércules-Langreo	1
Castellón-Logroñés	1
Baracaldo-Bilbao At.	x
Salamanca-Palencia	x
Valladolid-Tenerife	1
Jaén-Triana	1

RESERVAS  
Alcayano-Gandia  
Badalona-Tarragona

**williams**  
para los hombres de acción

### ¡Automovilistas!

OFERTA QUINCENAL

DESCONECTADOR DE BATERIA a 150 PTAS.

acc. **MORELL**  
URGEL, 85 - (parking int.)

### LAVADOS-ENGRASE

**Todauto**  
mima su coche  
en Caspe - Roger de Flor  
PARKING GRATUITO

## SERRA BRAVA

LLORET DE MAR

mar, montaña y pura naturaleza

En el lugar más reconocido de la Costa Brava, ofrece realidades. Solares totalmente urbanizados a 10 y 15 ptas. el plm.2 a pagar en 50 meses sin recargos. Apartamentos desde 325.000 ptas. chalets a elegir desde 425.000 ptas. Compruébelo usted mismo.  
Información Trav de Gracia, 69-70. T. 217-88-94 y 227-85-74 o visitar en la misma zona residencial situada a 2 kilómetros de la salida de Lloret de Mar dirección a Tossa.

### SEGURO AUTOMOVIL A PLAZOS

en 12 meses — sin entrada — sin recargo — sin franquicia  
GALLES. — Tel. 222-22-20. Un teléfono... «que suena»

## HIERROS

casa fundada en 1891  
C. SAGRERA, 1-41  
TELS. 2514205  
2519912-2519651  
3492645-3492649

## B. VALLS SISTACH S.A.

### Polimerizado de tejidos estampados y tundido de artículos de rizo

A disposición de

### Fabricantes y estampadores

de Barcelona y Comarca. Aseguramos perfección y entrega a las 24 horas

Le atenderemos en el Tel. 295-11-45 de SABADELL



11 MAYO

- Plazas limitadas
- Formación eminentemente práctica
- Clases de divulgación



### SEMINARIOS DE PROGRAMACION ORDENADORES

INFORMES Y MATRICULA  
BIT, S. A. - Manila, 49, bajos (Esp. Capitán Arenas)  
Horario de 9 a 21 h. - Tel. 203 68 50  
SERESCO, S. A. Rda. San Pedro, 33 - Horario de 17 a 21 h.



### CHALET Y TERRENO DESDE 295.000 PTAS.

CHALETS TOTALMENTE TERMINADOS — ENTREGA INMEDIATA

Mínima entrada y hasta 10 AÑOS FACILIDADES. Incluidos todos los servicios YA TERMINADOS (agua, electricidad, bordillos con rigola, alcantarillado y alumbrado público). Tienda de comestibles. Restaurante-Bar, Piscina, Parque infantil y teléfono

Servicio diario de coche de línea hasta la misma Urbanización

### MAS D'EN GALL (Esparraguera)

Informes: Teléfonos 307-06-36, mañanas, y 246-03-50, tardes. Barcelona



CHIPRE, 0 - ESPAÑA, 2

# PARTIDO PRACTICO

## LAS PESIMAS CONDICIONES DEL TERRENO, EL VIENTO Y EL CALOR DIFICULTARON EL JUEGO ESPAÑOL

Nicosia, 9. (Del enviado especial de Alf.) — La selección española de fútbol ha logrado una valiosa y merecida victoria frente a la de Chipre, por dos goles a cero, en encuentro jugado en el Estadio Nacional de Nicosia, y valedero para el Campeonato de Europa de Selecciones Nacionales. El terreno de juego se encontraba en pésimas condiciones para la práctica del fútbol, lo que ha perjudicado sensiblemente a España, cuyos hombres han debido emplearse a fondo en todo momento para neutralizar el mal estado del campo. Los graderíos se encontraban repletos de público, que aplaudió continuamente a sus hombres, calculándose en unas doce mil personas las asistentes al choque, mil más de su cabida normal, porque se dispusieron unos asientos supletorios, dado el interés que en Chipre había despertado esta confrontación con España.

**PRINCIPIO MUY FAVORABLE**

De salida, la selección española se lanza en tromba sobre la meta contraria, en busca de conseguir rápidamente un gol que le permita jugar el resto del encuentro con cierta tranquilidad. Y las cosas le salieron bien porque a los tres minutos y pico, a la salida de un córner, Pirri de forma habilísima de cabeza consigue llevar al marcador el primer gol de la selección española. El saque de esquina había sido lanzado por Churrucá, también de forma impecable, a la cabeza del delantero español.

El dominio de la selección hispana en estos primeros minutos es claro y se suceden los contraataques sobre la meta contraria, pero la defensa chipriota se emplea con tranquilidad y elásticamente, haciendo inútiles los esfuerzos españoles por aumentar la diferencia en el marcador. Se debe hacer constar que en esta fase España está jugando en contra del viento, y esto lo acusan sensiblemente los españoles, que deben hacer frente también al fortísimo calor y al terreno de juego, pesadísimo y duro.

Cuando se juega el minuto 20 de este primer tiempo, Churrucá ensaya el disparo desde lejos, y el meta local se luce en una formidable parada. Pero poco a poco van bajando en su juego los centrocampistas españoles, y los contraataques se suceden entonces sobre ambas puertas. Cuatro minutos más tarde, se lanza un córner contra la portería de Reina por mediación de Vassilou, pero despeja bien la defensa. Acosan ahora más los chipriotas, y Reina debe lucirse en una estupenda parada, a disparo de Ttkis. Instantes más tarde, se lanza una falta peligrosísima sobre el marco español; se forma la correspondiente barrera de jugadores, y el tiro de Stilianou es desviado a córner por Tonono. Quizá fuera este el momento más peligroso por el que atravesó el equipo hispano en estos primeros 45 minutos.

En un contraataque español, a los 28 minutos de juego, Churrucá es empujado violentamente dentro del área, pero el colegiado no señala falta alguna. Sale de su sopor la selección española, y anotamos contraataques rápidos y peligrosos de los delanteros, como en una jugada en la que intervienen todos los atacantes, con remate final de Quini, de cabeza, pero la pelota es detenida por Eleciariadis.

pañola, al dejar en la caseta a Uriarte y sacar a Lora, mientras la selección chipriota mantiene su formación inicial.

En el minuto 7, Pirri lanza un fortísimo disparo desde lejos, y el balón bota mal ante el meta chipriota, pero éste finalmente puede hacerse con él y evitar otro gol. Poco después es Quini el que remata, pero la pelota sale fuera por poco. España vuelve a dominar ampliamente la situación, y sus hombres parece que se han acostumbrado algo al terreno de juego, jugando además, ahora, a favor del viento. En el minuto 10, el seleccionador español realiza el segundo cambio permitido, al ordenar que salte al campo Rexach y marche al banquillo Churrucá, que acusaba muestras de haber recibido algún golpe.

A poco de salir al campo Rexach, éste comienza a chutar desde todas las posiciones, como en el minuto 13 en que lanza un fortísimo chut con la izquierda, con buena detención del meta contrario. Poco después es Lora el que dribla a dos contrarios, centra sobre puerta y Quini remata, pero en posición de fuera de juego que es oportunamente señalada por el colegiado rumano que sigue el juego de cerca y señala cuantas situaciones antirreglamentarias se producen sobre el terreno. Hacia la mitad de este tiempo vuelve a bajar el juego de los españoles, como conformándose con el resultado de cero a uno



El madridista Pirri, autor del primer gol español, cabecea un balón, en una de sus numerosas acometidas ante el sistema defensivo chipriota. — (Foto UPI-Cifra)

nada pudo hacer por detener el esférico. Hasta el final continúa el dominio español, pero el marcador ya no sufre cambios, aunque lo curioso es que este gol de violeta no llegó a subir al marcador, porque, al parecer, ya se había marchado del campo el hombre encargado de esta misión.

**ARBITRAJE SIN COMPLICACIONES**

Dirigió el partido el colegiado rumano señor Babulescu, que tuvo una labor bastante buena, sin perjudicar con sus decisiones a ninguno de los bandos, si bien hay que hacer constar que se jugó con toda deportividad y corrección. A sus órdenes, los equipos presentaron de salida estas alineaciones:

CHIPRE: Eleciariadis; Haris, Alekandriov, Fokis; Gavatzis, Stefanis; Vassilou, Antoniu, Paboulis, Takis (Lakis) y Stilianou. ESPAÑA: Reina; Violeta, Benito, Tonono, Antón; Claramunt, Pirri, Uriarte (Lora); Amancio, Quini y Churrucá (Rexach).

En resumen, podemos decir que el encuentro no ha sido brillante por ninguno de los dos bandos, que pelearon con codicia y fuerza, pero sin fútbol vistoso, más que nada debido a las malas condiciones del campo. La selección española luchó denodadamente por la victoria, cosa que consiguió merced a este coraje, ya que un traspiés en el terreno chipriota le habría creado una malísima situación en su grupo del Torneo Europeo de Selecciones, habida cuenta de que tanto Rusia como Irlanda del Norte ya habían conseguido vencer en este terreno.

Poco después, es Pirri el que ensaya el disparo desde fuera del área, raso y bien colocado, pero escaso de potencia, por lo que el meta chipriota se hace fácilmente con la pelota. A los 42 minutos, Takis, al lanzar la pelota alta, pierde una clarísima ocasión de llevar el empate al marcador, y poco más tarde el colegiado rumano señala el final del primer tiempo.

En líneas generales, esta parte inicial ha sido de fuerzas bastante igualadas, con ataques y contraataques sobre ambas metas. Comenzó España jugando a fuerte tren, pero hacia la mitad bajó bastante en su rendimiento por las causas anunciadas anteriormente, y en muchos momentos se llegó a la monotonía.

**PELIGRO PARA AMBAS PORTERIAS**

Al comienzo del segundo tiempo, Kubala introduce el primer cambio en la selección es-

que a su favor señala el marcador, lo que aprovechan los jugadores chipriotas para realizar algunos contraataques, como en el minuto 20 en que Reina tiene que arrojar a los pies de Vassilou para evitar males mayores. Tres minutos después, Chipre hace su primer cambio, entrando en el campo Lakis y saliendo Takis, en su misma demarcación.

Durante unos minutos, el equipo chipriota ataca fuertemente, aunque de forma un tanto desordenada, sobre la meta de Reina, y los defensores españoles tienen que emplearse a fondo en diversas ocasiones para desbaratar las incursiones contrarias.

Cuando se juega el minuto 27, España pierde una de las ocasiones más claras de aumentar el resultado, en un disparo de Quini que se estrella en el poste, aunque también en esta ocasión el colegiado rumano había señalado ya el fuera de juego, un tanto dudoso, del delantero español.

En estos últimos minutos vuelven a renacer los ánimos en la selección española, que trenza algunas combinaciones de peligro para la meta chipriota, pero el portero, en una tarde de aciertos detiene o despeja con mayor o menor dificultad cuantos balones llegan a sus dominios.

Este acoso del equipo español tiene finalmente su recom-

pensa en el segundo tanto, conseguido por el zaragocista Violeta. Fue un centro de Lora sobre el hoy lateral derecho, quien desde fuera del área larga un potente disparo que se cuela en la meta chipriota. Aunque el portero llegó a tocar la pelota,

**OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO**

**KUBALA: «Hemos conseguido lo que pretendíamos»**

—Estoy contento: Hemos conseguido lo que pretendíamos. Era necesario que ganásemos hoy a Chipre, ya que Irlanda y la URSS lo habían conseguido. Sinceramente estoy satisfecho.

Poco después de terminar, siguió Kubala diciendo: —El partido entre Chipre y España, que terminó con la victoria española por dos goles a cero me ha satisfecho.

—¿Satisfecho del equipo? —Sí. Los jugadores no han respondido del modo que yo esperaba pero, también conviene decirlo, el terreno de juego se encontraba en muy malas condiciones, prácticamente imposible para jugar al fútbol. El balón botaba que daba gloria; más parecía un partido de baloncesto que de fútbol. Los jugadores, en el descanso, ya me advirtieron que era muy difícil controlar el balón, y así lo habrán podido apreciar también ustedes.

—¿Por qué cambió a Uriarte y a Churrucá por Lora y Rexach? —Para dar más pujanza al ataque, ya que un solo gol que habíamos conseguido en la primera parte no me daba nada de tranquilidad.

—Pero, sinceramente, ¿llegó a pensar que Chipre hiciera diada en la meta de Reina?

—Eso es posible en cualquier partido, pero más hoy en que jugábamos un poco nerviosos. Esto, lo digo sinceramente, lo pensé en algunos momentos; pero en muy pocos. Nosotros jugamos muchísimo mejor que ellos, pero un golpe de mala suerte nos podía hacer mucho daño.

—La mejor línea española, ¿no estaba precisamente en la defensa?

—Sí, los cuatro hombres (Benito, Tonono, Violeta y Antón), estuvieron formidables, con una seguridad impresionante. Tonono, ordenando; Benito y Antón, echando balones fuera, y Violeta, corriendo muy bien hasta el área contraria, hilvanando muy bien las jugadas de ataque.

—¿Se acordó hoy de Gárate?

—Ya lo creo, y mucho. Necesitaba un hombre que rompiera el área contraria al estilo de Gárate. Amancio, cuando tomó el ritmo del encuentro, se movió maravillosamente bien, realizando magníficas jugadas individuales, que muy bien pudieron haber terminado en goles.

**WOOD: «Hemos jugado bien, pero ellos son muy superiores»**

Por su parte, el entrenador chipriota, Ray Wood, resumió el encuentro con estas palabras:

—Los españoles son muy superiores a nosotros, pero creo que hemos jugado muy bien y que hemos estado a punto de darles un susto, sobre todo en los quince minutos finales de la segunda parte.

—Por parte española, los hombres que más me han gustado han sido los defensas, Amancio y Pirri.

—No puedo hacer un pronóstico sobre cuál de las tres selecciones (Irlanda, URSS y España) ganará la clasificación, ya que Irlanda y la URSS jugaron en un terreno completamente mojado mientras que, por el contrario, España ha jugado en un terreno seco, que les perjudicó más.

El árbitro del encuentro, señor Babulescu, afirmó cuando terminó el partido que la falta a Churrucá en el minuto quince de la primera parte había sido penalty y, con esta incomprensible declaración, nos dejó estupefactos, ya que el árbitro no pitó ni sancionó esta falta.

**¿Por qué ser calvo?**



Visítenos y le presentaremos a su futuro y gran amigo «EL CABELLO»

- ¡COLOR EXACTO! — ¡INVISIBLE TOTALMENTE!
- ¡COLOCACION INCREIBLE!
- ¡PODRA HASTA BANARSE CON EL MISMO!

Visite la primera «boutique» que ha sido creada especialmente para ustedes por una firma dedicada desde primeros de siglo a concluzados estudios por Europa y América a fin de lograr una cabellera que no sea el vulgar «BISONE»

**artpel** Concesionarios de *florensa*

AVDA. JOSE ANTONIO, 534, entlo., 2.ª (jto. Metro Urgel)  
PIDA HORA ANTICIPADA. — Teléfono 253-11-76

**BRITISH**  
**LEYLAND**  
**AUTHI**

# Mini el pequeño GRAN TURISMO

Adquieralo en:

## MOTORSOL, S.A.

LLANSA, 1 y 3      MANSO, 7-11      GRAL. MITRE, 112  
BALMES, 229-231      NAPOLES, 306-312      FLORIDABLANCA, 133

**EXCURSIONES**

**En Autocar**

Mayo	Ptas.
14 Italia	14.790
20 Lourdes - Andorra	2.560
20 Andalucía	10.610

**PASCUA**

29 Costa Brava	1.670
29 Andorra - Rosellón	2.110
30 Solsonés	1.200
30 Estartit	980
30 Guillerías	1.110
30 Fuentes Llobregat	1.150
30 Monast. Piedra	1.400
30 Ampurdán	1.150
30 Peñíscola	1.100
30 Andorra	1.100

Solicite folleto ilustrado con las excursiones de verano.

Reservas e informes:

VIAS **INTERNACIONAL EXPRESO**, S.A.

Grupo "A" - Título N.º 2

Plaza Cataluña, 8 - Tel. 231 21 04



# SEGUNDA DIVISION

## San Andrés, 2 - Santander, 1

### ENCUENTRO DE JUEGO POBRE

Después del breve paréntesis de Liga, durante el cual se han disputado las eliminatorias de la Copa de S. E. el Generalísimo en sus dieciséisavos de final, el torneo liguero ha vuelto a reemprenderse disputándose en el campo de la calle de Santa Coloma la confrontación entre andresenses y santanderinos que finalizó con la victoria de los primeros por dos goles a uno. El campo, que presentaba un buen aspecto aun cuando sin llegar al lleno, ni mucho menos, estaba en buenas condiciones pero algo resbaladizo debido a las últimas lluvias caídas sobre Barcelona.

**MAL PARTIDO**  
No fue lucida la contienda entre catalanes y montañeses, fue más bien uno de aquellos partidos que, bien sea malos, no pasarán a la historia, ya que son de los que dejan mal sabor al aficionado, porque mal acompañados por la pasividad y tolerancia arbitral, que talmente faltó de autoridad para cortar desde el primer momento el juego sucio, estuvieron siempre presentes en el rectángulo barcelonés.

El Santander, que salió con una táctica de contención, pero sin cerrarse en su área, tampoco arriesgaba demasiado en su van-guardia, pero este planteamiento dio sus frutos al cuadro montañés, ya que pasados los primeros minutos en que las fuerzas andresenses hicieron su aparición, el cuadro visitante se fue sacudiendo paulatinamente el dominio y mantuvo un perfecto tu a tu con el equipo rojigualdo en el centro del campo, el dominio pasó a ser alterno y la exclusiva peligrosidad que había tenido hasta entonces el área de Corral, se repartió con la de Galán. Fueron estos primeros cuarenta y cinco minutos los mejores de fútbol, aunque el juego no fuera de buena calidad y fueron superiores a los del segundo, ya que al menos en éstos los nervios

estuvieron aplacados, no salieron las malas intenciones a flote y se pudo ver algo de lo que verdaderamente es el fútbol. Un gol se marcó en esta primera parte; fue en el minuto 38. La jugada se inició en un fuera de banda, que con su acostumbrada potencia puso en juego Sabaté; el balón fue a la cabeza de Botello, que empujado por dos defensores no pudo tocar el cuero, que mansamente fue a los pies de Martín, quien, desde cerca, batió irremisiblemente a Corral. A partir de aquí, y hasta que el árbitro mandó a los jugadores al correspondiente descanso, el San Andrés, espoleado por el resultado a favor, pareció salir de su letargo y atacó con mayor ímpetu y profundidad que hasta entonces, pero el marcador no sufriría ya alteración hasta la segunda parte.

**SEGUNDO TIEMPO, Y JUEGO SUCIO**  
Parecía que todo iba a seguir igual en el segundo tiempo, pero la verdad es que el San Andrés se vino abajo, cedió en su ímpetu y dejó que sus rivales dominaran por completo la parcela central del campo, desde donde podían mantener siempre en jaque la portería andresense. Se destacó en este cometido el rubio volante González, que con un juego sobrio, elegante y sobre todo muy eficaz, fue



El segundo gol del San Andrés, que decidió el resultado, marcado por Serena en un disparo que no puede interceptar el meta cantabro pese a su acrobático salto. — (Foto Cifra.)

la pieza principal que movió todo el sistema montañés; junto a él, un extremo hábil, peligroso, que siempre puso en serios aprietos a la zaga local, Aguilar, aunque demasiado teatral, ya que si bien le entró algo fuerte Moya en una ocasión, en las otras el extremo santanderino se extremó en sus quejas. Fueron estos dos jugadores los que formaron el eje principal sobre el que se movía todo el equipo, que traía enorme expectativa para ver en acción esta delantera que venía precedida de fama de peligrosa. Desde luego, en Barcelona demostró serlo; tanto Santillana como Aguilar jugaron muy bien, pero sus jugadas de peligro, que en numerosas ocasiones llevaron de cabeza a la zaga andresense, no tuvieron el eficaz remate que era necesario. El segundo gol de la mañana también fue favorable al San Andrés. El cuadro rojigualdo, algo replegado en sus líneas, cogió a contrapié a la defensa visitante, y en un contraataque rapidísimo, Martín llegó a la línea de fondo, desde donde centró matemáticamente a la cabeza de Serena, que sólo tuvo que dirigir el balón al lado contrario de la salida de Corral. Era el dos a cero, que traía la tranquilidad a las gradas, ya que con la mínima victoria y la peligrosidad de los montañeses se veía difícil seguir manteniendo el resultado.

El Santander, después de este nuevo gol redobló aún más sus esfuerzos en busca de conseguir al menos el gol del honor, se lanzó aún más a la ofensiva, y se dio, como casi toda esta segunda parte, a un juego sucio, brusco, deslucido, en el que ambos equipos hicieron gala de malos modos, feos entradas, quedando el fútbol relegado a un segundo término. Al fin, cuando faltaban cuatro minutos escasos, aunque después el árbitro alargaría el partido casi cinco más, el Santander consiguió su gol. Fue una falta sacada magistralmente por García, y el balón, por raro, se coló como una exhalación junto al poste izquierdo de la meta de Galán. Y con un San Andrés casi encerrado por completo en su área y un Santander lanzado por completo al ataque, se

llegó al final del partido sin que el marcador volviera a sufrir variación alguna.

**INCIDENCIAS**  
Arbitró mal el colegiado castellano señor López Montenegro; falta de autoridad, no mostró en ninguna ocasión la correspondiente tarjetita, pese a los continuos «accidentes» porque pasó el partido. Aguilar y Serena tuvieron que salir en camilla, aunque cuando el primero fuera para dar más teatralidad a una mala entrada que le hizo Moya y que sólo existió en su imaginación. El andresense, por su parte, se lo produjo en un barullo en el área visitante, a poco de finalizar el partido, y se volvió a reintegrar al campo. El arbitraje perjudicó por un igual a ambos equipos, señaló una cantidad extraordinaria de faltas imaginarias y equivocadas, incomprensibles en un colegiado que en anteriores ocasiones habíamos siempre destacado lo perfecto de su labor. A sus órdenes, los equipos se alinearon así:

**SAN ANDRES.** — Galán, Mur, Tovar, Moya, Riera, Sabaté, Serena, Figuerola, Botello, Martín y Patro. En el descanso, Patro dejó su sitio a Villapunt, y casi al final, Doménech entró en lugar de Mur.

**SANTANDER.** — Corral, Paquito, Chinchón, Chisco, González, García, Aguilar, Cabello, Santillana, Portu II y Odriozola. En el descanso, Paquito dejó su sitio a Argoitia, y bien entrada la segunda parte, Santi sustituyó a Cabello.

Eduardo MUNTANE

**a PARIS**  
Líneas Internacionales en Autopullman  
Lunes, Miércoles, Viernes y Domingos  
**RENFE - IBERBUS**  
VERGARA, 2 - Tels 231 08 89 - 222 07 41  
y Agencias de Viaje  
Precio: 1.250 Ptas.

## OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

### ALOY: «El Santander nos puso en aprietos»

Muy amable y con rapidez se presentó Aloy a la puerta del vestuario andresense.

—Ha sido un partido —comenzó—, fácil y difícil. Se han pasado por momentos en que parecía que el encuentro se iba a encarrilar definitivamente para nuestro lado y en momentos en que el resultado parecía peligrar.

—¿Peligroso pues, el Santander?

—Pues sí, mucho, en todo momento lucharon con gran tesón y nos pusieron en serios aprietos; no obstante creo que hicimos más méritos que ellos para lograr la victoria incluso por un gol más de diferencia a poco que me apuren.

—¿Algún lesionado?

—No. Tan sólo el pelotazo de última hora a Serena, pero no creo que tenga consecuencias; también Mur se quejó de unas molestias y por esto fue sustituido.

—¿Le gustó el Santander?

—Sí, mucho, me ha causado excelente impresión, no han dado un balón por perdido y han tratado en todo momento de lograr algo positivo...

### FERNANDEZ MORA: «Merecimos el empate»

Muy atento en todo momento se mostró el mister montañés Fernández Mora cuando le pedimos las impresiones que podía manifestarnos del encuentro.

—¿Cómo vio el partido?

—Muy nivelado, creo que merecimos el empate porque tuvimos más ocasiones de gol que ellos.

—¿Pero no se han aprovechado?

—Quizá se abusó un poco del individualismo y además hay que tener en cuenta que a nuestros delanteros se les marca mucho, sobre todo a Santillana, por lo que se hace muy difícil conseguir goles.

—¿Ha sido normal el juego del Santander?

—Sí, poco más o menos es lo que viene realizando últimamente.

—¿Qué le ha parecido el San Andrés?

—Un buen equipo, difícil de derrotar en su campo ya que se halla muy arropado y muy bien apoyado en su juego, desde luego me ha gustado más aquí que en Santander.

Eduardo MUNTANE

**¡¡ESPAÑOLISTAS!!**  
Encuentros en Kiev, Leningrado y Moscú

SEA USTED EL JUGADOR NUMERO DOCE

Dos itinerarios distintos  
Salida: 31 de mayo  
Hoteles 1.ª Categoría

Extensiones a:  
Budapest Praga y Varsovia  
Incluidas

INFORMACION Y RESERVAS  
**Viajes «Valencia Travel, S. L.»**  
Agencia de Viaje Grupo A, Tit. 224  
Tels. 22-73-98 — 22-73-76 — 22-88-73 y 21.07.29  
Sangre, 9 (pasaje) - VALENCIA-2

EN BARCELONA  
PROXIMA INAUGURACION

Director Gerente: Don Emilio Muñoz de Bustillo Ayuso  
París, 186 — BARCELONA-11 (PARKING PROPIO)

**CAMPANA DEL NEGOCIO MODERNO**  
PARA PONER AL DIA SU ESTABLECIMIENTO

26 SECCIONES — SECCION TABURETES BAR

203 Pts. 925	608/H-LP Pts. 5.480	D1-34 Pts. 3.000	G-1 Pts. 1.915	2.801B/7 Pts. 2.100	2.814 Pts. 2.200	2.812 Pts. 700	1.082 Pts. 3.495	C7-24-sn Pts. 2.050
2.613 Pts. 525	2.621 Pts. 5.215	2.818 Pts. 2.650	5 Pts. 800	2.604 Pts. 410	295 Pts. 750	208 Pts. 425	2.610 Pts. 550	2.614-sn Pts. 1.200

EXPOSICION DE 2.000 m<sup>2</sup> DE EQUIPO COMERCIAL. INSTALACIONES COMPLETAS. DECORACION, REFORMAS, FABRICACION PROPIA.

**CELAYA** P GRATUITO  
URGEL, 55 (junto Granvía)

**CALVOS**  
SOLUCION DEFINITIVA PARA SU CALVICIE

Nueva modalidad de aplique de cabello completamente invisible, puede bañarse y practicar toda clase de deportes

PELUCAS MINI-MELENAS PARA JOVENES (Pruebas sin compromiso)

**Peluquería de caballeros Bafalluy**  
Calabria, 60 (esquina Florida Blanca)  
Teléfonos 223-96-27 y 243-01-40 (Departamentos individuales)  
Postizos confeccionados por la casa de artesanía más acreditada y antigua de Barcelona  
J. SALSAS, Avda. José Antonio, 448 (esquina Rocafort). T. 223-45-51

## Los demás encuentros

### Betis, 1 - R. Vallecana, 1

Incómodo adversario ha sido el Rayo para el líder. El primer tiempo fue de dominio repartido y en el segundo decayó la calidad del mismo, aunque el Rayo no dio nunca su brazo a torcer.

**GOLES.** — A los 28 minutos del primer tiempo, Nieto marca el tanto visitante. A los 33 minutos se produce el empate por obra de Machicha.

**BETIS.** — Vilanova, Telechia (Ezequiel), Díaz, Pachón, Irizar (Rogelio), Frigols, Macario, Isauro, Machicha, González y Benítez.

**RAYO VALLECANO.** — Samper, Aréaz, Alfonso, Fernández (Cristóbal), Curta, Arias, Felines (Veloso), Illán, Rosello, Bordóns y Nieto.

**ARBITRO.** — El señor Barragán, bien.

### Hércules, 1 - Langreo, 0

El partido ha sido de muy escasa calidad y ninguno de los dos equipos realizó méritos para alzarse con la victoria.

**GOLES.** — El único gol del partido se marcó en tiempo de descuento y un minuto antes de que el árbitro señalara el final del partido.

**LANGREO.** — Giráldez, Falito, Vicente, Severino, Braga, Puchó, Del Alamo (Ventanová), Montes, Aitor, Moreno y Pachín (Maxi).

**HERCULES.** — Bermúdez, Ricardo García, Murcia, Valbuena, Lalo, Totó, Lito (Alfonso), Fernando, Marcos, Sarra-chini y Pardo (Porro).

**ARBITRO.** — El señor Cabezas, del Colegio andaluz, bien.

### Coruña, 1 - Pontevedra, 0

El partido tuvo tases de gran emoción y ambos equipos pusieron en la pelea un gran entusiasmo. El Coruña dominó y los visitantes hicieron gala de un cerrado sistema defensivo, confiando en el contraataque el sistema atacante.

**GOLES.** — A los 28 minutos del segundo tiempo, en una «melée», Illumbe introduce el balón en su propia puerta.

**PONTEVEDRA.** — Illumbe, Irulegui, Bea, Amavisca, Calleja, Hachero, Ruibal, Neme, Carballeda, López y Huerta (Mas).

**CORUÑA.** — Seoane, Bello, Luis, Cholo, Manolete, Bordoy, Cortés, Sertucha, Valés (Tejedor), Cervera y Beci.

### Cádiz, 1 - Córdoba, 1

Lleno en «Carranza», con miles de seguidores cordobeses.

**GOLES.** — El primer tanto llegó a los siete minutos de juego, en una escapada de Baena, que tras driblar a dos contrarios disparó sobre puerta en difícil posición, no pudiendo Molina, a pesar de que tocó el balón, evitar el tanto. A los 22 minutos del segundo tiempo, Rivera, oportuno, desvió un disparo de Cruz Carrascosa, aprovechando el fallo de los defensores locales, y estableció el empate.

**CADIZ.** — Paco, López (Puig), Ricardo, Soriano, Andrés, Ortega I, Villalbita, Acedo, Baena, Fermín y Jiménez (Ortega II).

**CORDOBA.** — Molina, Prito, Mingorance, Verdugo, Rodri, Torres, Rojas, Rivera, Cruz Carrascosa, Cuesta y Totó (Escalante).

**ARBITRO.** — El colegiado navarro señor Olavarría, pésimo.

### Oviedo, 0 - Villarreal, 0

Un nuevo traspies ha sufrido el Oviedo en su campo de Carlos Tartiere. Esta vez frente al Villarreal, uno de los más modestos equipos de Segunda División. A lo largo del partido dominó más el Real Oviedo pero sin saber sacar fruto de este dominio.

**OVIDIO.** — García Remón, Del Riego, Tensl, Poladura I, Sistiaga, Iriarte, Javier, Gallastegui, Galán, Chuzo y Uría.

**VILLARREAL.** — Feliciano, Bernal, Loren, Espildora, Eusebio, Linares, Casco, Pedro, Burguete, Sosa y Esteve.

**ARBITRO.** — Señor Peinado, muy bien. Fue despedido con una cerrada ovación.

### C. Sotelo, 3 - Ferrol, 0

El partido fue de dominio alterno en la primera parte, con muchos nervios en el conjunto local, que se repuso al conseguir su primer tanto y después, en la segunda parte, dominó ampliamente a su contrario.

**GOLES.** — A los 33 minutos, Posada marca el primer tanto al sacar con efecto un córner. A los 5 minutos de la continuación, Hidalgo, a pase de Chone, obtuvo el segundo. Dos minutos antes de terminar el encuentro, Eche-goyen consiguió el tercero.

**CALVO SOTELO.** — Bernardo, Yosu, Vilar (Redondo), Chupi, Marín, Roberto, Hidalgo, Chone, Ortega, Rodríguez y Posada (Echegoyen).

**FERROL.** — Crespillo, Pepiño, Arturo (Bastida), Carlos, Igartua, Rivera, Garrido, Ledo, Erviti, Arroyo (Amado) y Unzueta.

**ARBITRO.** — Mal el colegiado aragonés señor Peiró.

### Moscardó, 1 - Onteniente, 0

Aunque la diferencia en el marcador ha sido mínima, el dominio ejercido por el equipo local durante la primera parte le hizo acreedor de un tanteo más abultado, pero sus delanteros no pudieron penetrar en la cerrada defensa visitante.

**GOLES.** — En el minuto 40, en jugada personal, Carmelo marca el único gol del encuentro.

**ONTENIENTE.** — Valero, Mora, Clavel, Estévez, Bosch, Figueirido, Portales, Bermúdez (González), Olivella y Cayuela (Nolito).

**MOSCARDÓ.** — Valbuena, Michel, Flores, Carmelo, Villaverde, Ramírez, Ramoncito, Ramón Arias (Asenjo) y Rodri (López).

**ARBITRO.** — El colegiado Carrera Abad, deficiente.

### Castellón, 1 - Logroñés, 0

Hubiera podido también ganar el equipo visitante. Ninguno de los dos contrincantes hizo méritos para ganar el partido.

**GOLES.** — El tanto del triunfo del Castellón fue logrado a los 3 minutos de la segunda parte, por Toñín.

**CASTELLON.** — Mendieta, Corrales, Cela, Babilón (González), Ferrer, Cayuela, Toñín, Del Bosque, Claret, Leandro y Félix.

**LOGROÑÉS.** — Larrañaga, Cenitagoya, Corcuera, Arana, Belaza, Luisi, Hernández, Berasategui, Michelena, Golcochea y Arrieta.

**ARBITRO.** — El señor Rodríguez, mal.

### Burgos, 1 - Mallorca, 1

Los dos equipos rindieron mucho sobre el terreno de juego. Encuentro emocionante y de nervios. Ambos contrincantes tuvieron ocasiones de marcar, pero en mayor número el equipo local.

**GOLES.** — A los 2 minutos, Mendiola marca el gol del Burgos. El gol del empate se produjo al minuto de la continuación por mediación de Pocholo.

**BURGOS.** — Bilbao, Astorga, Raúl, Aramburuzabala, Alcorta, Edera, Arráiz, Olaide, Mendiola, Requejo y Angelín (Nájera).

**MALLORCA.** — Alarcía, Taberner (Reina), Sanz, Ruiz, Benegas, Gerardo, Cano, Pereda, Cáceres, Pocholo (Iros) y Pérez.



TERCERA DIVISION

El líder empató en Calella

El Tarrasa logró el único triunfo conseguido en campo contrario. -- El Gerona se acerca al Mestalla

Tortosa, 1 - Júpiter, 0

EL PEOR PARTIDO DE LA LIGA

GOLES. -- A los 8 minutos del primer tiempo, Descarrega aprovechó un fallo de la defensa del Júpiter, consiguiendo el único gol del encuentro.
TORTOSA. -- Ros, Curto, Padrín, Vavá, Descarrega, Llopis, Ferrando, José María, Segarra (Echezarra), Padilla y Pantoja.
JÚPITER. -- Sancho, Landa, Serra, Muñoz, Espinosa, Peña, Fernández, Iglesias (Peña), Reinaldos, Begoña y Facas.
ARBITRO. -- El señor Suárez Sutil, discreto.

Partido anodino que apenas merece comentario. Sin duda alguna es el peor que se ha jugado este año en el estadio tortosino. Los locales, posiblemente por la consecución del gol demasiado pronto, se contagiaron del juego flojo que practicaba el conjunto visitante. Al final del partido el respetable demostró su descontento, de forma especial con los jugadores locales. -- J. CALVET.

Algemesí, 3 - At. Baleares, 2

LA VICTORIA, EN EL ULTIMO MINUTO

GOLES. -- A los 28 minutos, primer gol del Algemesí, al rematar Sansimón, de cabeza, una buena combinación de toda la delantera. En el minuto 32 empató el At. de Baleares por mediación de Julián, a fallo de la defensa. En el minuto 45, Coll consigue el segundo tanto local en una «melée» ante la puerta balear. A los 9 minutos de la segunda parte, Tobalo consigue el segundo tanto para su equipo, estableciendo el empate, en un remate de cabeza. En el minuto 44, Berchel consigue el gol de la victoria al rematar de cabeza un saque de esquina
ATLETICO BALEARES. -- Vallespir, Mojales, Calvo, Parma, Jaime, Paco, Encontra (Miralles), Vellisco, Tobalo (Carrasco) y Julián.
ALGEMESI. -- Llúcer, Boix, Fayos, Roig, Alejandro, Campaní, Tano, Sansimón, Berchel y Coll.
ARBITRO. -- El colegiado valenciano señor Aigué, que estuvo acertado.

Domínio constante del Algemesí, que se ha traducido en veinticinco saques de esquina por dos del contrario. Juego de poca calidad por las malas condiciones del terreno, a causa de la lluvia.

Paiporta, 0 - Tarrasa, 2

UN GOL CATALAN EN CADA TIEMPO

GOLES. -- El primer gol fue marcado en el minuto 38 de la primera parte por Platas, de tiro anulado. En la segunda fase, en el minuto 11, consiguió el segundo tanto Beltrán.
PAIPORTA. -- Sánchez, Betoret, Belenguier, Tatai, Aiter, Barques, Machi, Romaguera, Bernato, Raúl y Sergio.
TARRASA. -- Campos, Iraberrri, Brunet, Molas, Alejandro, Marfil, Beltrán, Platas, Pons, Balaguer y García.
ARBITRO. -- El colegiado valenciano señor Sánchez López, mal.

El Paiporta reclamó un penalti en el primer tiempo, que el árbitro no concedió, ganándose una fuerte bronca.

Levante, 2 - Mataró, 1

DOMINIO, SIN FACILIDADES, DE LOS LOCALES

GOLES. -- En la primera parte de juego, a los 17 minutos, un centro de Bautista lo transforma Burgos en el uno-cero. A los 18 minutos del segundo tiempo, aprovechando un fallo de la defensa local el Mataró consigue el empate. Faltando sólo seis minutos para que terminase el encuentro, Díaz consiguió el segundo gol.
LEVANTE. -- Lapedra, Faura, Mario, Calpe, Surri (Pozo), Madrigal (Díaz), Bautista, García, Simón, Burgos y Segura.
MATARÓ. -- Pablos, Graupera, Juanito, Loriath, Bilbao, Ramos, Sarabia, Yela (Daniel), Fausto, Oliver y Martín.
ARBITRO. -- El colegiado valenciano señor Moya Aparisi, bien.

El partido ha sido de poco juego, habiendo destacado por el Levante, Burgos, Díaz y García, y por el Mataró, Sarabia y Oliver. Los locales dominaron mucho, pero no con facilidad, ya que el tanto de la victoria fue conseguido pocos momentos antes de que el árbitro pitara el final del encuentro

Alcoyano, 1 - Gandía, 0

EL PARTIDO SE RESOLVIO EN EL PRIMER TIEMPO

GOLES. -- En el minuto 34 de la primera parte, Miguel, de tiro cruzado a centro de Cambra, consigue el único tanto de la tarde.
GANDIA. -- Sáez, Miró, Totó, Sorribes, Masó (Sigüenza), Soldevila, Sancho, Amorós, Pedrito, Zuazu y Crespo.
ALCOYANO. -- Badía, Jimmy, Ortiz, Paqui, Cambra, Pavón, Saeta, Martínez, Miguel, Rocamora (Boyer) y Franganillos.
ARBITRO. -- El señor Carbonell, del Colegio valenciano, bien.

Destacaron por el Gandía, Sancho y Pedrito, y por el Alcoyano, Badía y Ortiz.

Poblense, 2 - Acero, 2

LOS LOCALES EMPATARON DE PENALTY

GOLES. -- A los diez minutos del primer tiempo, Sose marca el primer tanto visitante y a los 45 Estellas obtiene el segundo. En la continuación, a los 30 minutos, Capón marca el primer tanto local y a los 45 minutos Ramón empató.
POBLENSE. -- Alfonso, Gost, Pons, Seguí, Crespi, Fluxa, Mir, Pomar, Ramón, Vallespir y Copovi.
ACERO. -- Sanfélix, Montañana, Gil, Tineo, Cuevas, Benavent, Lloret (Martínez), Estalles, Juan Ramón, Segura y Sose.
ARBITRO. -- El señor Vicens, bien.

Un partido equilibrado. Justo un poco antes de terminar el encuentro, Pomar es zancadilleado dentro del área. El árbitro decreta penalti, con lo que el Acero, por mediación de Román, consigue el gol del empate.

Badalona, 2 - Tarragona, 1

UN ENCUENTRO SIN HISTORIA

GOLES. -- Los goles han sido marcados a los 28 minutos del primer tiempo por Novell, a los 32 minutos por Galdós y a los 37 minutos por Martí.
BADALONA. -- Creixell, Ortí, Labadías, Avila, Matamala, Gonzalo (Rodri), Gasull, Novell, Gozalo, Castañes y Martí.
TARRAGONA. -- Lucho, Angel, Basterra, Blasco, Rojas, Perera, Montero (Araujo), Medina, Fernández, García-Ramos y Galdós (López).
ARBITRO. -- El señor Casagrand, bien.
Poca relevancia ha tenido el encuentro jugado esta tarde en el campo de la avenida de Navarra. Solamente la primera parte ha revestido algo de interés, y durante la misma los dos conjuntos han hilvanado algunas jugadas de calidad. Efectivamente, ha sido sólo en estos 45 minutos iniciales, cuando se ha movido el marcador. Porque tras el descanso no se ha visto nada de fútbol. Ha sido, en definitiva, un encuentro sin historia. -- A. SALVA.

Gerona, 3 - Barcelona At., 1

LOS LOCALES SE AFIANZAN EN EL SEGUNDO PUESTO

GOLES. -- A los 11 minutos, pase de Morchón a Masferré, que burla la salida del portero y marca el 1 a 0. A los 17 minutos, Busquets, de cabeza, empató. A los 4 minutos del segundo tiempo, Vivolas, de córner, establece el 2 a 1. A los 16 minutos, Morchón, de tiro cruzado, logra el definitivo 3 a 1.
GERONA. -- Zamorano, Diego, Sala, Corona, Pla, Vivolas, Cuart, Planas, Martí, Morchón y Masferré.
BARCELONA AT. -- Irazusta, Casasas (Laguna), Gelo, Laredo, Cortés, Puig Avete, Guitart, Xitjá, Busquets y Bueno (Vicens).
ARBITRO. -- El señor Echevarría, regular.

Mucho respeto infundía la visita del Barcelona Atlético, que tras el encuentro se ha visto infundada. La verdad es que poco temor puede dar un equipo que en todo el partido no ha tirado ni una sola vez a puerta y, que si ha conseguido un gol ha sido más por fallo del contrario que por méritos propios. Al Gerona le iba en este partido el asegurarse en el segundo puesto, que le daría derecho a jugar la ligilla de ascenso a Segunda División e incluso optar al primer puesto caso de sufrir algún tropiezo el Mestalla. Ha jugado pues a buen tren hasta que ha tenido el partido prácticamente solucionado, cerrando después su juego. -- G. B.

QUINIELAS Cuarenta y cinco máximos acertantes

Madrid, 9. -- Tras la primera jornada del escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, han aparecido 45 boletos de 14 aciertos, 1.377 de 13 y 18.555 de 12.

La recaudación asciende a 132.513.505 pesetas.

Campeonato Nacional de Juveniles

(Octavos de final)

Table with 2 columns: Team and Score. At. Bilbao - Ceriña 6-0, Celta - Juv. Asturlana 2-0, Zaragoza Galasanz 0-1, Eibar Añorga 1-1, Barcelona - Chamartín 2-0, Valencia - Elche 0-0, Real Madrid - Sevilla At. 4-1, At. Malagueño - Las Palmas 2-1

Campeonato Nacional de Aficionados

(Dieciseisavos de final)

Table with 2 columns: Team and Score. Siero - Maniños 3-2 (4-2), Villosa - Buelna 3-1 (1-4), S. Celanova - Vetusta 5-0 (0-2), Santoña - Guecho 2-4 (0-2), Oberena - Alavés 3-1 (1-2), Villafranca - S. Isabel 9-1 (1-0), Zamora - Muskaria 2-0 (1-2), Barcelona - Mahón 2-0 (1-0), Español - Mallorca 4-0 (5-1), Benicarló - Cartagena 5-0 (1-2), Cacereno - Rayo. Vall. 5-1 (1-4), Illicitano - Alcira 2-1 (1-3), R. Madrid - P. Cruz 4-1 (2-1), San Antonio - Triana 1-1 (0-1), Fabuloso - Sevilla At. 0-4 (0-6), J. Leonés - Extremad. 3-0 (1-2)

Se clasifican para los octavos de final: Siero, Buelna, S. Celanova, Guecho, Oberena, Villafranca, Zamora, Barcelona, Español, Benicarló, Cacereno, Alcira, Real Madrid, Triana, Sevilla At. y Júpiter Leonés.

1 - X - 2 ¡¡SENSACIONAL NOVEDAD!!

Juegue a las quinielas sin preocuparse del pronóstico ni de la mala suerte. Nueva fórmula en vertical de combinaciones matemáticas cara al 14, sobre figuras quinielisticas que mayor índice de premios han otorgado siempre. Tablas directas al 14 mediante un juego matemático de variantes (X 2), con menos columnas que los métodos al 12. Título: CONDICIONADO: 14 ACIERTOS. Tablas en sencillas y múltiples; he aquí algunas: 12 D. columnas: 30; 14 D. columnas 42; 3 T. y 8 D. columnas: 62; 11 T. columnas: 416 y muchas tablas que no llegan a 100 columnas. Valedero para próximas temporadas, pues seguirán 14 partidos. Se admite devolución del libro si no es de su agrado.

RESULTADOS

Table with 3 columns: Group, Team, Score. Includes results for Grupo III, Grupo I, Grupo II, and Grupo IV.

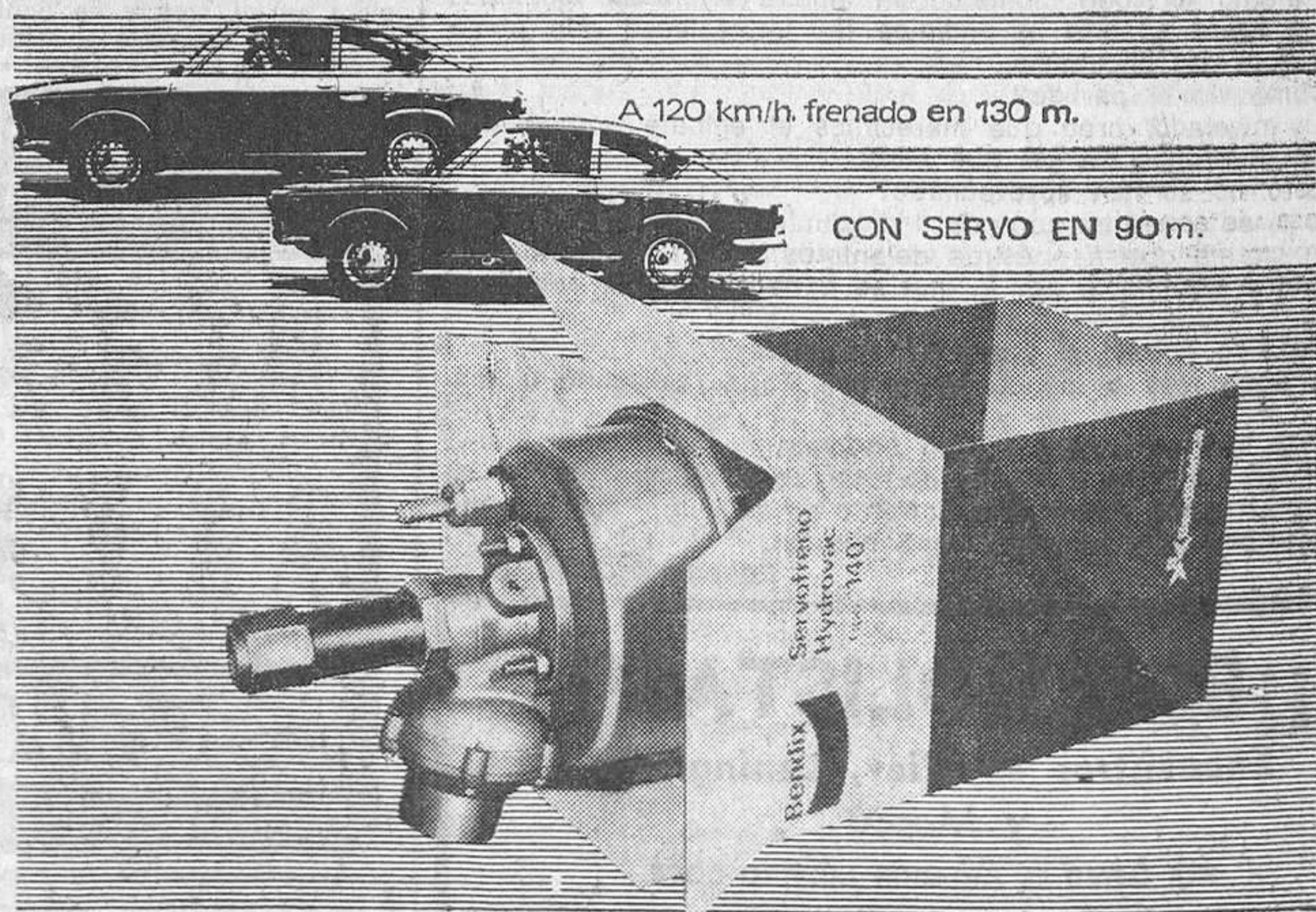
Ibiza, 2 - Europa, 0 VICTORIA MERECEDA ANTE UN POTENTE ADVERSARIO

GOLES. -- A los 25 minutos del primer tiempo, De la Haba marcó el primer tanto al aprovechar un rechace del guardameta visitante a tiro de Prados. A los 30 minutos de la continuación, el mismo De la Haba empalmó un centro del extremo derecha y batió por segunda vez a Rovira.
IBIZA. -- Sáez, Prados, Alfonso, Fonseca, Pericás, Martínez, Sánchez (Martín), Ifre, Mora, Juanión y De la Haba.
EUROPA. -- Rovira, Castillo, Ruiz, Cano, Balmes, Ortega (Quena), Oller, Alepuz, Zambra, Rivera (Marco) y Guevara.
ARBITRO. -- El señor Melero, del Colegio del Centro, protestado por anticasero.
El partido ha sido emocionante y de juego rápido, empleándose ambos contendientes con gran entusiasmo. La victoria del Ibiza fue merecida ante uno de los potentes equipos que han pasado esta temporada por el campo municipal.
Por el Ibiza, aparte del buen juego de conjunto, destacaron Pericás y De la Haba y por el Europa, Ruiz y Oller.

Calella, 1 - Mestalla, 1 EL CONJUNTO LOCAL JUGO PESIMAMENTE

GOLES. -- El primer tanto sube al marcador en el minuto 4 al rematar de cabeza José María una falta sacada por Planas. En el minuto 66, Cayetano, de tiro cruzado, consigue el empate.
CALELLA. -- Coll, Cruz, Madir, Tuset, Suárez, José María, Planas, Vall, Doldán (Pérez), Balcells y Sánchez.
MESTALLA. -- Alberola, Martín, Cerveró, Andrés, Aquilino, Figuerola, Martínez, Liñana, Lis (Juanín), Planes y Cayetano.
ARBITRO. -- El señor Rico, del Colegio murciano, catastrófico.
Si algo de buen fútbol hemos presenciado ha sido por parte visitante, demostrando, a pesar de la premiosidad de su ataque, que no en balde ocupan el liderato. No obstante, en este encuentro se han encontrado con un Calella desconcertado y fallón, que el mismo aficionado desconocía. En la reanudación el Mestalla impone su mejor técnica y domina insistentemente obligando a un constante repliegue a los locales, que al fin han visto perforado su marco. -- Pedro COMAS.

Gane metros en su frenada con servofreno Bendix



Bendibérica Balmes, 243-Barcelona-6



REGIONAL PREFERENTE

EL LERIDA, CAMPEON

Su triunfo sobre el Masnou le asegura el título y el ascenso a Tercera. -- Para el segundo puesto de promoción de ascenso, la lucha es muy reñida

RESULTADOS table with columns for teams and scores

CLASIFICACION table with columns for teams and statistics

Amposta, 4 - Bañolas, 1

Muy buena actuación nos ha ofrecido el Amposta, registrando magistrales jugadas con derroche de valor y entusiasmo...

A los siete minutos de juego, Leandro inaugura el marcador para los locales. A los 36, de nuevo Leandro, marca el segundo. A los 43, Tarazona, en magnífica jugada iniciada por Also, remata con la cabeza...

A los 24 minutos del segundo tiempo, Sariñas ejecuta una falta y logra con ello el gol del honor bañolense, y a los 43, Also marca el cuarto gol local.

Arbitró el señor Gavilán, regular. AMPOSTA. — Alós, Acosta, Delgado, Herman (Rallo), Subirats, Roda, Méndez, Also, Leandro, Hierro (Gil II) y Tarazona.

BAÑOLAS. — Corominas, Avoli, Sariña, Galí, Ayala, Maserna, Franch, Falz (Nogués I), Saeta, Danés y Sala. — AVIZOR.

Sabadell, 1 - Lloret, 0

Disputado encuentro con la victoria del equipo arlequinado sobre su oponente gerundense. El Sabadell ha dominado con mayor amplitud sobre el Lloret, pero la buena actuación del guardameta visitante, así como la veteranía de Iruquieta ha impedido que el tanteo fuera más claro a favor de los locales. El conjunto visitante ha dejado el sabor de un buen fútbol, batallando y mirando de conseguir el empate, para lo que tuvo a su favor una excelente oportunidad, cuando, en el minuto 43 del segundo tiempo, un disparo sobre el guardameta arlequinado, casi a puerta vacía, salió alto.

El único gol del partido lo consiguió García en el minuto 24 de juego, al aprovechar un mal entendido de la defensa visitante.

SABADELL. — Gabi, Albert, Olmo, Filat, Gallego, Castellanos, Parra (Alarcón), José Manuel, García (Araque), Peña y Tello.

LLORET. Girau, Ribas, Iruquieta, Sastre, Ferrer, Samblás, Rodríguez, Moreno, Antúnez, Sánchez y García. J. C.

Reus, 3 - La Cava, 2

Partido reñido e interesante hasta el último minuto, dadas las alternativas del marcador, sobre todo en los últimos 15 minutos.

Los 22 jugadores han puesto gran entusiasmo y ardor que se ha visto incrementado desde el primer minuto en que los locales han inaugurado el marcador; esto ha obligado a los de Cava, mejor conjunto sobre el terreno, a abrir líneas en busca del triunfo que aumentaría sus posibilidades de jugar la promoción del ascenso. Por su parte, al Reus le interesaba la victoria para eludir la promoción del descenso.

En el minuto primero marca Domingo, empatando Navarro en colaboración del meta local a los 15 minutos y con este resultado finaliza la primera parte.

En el segundo tiempo se mantiene el resultado hasta los 32 minutos en que Magin, por los locales, marca de nuevo. A los 38 minutos, Vila vuelve a empatar, y un minuto después Domingo establece el resultado definitivo.

Mal el arbitraje del señor Lijano. REUS. — Tassias, Alegret, Jubany (Navarro), Fortuny, Taberner, Solé, Magin, Fernando, Espinosa, Domingo y Quique (Capdevila).

LA CAVA. — Juanito, Callau, Muñoz, Tomás, Navarro, Sancho, Lito (Llobet), Marín, Escoda, Vila y Figueras. — M. VALL.

Lérida, 2 - Masnou, 0

El Lérida, al derrotar por 2-0 al Masnou, su más inmediato perseguidor, se ha clasificado virtualmente campeón de la Regional Preferente, a dos jornadas del término del torneo.

El partido era esperado por todos con auténtica expectación, prueba de ello es que el campo de los Deportes registró el mayor lleno de la temporada, con numerosas pancartas que saludaban el retorno del Lérida a la categoría nacional. Los jugadores fueron recibidos con cohetes y tracas.

El Lérida sacrificó la brillantez del juego por otro práctico, de gran calidad técnica, que le llevó a una victoria concluyente y merecida.

El primer gol tardó en llegar y fue conseguido por Reig en el m. 40 del primer periodo. Con un gol en contra, el Masnou abrió sus filas en el segundo periodo, y esto permitió que el dominio leridano fuera más intenso, llegando el segundo gol en el m. 17, también a través de Reig.

Al finalizar el partido, el público invadió el campo y paseó a hombros al entrenador Satur Grech. Dirigió el encuentro el señor Poveda, bien.

LERIDA. — Arbea, Lovet, Guerra, Esteban, Guzmán, Buján, Oliver, Reig, Mora, Mercadé y Pons. MASNOU. — Carrillo, Vidal, Grau, Bajos, Manolín, Saitor, Herrera, Mesa, Navarro, Alvarez y Gómez. — BAUTISTA.

Gramanet, 4 - Figueras, 3

Gran partido el disputado entre los dos contendientes y de gran emoción por lo incierto del resultado. Cuando en un partido se marcan siete goles la emoción sube al rojo vivo. El Gramanet ha merecido la victoria por la voluntad y tesón que han puesto en la contienda, pues en la segunda parte soplaban un viento huracanado, en contra, por lo que fue muy difícil enderezar el partido. La figura destacada ha sido el extremo García, el recién fichaje del Real Madrid, seguido en méritos por Castro.

A los 6 minutos, Fontanet marca el primer gol del Figueras. A los 15, Salas empató. Ocho minutos después, Salas, en jugada individual, el segundo.

En el primer minuto de la segunda parte, Pío establece el empate para el Figueras. Castro, a los 32 minutos, el tercero y este mismo jugador, de cabeza, un minuto después, logra el cuarto. Siete minutos más tarde, Bartolomé logra el tercer tanto visitante.

Arbitró el señor Guisado, bien. GRAMANET. — Samper, Velarde, Encina, Sánchez, Balseras, Duarte (Franch); García, Franch, Sala, Castro y Albert.

FIGUERAS. — Rodés; Carrillo, Bartolomé, Pío; Moradell, Fontanet; Balasora, Lloveras, Porras, Pagés y Cubells. — Joaquín TORRENTS.

Samboyano, 1 - Vilafranca, 2

Resultado injusto a todas luces el que se ha registrado esta tarde entre el club local y el Vilafranca. Dadas las circunstancias hay que achacar la derrota a la mala suerte ya que los bermellones, con juego rápido e incisivo, han creado constantes jugadas de gol, entre ellas cuatro tiros que, en la última instancia se ha encargado de repeler el larguero. Por contra, el Vilafranca, jugando a ráfagas, se ha llevado los dos consiguientes puntos, siendo de destacar que el primer tanto ha sido conseguido en un claro fuera de juego ante la pasividad del colegiado de turno.

A un minuto del comienzo del encuentro, Miró, en claro fuera de juego, marca, sin ninguna oposición por parte de la defensa local. A los 6 minutos de la segunda parte, Avila aprovecha un rechace de Cabello para marcar el gol del empate, y a los 44 m. Blas se interna y, de tiro cruzado marca para el Vilafranca el tanto del triunfo.

Arbitró el señor Gallardo, desafortunado.

SAMBOYANO: Pina; José Luis (Royo II), Alvarez, Royo I; Galobart, Babot; Puchol (Ferrato), Soterías, Avila, Herrero y Julio.

VILAFRANCA: Cabello; Moliner, Montori, Martínez I; Teixidó, Creus; Martínez II, Cerera, Blas, Miró, Catusús (Roig).

REPARACION Y TRANSFORMACION DE COCINAS A GAS Y BUTANO DE TODAS MARCAS CONSTOR. Tels. 241-00-93 y 241-00-96 C. Poeta Cabanyes, núm. 17

Palafrugell, 1 - Moncada, 2

Después de seis jornadas de imbatibilidad, el Palafrugell ha perdido torpemente ante el modesto Moncada, el cual está situado en las postrimerías de la clasificación.

Empezó marcando el Moncada, cuando sólo llevábamos medio minuto, por mediación de Giné. No había transcurrido mucho tiempo, un minuto exactamente, para que Boada estableciera el empate, pero nuevamente la joven promesa del cuadro visitante Giné conseguía un gol, el cual sería el definitivo. Muy bien el cuadro blanquinegro.

Arbitró el señor Berenguer, mal.

PALAFRUGELL. — Salvá; Feliu, Borrell, Aliu; Pascual, Caxas (Insa); Martínez, Boada, Sánchez II, Sepúlveda y Balaguer.

MONCADA. — Cirera; Gómez II, Vaqué, Clavijo; Gómez I, Ezequiel; Márquez, Casas, Giné, Hurtado y Rodri. — X. AMIR.

Olot, 3 - Horta, 2

Igualdad de facultades en ambos contendientes y carencia absoluta de emoción y de calidad en este encuentro en el que no ha vencido el mejor, sino aquel al que la suerte ha querido favorecer más. Una victoria del equipo local que, a estas alturas, difícilmente le salvará de jugar la promoción.

Ha marcado primeramente el Olot en el minuto 16, por mediación de Danti. En el minuto 29, Artero consigue el empate.

En el minuto 7 del segundo tiempo, una entrega desgraciada de la defensa visitante ha valido el segundo tanto a los locales. En el minuto 23 Artero logra el segundo gol del Horta y Ramos, en el minuto 35, el del resultado definitivo.

Regular el árbitro, señor García.

OLOT: Prat; Danés, Serra, Lluís; Prats, Grau; Roc, Vila, Lanti, Ramos y Leguí.

HORTA: Vera; Ebri, Oro, Sender, Castany, Barraqueta, Casas, Boneu, Artero, Catalá y Pallarés.

ARMENGOL

Manresa, 2 - Granollers, 1

Merecida victoria manresana, ya que se ha mostrado mucho más incisivo que su contrario y ha creado más situaciones de peligro ante el portero de Botey. Una excelente primera mitad, jugada de poder a poder, para dar paso, en la segunda, a un desfondamiento general de ambos equipos. Este mal juego se ha visto agravado, además, por la pésima actuación arbitral, que no ha dado una a derechas.

A los 42 minutos del primer tiempo, Beltrán ha marcado por el Manresa. En la segunda parte, a los 40 minutos, Monesma ha empatado, y a un minuto del final, Calderer ha conseguido el gol de la victoria. Malo el arbitraje del señor Muné.

MANRESA. — Pintor, Guitart, Fonseca, Plaza, Estrada, Cimelio, López, Catalán, Calderer, Beltrán I, Ponsa y Beltrán II.

GRANOLLERS. — Botey, Roca, Quico, Masagué, Barnils, Villarsa, Egea, Cot, Castillo, Julián y Morasma. — PERRAMON.

Villanueva, 1 - Gavá, 0

Se inició el encuentro con el clásico tanteo de fuerzas y a los tres m. Mila consigue el único tanto del partido en saque de falta directa, fortísima, que el portero del Gavá no pudo detener.

Los héroes del encuentro han sido Máiquez y Soler, meta del Gavá, sin desmerecer la labor de Mila y Porcet, veterano ya y ex jugador villanovés. La segunda parte transcurrió con el forcejeo para la consecución de tantos por ambos conjuntos sin que ello llegara a la realidad. Buena entrada en el campo Municipal; tenemos que destacar la labor de la actual junta del club villanovés que semanalmente reparte entradas en los colegios para fomentar la afición entre los escolares, los cuales acuden a la cita y son los auténticos animadores de la jornada. El 39- legiado, señor Porras, tuvo una actuación regular.

VILLANUEVA. — Máiquez; Anto, Perelló, Sancho; Ferrer, Muela; Paquito, Guzmán (Mestres), Mila, Molina y Rafa.

GAVÁ. — Soler; Juaní, Porcet, Arteche; Aceves, Orenes; Masferrer, Escute, Pasagañas, Lladó, Vila (López). — VALLES.

información sobre locales pisos parcelas CONTROL HOUSE Centro de Información Inmobiliaria por Ordenadores Provenza 260, entre Rambla Cataluña y Balmes - Teléfonos 215.07.78 y 82

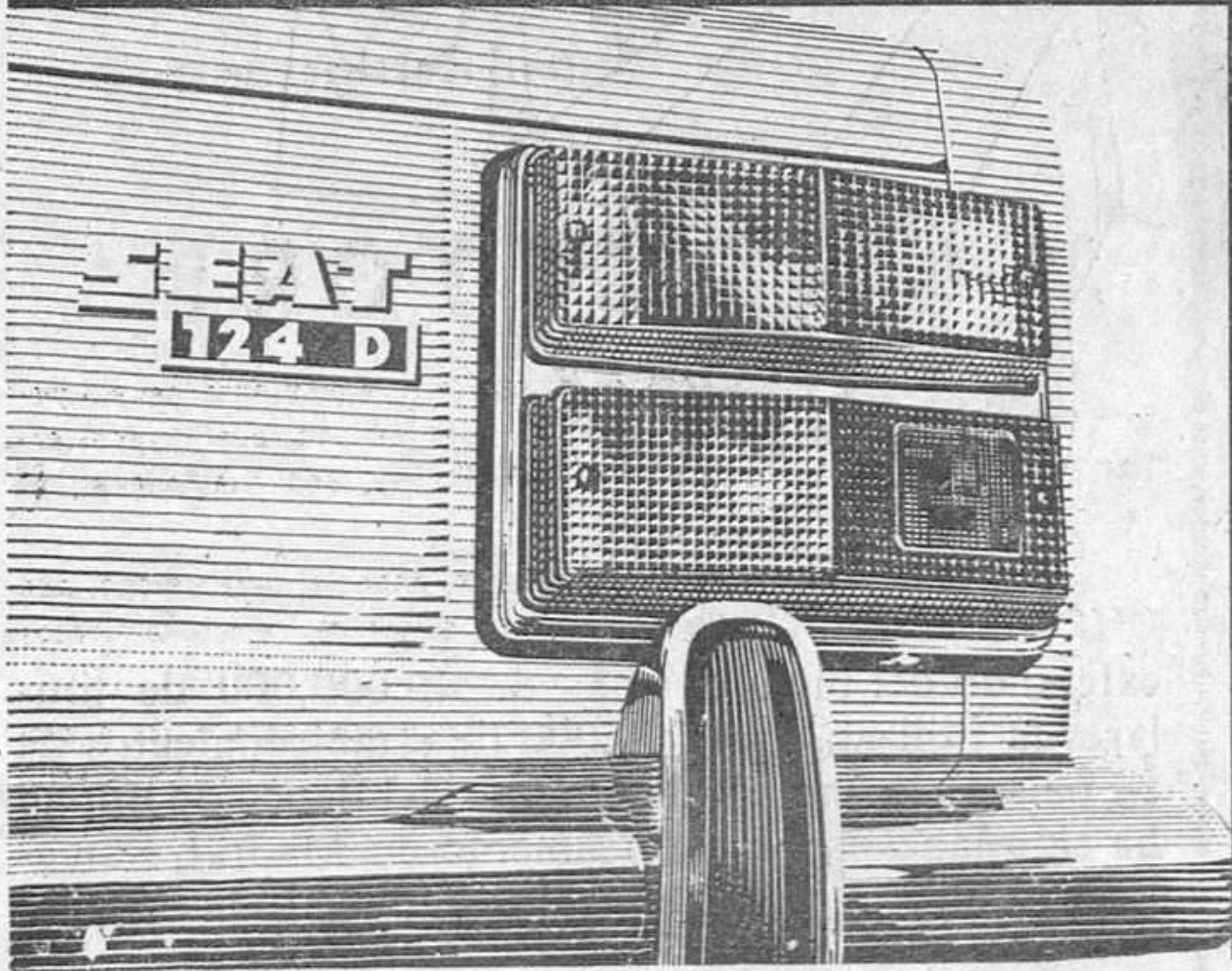
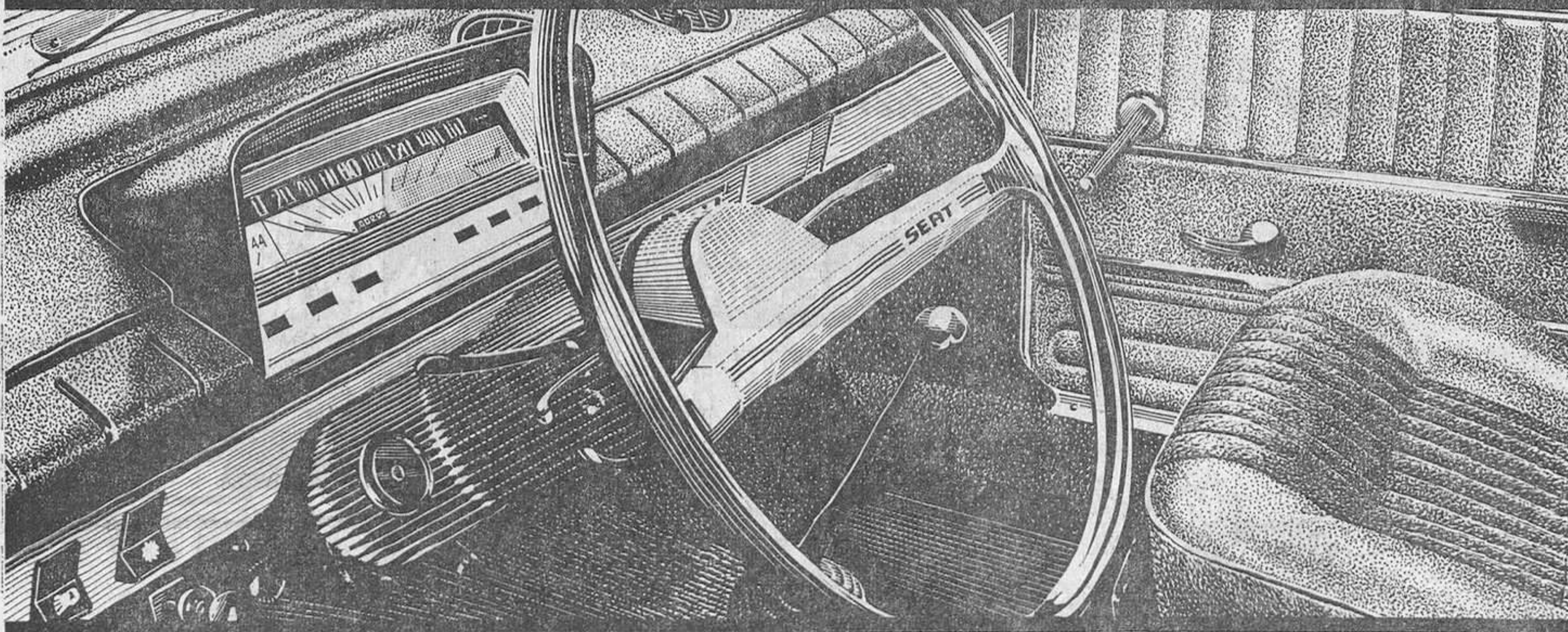
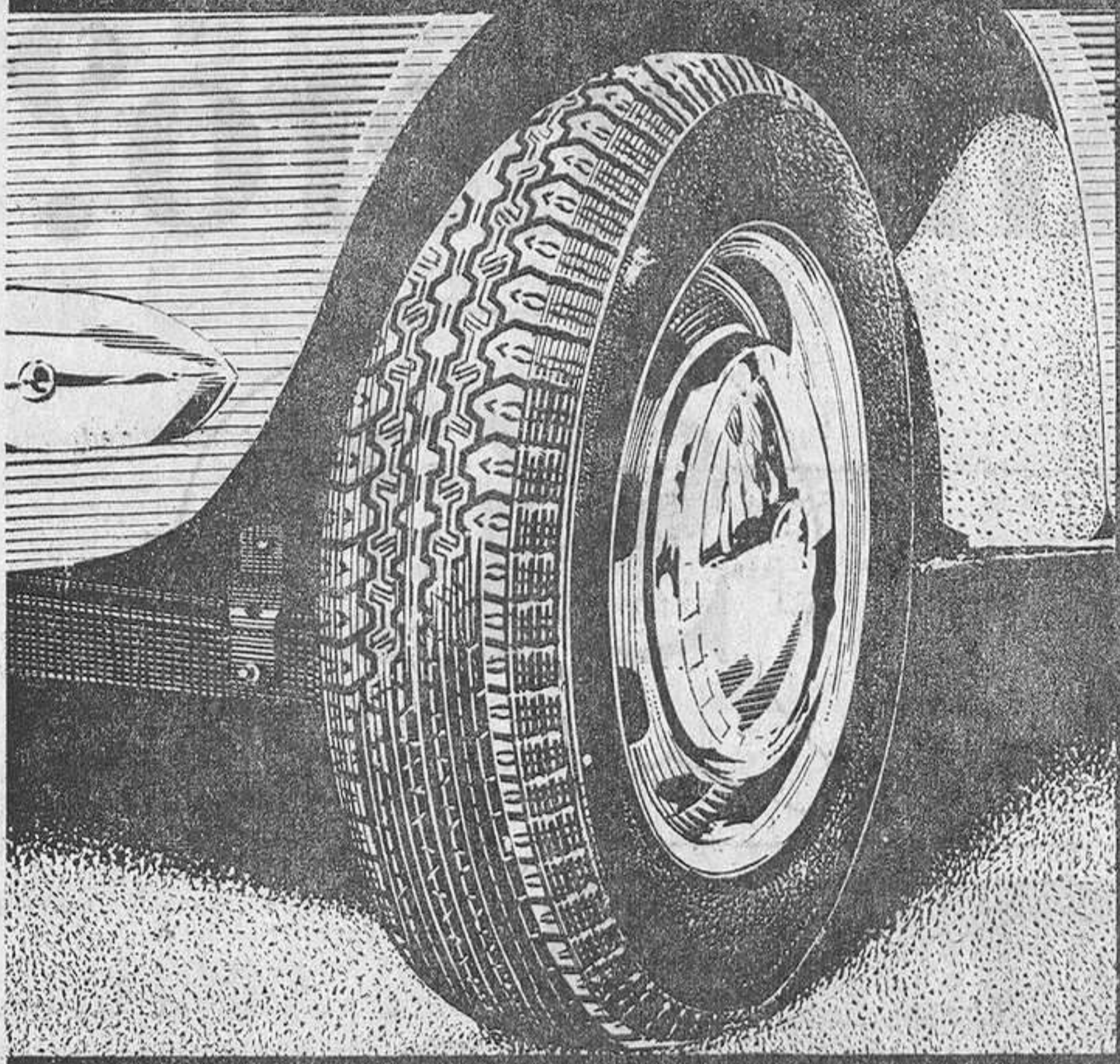
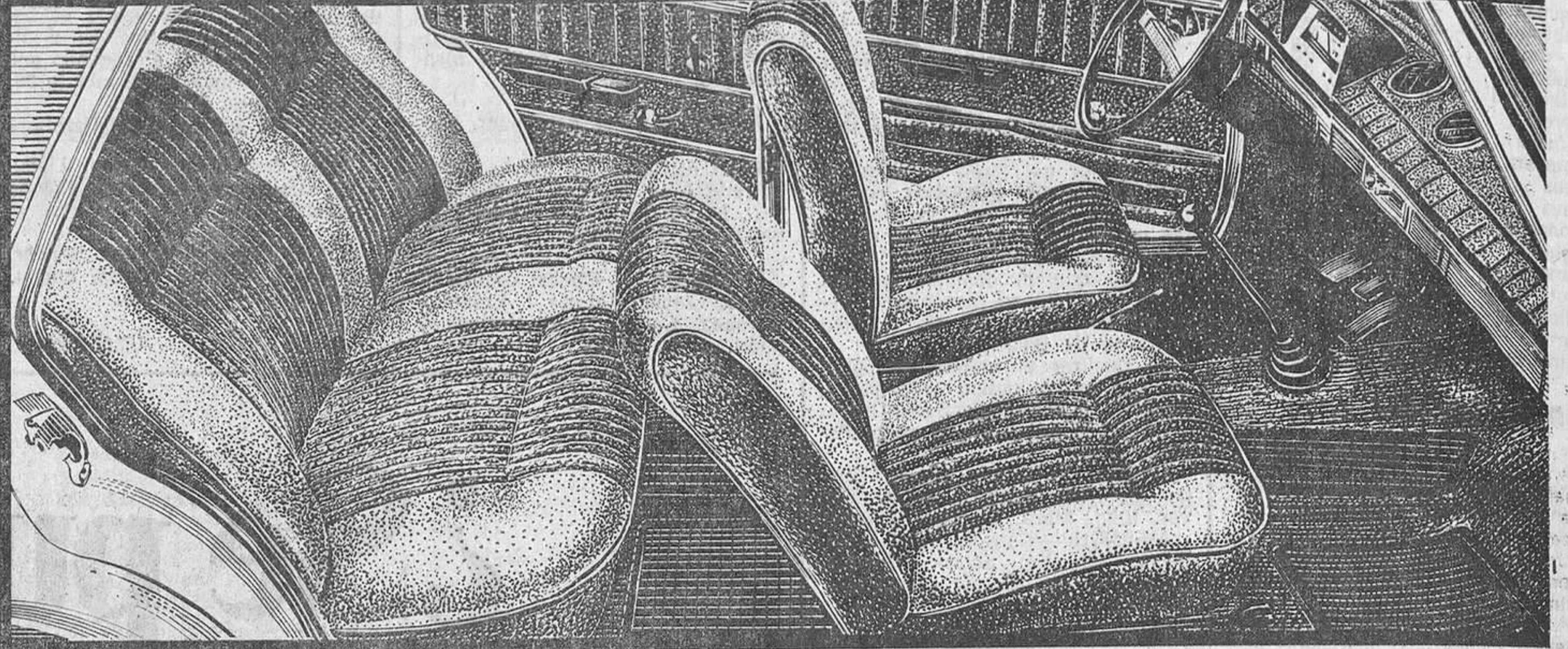
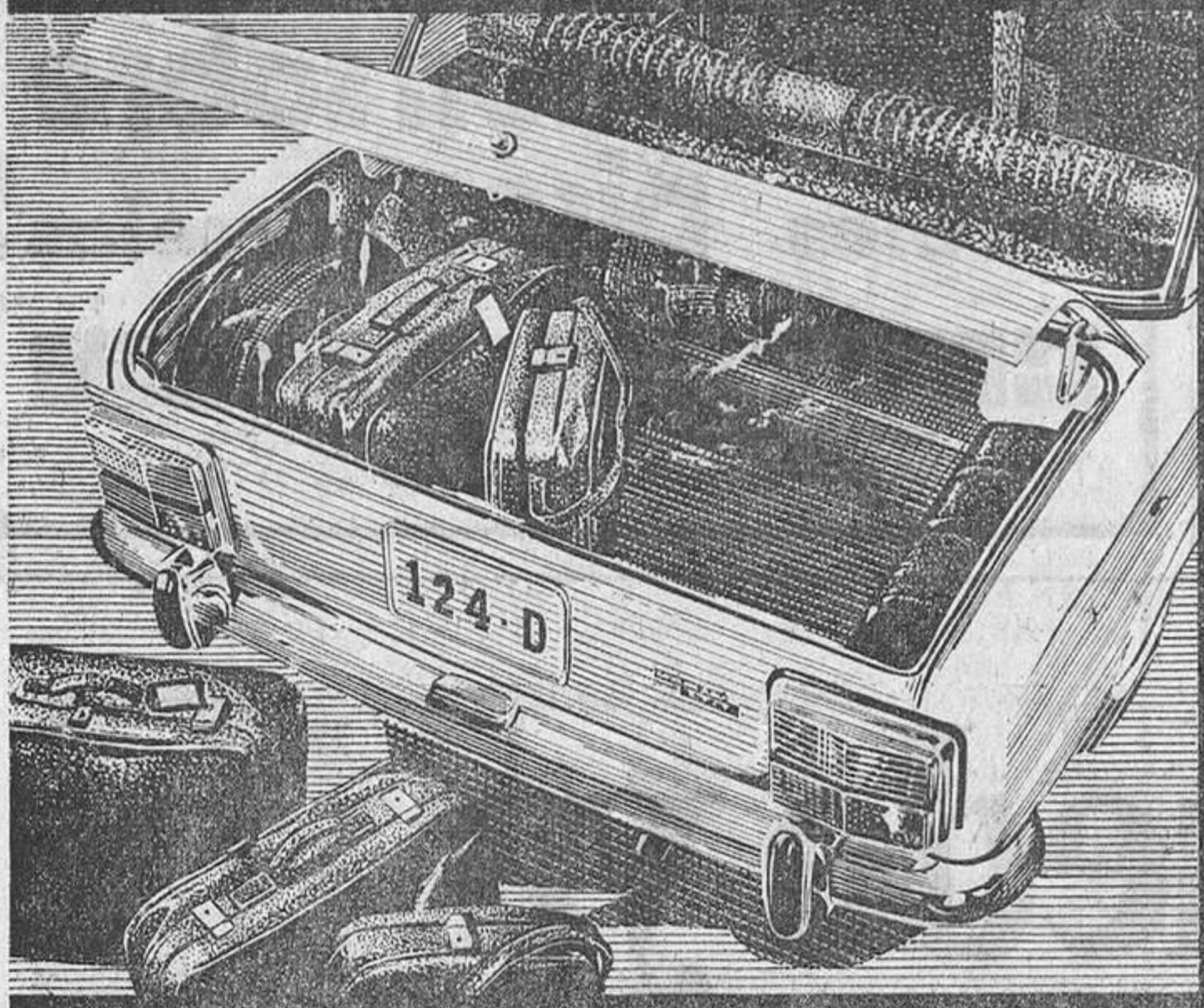
¿Se puede ya comprar sin dinero?



BANCO DE BILBAO BANKAMERICARD Luis Torres Diaz FIRMA AUTORIZADA 1234 567 890 123 CALUCA 00/00 BAC LUIS TORRES DIAZ

Esto es cuanto necesita. Los titulares de la Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao pueden adquirir productos y servicios en cualquiera de los establecimientos asociados sin pagar en metálico, y siempre que lo deseen, podrán aplazar el pago de todas sus compras. Es una tarjeta totalmente gratuita y no hace falta ser cliente del Banco de Bilbao para solicitarla. Asociada al sistema de tarjetas de crédito más extendido del mundo (más de 40.000.000 de titulares la utilizan en 1.000.000 de establecimientos de 14 países) la Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao ha sido lanzada simultáneamente en Madrid, Barcelona y Bilbao, y próximamente estará en toda España. Tarjeta de Crédito del BANCO DE BILBAO





## 124-D, el nuevo 124. Lo más importante no está a la vista.

Un coche con motor de 1.197 cm<sup>3</sup> y 65 CV-SAE es un coche con potencia y temperamento para responder brillantemente en todo momento.

Y un coche brioso -usted lo sabe- debe ser doblemente seguro. Por eso el "124-D" lleva doble circuito de frenos además de los cuatro frenos de disco. Y neumáticos radiales. En resumen, un sistema de máxima seguridad.

Por supuesto, el "124-D" es el coche más amplio de su clase. Y también sumamente confortable: tiene asientos anatómicos y regulables lujosamente tapizados y todos los detalles precisos para una conducción siempre agradable, en cualquier carretera.

Además a usted le gusta poder elegir. Por eso tenemos tres coches: "124-D", "124-D Lujo" y "124-D 5 Puertas", pensados para gustos y necesidades diferentes.

- 124-D.-113.900 f. f.
- 124-D Lujo.-128.600 f. f.
- 124-D 5 puertas.-123.900 f. f.

# SEAT

## 124-D

seguridad, confort  
y suavidad de marcha.

REPARACION Y TRANSFORMACION DE CARROSERIAS



XXVI VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

VIANEN TRIUNFO EN SAN SEBASTIAN

Tamames sigue líder y Lasa en segundo puesto
HOY, DOS SECTORES Y TRES PUERTOS PUNTUABLES

San Sebastián, 9. (Servicio especial de Alfíl.) — La segunda semana de la Vuelta Ciclista a España de 1971 termina con un corredor nacional aupado al primer puesto de la clasificación general: Agustín Tamames. Pero el éxito español, el primero en la carrera, tuvo que esperar hasta la novena etapa, disputada entre Jaca y Pamplona, donde por fin los nacionales se decidieron a atacar, aprovechando el tirón de Manuel Galera, premio a la combatividad en esta etapa. La semana vultista nació con problemas: el día 3, lunes, en la jornada entre Puebla de Farnals y Benicasim, ganó un francés, Guimard. Pero, a pesar de que durante la carrera logró los segundos suficientes de diferencia como para enfundarse el maillot amarillo, no lo consiguió, porque éste pasó a adornar las espaldas de Perurena, que rebasó a Guimard y a Godefroot, a este último porque sufrió la semana anterior una penalización de quince segundos, que fueron suficientes como para poner al guipuzcoano de líder. Poco le duró a Perurena la alegría del liderazgo, porque al día siguiente, en alou, Pignen ganó no solamente la etapa, sino el derecho a ostentar el maillot de líder. Y Pignen ha venido desde Salou llevando el jersey canario, hasta Pamplona, donde el sábado tuvo que entregárselo a Agustín Tamames.

La etapa que terminó en Pamplona ha sido hasta ahora, seguramente, la más importante de las disputadas en esta Vuelta. Y no solamente porque dió un líder nacional, sino porque vivió una escapada de veinte hombres que se presentaron en la meta con cinco minutos y ocho segundos de ventaja por efecto del buen rodar de los integrantes del grupo, entre los que había hombres como Poulidor, Tamames y Lasa, con apetencias de vencedores de esta vigesimosexta edición de la gran ronda española. La semana ha vivido también el éxito de un corredor holandés, Zoetemelck, acreditado como rodador. Pero Zoetemelck dio la gran sorpresa al estar presente en los lugares de honor en los puertos de montaña y detentar, aunque por poco tiempo, el liderazgo de esta clasificación. Poco tiempo, porque una fotografía tomada en la ascensión al puerto de la Pullosa ha demostrado que Zoetemelck fue empujado por sus compañeros de equipo en la subida. Zoetemelck ocupaba la cabeza de los escaladores, pero fue sancionado y Luis Balagué ha pasado a ostentar ese honor. La etapa que llevaba de Barcelona a Manresa tenía nada menos que cinco puertos, de ellos dos de segunda (el alto de la Pullosa y el de Estañillas), dos de tercera (el de Navarres y Els Gaus), uno de

primera, el de Can Massana. Pero en Manresa ganó un sprinter, Godefroot, y no un escalador. La cima de Can Massana está a sólo 16 kilómetros de Manresa. Eso no bastó para dar el triunfo a un especialista en la montaña. Y, cuando menos se esperaba, la sorpresa de Jaca a Pamplona. Ahora se seguirá de San Sebastián a Bilbao el lunes día 10, y se asegura en los medios de la Vuelta que es cuando empieza de verdad la carrera. Quedan dieciséis puertos puntuables por pasarse, entre ellos algunos muy fuertes, como el de Orduña y el de la Herrera, el de Alisas, el de los Tornos, el de la Mazorra y los de Navacerrada y Los Leones, ya de cara a la meta de Madrid.

Efectivamente, debe ser la semana decisiva, pero el corte de la carrera que se produjo entre Jaca y Pamplona hace ya muy difícil conceder oportunidades a los hombres que quedaron descolgados en esa jornada, sorprendente e inesperada. Por de pronto, la semana termina con un corredor español, Tamames, como líder de la Vuelta.

Película de la etapa

San Sebastián, 9. (Crónica del redactor jefe de Alfíl, enviado especial). — Un desconocido, Gerard Vianen, ha sido el vencedor en

el velódromo de Anoeta de la décima etapa de la Vuelta Ciclista a España, disputada entre Pamplona y San Sebastián, con 120 kilómetros de recorrido.

La etapa ha tenido poca historia. Se especulaba con la posibilidad de que el kilometraje decidiría a Luis Ocaña a dar señales de vida, pero el conquisense ha estado en el seno del pelotón y, como él, ninguno de los grandes ases de la carrera ha dado la cara, para dejar pasar estos 120 kilómetros de trámite, a la espera de la etapa montañosa de mañana que llevará a la Vuelta hasta Bilbao, donde se disputarán 2.650 kilómetros contra el reloj, después de los 149 de la etapa, que tendrá en su recorrido tres puertos.

La vuelta se ha tomado hoy un descanso, digamos que merecido, después de la rápida, disputada e importante etapa de ayer, que vio el primer triunfo de un español, Agustín Tamames, que obtenía también el liderazgo de la carrera.

Hoy se retrasó la salida en Pamplona en media hora, y los 93 corredores supervivientes partieron de la capital navarra a las 15:20 horas, para presentarse en San Sebastián con unos minutos de adelanto sobre el horario previsto, que se calculó para las 18:15 horas.

Que haya sido una jornada de trámite no quiere decir que no haya habido escaramuzas. El primer intento de escapada se produjo en el kilómetro 2, cuando se destacó Zurano, que tomó seis segundos de ventaja y fue neutralizado mil metros después. Un kilómetro más adelante saltaron del pelotón Wilfried David, Santamarina y Gómez Lucas. El tercero era bonito para

haber prosperado, pero el pelotón venía lanzado, dispuesto a controlar cualquier salida, y los tres fueron neutralizados, en especial porque el gran paquete de corredores se alarmó cuando en el kilómetro 7 Perurena se unió a ellos.

En el kilómetro 41, nuevo intento de fuga, protagonizado por Van Kajtík, Sáez, Ronald de Witte, Grande y Uribe Zubia. El pelotón no les permitió grandes diferencias y fueron atrapados en las primeras y suaves rampas del alto de Litarrusti.

Todo el pelotón rodó a partir de este momento muy estirado y fue fraccionándose, desgranando en la carretera la multicromía de los maillots. En el kilómetro 63, la carrera se dividió en dos grandes grupos, con una diferencia de 15 segundos de uno a otro. Cuando se llegó ante la meta volante de Beasain, primera de las tres del día, en el kilómetro 69 de carrera y a falta de 51 para el final, pasó en primera posición Genet, seguido de Gerard David, González y el primer pelotón. A tres kilómetros del velódromo



Momento de la llegada a la meta de San Sebastián del vencedor Vianen, que se impone en el sprint final. (Telefoto Cifra)

de Anoeta, Sáez y Loysch intentaron escapar, y la convulsión provocó la caída de San Miguel y de Reetmester. También se neutralizó ese conato de fuga, y el pelotón se estiró largamente cuando ya se adivinaba el final en Anoeta.

A pocos metros de la entrada del velódromo, se destacó Vianen, que entró en primera posición y con unos metros de ventaja sobre Guimard, para dar la vuelta al anillo de cemento y cruzar la raya de meta en primera posición.

CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ SUIZO FESTINA CLASIFICACIONES

Individual de la etapa Promedio: 43,978 kilómetros por hora:

- 1. Vianen (Fagor), (Fran.) 2-43-23, con 20 segundos de bonificación
2. Guimard (Fagor), (Francia), 2-43-34, con 10 segundos de bonificación
3. Karsten (Goud) (Holán.), 2-43-40, con 4 segundos de bonificación
4. Perurena (Kas), (España) 2-43-44
5. Godefroot (Peug.) (Bel.) id.
6. Sáez (Werner), (Espa.) id.
7. Ayestarán (Orbea) (Es.) id.
8. Martí (Orbea) (Espa.) id.
9. Loych (Kmars) (Belg.) id.
10. Cuevas (Karpj) (Espa.) id.
11. Wolfshohl (Fagor) (Ale.) id.
12. Lasa (Orbea), (España) id.
13. Krekels, (Goud) (Hol.) id.
14. Dolman (Mars), (Hol.) id.
15. Peelman (Fagor) (Belg.) id.
16. Pijnen (Bi) (Hol.) id.
17. Ebo (Goldor), (Belg.) id.
18. Muderman (Mars), (Belg.) id.
19. David (Mars), (Belg.) id.
20. La-bourdetta (Bic), (Fran.) id.
21. Bracke (Peu.), (Belg.) id.
22. Jiménez (Was), (España) id.
23. Danguillaume (Peug.) (Fran.) id.
24. González (Orbea), (España) id.
25. Prinsen (Goud), (Hol.) id.
26. Hutsebaut (Goldor), (Belg.) id.
27. Tamames (Werner), (España) id.
28. Díaz (Werner), (España) id.
29. Pontón (Werner), (España) id.
30. Genet (Fagor) (Fran.) id.
31. Letort (Bic), (Fran.) id.
32. Steevens (Goud), (Belg.) id.
33. Ex aequo: Ocaña (Bic), (España) id.; Sche-leck (Bic), (Belg.) id.; Vaseur (Bic) (Fran.) id.; Aranzábal (Bic), (España) id.; Novak (Bic), (Fran.) id.; Poulidor (Fagor), (Fran.) id.; Chappe, (Fagor) (Fran.) id.; Dele-pine, (Fagor), (Fran.) id.; Grelin (Fagor), (Fran.) id.; Oliva (Caser-a), (España) id.; Zurano (Caser-a), (España) id., hasta 93 clasificados.

El C. C. Ampurdanés, campeón de Cataluña, categoría juveniles

El corredor Roque Moya, del Club Ciclista Ampurdanés, se proclamó campeón de Cataluña de juveniles «A» al triunfar en la carrera ciclista que puso en marcha el Deporte Ciclista Barcelona-Moritz, ayer, sobre un recorrido por carretera de 60 kilómetros, con llegada a Molins de Rey. El tiempo empleado por el vencedor fue de 1h. 47 m. 30 seg., a un promedio de casi 34 kilómetros por hora. Por clubs se adjudicó el título regional el Club Ciclista Ampurdanés.

CLASIFICACION: 1. Roque Moya, C. C. Ampurdanés - La Casera, con 1-47-30; 2. Juan Fitó, Buenavista-Kans, 1-47-31; 3. José María Robles, C. C. Ampurdanés, 1-47-45; 4. Jesús Linde, D. C. Barcelona - Moritz, 1-47-51; 5. Antonio Alfambra, C. C. Betulo, 1-48-06; 6. Julián Franch, Buenavista, 1-48-30; 7. M. Ruiz, Ampurdanés, 1-51-21; 8. Enrique Gómez, Ampurdanés; 9. Joaquín Fillá, D. C. Barcelona; 10. Antonio Díaz, Tona; 11. Isidro Cañellas, D. C. Barcelona; 12. Esteban Espiñás, Betulo, todos con el mismo tiempo de Ruiz.

FONDA IGUALADINA MATRIMONIOS Y FAMILIAS San Pablo, 23

OBTEGA MAS CON SU DINERO ATENCION AUTOMOVILISTA! use lamparas HAYE EN TODOS SUS TIPOS SON INSUPERABLES SUPER HAYE con GAS KRYPTON LA LAMPARA IDEAL PARA CONDUCIR LARGAS HORAS DE NOCHE... ESTA FIRMA CUMPLE EL 50 ANIVERSARIO DE SU FUNDACION FABRICANDO LAMPARAS ELECTRICAS. GARANTIZA NUESTRA SERIEDAD Y EXPERIENCIA

Schleck, (Belg.), 43-20-08; 34. Gómez Lucas, (España), 43-20-08; 35. Aja, (España), 43-20-08; 36. De Witte, (Belg.), 43-20-09; 37. Mar-tos (España), 43-20-11; 38. Tabak, (Belg.), 43-20-11; 39. Chappe (Fran.) 43-20-11; 40. Int' Ven, (Belg.), 43-20-13; 41. Fuente, (España), 43-20-14; 42. Aranzábal, (España), 43-20-15; 43. Torres, (España), 43-20-23; 44. Sanchidrián, (España), 43-20-23; 45. David, (Mars), (Belg.), 43-20-32, hasta 93 clasificados.

Por equipos en la etapa

- 1. Fagor Mercier, 8-10-41; 2. Goudsmit Hoff, 8-11-08; 3. Orbea-Legnano, 8-11-12, y con el mismo tiempo: 4. Mars, Flandria; 5. Peugeot BP; 6. Werner; 7. Bic; 8. Kas; 9. Goldor; 10. Karpj.

General por equipos

- 1. Werner, 129-44-17; 2. Peugeot BP, 129-46-48; 3. Fagor Mercier, 129-48-23; 4. Mars Flandria, 129-49-52; 5. La Casera, 129-50-26; 6. Orbea Legnano, 129-51-53; 7. Bic, 129-52-18; 8. Karpj, 129-53-44; 9. Kas, 129-54-18; 10. Goudmits Hoff, 130-06-11.

Metas volantes

- Beasain: 1. Genet, 3 puntos. 2. David, 2. 3. González, F., 1.

- Tolosa: 1. Guimard, 3 puntos. 2. Raes, 2. 3. Peelman, 1.

- Hernani: 1. Wolfshohl, 3 puntos. 2. David, 2. 3. González Linares, 1.

GENERAL METAS VOLANTES

- 1. Peelman, 19 puntos. 2. Guimard, 17. 3. Sáez, 14. 4. Perurena, 13. 5. Pijnen, 7.

Premio a la combatividad: Aja y Schepers.

Premio a la desgracia: Desierto.

Premio especial para el primer español clasificado en la general: Tamames, Agustín.

Por puntos en la etapa

- 1. Vianen, 25 puntos; 2. Guimard, 20; 3. Karsten, 16; 4. Perurena; 14; 5. Godefroot, 12; 6. Sáez, 10; 7. Ayestarán, 9; 8. Martín, Demetrio, 8; 9. Loysch, 7; 10. Cuevas, 6.

General «Maillot Verde»

- 1. Guimard, 152 puntos; 2. Godefroot, 124; 3. Lasa, 92; 4. Peelman, 81; 5. Karsten, 69; 6. Perurena, 58; 7. Vianen, 48; 8. Pijnen, 47; 9. Cuevas, 47; 10. Krekels, 42.

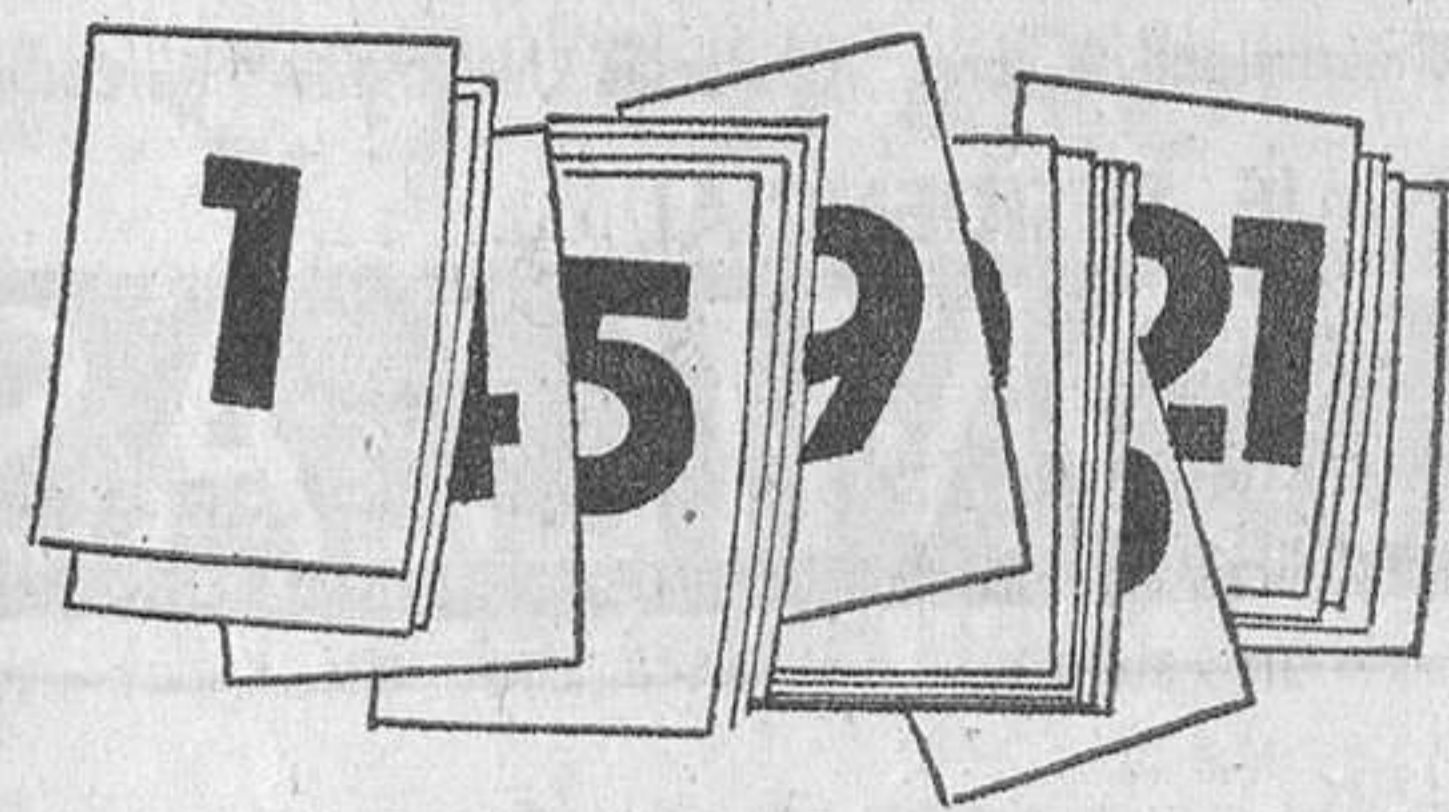
Combinada en la etapa

- Primera meta volante: Gener, 1 punto. Segunda meta volante: Guimard, 1 punto. Tercera meta volante: Wolfshohl, 1 punto. Vencedor etapa: Vianen, 1 punto.

General de la combinada

- 1. Guimard, 6 puntos; 2. Peelman, 4; 3. Pijnen, 3; 4. Perurena, 3; 5. Sáez, R., 3; 6. Godefroot, 2; 7. Tamames, 2; 8. Hutsebaut, 2; 9. Vianen, 1; 10. Harings, 1; 11. Chapppe, 1, y 12. Gabica, 1.

vacaciones



ELIJA LA FECHA DE SALIDA

y... ¡¡¡FELICES VACACIONES!!!

EXCURSIONES EN AUTOPULLMAN

Varias salidas semanales por España y el extranjero

Table with 3 columns: Destination, Duration, Price. Includes entries for ANDORRA (3 días, 1.700 ptas), COSTA AZUL (5 días, 5.430 ptas), FATIMA LISBOA (7 días, 7.000 ptas), PICOS DE EUROPA (8 días, 6.960 ptas), ANDALUCIA Y LEVANTE (12 días, 10.610 ptas), PORTUGAL Y RIAS BAJAS (12 días, 12.390 ptas), BERLIN (13 días, 16.450 ptas), ITALIA (14 días, 14.790 ptas), ANDALUCIA Y MARRUECOS (16 días, 22.980 ptas), TIROL - VIENA - BUDAPEST (17 días, 19.990 ptas), ESCANDINAVIA (19 días, 27.900 ptas), EUROPA TOUR (28 días, 40.500 ptas).

SOLICITENOS PROGRAMA

VIAJES ECUADOR

Agencia Internacional de Viajes

VIA LAYETANA, número 75. — Teléfonos 232-66-90 y 232-67-93. 30 OFICINAS AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES

PARAFLU-12

El primer Super-Refrigerante para radiadores

¡CONDUCTOR!

Si este verano quiere obtener el máximo rendimiento de su motor, no ponga agua en su radiador o circuito sellado, sustituya el anticongelante por super-refrigerante PARAFLU-12, sea cual sea su tipo de vehículo.

El PARAFLU-12 es un super-refrigerante, especial para verano, que proporciona una refrigeración máxima y evita los recalentamientos del motor.

El super-refrigerante PARAFLU-12 protege además contra la erosión y oxidación del circuito de refrigeración y no forma incrustaciones.

RECOMENDAMOS:

- 1 MAYO: SUPER-REFRIGERANTE PARAFLU-12
1 OCTUBRE: ANTICONGELANTE PARAFLU-11

DYNAMIC, SAE



# HOCKEY PATINES

## CAMPEONATO DE EUROPA ESPAÑA Y PORTUGAL, EMPATADOS EN LA CLASIFICACION

ESPAÑA, 4 - ITALIA, 1

Lisboa, 9 — La selección nacional española jugando un buen encuentro y mostrándose muy recuperada, sobre todo en el aspecto defensivo en relación al encuentro que disputó ayer sábado frente a Holanda en la apertura de los campeonatos de Europa de Lisboa, ha batido esta noche en el pabellón de Eduardo VII de la capital lusitana a la difícil selección italiana por cuatro tantos a uno.

El tanteo es corto para reflejar los méritos de España, ya que Nogue en dos ocasiones y Chécoles estrellaron disparos en los postes, efectuando el meta italiano Fontana una excepcional actuación para impedir una gran goleada.

La primera parte del partido finalizó con ventaja española por 3 a 0. En la segunda mitad el ritmo del encuentro decayó notablemente por la rapidez con que había sido jugada la primera parte pero España siguió mostrándose muy superior a la escuadra italiana que, encerrada en una prudente táctica defensiva, con Battistella y Moncalieri como puntas de lanza buscaba con veloces contragolpes coger desprevenida a la cobertura hispana.

Ficha técnica del partido de España. España, 4 - Italia, 1. Buen arbitraje del colegiado internacional Kiennapel.

Alineaciones: España: Santiago García, Joaquín Villalonga, Vila, Chércoles y Nogue. Italia: Fontana, Facchini, Saccar-

do, Prinz, Moncalieri, Cerato y Battistella.

La primera parte finalizó con ventaja española por 3-0.

Tantos: Chércoles 1-0 y 2-0, Villalonga 3-0.

Segunda parte: Battistella 3-1 y Villalonga 4-1.

Santiago García paró un penalty lanzado por Moncalieri en felina intervención.

Incidencias: Pabellón del parque de Eduardo VII casi lleno. Actitud portuguesa netamente hostil contra España, inundando la pista con una lluvia de almohadillas al finalizar el partido entre españoles e italianos.

Por su parte Portugal arrolló en un bonito y rápido encuentro a la selección holandesa que ayer presentara una férrea resistencia a España.

Con relación a la jornada de apertura, Portugal ha mantenido el equipo base casi invariable, con Ramallete, Rendeiro, Garrancho, Jorge Vicente y Cristiano. Su nueva delantera, en especial, ha vuelto a cuajar una buena actuación, siendo aclamada frenéticamente desde los graderíos.

España, que ha jugado un buen encuentro, se mostró totalmente recuperada en relación al partido contra Holanda, en especial Santiago García, que esta noche ha vuelto a ser el gran meta internacional de siempre. La única vez que fue batido por Battistella se debió a un veloz contragolpe que cogió a contrapié a la defensa española «vendiendo» materialmente al portero del Reus Deportivo.

**PARTIDOS DE ESTA NOCHE**  
(Ha descansado Suiza)  
Alemania - Francia 7-4  
Gran Bretaña - Bélgica 2-7  
Portugal - Holanda 12-2  
España - Italia 4-1

**PARTIDOS PARA MAÑANA**  
(Descansará Alemania)  
Suiza - Holanda  
Francia - Gran Bretaña  
Portugal - Italia  
España - Bélgica  
Clasificación general tras las dos jornadas disputadas: España y Portugal, 4 puntos; Suiza, Italia, Bélgica y Alemania, 2 puntos; Francia, Gran Bretaña 0 puntos. — (Aifil.)

### REMO

#### Encuentro internacional en Bañolas

Bañolas (Gerona), 9. — Se ha celebrado esta mañana, en el lago de Bañolas, un encuentro internacional de remo, con la participación del Club Toulouse, de Francia, junto a los más destacados conjuntos nacionales, así como el equipo formado por los remeros de la Escuela Nacional de Remo, concentrados en Bañolas.

**CATEGORIA SENIOR**  
Skiff: 1, Toulouse; 2, R. C. Marítimo, de Barcelona; 3, C. N. Bañolas; 4, Náutico, de Sevilla.

Outrigger a 2 con timonel: 1, Escuela de Remo; 2, Orio; 3, R. C. Marítimo, de Barcelona; 4, Arraut Laguna, de San Sebastián; 5, Club de Remo Castilla, de Madrid; 6, C. N. Bañolas.

Outrigger a 4 con timonel: 1, C. N. Bañolas; 2, Orio; 3, Náutico de Zaragoza; 4, Toulouse; 5, Almacenes Rodríguez, de Madrid. — Aifil.

# Baloncesto

## El Layetano, campeón nacional junior

Balaguer, 9. (Aifil.) — Resultados de los partidos correspondientes a la última jornada de la fase final del Campeonato Nacional Junior: S. Fernando - Náutico Tenerife 57-59. Vallehermoso - Bosco Coruña 70-77. Univ. Lab. Tarragona - Layetano 49-83.

**CLASIFICACION**  
1. Layetano  
2. Náutico Tenerife  
3. Bosco La Coruña  
4. Vallehermoso Madrid  
5. San Fernando Sevilla  
6. Universidad Laboral Tarragona.

# BALONMANO

## División de Honor

C. F. Barcelona-Bidasoa 26-12  
Anaitasuna-At. Madrid 13-17  
Vulcano-Vallehermoso 15-15  
C. F. Barcelona-Sabadell 19-18  
BM. Granollers-Bidasoa 18-7  
Gracia Danfoss-Picadero 13-21  
Bofarull Atlas-Marcol L. 20-19  
Eguia-Pizarro (no se presentó el Pizarro)

## PRIMERA DIVISION (Fase final)

Repesa-Obras del Puerto 14-20  
Helios-San Salvador del Valle 16-15  
La Salle-Seat 14-16  
Dom Bosco-Roca Gavá 18-13

# BEISBOL

## Campeonato de Cataluña I CATEGORIA

C. F. Barcelona, 5 - Viladecans, 2  
Clasificación: Roca, Picadero y Picadero 4 puntos, Viladecans, 2.

## II CATEGORIA

Igualada, 9 - Veteranos, 26  
San Andrés, 8 - C. F. Barcelona, 7  
Clasificación: San Andrés, 12 puntos; Español, Barcelona e Igualada, 10; Veteranos, 8; Hércules, 4, Igualada, 0 puntos.

# VOLEIBOL

## Copa del Generalísimo

C.F. Barcelona - C.N. Badalona 2-3  
At. Valladolid - Covadonga 0-3  
Carolinas - At. Madrid 0-3  
Lugo - U. Valladolid 0-3  
Montemar - Hispano F. 0-3

## Cátedra del deporte

El próximo jueves, día 13, dentro del III Ciclo de Conferencias de la Cátedra del Deporte, a las 19.30 horas, don Julián Mir Vicente, director de «Dicen», disertará sobre «Periodismo deportivo», en la sala de profesores de la Universidad.

# TENIS

## PRIMER CONCURSO INTERNACIONAL JUVENIL

Se celebró ayer, en las pistas del Club Tennis Barcino, la primera jornada del I Concurso internacional juvenil de clubs europeos, que se juega bajo la fórmula de Copa Davis Participación solamente jugadores hasta los 21 años.

En esta primera jornada han competido jugadores del equipo Club Tennis La Salud de Barcelona (España) y el C. I. F. de Lisboa (Portugal), por una parte, y por otra, Malmens, Tennis Club de Estocolmo y el Real Club de Polo de Barcelona.

En el primer encuentro, el español Alfredo Coco venció al portugués Luis Felipe, por 6-0, 6-2, siendo el partido de claro dominio del jugador español. En el segundo partido, entre Herrera y Villela, que fue disputadísimo, sobre todo en el primer set, el jugador portugués fue superado por el español, el cual se impuso claramente en el segundo set.

Los suecos pertenecientes al Malmens se impusieron a José García, al cual el jugador Norberg venció por 6-2, 8-6, en un encuentro muy

disputado, en el que la mejor técnica del sueco se impuso a la voluntad del español, y en el segundo encuentro Larsen venció a Quique Mer set para el sueco y difícil el primer set para el sueco y difícil el segundo, en el cual venció en última instancia. Hoy se continuarán los partidos Coco-Villela, por un lado, y Herrera-Felipe, por otro, en cuanto al primer grupo, y en el segundo, Norberg jugará contra Guerrero y Larsen con García. Por la tarde tendrán lugar los partidos de dobles, entre los cuatro jugadores de cada equipo. — L. MONTERDE.

## Triunfo de Gimeno-Taylor

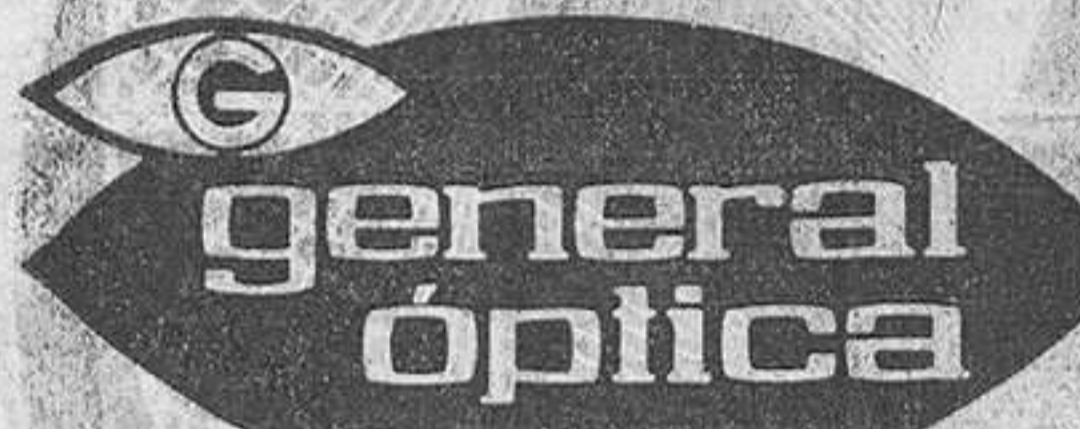
Roma, 9. — Andrés Gimeno, de España, y Roger Taylor, de Gran Bretaña, han vencido en partido de tenis, correspondiente a la semifinal de dobles, masculino, de los Campeonatos Internacionales que se celebran en ésta. — Aifil.

### nuevas lentes de contacto



“Curva continua”

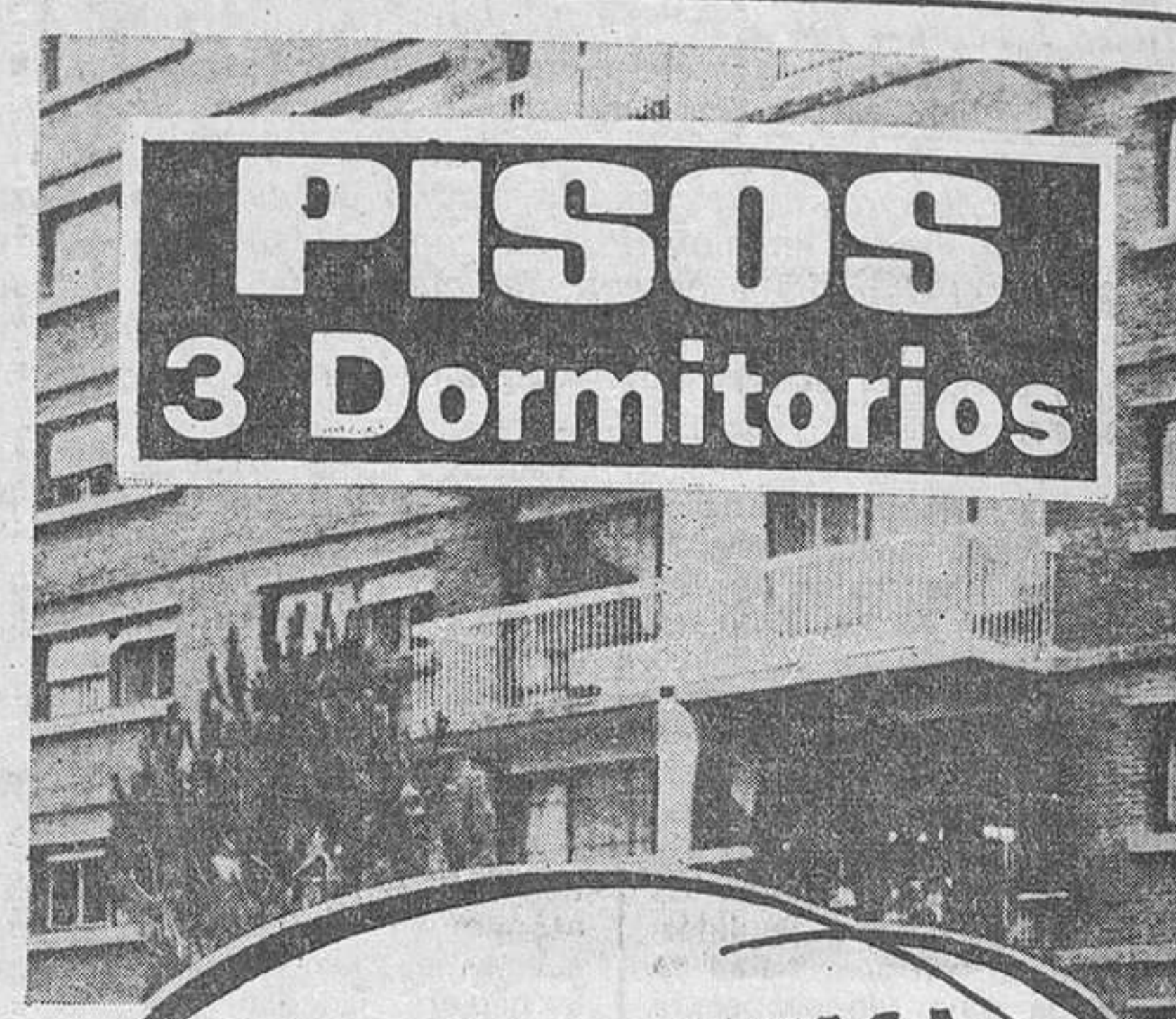
- \* Aumenta la agudeza visual.
- \* Seguras y cómodas.
- \* Mínimo tiempo de adaptación.
- \* Uselas sin compromiso, antes de encargarlas; comprobará su tolerancia comodidad y perfecta visión.



PRUEBAS GRATUITAS

RAMBLA CATALUÑA, 87 AV. GUIPUZCOA, 66  
PI. CALVO SOTELLO, 10 AV. MERIDIANA, 374  
AV. GRAL. FRANCO, 570 MANSO, 33  
PROVENZA, 277 PROGRESO, 48 (Collblanch)

EN MANRESA, ALICANTE Y TODO EL NORTE DE ESPAÑA



# PISOS 3 Dormitorios

## ENTRADA UNICA 25.000 Ptas. (llaves en mano)

PISOS TOTALMENTE EXTERIORES

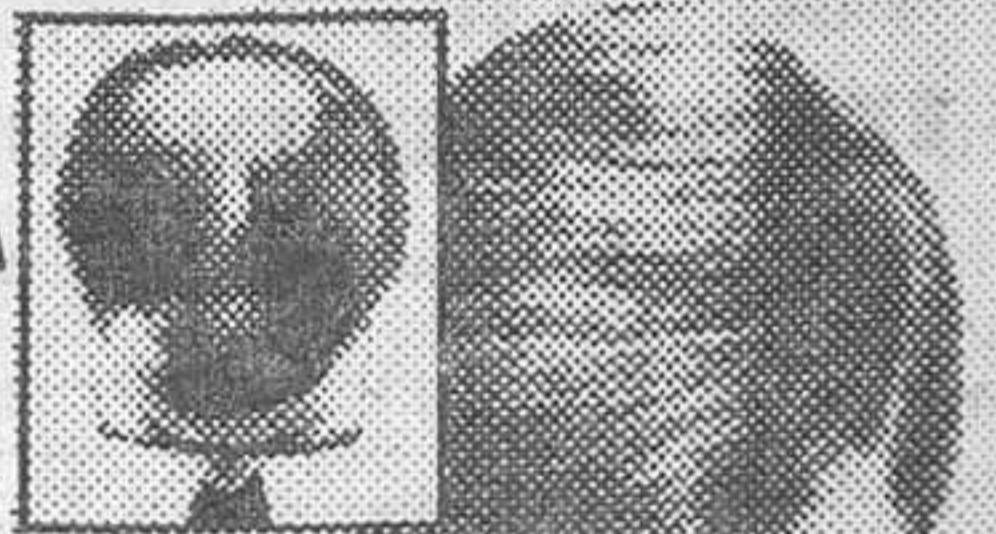
Tres dormitorios • Comedor living • Cuarto de baño completo • Cocina con armarios metálicos • Terraza principal • Terraza lavadero • Terraza tendedero ropa • Instalación general de agua caliente.

INFORMACION: Pza. Universidad, 3. pral. (Galerías Universidad) Barcelona.

# PARQUE RESIDENCIAL COMILLAS

## INTERTEJIDO CAPILAR Un sistema que soluciona el problema de la calvicie

Patentes en trámite. NO ES NI UNA PELUCA NI UN TUPE. Es un nuevo cabello de apariencia totalmente natural.



INTERTEJIDO CAPILAR supe permanentemente el cabello que usted ha perdido por **cabello nuevo** científicamente intercalado formando un perfecto añadido y dando la apariencia de una cabeza repleta de cabello natural.

INTERTEJIDO CAPILAR no se altera ni con el viento ni con la lluvia. Usted puede nadar y zambullirse. Puede lavarse su propio cabello, secarlo y cepillarlo. Hacer deporte. INTERTEJIDO CAPILAR no se le caerá ¡Olvidese del miedo al ridículo! INTERTEJIDO CAPILAR es exactamente lo que usted estaba esperando. Nadie notará que le ha crecido el cabello. Incluso podemos aumentárselo por etapas, añadiendo cabellos durante una temporada, y así nadie se dará cuenta del cambio.

INTERTEJIDO CAPILAR es un sistema comprobado por miles de clientes satisfechos de Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Italia, Suecia, Alemania, Irán. Si usted lo desea, le haremos un estudio completo del cabello SIN COMPROMISO. Llámenos y le daremos más detalles. Especialidad en señoras. Máxima discreción. INSTITUTO CAPILAR APOLO Balmes, 200 - 3º, 4º - Teléfono 2287900

**OJO**

AL ADQUIRIR SU **DKW** DE OCASION NO CORRA RIESGOS INNECESARIOS. SOLO EN **URGEL, 276 / 278**

Tels. 230 9614-239 5292 (Illa. Buenos Aires)

SU ESTADO EXTERNO Está a la vista..... **IMPECABLES**

SU ESTADO INTERNO Está asegurado por..... **CERTIFICADO DE GARANTIA**

ES UN CONSEJO DE HORACIO. TRANSPORTISTA EXPERIMENTADO!

\* ABIERTO SABADOS

**COMPACTUS** Regala un 100% de espacio útil.

SISTEMA INGOLD

ARMARIOS Y ESTANTERIAS SOBRE RAILES

industrias **g.a.m.a. s.a.**  
Avda Sarriá, 13  
Tel. 321.74.00 - Barcelona

**GRATIS COMPLETAMENTE**

Cualquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia. Indique por favor con una  sus aspiraciones físicas. Será ampliamente informado recibiendo totalmente GRATIS una documentada e ilustrada REVISTA demostrativa

**¿DESEARIA?**

- Engordar.
- Crecer.
- Adelgazar
- Piernas resistentes.
- Anchas espaldas.
- Hombros robustos.
- Tórax bien formado.
- Cintura estrecha proporcionada.
- Eliminación de las grasas superfluas del vientre.
- Mejorar su estado físico en general.
- Desarrollo muscular en general.

**Y CONSEGUIRA...**

más Fuerza, más Agilidad, más Energía, más Resistencia, más Confianza, más Optimismo, más Memoria. Todo ello en breves semanas y con solo...

**15 MINUTOS DIARIOS** desde su propio hogar o lugar de residencia

NO LE PREOCUPE LA EDAD, JOVEN O MAYOR su problema tiene solución. Somos un centro especializado desde hace muchos años. Compruébelo sin compromiso y solicite hoy mismo la...

**REVISTA DEMOSTRATIVA COMPLETAMENTE GRATIS**

Enviando este **CUPON OSSERQUIO** recibirá una Revista Deportiva demostrativa GRATIS. Escríbala desde cualquier lugar de España.

Sr. Director: Envíeme sin compromiso la Revista. 60 demostrativa de sus Métodos.

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ Dto. Postal N.º \_\_\_\_\_

**SANSON INSTITUT - APART. CORREOS 22 - BARCELONA**

para duplicar sus ingresos, sea Ud. **CONTABLE EN 5 MESES (diplomado)**

Fácil, agradable, desde su propio hogar, con nuevas técnicas de estudio (teléfono+correo) con novedades reconocidas en el Mercado Común con Diploma autoriz. por el Minist. de E. y C. (n.º 190) de

**CURSOS NORTE**  
DE L'ECOLE UNIVERSELLE DE PARIS

HOY Ud. ya sería **CONTABLE DIPLOMADO** si hubiese solicitado información hace 5 meses. HAGALO AHORA, SIN PASAR LA PAGINA, y además ahorrará más de 200 Ptas. por Campaña Oficial de Ayuda al Estudio

☂

☎ Sr. Director de C=N. Ref: C/ Beethoven, 9 - Barcelona (6) - Tel. 230 95 34 (24 horas/día)

Ruego me informe GRATIS y SIN COMPROMISO, sobre la nueva carrera de «CONTABLE» en sólo 5 meses

Nombre \_\_\_\_\_ Telf \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ D.P. \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

copie o recorte y envíe por correo



MOTONAUTICA

Triunfo catalán en Valencia

Valencia, 9. — Se ha disputado la VIII Regata Internacional de Motonautica, Gran Premio Valencia, y...

Categoría SD (Motores hasta 700 c. c.) 1.º absoluto, «Quim Diamant», C. N. de Mataró, con «Cusa Evin»...

Categoría SE (Motores hasta 850 c. c.) 1.º absoluto, «Kim Diamant», C. N. de Mataró, con «Cusa Evin»...

Bordons y Grau, ganadores de los 500 Km. del Jarama, con «Bultaco»

Se disputó ayer, en el circuito del Jarama, una prueba de resistencia, para motocicletas, que registró una nutrida inscripción...

Se proclamaron vencedores absolutos de esta demoledora carrera Jaime Bordons y Benjamin Grau...

En segunda posición se clasificaron los montesistas Escobosa-Alguersuari, que dieron 139 vueltas...

Asistió numerosísimo público para presenciar el desarrollo de la competición, la cual fue duramente reñida...

MOTORISMO

KUTZ, CON «PORSCHÉ 908», Y PALOMO, CON «NORTON», VENCEDORES EN VALLVIDRERA

Se disputó, organizada por la Peña Motorista «10 por Hora», la octava edición de la carrera en cuesta a Vallvidrera...

Esta competición, que había estado dos años sin celebrarse debido al mal estado de la calzada...

De los 151 corredores inscritos se clasificaron en total 112, 53 en motocicletas y 59 en automóviles...

AUTOMOVILISMO

Juan Kutz (Porsche 908), 1'39"3; José M.º Palomo (Selex F. 1.430), 1'42"9; «Jean Claude» (Selex ST-3)...

1'45"7; Javier Juncadella (Alfa Romeo GTAm), 1'46"2; Jorge Pla (Alpine Renault), 1'49"2; Luis Rosal (Alpine Renault)...

Grupo 1.º — Lorenzo Talavera (Seat 850 C S), 2'05"8; «Norat» (BLMC Cooper)...

Grupo 2.º — Javier Juncadella (Alfa Romeo GTAm), Miguel Brunells (Authi Morris)...

Karts. — Manuel Traver (Tapias MTK), 1'47"2; Jorge Fuentes (Tapias MTK), 1'49"6; Jaime Torrens (X. X.)...

MOTOCICLISMO

Víctor Palomo (Norton), 1'53"1; José M.º Palomo (Norton), 1'54"3; Rafael Tarradas (Norton), 1'55"8; Carlos Giró (Ossa)...

CHARLES COUTARD, «BULTACO», PRACTICAMENTE CAMPEON DE FRANCIA, DE TRIAL

Indiscutiblemente, el deporte del trial está alcanzando un éxito rotundo de participantes en todo el continente europeo y en América...

Actualmente faltan por disputar en el Campeonato de Francia de Trial cinco pruebas, pero es tanta la ventaja adquirida por el corredor Charles Coutard...

Este mismo corredor, con su «Bultaco Sherpa T», defiende los colores galos en el Campeonato de Europa de Trial con bastante acierto...

GRAN PREMIO DE AUSTRIA

Nieto, vencedor en 125 y segundo en 50 c.c.

Salzburgo (Austria), 9. — Angel Nieto, de España, con «Derbi», ha triunfado en la prueba de los 125 c. c. correspondiente...

La clasificación registrada ha sido: 1. Angel Nieto (España), «Derbi», 40-30,79 (a 156,96 kilómetros por hora)...

La vuelta más rápida ha sido efectuada por el español Nieto, en 1 minuto, 34 segundos 3-10.

OTRAS PRUEBAS

Hasta 50 c. c.: 1. Jan de Vries (Holanda), «Kreidler», 27 m. 11 s. 37-100, a 140,22 kilómetros hora...

Hasta 250 c. c.: 1. Silvio Grassetti (Italia), «M. Z.», 45-28,00, a 167,83 kilómetros hora; 2. Guenther Bartsch (Alemania Occidental)...

Occidental), «M. Z.», 45-35,41; 3. Gyula Marsoszy (Suiza), «Yamaha», 46-23,92.

VELA

Regata «Optimist» el próximo domingo en Castelldefels

Para el próximo domingo, día 16, y dentro de las regatas de la zona norte Costa Dorada, el Club Náutico de Castelldefels organiza la regata «Trofeo Herbert Colonius»...

MINUSVALIDOS Encuentro España-Francia

Barcelona, 9. — El primer España-Francia para minusválidos ha terminado esta mañana en la piscina de las Escuelas Pías de Sarriá.

Se han celebrado las pruebas de natación siguientes: 100 metros espalda femeninos. — 1. Gagnier, Francia, con el tiempo de 1 m. 26 s. 2 d.

100 metros estilos masculinos. — 1. Gopar, España, con 1-20-2. 100 metros libres femeninos. — 1. Gagnier, Francia, con 1-26-2. 100 metros braza masculino. — 1. Grivot, Francia, con 1-37-1. Relevos 4x100 libres masculinos. — 1. España, con 4-45-6.

El resultado del encuentro de natación ha sido favorable a España, por 36 a 24 puntos.

En las instalaciones deportivas de «Hogares Mundet», se han celebrado las competiciones en tiro con arco y tenis de mesa...

Por puntuación ha ganado Francia en este deporte. En tenis de mesa, ha vencido finalmente España por tres victorias a dos.

Por la tarde, en el Salón de Ciento del Ayuntamiento de Barcelona se ha celebrado el reparto de premios.

En su parlamento el concejal Alfonso Cánovas, que representaba al alcalde, felicitó a todos los participantes y les estimuló a proseguir por el camino del deporte activo...

GIMNASIA

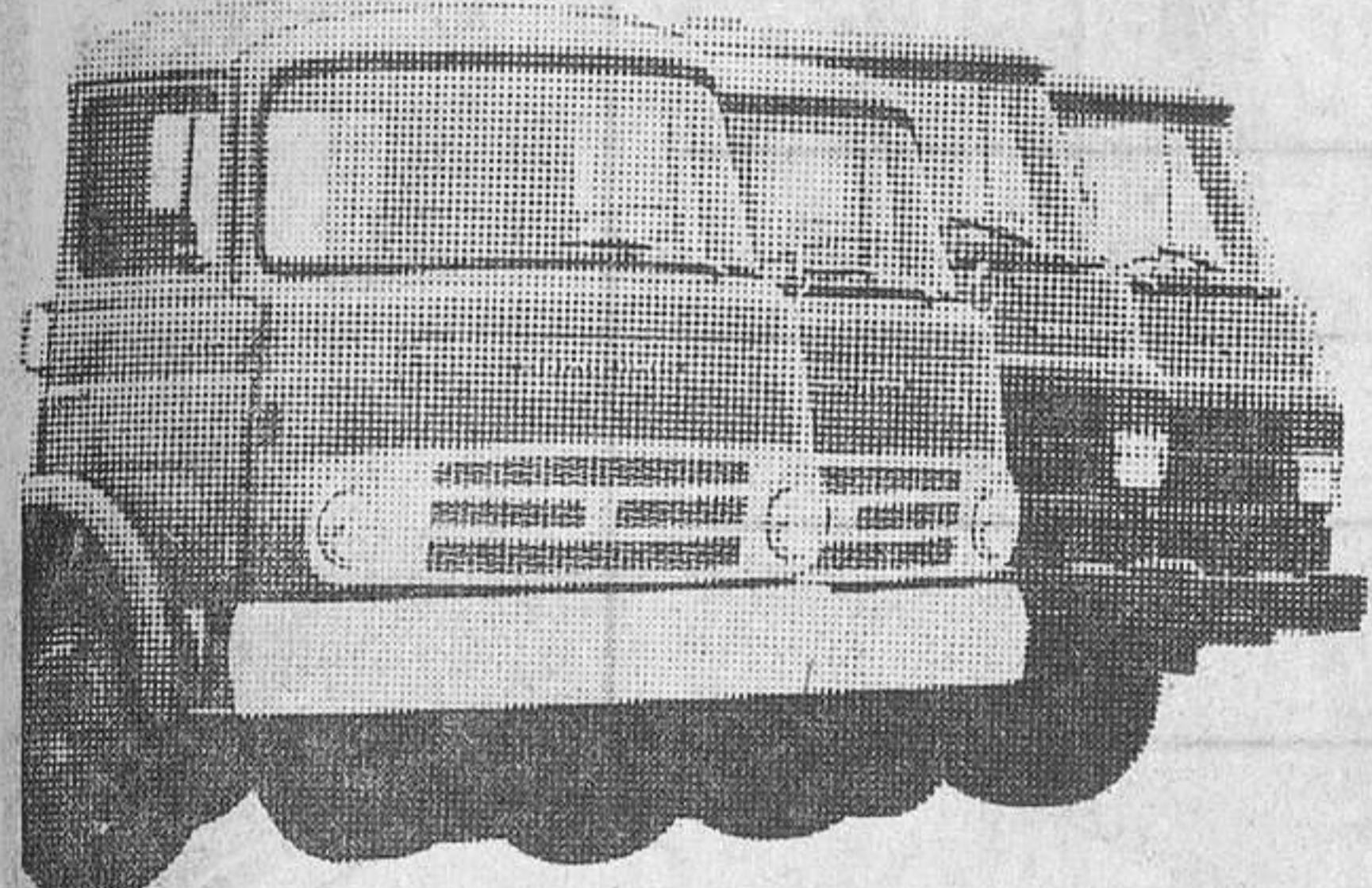
Exito del equipo catalán, en el Campeonato de España femenino

Cinco gimnastas catalanas han encabezado la clasificación general en el Campeonato de España individual de segunda categoría de gimnasia deportiva femenina...

Margot Nelson (Gimnasio Blume) se ha proclamado brillantemente campeona de España, con una puntuación destacada del resto de las participantes. Al término de la primera jornada, en la que se realizaron los ejercicios obligatorios...

La clasificación individual se estableció así:

1. Campeona de España, Margot Nelson (Gimnasio Blume), 63'05 puntos; 2. Victoria Pascual (Gimnasio Rodón), 58; 3. Susana Webb (Gimnasio Blume), 55'80; 4. Montserrat Ricart (Deportiva García Alsina)...



ELASTICOS, POTENTES, DUROS

son los camiones semipesados Barreiros

- 42/65: 9.650 Kg. P. T. C. 93 CV. a 2.400 r. p. m. 42/70: 10.750 Kg. P. T. C. 93 CV. a 2.400 r. p. m. 42/14: 13.700 Kg. P. T. C. 126 CV. a 2.800 r. p. m. 42/16: 16.000 Kg. P. T. C. 123 CV. a 2.200 r. p. m. 42/17: 17.000 Kg. P. T. C. 182 CV. a 2.200 r. p. m.

- \* Nuevas facilidades financieras. \* Tomamos su camión usado en cualquier estado. \* Estudio previo de sus necesidades. \* Demostraciones sin compromiso. \* Amplia asistencia técnica garantizada

Venga a comprarlos

BARCELONESA DE AUTOMOCION, S.A.

Juan Güell, 207-209. BARCELONA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

Los Barreiros duran más porque son más duros

ACOMPÑE AL R. C. D. ESPAÑOL

Partidos amistosos

En KIEW. MOSCU. LENINGRADO 1 al 10 JUNIO 1971

La Directiva del R. C. D. ESPAÑOL ruega a sus socios y simpatizantes se dirijan a

VIAJES MARSANS, S. A.

Ramblas, 134, tels. 221-30-97 y 231-71-47, para información e inscripciones.

Plazas limitadas

MERCADO DEL MOTOR

AUTOMOVILES

¡SENSACIONAL! UNA OFERTA SIN RIVAL. Volsley Mini, único, toda garantía. PEUGEOT 404, inyección, motor nuevo, a matricular, 275.000 ptas. Mercedes 190-D, año 67, frenos disco, doble circuito, buen precio. FIAT 125, nuevo a matricular, 375 mil ptas. SEAT 850 y 600-D, varios a escoger color, precio

incompatible. Renault R-4, 4 marchas, B-700, 65.000 ptas. Volkswagen 1300 snvo. SEAT 1400-B, especial, 17.000 ptas. RENAULT 4-4, 7.500 ptas. Renault Gordini, 12 v. Impec. RENAULT 4-F, 4 piz. motor ajust. 42.000 ptas. SEAT 1400, 5 piz. 6 piz., 25.000 ptas. Seat 600, motor ajust. 18.000 ptas. SEAT 124, 30.000 ptas. extras, ocasión, WAUXHALL Victor, garantía, 35 mil ptas. Citroen Azam-6, Impec. ALFA Romeo coupé 1300, t. prueba, servo y radio, 70.000 ptas. ESTABLECIMIENTOS LOSADA. San Antonio María Claret, 4

COMERCIAL AVENIDA Marqués del Duero, 190. Tel. 224-04-86 CITROEN, MORRIS, MG y SIMCA Entrega inmediata, grandes facilidades. Aceptamos su coche de entrada. Valoramos más que nada. SEAT 600-D, B-600 y B-633 CITROEN Break, B-637, perf. RENAULT R-6, Impecable MORRIS 1100 y Dodge B-500 MINI 1275-C, B-690 ALFA ROMEO spider, 2 capotas SEAT 1400-C y 600-D, comercial

AUTOMOVILES BIBILONI. - Córcega, 255 CATASUS. - Diputación, 323.

AUTOMOVILES J. COSTA. Muntaner, 50 Tel. 253-27-07

600, desde 5.000 entr. y 500 mes; 600-D, desde 8.000 entr. y 1.000 mes, R-8, Simca 1000 y 850, 15.000 entr. ROSELLON, 459

AUTOMOVILES BAILEN. - Bailén, 217 COMPRA - VENTA - CAMBIOS

Para anuncios en esta sección Telf. 231-51-04

AUTOMOVILES JUPITER 600 y 600-D, desde 10.000 entr. y 1.000 mes; 850, Renault, 4-F y 4-L, desde 15.000 entr. Simca 1000, desde 20.000 entr. Espronceda, 74. Tel. 307-59-31

SEAT, VENDEDOR AUTORIZADO Rosellón, 274. Parking propio. Usados procedentes de cambios.

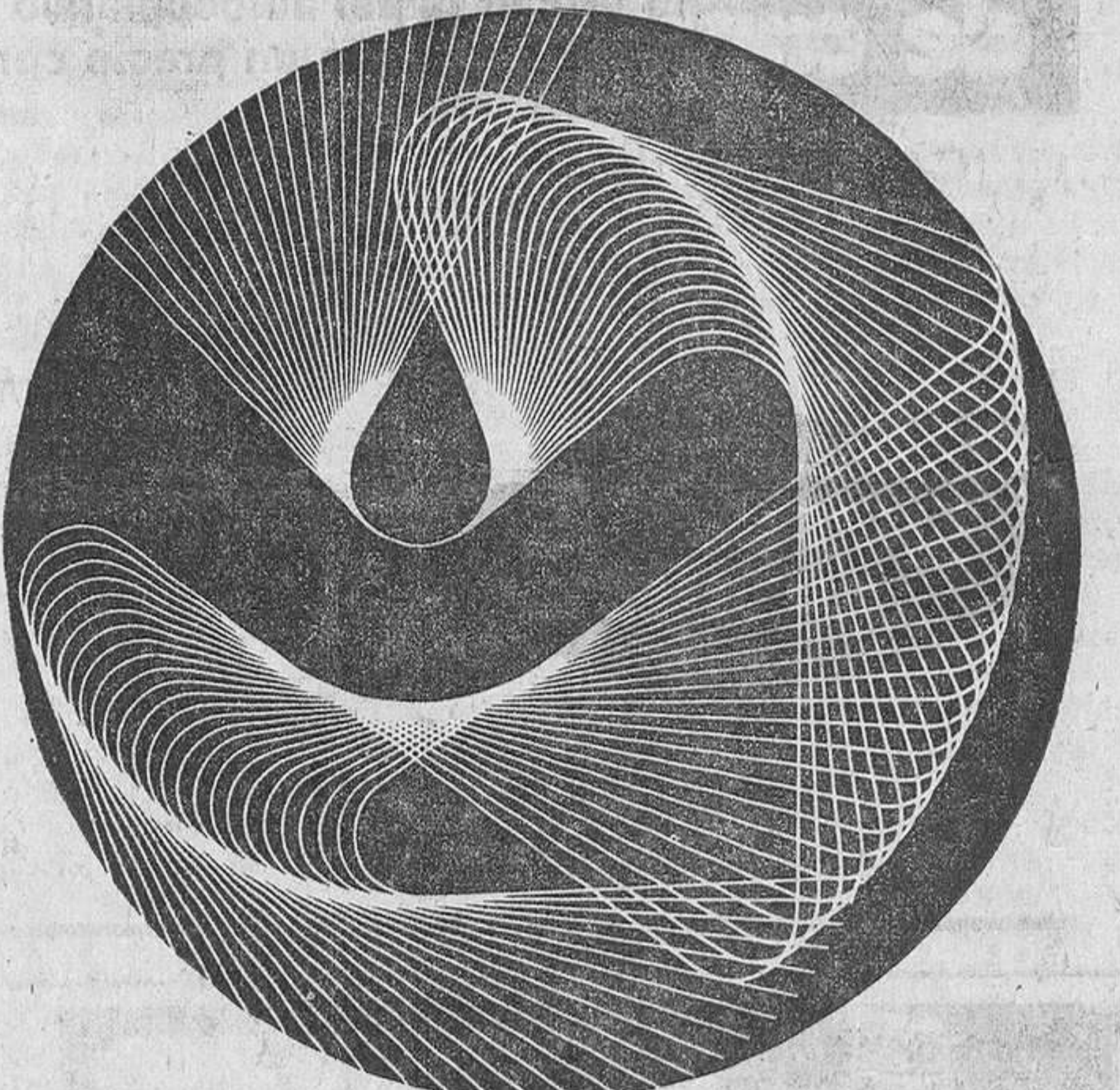
MOTOS Y TRICICLOS

MOTORISTAS! Para comprar, vender o cambiar, visite antes de nada ESTABLECIMIENTOS LOSADA. Motocicletas y velomotores todas marcas Distribuidor para Barcelona y comarca del maravilloso velomotor PUCH, motor importación, máxima garantía. Grandes facilidades. S. Antonio M.º Claret, núm. 4

VESPAS-VESPINOS nuev. y usad. Compr., vent., camb. Facilds. pago. MATEU Valencia, 321. Tel. 257-68-58



ALUMINIO



DISPONEMOS DE GRANDES EXISTENCIAS

en CHAPAS LISAS CHAPAS IMPRESAS CHAPAS GOFRADAS TUBOS EXTRUIDOS TUBOS ESTIRADOS TUBOS SOLDADOS BARRAS, PERFILES NORMALES Y PARA ORNAMENTACION

Hijos de Vicente ROSES

Tels. 251-91-25, 251-36-07 y 251-44-09

OFICINAS CENTRALES Y ALMACEN REGULADOR GARCILASO, 100. Av. Meridiana (Metro Sagrera) BARCELONA APARCAMIENTO DENTRO DE NUESTRAS INSTALACIONES



# Para cerebros exigentes

## Eurocalco

**Eurocalco** es un papel autocopiativo de tipo químico, completamente blanco por ambas caras y en el cual, mediante una determinada presión ejercida en su superficie, permite, por reacción química, el que se puedan obtener varias copias sin necesidad alguna de intercalar ningún papel carbón ni otro tipo de copiante.

- Ahorro de tiempo y, por consiguiente, menos coste total.
- Limpieza en su manipulación y mayor comodidad de uso.
- Mayor número de copias y con mayor nitidez.
- Impresión por ambas caras, lo que da mayores posibilidades de utilización.

El primer papel autocopiativo de tipo químico producido en nuestro país y a un precio completamente internacional.

Solicite folleto con completa información y muestras, enviando este cupón a Sarrío Compañía Papelera de Leiza, S.A. Aribau, 197 - Barcelona (11)

Sr. D. \_\_\_\_\_

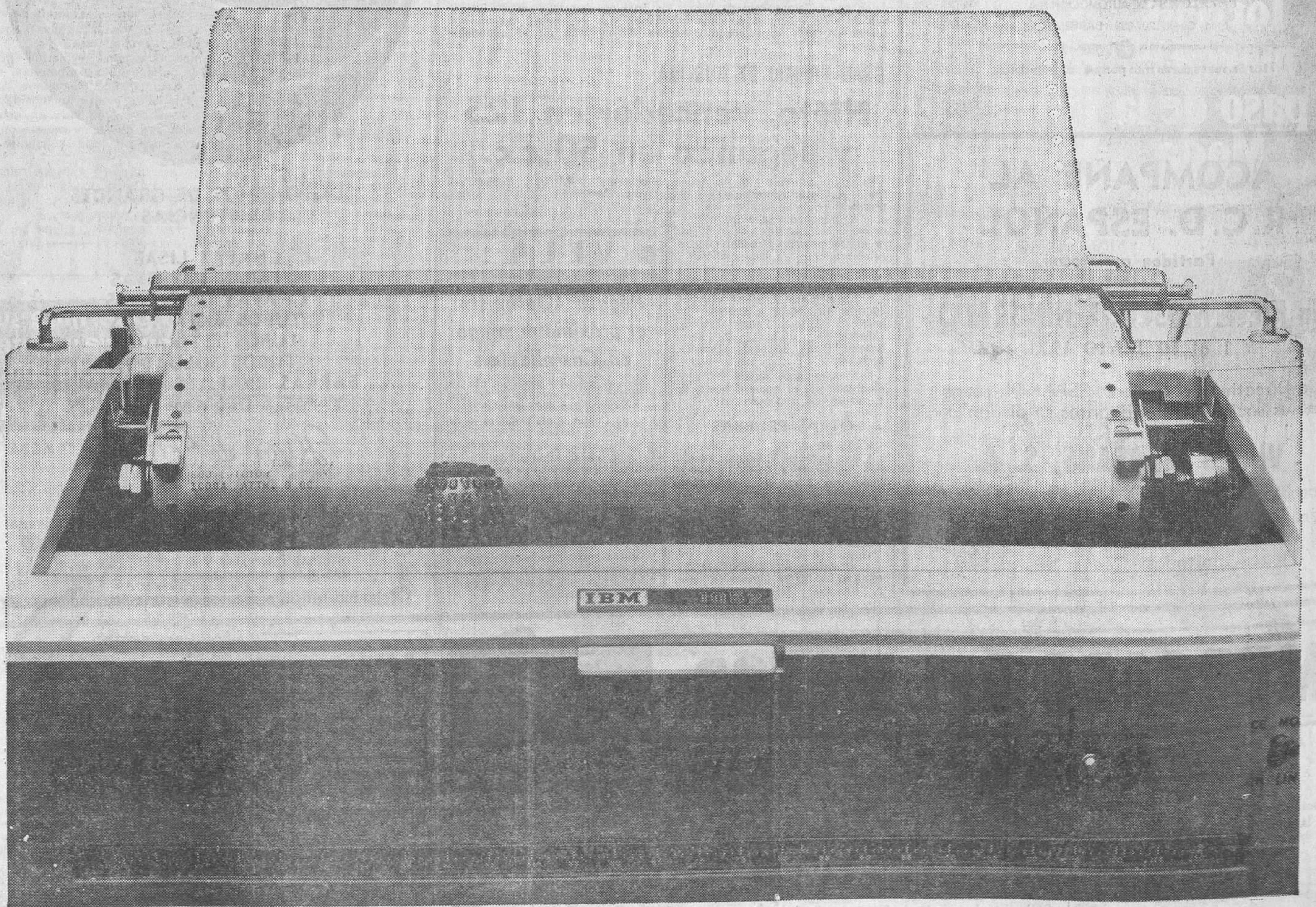
Empresa \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_



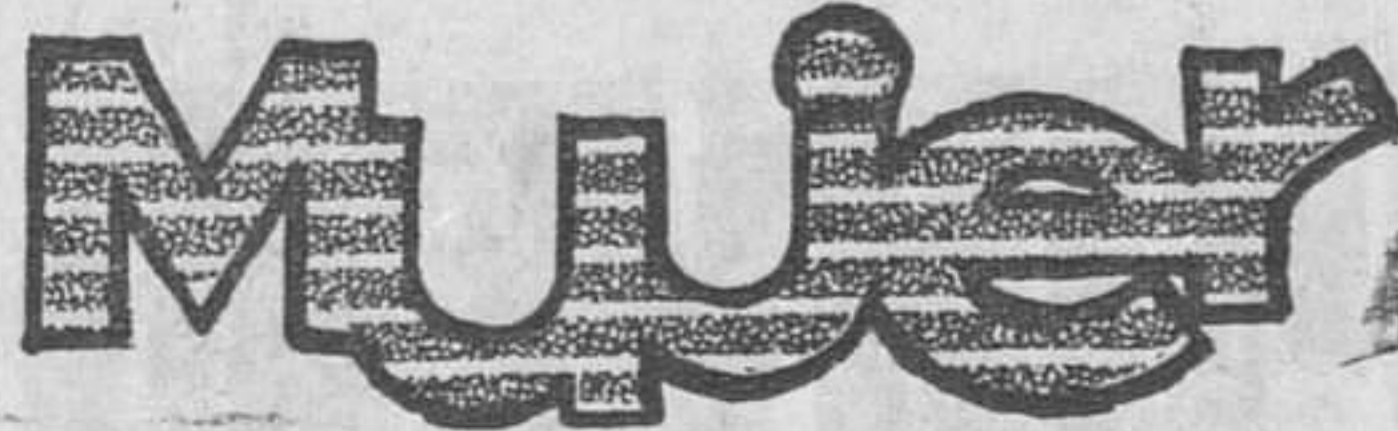
SARRÍO COMPAÑÍA PAPELERA DE LEIZA, S.A.



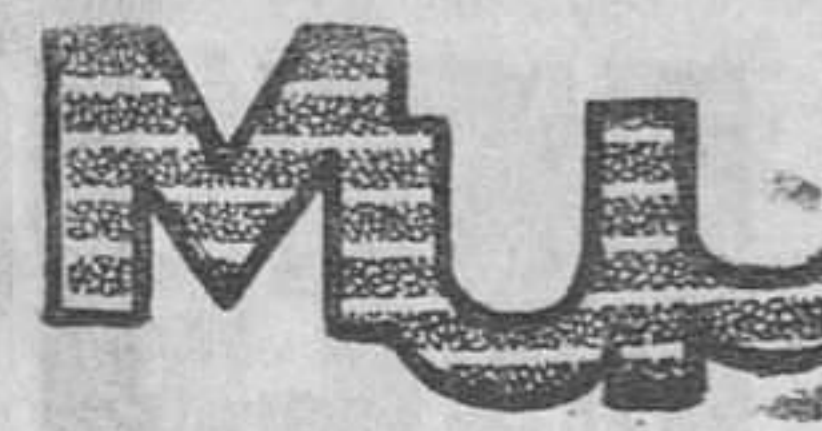




todo para la **Mujer**  
Escribe: MAGDA SOLE



todo para la **Mujer**  
Dibuja: MIREIA SERÓ



# EN SU NUEVA ETAPA, EL LINO CUMPLE SU PRIMER AÑO



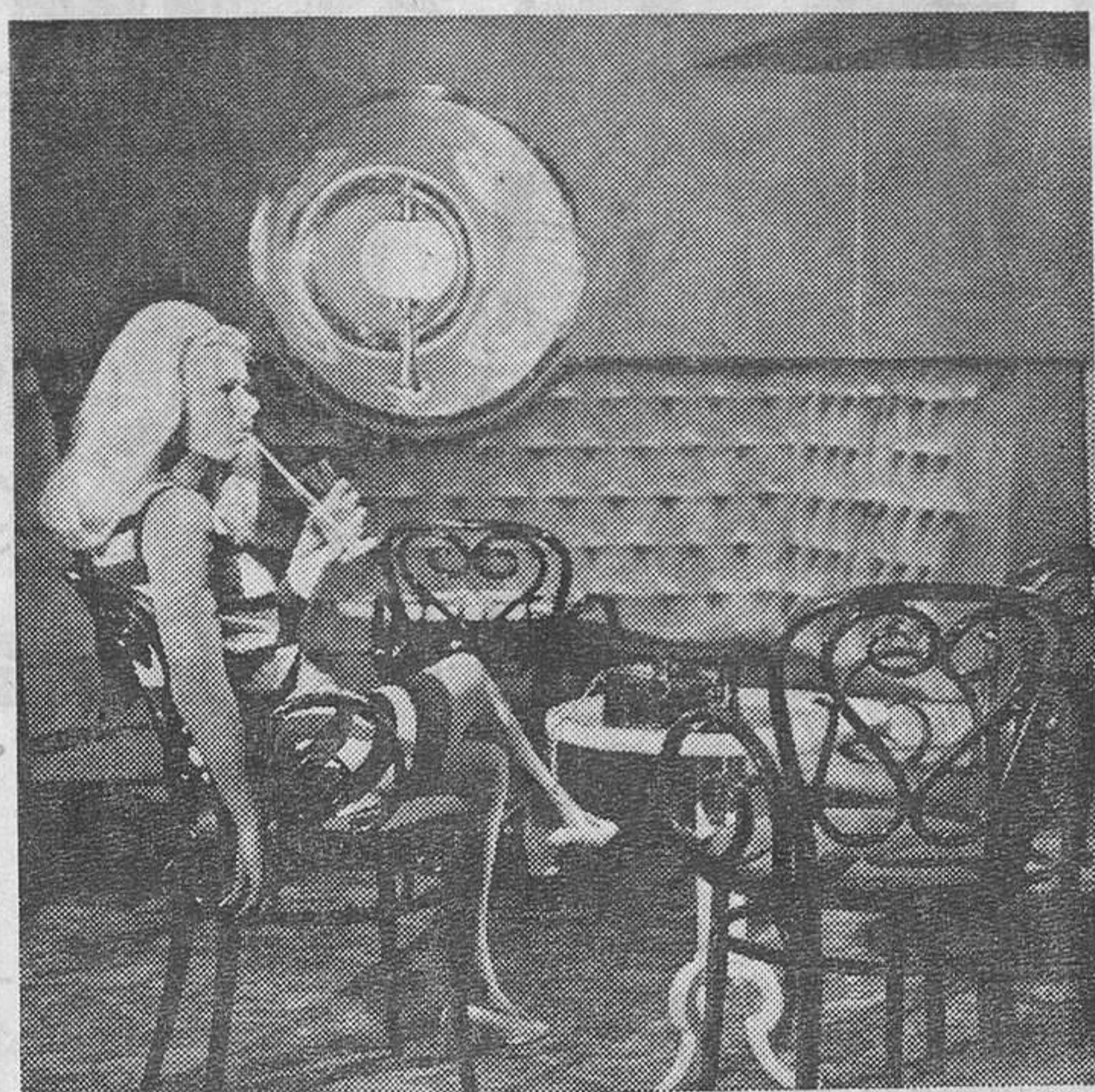
El lino, la fibra milenaria, vivió una época de letargo, en la que se pensó podía ser sustituida por las fibras logradas en laboratorio. En distintos países existen centros de promoción e investigación, dedicados a revalorizar la fibra noble, actualizándola, poniéndola de nuevo «en órbita» y también a nuestro país había de llegarle el momento del resurgimiento. Hace un año, se creó el centro español, y en tan breve espacio de tiempo se han sucedido los actos y el lino ha sido continuada

noticia: se ha celebrado un congreso internacional (en Madrid) con el I Avance-Mola Lino, coloquios de moda, conferencias de arte, demostraciones de decoración, concursos de posters; varios desfiles... Exposiciones. El lino se ha referido al vestir, a la decoración, al hogar en general, al tapizado de automóviles. Ha sido el soporte de la obra de arte... Lo que parecía cosa pasada, propia del tiempo de maricastaña, se ha revelado actualísimo e insustituible a la hora en que se desea

calidad verdadera, propiedades de frescor y absorbencia por encima de toda comparación. Las fibras sintéticas buscan su alianza con el lino y se logran mezclas interesantísimas, no pudiéndose ignorar los estupendos tejidos logrados a base de lino y lana, lino y seda y lino y algodón. En su labor infatigable a favor de la fibra, don Juan Poch, director del Centro, pulsa todas las teclas y los resultados son tan halagadores que sólo a un año de la inauguración, el panorama ha cambiado totalmente y se comprueba palpablemente hasta qué punto el mundo desea calidad, todo aquello en lo que belleza y cualidades de orden práctico se dan la mano.

Para celebrar el primer aniversario, se presentó, hace pocos días, un desfile de II Avance-Moda Lino, para el verano actual y la primavera del año próximo. Era conjunto, femenino y masculino, y a la vez que se ponía de manifiesto la belleza de los géneros, su colorido y estampados excepcionales, contemplamos una serie de modelos totalmente «a la page» que tenían el singular mérito de no hacer la más leve concesión a la extravagancia o al estudiado desaliño que algunos consideran moda. Lo que vimos era moda joven, actual, con todos los atributos que a la obra bien hecha son exigibles y resultando plenamente elegantes. Quizá fuera en los modelos para varón donde todo esto se ponía más de manifiesto, ya que es el hombre el que supone debe variar más a fondo su aspecto para resultar «in». En el Centro del Lino vimos trajes masculinos para las más diversas ocasiones, en los que no se hacía la más leve concesión al disfraz, y, sin embargo, todo era sabrosamente joven, y también sabrosamente elegante. Se había buscado un corte nuevo en las prendas tradicionales y una perfecta ejecución en las que lo eran menos; de tal manera que a todos los hombres que asistieron al desfile les gustaba lo que veían, y a todas las mujeres nos habría encantado que el marido — o el hijo, según los casos — tuvieran en su armario varios, por no decir todos, los trajes que se nos mostraban. Ronoma, Serman y Tissac Drop's realizaron los modelos, siendo los femeninos obra de M.S.B., Oroval y Antonio Meneses. Los Jerseys, tanto para chico como para chica, eran de Rafel-Dux. La parte femenina del desfile, atractiva y variada, empleaba géneros lisos o estampados y abarcaba desde el blazer listado a juego con monoshort blanco, hasta los trajes de noche, pasando por saftres pantalón, conjuntos de vestido y chaqueta o abrigos de corte gárdina muy logrados. Si alguien hubiera comentado al final del desfile aquello tan repetido de que la moda está desorientada, los oyentes se hubieran asombrado. Seguro.

# LO QUE SE VIO EN UN GRAN BUQUE, PUEDE USTED LOGRARLO EN EL HOGAR



Este ambiente decorativo pertenece a un local nocturno del Twen-Club del gran trasatlántico alemán «Hamburgo», pero muy bien puede dar idea para un cuarto de estar hogareño, cómodo y fácil de lograr a base de un velador de café y sillas Thonet, más conocidas por «de Viena», que tan bien encajan en los ambientes actuales. Paredes y sofá rincónero de alto respaldo, se han tapizado en Dralón rojo púrpura, fondo en el que destaca a las mil maravillas la rubia cabellera de la joven, que suponemos germana. En el «ojo de buey» un quinqué —naturalmente eléctrico— ayuda a lograr la atmósfera cálida y tranquila que necesita el hogar. Tanto como un gran barco en el que se realizan largas travesías, verdaderas vacaciones o curas de reposo para los pasajeros.

En el tiempo de los viajes ultrarrápidos, que unen casi en el tiempo de echar una cabezadita dos continentes, los barcos han de ofrecer mil tentaciones de relax o diversión para captar al viajero, y cuando se proyectó la motonave que comentamos y que es la primera producida en los astilleros alemanes, desde hace tres décadas, arquitectos progresistas procuraron dotarla de todos los adelantos técnicos que habían de proporcionar comodidad y seguridad al viajero. Los camarotes tienen radio, televisión, teléfono, baño y aire acondicionado. Teatro y cine con cabida para 300 personas. Muchos bares y salones. Piscina cubierta, un hospital completamente instalado y capilla donde se celebran diariamente cultos religiosos para católicos y protestantes.

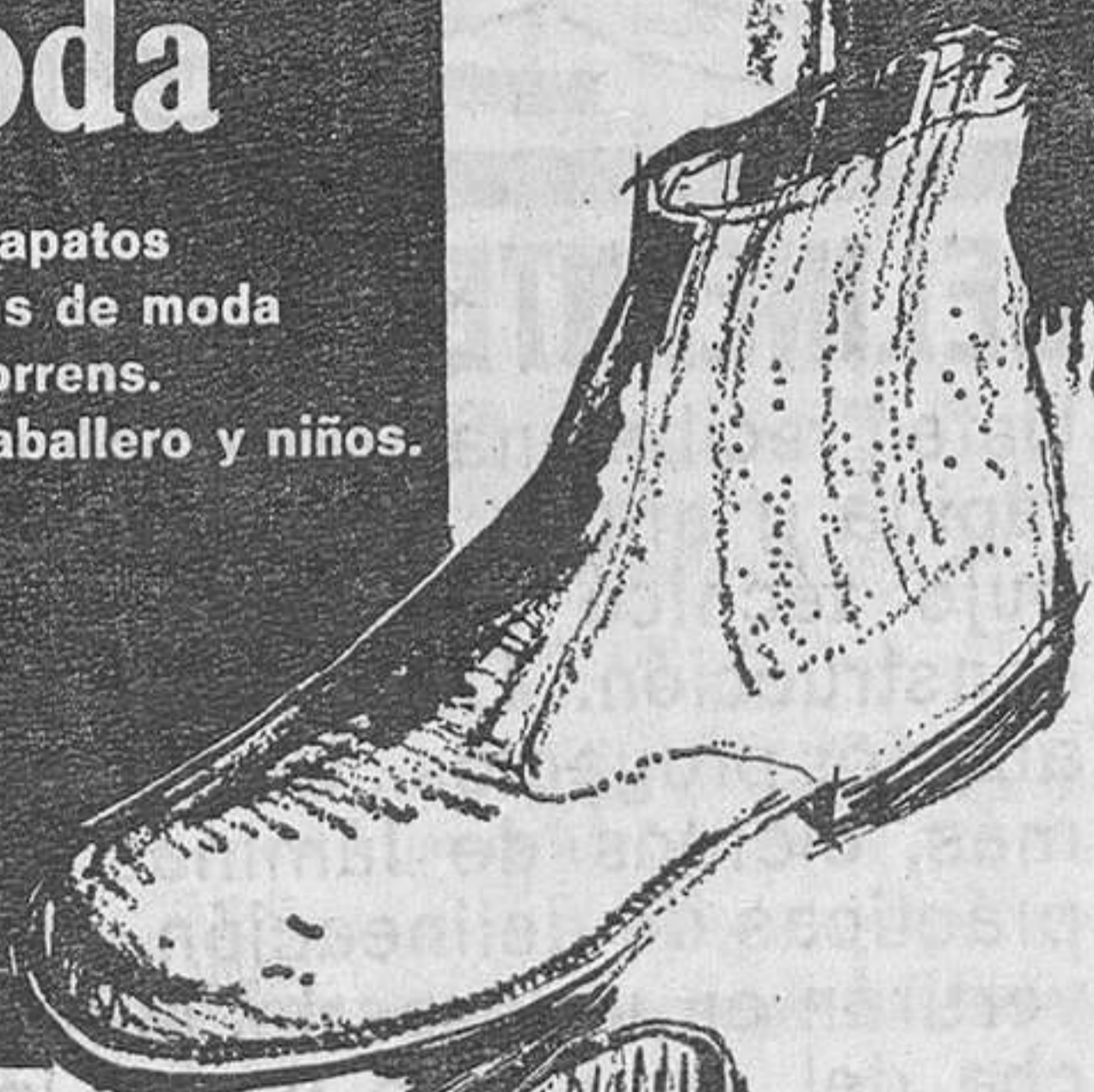
Los arquitectos que antes mencionábamos, eligieron Dralón para las tapicerías y cortinajes, y perlón en las moquetas, que por kilómetros, se extienden cubriendo pasillos, vestíbulos, salones y camarotes. Se buscó dar un tono de alegre luminosidad al conjunto, huyendo de contrastes excesivos y teniendo en cuenta que en los distintos lugares del barco, ha de ser la mujer con su belleza y el atractivo de sus atenciones, la que constituya el verdadero adorno.

Traemos hoy aquí, este rincón del barco y la breve referencia, porque ha sido noticia —decoración hace pocos días, al recalar en el puerto de Lisboa y haber sido visitado por un grupo de periodistas especializados españoles y portugueses.

¿No es cierto, que la imagen que acompaña, puede ser una fácil solución, a lograr sin grandes dispendios, y que seguramente provocará elogios?

## Torrens marca el paso de la Moda

Los zapatos y las botas de moda en Torrens. Para señora, caballero y niños.



Torrens  
AV. JOSE ANTONIO, 630  
Local climatizado  
Abierto a mediodía  
Aparcamiento gratuito en  
Parking Coliseum y Saba

### ESCOLES MOGLI

A PARTIR DELS 2 ANYS  
Teléfonos 221.49.58 - 221.83.43  
221.72.61 - 212.36.92 - 221.76.34

### FESTIVALES INFANTILES

en su domicilio con los artistas de más prestigio  
Espectáculos GIB

RAMBLAS, 129, pral., 1.ª  
Telfs. 222-08-23 y 222-18-24  
(de 5 a 9 tarde)  
POLICHINELAS, PAYASOS MUSICALES, VENTRILOCUOS, PERRITOS, etc.  
Presupuestos desde 1.000 Ptas.

### PLATERIA - RELOJERIA



**JOYEROS**  
Fundada en 1880  
ALIANZAS DE COMPROMISO  
SORTIJAS DE PEDIDA SIEMPRE LAS ULTIMAS CREACIONES  
BARCELONA  
Avda. José Antonio, 636 (junto P.º de Gracia)  
PRECIOS MUY RAZONABLES

### CAMBIO DE TELEVISORES

Puede comprar directamente sin intermediarios y le abonamos hasta **8.000 PTAS.**

por su antiguo televisor y resto con facilidades de pago. Le informaremos sin compromiso llamando a los teléfonos 211.82.98 y 211.82.99. Exposición Balmes, 426

Información horas especiales de 2 a 4 tarde y de 8 a 10 noche al teléfono 231.14.54

modernice su galería y gane espacio con **VENSANA**

PRACTICA - COMODA ELEGANTE  
Montada con marcos de aluminio sistema patentado

Solicite información sin compromiso a:  
**VENSANA, S. A.** Bailén, 107 - Barcelona  
Teléfono 257 - 52 - 66

PARKING AL LADO

desde luego

# Cerbera

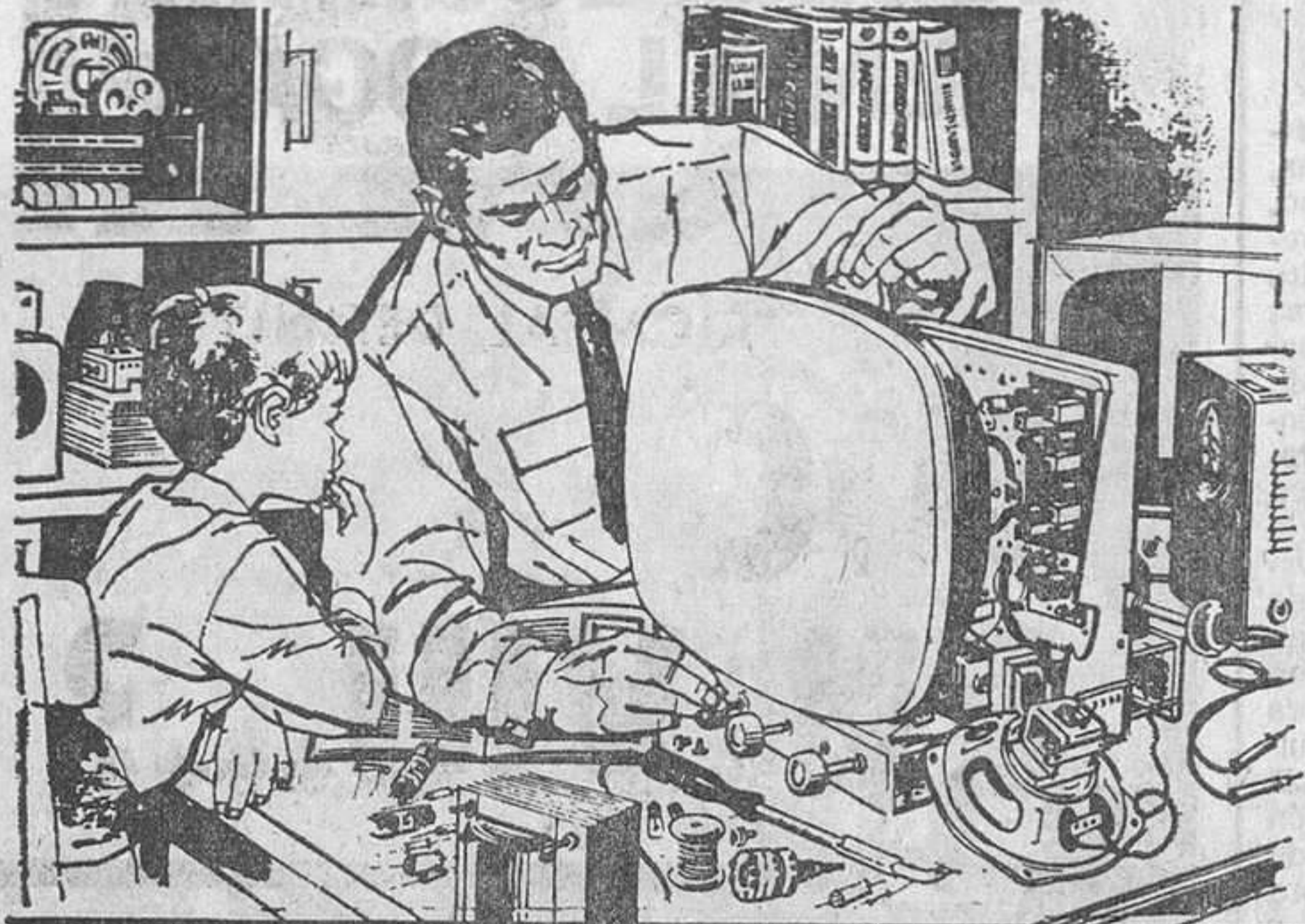
COCINAS  
FRIGORIFICOS  
CALENTADORES de agua

Cerbera servicio seguro



# MEJORE SU PORVENIR Y EL DE LOS SUYOS

estudiando uno de estos famosos Cursos



## ELECTRONIA, RADIO Y TV

Lecciones impresas a todo color con cientos de ilustraciones y gráficos explicativos, así como valiosos materiales e instrumental para prácticas y montajes: superheterodino de ocho válvulas, aparato a transistores, televisor... Valiosos equipos que complementan la enseñanza y le convierten en un técnico cualificado en electrónica, profesional solicitado en las cadenas de montaje y en los talleres de reparación.



## FRANCES - INGLES

Usted recibe una enseñanza cien por cien visual y práctica para aprender el vocabulario y los modismos más usuales de cada idioma con rapidez y eficacia. Un ameno argumento y miles de dibujos permiten ver y entender sin esfuerzo. Lecciones especiales de fonética y valiosos discos hacen fácil la pronunciación. ¡Usted aprende en seis meses! Incluido magnífico tocadiscos para la audición de los discos, si lo solicita.



## DIBUJO Y PINTURA

Usted recibe una enseñanza sumamente práctica por medio de lecciones a todo color y explicaciones sencillas y amenas. Aprende Dibujo y Pintura como Arte y para su aplicación en Artes Gráficas y Publicidad. Técnicas y procedimientos dejan de tener secretos para usted. Con cientos de láminas para sus prácticas con el lápiz, la pluma y el pincel, y figuras corpóreas para dibujo del natural.



## FOTOGRAFIA

Usted recibe un completo laboratorio: cubetas, productos químicos, papel fotográfico, una ampliadora profesional! Eficaz complemento de una enseñanza cien por cien práctica y eficaz de la toma de vistas y de todos los procesos del cuarto oscuro: revelado, ampliación, positivo, trucos. Con prácticas que perfeccionarán su afición y le convertirán en un profesional. Incluida soberbia cámara, si la solicita.



## ELECTRICIDAD

Lecciones sencillas y eficaces, a todo color, le enseñan todos los secretos de la electricidad industrial y doméstica: instalaciones, tracción, telecomunicación, refrigeración y acondicionamiento de aire, electricidad del automóvil, luminotecnia, aparatos electrodomésticos... Todo cuanto necesita conocer un técnico en electricidad para montar, localizar averías y repararlas en breve tiempo. Un método único que hará de usted un especialista eficiente y bien pagado.



## DELINEANTE

Usted recibe una preparación práctica, rápida y eficaz, especializada en dibujo técnico mecánico y para la construcción. Despieces de planos, alzados, proyectos... Usted recibe, además, cientos de láminas para sus prácticas de delineación, que le convertirán en un experto, la mano derecha del arquitecto y del ingeniero, gracias a una profesión con categoría de carrera, muy solicitada y que le permite trabajar por cuenta propia.



## CORTE Y CONFECCION

Usted corta y confecciona con sus propias medidas una blusa, una falda, un vestido y un abrigo, que podrá ponerse en seguida. Además, practica con cientos de patrones, que corta y monta bajo la dirección de profesoras de Corte.

## GRATIS

Envíe esta tarjeta sin poner sello y recibirá una magnífica revista ilustrada con amplia información sobre el Curso que le interese.

Puede consultarnos personalmente en:

M. Nicolau, 9-11 BARCELONA (6)



F.D. Autorización núm. 171  
B.O. de Correos 1641 (30-VII-62)

### RESPUESTA COMERCIAL

(señale así  el curso que le interesa)

- Francés  Inglés  Fotografía
- Dibujo  Delineante  Electricidad
- Electrónica, radio & TV  Corte y confección

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

D. P. \_\_\_\_\_

HOJA PEDIDO DE LIBRERIA

NO PONGA SELLO A franquear en destino

«HLB - 7»

# AFHA

Apartado FD 65

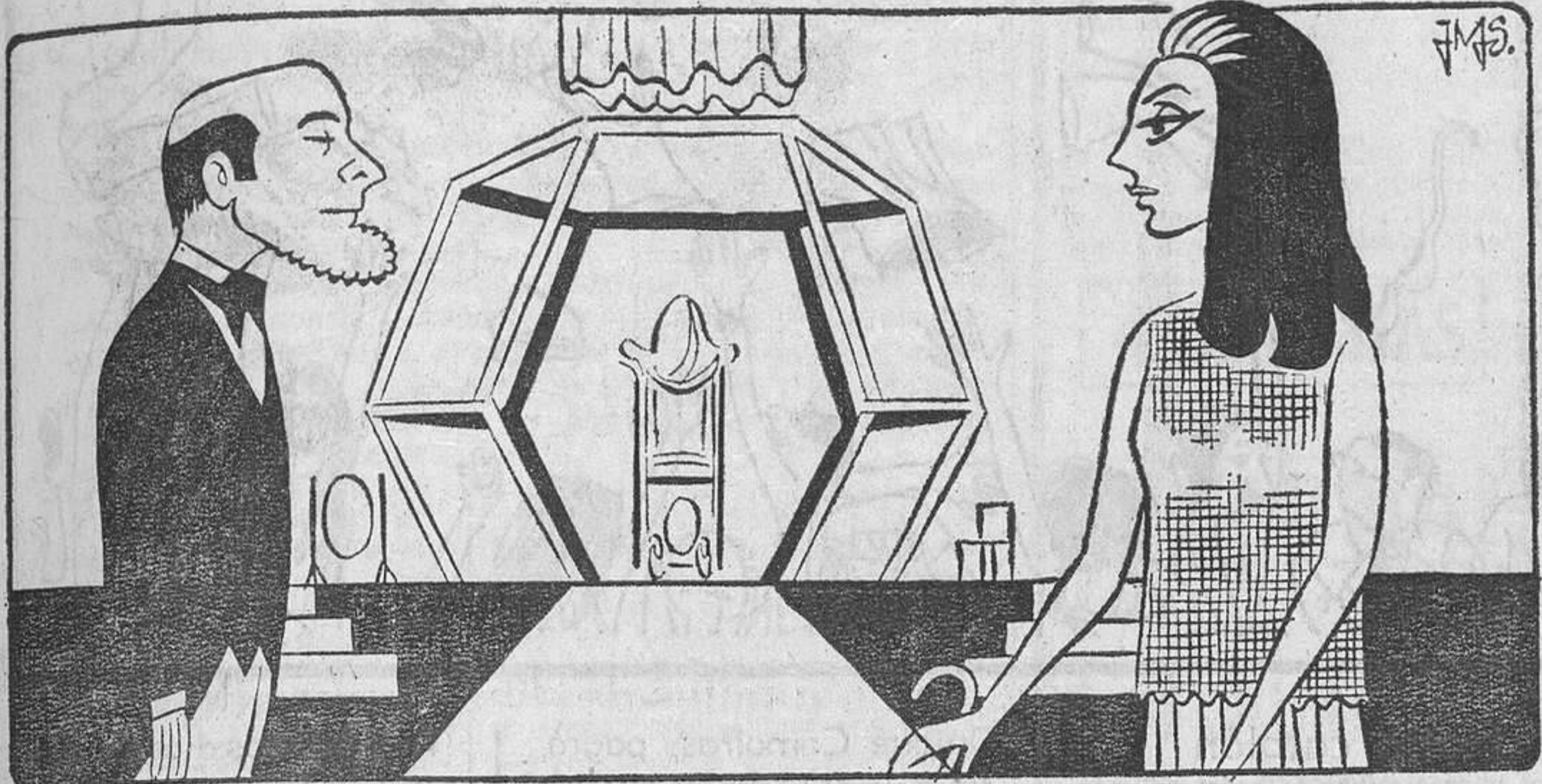
BARCELONA



ESPECTACULOS ESPECTACULOS ESPECTACULOS

la semana teatral fue así

REFLEXION EN TRES DIMENSIONES



José María Prada y Rita Macedo en una escena de la primera parte de «El tuerto es el rey», en el Poliorama. (Caricaturas de José María Serra.)

Como una nueva e interesante muestra del «teatro comprometido» que en estos momentos se hace en la América latina, nuestro escenario nacional se ha abierto para el estreno mundial, en su original castellano, de «El tuerto es el rey», primera aportación dramática de un escritor de tanta fuerza expresiva como es el mexicano Carlos Fuentes, colocado en la primera fila de esa nueva narrativa, algunos de cuyos máximos exponentes están íntimamente ligados a Barcelona, como son Gabriel García Márquez y Mario Vargas Llosa.

Fuentes, que hace unos años vino también a esta ciudad para recoger un premio, el Biblioteca Breve, por una obra que no ha llegado a conocer su edición española, ha brindado en «El tuerto es el rey» una apretada síntesis de infinidad de ideas, de compromisos étnicos y políticos, de ideologías y simbolismos. Después de escribir cientos y cientos de cuartillas, el resultado final, el texto definitivo de la obra, alambicado todo aquel trabajo en el reducido espacio de una representación teatral, brinda un licor cálido, espeso, de sabor áspero y de difícil asimilación. Pero al mismo tiempo con todos los alicientes de los filtros mágicos.

PRIMERA REFLEXION

Nos encontramos ante la magia de lo desconocido, el poder arquetípicamente poético de lo erótico en la mente del hombre, la increíble fabulación que juega con todas las religiones, con todas las leyendas.

En el escenario, poliedro desnudo por el que cruzan luces y sonidos, dos únicos personajes, encerrados en su propia ceguera, que cada uno ignora en el otro. Y envolviéndolos, permanentemente, el misterio de los mil símbolos, nuevos o repetidos, impenetrables o traslúcidos. La memoria juega con los sueños y las realidades, viajando en un rayo invisible, que cruza de la crueldad de la selva y sus criaturas —nues-

tra propia imagen—, al poder incommensurable de lo onírico. El duque sueña en aquel escultor que, habiendo hecho tantas estatuas a semejanza suya, un día se vio obligado a verse reflejado en el espejo, y destruyó las creaciones con la misma mano que las había sacado de la informal rigidez de la masa. Y en su dimensión deificada sabe que si le esperan, los hombres le quieren como promesa y no como realidad, porque si regresa volverá a sacrificarle, que el ser quiere el Mesías en la esperanza, sólo aceptan sus palabras sin pensar que son de Aquél...

El espectador, aquel que tiene que recibir el mensaje que se encierra en la violenta explosión de

ese drama reiterado y misterioso, se encuentra preso, desde el primer momento, en la enmarañada selva donde se debaten los personajes. Si pretende desentrañar los simbolismos que a modo de lianas se cruzan y descruzan, se verá envuelto, inmovilizado. Para entrar en ese mundo reflejado, para aspirar a conocer sus bellezas o acaso su mortal fealdad, sólo existe un camino, una clave: la sensibilidad. Por encima de la comprensión, las sensaciones. Un mundo, un hombre, un Dios, forman la eterna combinación, desdoblándose en posibilidades. Es en la corriente de impulsos que se crea entre el hombre de la escena y el que le contempla, donde puede surgir la luz de la comprensión. Los elementos están en la esencia dramática de las palabras. La realidad, sólo en la simbiosis de la mente del autor, traducida en palabras y sensaciones, con el pensamiento del espectador. En definitiva, teatro en su máxima cumbre, ya que sólo en la combinación escena-espectador puede existir como real ese fenómeno social y cultural.

SEGUNDA REFLEXION

Pero este enlace de comunicación, que encuentra su máxima expresión en la fuerza poética del inexistente relato, se necesitaban otros dos elementos claves para producirse en toda su potencia, en su extrema posibilidad: un subrayado de creatividad y una interpretación fabulosa.

Circunstancias ambas que se han dado en este caso, con la dirección de Ricard Salvat y el trabajo agotador y magnífico de Rita Macedo y José María Prada.

Salvat no ha querido realizar el menor alarde de montaje, ningún exceso escenográfico. Se ha ceñido con rigor tremendo a las aco- taciones que el autor colocaba en su obra. Pero ha tenido la enorme virtud de entender la simbología, la fabulación prodigiosa del texto, utilizando cada uno de los elementos disponibles a su mejor servicio. Ha realizado con ello uno de sus mejores trabajos, buscando en cada segundo el tono exacto que debían tener los intérpretes, el extremo de explotación de cada frase y cada silencio, y permaneciendo al tiempo en el más absoluto de los anonimatos, como si ese mundo extraño de los ciegos hubiera surgido ante nuestros ojos por generación espontánea. Y con ese ejercicio de humildad ha logrado unas posibilidades creativas notabilísimas, al tiempo que se sometía absolutamente a las exigencias de un texto que ponía en vías de comprensión por encima de sus propias palabras.

TERCERA REFLEXION

Y si esto era así en el director, ¿qué podremos decir de los intérpretes? Ya que en ellos, vehículo único para establecer la comunicación a que antes nos referíamos, se han dado todas las virtudes posibles.

No quisiera hacer ninguna distinción entre Rita Macedo —esposa del autor, debutante teatral en España— y José María Prada. Porque aun siendo una y otro diferentes en un concepción personal del trabajo del actor, no puede juzgarseles en esta ocasión más

ROMEA



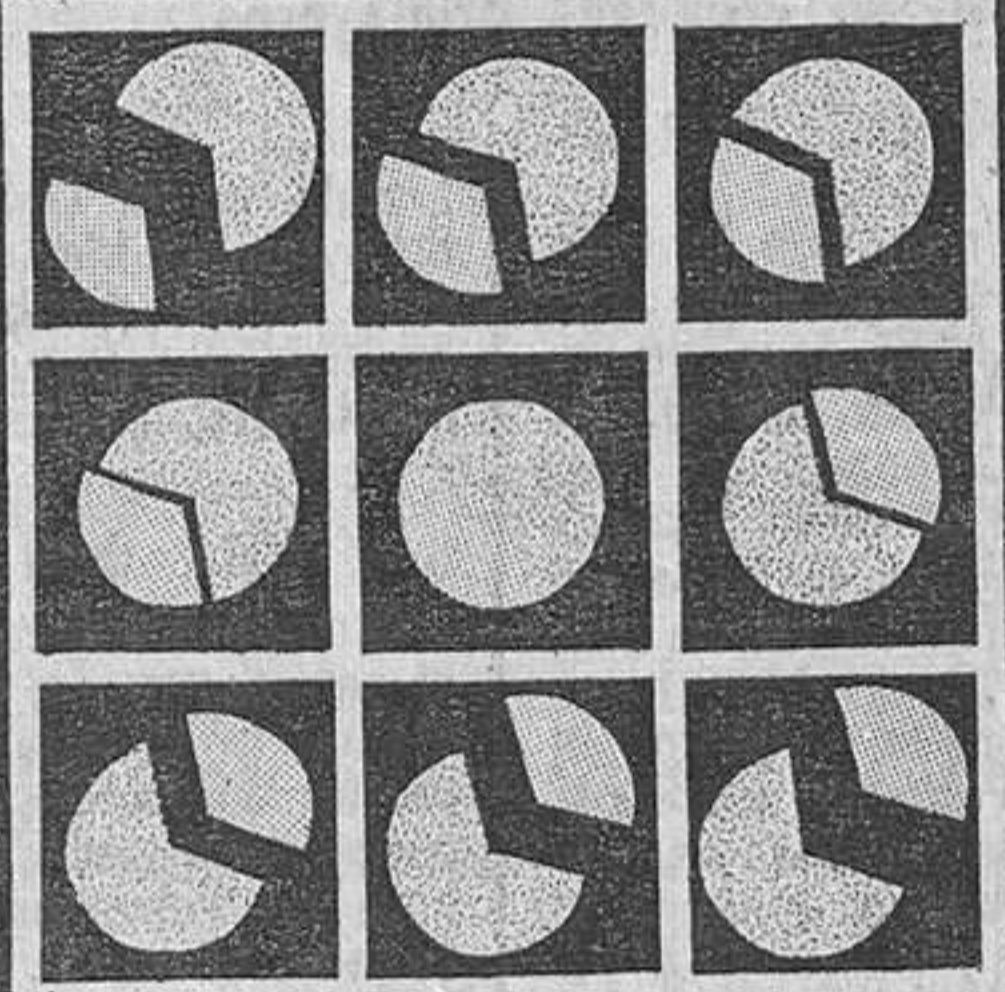
JOAN CAPRI

EXIT TRIOMFAL DEFINITIU

SOC UN VIU...?

TEATRO POLIORAMA

COMPANIA NACIONAL ANGEL GUIMERA ¡GRANDIOSO EXITO! 11 ULTIMOS DIAS



RITA MACEDO JOSE M<sup>a</sup> PRADA

EL TUERTO ES REY

DE CARLOS FUENTES

PLASTICA YAGO PERICOT

DIRECCION: RICARD SALVAT

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO Y EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

HORARIO: Lunes, 10'45 — Martes, 6'30 — Miércoles, 10'45 — Jueves, 6'30 y 10'45 — Viernes, 10'45 — Sábado y domingo, 6'30 y 10'45

TEATRO APOLO

6 tarde 10.45 noche

Revistas COLSADA

UN RECORD DE CARCAJADAS



PALACIO DE LA REVISTA

Martinense

Montaña, 9 y 11 Teléfono 226-18-29

¿Dónde van a parar los amantes internacionales de la droga? ¡Nunca se había llevado a la pantalla un tema tan actual y tan a lo vivo!

LOS CAMINOS PROHIBIDOS DE KATMANDOU

JANE BIRKIN

SERGE GAINSBORG-ELSA MARTINELLI-RENAUD VERLEY UN FILM DE ANDRE CAYATTE

¿Quién puede robar cadáveres con tanta sangre fría? ¡Véalo para creerlo!



¡Cuidado con los «sustos»!



ECOS DE LA ESCENA

TODO A PUNTO PARA EL FESTIVAL

El jueves, día 13, se levantará el telón inaugural del XIII Festival Internacional de Teatro de Barcelona...

Como ya hemos anunciado con bastante anticipación a estas fechas, participan en el Festival seis naciones...

Y junto a esas formaciones que llegarán desde Polonia, Francia, Gran Bretaña, Italia, Costa Rica...

No queremos volver a insistir en la relación de obras, que por otra parte encontrará el amigo lector...

El XIII Festival Internacional de Teatro de Barcelona, bajo la dirección de Carlos Lloret...

S. C.

MINI-NOTICIAS

En el momento en que la temporada del Teatro Nacional de Barcelona inicia la última fase...

Seguirá después en el Poliorama, la versión castellana de «Exilados»...

El cuarto estreno es «La noche y el día», comedia con la que Luis Comerón ganó el Premio de Teatri «Ciudad de Barcelona»...

Dado el compromiso del Español con este Festival Internacional, el divertidísimo «Trincar i riure»...

Otro proyecto para los primeros días de junio, es la visita a Barcelona de Angel de Andrés...

instale en el Calderón, sustituyendo a Ismael Merlo. Pero todavía podría haber cambios...

CITA CON EL MINI-TEATRO

Cuando empieza a estar de moda el café-teatro, un grupo de entusiastas de la escena...

Una de las obras, el diálogo entre un pintor y su perro, exponiendo el artista las necesidades de su vida interior...

Y hablando de teatro-cabaret, en esa misma reunión pudimos enterarnos que esta misma semana tenemos nuevo espectáculo...



TEATRO ESPAÑOL

(dirección Colsada)

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE BARCELONA

patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento

Jueves día 13, noche, a las 10.30

Inauguración oficial del Festival Presentación de la Compañía Polaca.

GRUP TEATR 38, con:

«EL LIBRO DE JOB»

Dirección: Bogdan Hussakowsky

FUNCION DE ABONO

Día 14, tarde, 6'15: EL LIBRO DE JOB
Día 14, noche, 10'30: EL VUELO por la misma compañía

Día 15, noche, 10'30: PRESENTACION DE LA COMPAÑIA FRANCESA THEATRE DES OUVRAGES CONTEMPORAINS, con «LE ROI NU» Dirección: Christian Dente

TEATRE ESPANYOL TARDÀ, NO HI HA FUNCIO DIRECCIO COLSADA NIT, 11 — DEMA 6.15 i 11

3 ULTIMS DIES

TRINCAR I RIURE

ESCRIT PER JAUME PICAS SOBRE UNA IDEA DE SALVADOR MEL-LO

musical, estripat e interpretat per

LA TRINCA

AMB LES ACTRIUS: ELISENDA RIBAS CARMEN LIAÑO MARIA ROSA SARDA

LES VEUS DE LES GERMANES ROS

I ELS NOIS I NOIES DE L'ESBART VERDAGUER

COREOGRAFIA I DIRECCIO SALVADOR MEL-LO



Una inglesa para el teatro catalán

Ella se llama Marianne Benet y es primera figura de la escena inglesa, aunque prefiera entregarse mejor a otras lides artísticas...

La actriz, sin embargo, no ha podido resistir la tentación del nuevo papel que se le ofrecía...

La adaptación teatral de la conocida novela la ha hecho McDermot, que será, al propio tiempo, el intérprete de la obra...

el teatro catalán

na, y precisamente teatro en catalán, idioma que domina con la misma facilidad que su inglés nativo...

Lido

Paseo San Juan, 27 Teléfono 225 49 19 Véala antes y mejor que por la TV...



Y viva lo bueno con CARMEN SEVILLA, ARTURO FERNANDEZ y MIGUELINI EL RELICARIO ¡UN SUPER PROGRAMAZO EN TECHNICOLOR!

Transmisión radiofónica de la ópera «El barbero de Sevilla», de Paisiello

Hoy lunes, día 10, a las nueve y media de la noche, Radio Nacional de España transmitirá...

Quique Camoiras, padre feliz y triunfador en el teatro Apolo con «¡Ay, Manolo de mis amores!»

Cada día es más apoteósico el éxito de la revista cómica «¡Ay, Manolo de mis amores!»...

Tres últimos días de «La Trinca», en el teatro Español

Compromisos ineludibles de programación para dar paso al XIII Festival Internacional de Teatro de Barcelona...

PALACIO BALAÑA

DESDE HOY, ¡GRAN ACONTECIMIENTO!

¡EL MAYOR IMPACTO DE LA HISTORIA DEL CINE ESPAÑOL!

REGIA FILMS ARTURO GONZALEZ presenta

LILLI PALMER

La Residencia

CRISTINA GALBO JOHN MOULDER BROWN CANDIDA LOSADA - MARY MAUDE MARIBEL MARTIN



UN FILM DE NARCISO IBAÑEZ SERRADOR

Además MANOLO ESCOBAR y CONCHITA VELASCO en JUICIO DE FALDAS (Autorizado mayores de 18 años)

70m/m



# cine novedades de la semana

De todo un poco. -- Saura, en primera línea. -- Suspense policíaco. -- El problema del emigrante. - Amor en sala especial. - La barrera de Skolimowsky

Abundante semana la última en estrenos cinematográficos y no exenta de interés. Al contrario, en salas especiales se han presentado películas muy notables y el cine español ha ofrecido una excelente muestra de sus posibilidades. Condensamos, pues, el comentario sobre lo demás para destinar mayor espacio a lo que realmente lo reclama.

En este «de todo un poco» que adorna casi todas las semanas cinematográficas barcelonesas tampoco han faltado, dentro del general calificativo de cine de consumo o encargo, ejemplares dignos de atención, o programas dobles de bien equilibrado contenido.

«Sucedió a las doce y media», una cinta alemana de corte policíaco, y «Drácula vuelve de la tumba», otra vuelta al famoso personaje de Bram Stoker con quien mejor lo viste hoy en día, Christopher Lee, atesoran esos alicientes que busca el gran público, especialmente la última citada, en la que Sidney Hayers ha salido airoso de su cometido.

«El vampiro de la autopista», éste sin Drácula, pero más actualidad noticiable, y «Tres sombreros para Lisa», musical inglés de corte menor, componen otro programa doble que también puede satisfacer al espectador poco exigente.

«El código de los inmorales» nos muestra cómo llegó a dominar el recientemente desaparecido Basil Dearden el tema insustancial, pero lleno de atractivos, para componer una película interesante.

Y «Matrimonios separados» constituye otro ejemplar del gran cine de consumo español, con nombres que, sobradamente conocidos en la dirección o la interpretación, sabemos sobradamente a lo que van a conducir. Y, en este caso, en nada se modificó el previsto resultado de contornos apenas discretos.

Con «El jardín de las delicias», Carlos Saura vuelve a ocupar el primer plano del cine español. Cinta de una pieza, llena de valores humanos, sociales y cinematográficos, estamos ante una realización que acredita la línea de continuidad de quien ha sentido firmemente las bases de su indiscutible personalidad. La anécdota, ese industrial víctima de un accidente que ha disminuido sensiblemente sus facultades físicas e intelectuales y el que cuidan sus allegados con más interés que cariño, da paso a la posibilidad de que Saura nos brinde un tratado completo de sus opiniones sobre la vida y sobre el cine. De principio a fin, la película acredita el resultado de un trabajo concienzudo, maestro, rectificado. Para ello, Saura ha empleado un lenguaje directo, con adecuados matices, en el que juega también importante papel la labor interpretativa de José Luis López Vázquez que, otra vez alejado de sus insustanciales intervenciones en comedias sin ningún valor, confirma su fibra de excelente comediante.

«Fail Safe» es algo así como el suspense político. En torno al temor a una guerra atómica y a su accidental desencadenamiento, Sidney Lumet ha compuesto un testimonio gráfico que, exento de todo dramatismo extemporáneo, se ciñe perfectamente, sin perder un ápice del sostenimiento de esa angustia que lo rodea, a la unidad tiempo. Segundo a segundo, el espectador asiste al drama humano de quienes, como responsables de lo que va a ocurrir viven. Y maravilla que sin aparato escenográfico, sin alardes espectaculares, entregándose de lleno a la realidad, se consiga mantener ese interés de principio a fin. Magnífica la interpretación, también dentro de esta línea de sobriedad.

«O Salto» es la «ópera prima» de un joven realizador francés, Cristian de Chalonge, que narra la odisea de un trabajador portugués en busca de ocupación en París. Se trata de una clara denuncia de esos problemas humanos y sociales que lleva consigo la emigración, que el

realizador ha abordado con toda valentía, huyendo de fáciles concesiones o efectistas contornos melodramáticos. Su tratamiento ha sido, por consiguiente, tendente a la veracidad. Y a él se ha ceñido a lo largo de toda la película, donde importa más el contenido que el continente, dada la importancia de aquél y la sencillez de éste. Película, pues, de un neorealismo puesto al día —«O salto» data de 1967— en esa sencillez expositiva tiene su mejor virtud. Que se prolonga hasta la labor de los intérpretes, que también buscan entroncarse en esa realidad que constituye toda la película.

Esta ha sido la semana de las versiones originales servidas en las salas especiales. Mucho más así, abordando cuanto de interés se nos ha ofrecido, considerásemos también como tal la obra de Saura, ya comentada, dada su importancia. Y si vimos, pues, cine español, americano y francés, volvamos a este último con «L'amour c'est gai, triste», que firma el mismo Jean Daniel Pollet, que ya realizara el capítulo más interesante de «Paris vu par...».

Se trata de una mezcla de vodevil social y diversión humorística, donde el tono desenrollado y frívolo en que se mueve la acción busca también el realismo de la triste vida de unos seres y el lirismo de su reacción ante la misma. Amargura y poesía, pues, se mezclan a lo largo de toda la película, que pese al ambiente triste en que se desenvuelve, la intrascendencia del tema y la falta de moraleja, consigue llegar muy hondo al ánimo del espectador.

En el capítulo interpretativo, y siguiendo como toda la cinta ese cine de humor galo que tan famosos nombres ha dado, cabe destacar la presencia de Claude Melki, auténtico protagonista de la cinta, más allá de la discreta labor de Bernadette Lafont y Chantal Goya.

Cierra la semana otra versión original, polaca ésta: «Barrera», de Skolimowsky. El guionista de «El cuchillo en el agua» y autor de otras notables cintas aborda un te-

ma de candente actualidad, con estilo directo y veraz.

Joanna Szerdcic y Jan Novicki nos presentan dos personajes representativos de la Polonia de hoy, dos jóvenes que se encuentran, cada uno con su problema y sus ilusiones. Y de ahí salta la barrera que nos los irá mostrando en toda la intensidad humana que ha sabido captar fielmente Jerzy Skolimowsky.

CASTELL

## Señora...

Su marido no lo hace  
Pero quizá ha pensado hacerlo...  
con su mejor amiga...

Para prevenir posibles «desvíos», le aconsejamos que asista al curso diario de educación conyugal que desde hace

4 SEMANAS

EN

FEMINA

ofrece la ex televisiva y ahora ama de casa

LAURA VALENZUELA

con resultados sorprendentes

Laura Valenzuela - Alberto de Mendoza en



DE PROFESION SUS LABORES

una producción PEDRO MASO PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS C.B.FILMS PRODUCCION DIRECTOR JAVIER AGUIRRE EASTMANCOLOR

NOTA: Desde que se proyecta este filme ha aumentado la venta de bikinis y descendido notablemente la venta de escobas.

MEDICOS DE URGENCIA Teléfono 221-21-21

## LOS ULTIMOS ESTRENOS

SUCEDIO A LAS DOCE Y MEDIA (Capitol, Bosque y Balañá, 3-V). Alemana, 1969. En Technicolor. Dr. Rolf Olsen. Con Curd Jurgens, Jutta d'Arcy y Heinz Reineke.

DRACULA VUELVE DE LA TUMBA (Capitol, Bosque y Balañá, 3-V). Inglesa, 1968. En Technicolor. Director Freddie Francis. Con Christopher Lee y Ruper Davies. Warner.

TRES SOMBREROS PARA LISA (América, Atenas, Goya, Rialto, Selecto y Versalles, 3-V). Inglesa, 1969. Dr. Sidney Hayers. Con Joe Brown, Sophie Hardi y Sidney James. Delta.

EL VAMPIRO DE LA AUTOPISTA (América, Atenas, Goya, Rialto, Selecto y Versalles, 3-V). Española, 1970. En Eastmancolor. Dr. José L. Madrid. Con Waldemar Wohfahrt, Patricia Loran, Barta Barry y Luis Induni. Delta.

EL CODIGO DE LOS INMORALES (Atlanta y Excelcior, 3-V). Inglesa, 1968. En Technicolor. Dr. Basil Dearden. Con David Hemmings, Richard Attenborough y Alexandra Stewart. Cea.

MATRIMONIOS SEPARADOS (Borrás y Regio, 3-V). Española, 1969. En Panoramica y Eastmancolor. Director Mariano Ozores. Con Germán Cobos, Conchita Velasco, Cassen, Teresa Gimpera, José Sacristá y Gracita Morales. Regia.

EL JARDIN DE LAS DELICIAS (Alexandra, 3-V). Española, 1970. En Technicolor. Dr. Carlos Saura. Con José Luis López Vázquez, Francisco Perea y Luchí Soto. Delta.

FAIL SAFE (Maryland, 4-V). Norteamericana, 1963. Director Sidney Lumet. Con Henry Fonda y Walter Matthau. As Films.

O SALTO (Balmes, 5-V). Francesa, 1967. Dr. Christian de Chalonge. Con Marco Pico, Ludmilla Mikael y Antonio Passalia. C. B. Films.

L'AMOUR C'EST GAI, L'AMOUR C'EST TRISTE (Publi, 5-V). Francesa, 1969. En Eastmancolor. Dr. Jean Daniel Pollet. Con Bernadette Lafont, Claude Melki, Chantal Goya y Jean Pierre Marielle. V. O.

BARRERA (Alexis, 6-V). Polaca, 1966. Dr. Jerzy Skolimowsky. Con Joanna Szerdcic y Jan Novicki.

Nuevo programa de la revista «NO-DO»  
La Revista Cinematográfica Española, en sus ediciones 1.479-A y B que se estrenarán el próximo lunes, día 10, publica el siguiente programa:  
— Unamuno, adaptado a la pantalla. — Rodaje de «Nada menos que todo un hombre». — «Un matrimonio del Año II», de la Revolución Francesa. — Belmondo y Marlene Jobert, protagonistas bajo el cielo romano. — Boxeo en el Palacio de los Deportes de Madrid. — José Hernández-Carmelo Bossi, en el Campeonato Mundial de los «super-welters». — Primera corrida de la Feria de Mayo en Tenerife, Canarias. — Victoriano Valencia, Miquelín y «El Cordobés». — VI Feria Española del Metal, en Valencia. — Una modalidad artística de rango universal. — Una original exposición de terracotas. — En el «Club Pueblo», de Madrid. — Los enlaces subterráneos barceloneses. — Gran actividad en el «metro» de la Ciudad Condal. — Primer Concierto Especial. — Una anticipación del Noticiero Húngaro. — PAGINAS EN COLOR. — El Emperador de Etiopía en Madrid. — Recibimiento en el aeropuerto de Barajas. — Entrevista con el Jefe del Estado Español en El Pardo y con los Príncipes de España en el Palacio de la Moncloa. — Cena de Gala en el Palacio de Oriente. — Visita a Valencia y diversas obras hidráulicas.

¡Colosales y espectaculares aventuras!

HOY TARDE

COLISEVM

REGIO PALACE

¡UN ESTRENO EXPLOSIVO!

MARLON BRANDO es un aventurero inglés que provoca un estallido de fuego y sangre en una isla del Pacífico

GILLO PONTECORVO sólo un director como él, «Oscar» italiano, podía reproducir la alucinante atmósfera en la que se desarrollaron unos hechos que todavía afectan al mundo de hoy

La historia de una rebelión atroz contada con estremecedor realismo



UNA PRODUCCION DE ALBERTO GRIMALDI

QUEIMADA

MARLON BRANDO

QUEIMADA

Un film de GILLO PONTECORVO



CON EVARISTO MARQUEZ-RENATO SALVATORI ARGUMENTO Y GUIÓN Franco Solinas y Giorgio Arlorio

Autorizada para mayores de 18 años

COMEDIA

HOY LUNES 10.40 noche ESTRENO

Después del «divorcio» y del «matrimonio», descubra ahora el ¡«amante a la italiana»!

ALBERTO SORDI / MONICA VITTI

AMOR MIO, AYÚDAME



Technicolor DIRECTOR ALBERTO SORDI

LAS AVENTURAS, MUY A LA ITALIANA, DE UN MATRIMONIO «DIVORCIABLE»...

(Venta anticipada de localidades. — Teléfono 221-51-72) (Mayores 18 años)

El joven Milos sudaba como un condenado para transformarse en hombre...



¿Complejos... debilidad física o prematuro desbordamiento del deseo...? Un asunto atrevido y original, narrado con un picante sentido del humor



**GRAN TEATRO DEL LICEO**

Reparación del **BALLET NACIONAL DE CUBA** con su estrella **ALICIA ALONSO**

Días 11, 12, 14 y 16 **GRAN PASO A CUATRO**, y **GISELLE** (2 actos)

Días 13 y 15 **EL LAGO DE LOS CISNES** (acto 2.º)

**PASO A TRES**, y **EDIPO REY**

Jack Lemmon tiene unos apartamentos preciosos y baratísimos...

Para chicas solas, naturalmente, en «Adán también tenía su manzana», una comedia deliciosa con la bella Carol Lynley, que esta semana se proyecta en los cines ARENAS y GAYARRE, de Sans, juntamente con «Katmandú», donde sólo el amor lograba redimir de aquel infierno de Nepal, cuajado de drogadictos, con Jane Birkin y Elsa Martinelli.

El cine Liceo exhibe una película irrisistiblemente cómica, con una interpretación fuera de serie a cargo de Jacqueline Maillan, titulada «Llámame Matilde» y un episodio de la caza despiadada de los jefes nazis, «Maldonne», con Robert Hossein y Pierre Vanneck.

El programa del Savoy

Esta semana lo forma el filme de los «Oscar», «Zorba el Griego», de pasiones brutales y primitivas, con A. Quinn. Además, «La rubia de Pekín», aventuras con Mirelle Darc.

**Cine Jaime I**

Avenida República Argentina, 267-269  
Paseo de San Gervasio, 85  
Teléfonos 247-11-02 y 247-43-96

¡IRA AL CINE SIN DARSE CUENTA!  
¡VEA YA UNA REALIDAD FUTURA!

**2001: UNA ODISEA DEL ESPACIO**

GARY LOCKWOOD - KEIR

**APARTAMENTO PARA TRES**

CARY GRANT - SAMANTHA EGGAR

Se suspende la publicación de «Cartel»

Los editores del semanario de espectáculos «Cartel» han decidido suspender su publicación, según nota que ha hecho pública su director. «Cartel» contaba ya con once números aparecidos y recibía el apoyo material de medio millar de suscriptores.

La dirección del semanario comunica a su vez que, si para cancelar la suscripción precisa el reintegro de alguna cantidad correspondiente a números no publicados, sepan sus abonados que en la Administración de la revista «Cartel» serán atendidos, cualquier día laborable, de 10 a 12 y de 16 a 19 horas.

**PRIMERAS COMUNIONES**

FIESTAS INFANTILES  
Con Polichinelas, Payasos, etc.  
**LUIS CORTINA**  
Paseo de Gracia, 89, ático, 5.ª  
Teléfono 215 39 10

**SAVOY**

Semana 10 al 16 MAYO

**La rubia de Pekín**

(color) con M. Darc

**Zorba, el griego**

el filme de los «Oscar». Pasiones brutales y primitivas (A. Quinn). Mayores 18 años

**Regina**

Tel. (227 54 01). Séneca, 22 (junto a Vía Augusta y Diagonal)

**REBECA**

por Laurence Olivier y Jane Fontaine

**LA REVOLTOSA**

(color)

por Elisa Ramirez y Antonio Casal

**TEATRO VICTORIA** ••• **9 MESES DE EXITO**

3 últimas semanas por presentación en Madrid

**CASSEN PRESENTA:**

LA SENSACIONAL REVISTA DE GRAN ESPECTACULO

**¡VIVA EL AMOR! (2.ª VERSION)**

LIBRO Y CANTABLES DE CASSEN ★ MUSICA DE RAMON VIVES

**TEATROS**

**LICEO.** (Tel. 222-46-92.) — Mañana noche, a las 10, 7.ª de Propiedad y Abono a noches turno C. Presentación de **BALLET NACIONAL DE CUBA** con la bailarina estrella Alicia Alonso, con **GRAN PASO A CUATRO** y **GISELLE** (2 actos). Miércoles noche, función n.º 8 de Propiedad y Abono (mismo programa). Jueves, noche, función n.º 9 de Propiedad y Abono, turno B. **EL LAGO DE LOS CISNES** (acto 2.º) **PASO A TRES**, de Tchaikovsky. **EDIPO REY** (estreno). Localidades en taquilla para todas las funciones.

**APOLO.** (Tel. 241-40-06.) — Revista Coisada, 6 y 10.45. Presenta la superdivertida Vicky Lussón, «La Venus de fuego» y el primer actor y director, Quique Camotós, en el grandioso éxito de la nueva revista cómica: «**AY, MANOLO DE MIS AMORES!**» Un asunto muy serio que es un escándalo... de risa. ¡Fabuloso desfile de mujeres! Desplazamiento inmejorable: autobuses 29, 57 y 64 y «metro» Lesseps-Pueblo Seco le dejarán a la puerta del teatro.

**BARCELONA.** (T. 221-37-51.) — Tarde no hay función por descanso de la Compañía. Noche, 10.45. Cía. Gemma Cuenyo - Fernando Guillén presenta: **TODO EN EL JARDIN**, de Edward Albee, con Carlos Mendy y la colaboración de Pilar Muñoz. Dirección: José M.ª Morera. Premios de Teatro «Dominio de Resurrección», otorgados por la Crítica de Barcelona a la mejor obra estrenada en Barcelona, y al mejor intérprete masculino Fernando Guillén.

**CALDERON.** (Ronda S. Antonio, 38. Tel. 242-28-24.) — Nueva dirección Coisada. 6.30 tarde y 10.45, noche. Divertíase con la Cía. Vicky Lagos-Ismael Merlo, en **UN AMANTE AL ROJO VIVO**, con Mari Carmen Yepes (en el personaje de «Bobby») y la colaboración de Misagros Pérez de León. Dirección: Azpilicueta. Últimas semanas.

**C.A.P.S.A.** (Aragó - Laietana. Tel. 215-73-93.) — Cía. Titular de Pau Garsaball. Tarde no hi ha funció per descans Companyia. Nit, 10.45. **EL RETAULE DEL FLAUTISTA**, de Jordi Teixidor. Dirección: Feliu Formosa. Una obra intencionada... i molt divertida.

**ESPANYOL.** (Tel. 241-01-10.) Dirección: Coisada. Tarde, no hi ha funció. Nit, «La Trunca» presenta el seu espectacle **TRINCAR I RIURE**, d'en Jaume Picas, sobre una idea original d'en Salvador Mel-lo amb música de «La Trunca» amb Elisenda Ribas, Carme Lliany i Maria Rosa Sardà con primeres actrius Les veus de les Germanes Ros i els nois i noies de «L'Esbart Verdaguers». Tot baix la direcció d'en Salvador Mel-lo. (Autorizada per a majors de 18 anys. Tres últimos días.)

**ESPAÑOL.** (Tel. 241-01-10.) Dirección: Coisada. Inauguración oficial del XIII Festival Internacional de Teatro. El jueves, día 13, 10.30. Presentación **GRUPO TEATRAL** 38. de Cracovia con **EL LIBRO DE JOB**. Venta en taquilla de localidades en taquilla de localidades en Librería Metropolitana, calle Canuda, 31.

**MARTIN'S** (Café-Teatro). — Cada noche 11.30 y 1.30, presenta a Marta Padovan en **NO MUERDAS LA MANZANA DEL PROJIMO**, de Rafael Richart, con Gabriel Agusti y Cía. Agustí y Cía.

**MORATIN.** (Muntaner, 246. Tel. 217-82-96.) — Hoy, lunes, descanso de la Compañía. Mañana, 6.15 y 10.45. Arturo Fernández, en **LA PLAYA VACIA**, de Jaime Salom, con Queta Claver, Ana María Barbany y Ricardo Alpuente. Dirección: Alberto Closas. Taquilla abierta de 11 mañana a 11 noche. Aparcamiento gratuito. Hacia las 200 representaciones.

**POLIORAMA.** (T. 221-07-73.) — Compañía Nacional «Angel Guimerá» Rita Macedo y José María Prada, en **EL TUERTO ES REY**, de Carles Fuentes. Dirección: Ricard Salvat. ¡Grandioso éxito! Horarios: lunes, 10.45. Martes, 6.30. Miércoles, 10.45. Jueves, 6.30 y 10.45. Viernes, 10.45. Sábado y domingo, 6.30 y 10.45. Jueves, 50% descuento.

**ROMEA.** (Tel. 221-51-47.) — Avui, no hi ha funció per descans de la Companyia. Demà, segueix el triomfal gran exit còmic de Joan Capri en **SOC UN VIU...?**

**TALLA.** (Tel. 241-14-47.) — Tarde, 6.15. Noche, 10.45. Compañía Irene Gutiérrez Caba en la comedia musical: **LA VIDA EN UN HILO**. Adaptación de Luis Escobar, sobre original de Edgar Neville. Música de Jaime Pérez, con Paco Muñoz, Mara Goyanes, José Cerro y la colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba. Dirección: Luis Escobar. ¡Un espectáculo sorprendente, divertido de auténtica calidad!

**VICTORIA.** (Tel. 241-39-85.) — 6 tarde y 11 noche. ¡Noveno mes de éxito! Cassen presenta la 2.ª versión de su gran espectáculo: **VIVA EL AMOR!**, con la primerísima vedette Vera Sanders, Lidia Morena y Mariam Ræ, esculturales modelos y el ballet Jacqueline Dancers, con coreografía de la mundialmente famosa Gisa Geert. Dirección: Cassen. Últimas semanas por presentación en Madrid.

**ASTORIA.** (Tel. 239-28-09.) — Continúa desde las 4.10. Noche, numerada, 10.40. «Días de angustia». Pase película: 4.20, 6.20, 8 y 11.05. (Mayores 18 años.)

**ATENAS.** (Balmes, 365. Teléfono 247-49-80.) — Continúa desde 4.30. «La tonta del bote» (4.11, 7.56, 11.22). Además: «El dedo en la lagaja» (6.21, 9.47). (Mayores de 18 años.)

**ATLANTA.** (T. 222-12-10.) — Tarde, sesión continua: «El código de los inmorales» (4, 7.30 y 11.10) y «El magnífico Tony Carrera» (5.40 y 9.15). (No apto.)

**ATLANTICO.** (Ramblas, 122.) (Siempre apto.) Continúa mañana, John Wayne, en (Tecnicolor). Estreno: «Gastronomía» (Color). Estreno: «Revista No-Do A y B».

**BORRAS.** (Tel. 222-56-27.) — Continúa 4: «Matrimonios separados» y «El indio altivo». (Mayores 18 años.)

**BOSQUE.** (Tel. 227-07-93.) — Continúa: «Matrimonios separados» y «El indio altivo». (No apto.)

**CAPITOL.** (Tel. 221-27-32.) — Desde 3.30: «Sucedió a las doce y media», con Curd Jurgens y Jutta d'Arcy (5.14, 8.52) y «Draquila vuelve de la tumba», con Christopher Lee y Verónica Carlson (3.44, 7.18, 10.45).

**CATALUNA.** — Continúa 4: «Los dientes del diablo» y «Veinte pasos para la muerte» (ambas en color). (No apto.)

**COLISEUM.** (Tel. 221-84-66.) — Tarde, 4.30. Noche, 10.30. Estreno de «Queimada», por Marlon Brando. (Mayores 18 años.) Película: 4.40, 7 y 11.00.

**COMEDIA.** (T. 221-51-72.) — Hoy tarde 4.15, últimas de «El pájaro de las plumas de cristal». Noche, 10.40, numerada. Estreno: «Amor mio, ayúdame». (Mayores 18 años.) Película: 4.25, 6.20, 8 y 11.

**CONDAL.** (Marqués de Duero, 91. Tel. 241-76-49.) — 3.30 continua: «Los dientes del diablo» por Anthony Quinn y Peter O'Toole y «Ahora me llaman señor Tibbs», por Sidney Poitier y Martin Landau. (No apto.) Fiestas matinal, 10.30.

**DIAGONAL.** (Tel. 217-41-03.) — Tarde, 4.45. Noche, 10.35, numerada: «No desearás al vecino del 5.º» (Mayores 18 años.) Película: 5.11, 7.14 y 11.12.

**EXCELSIOR.** (Tel. 254-75-62.) — Tarde, 4: «El código de los inmorales» (4, 7.25 y 10.50). Además: «Añoche cuando se apagó la luz» (5.45 y 9.10). (Mayores 18 años.)

**FANTASIO.** — Tarde, 4.10. Noche, 10.15. «Darling Lill». (No apto.) Pase película: 4.20, 7 y 10.40.

**FEMINA.** (Tel. 222-00-39.) — 4.45, continua. Noche, 10.35. «De profesión sus labores». (No apto.) Película: 5.05, 7.10 y 11.10.

**MONTECARLO.** (T. 215-00-69.) — Tarde, continua de 5 a 8.50. Noche, 10.50, (numerada): «Más oscuro que el ámbar». (No apto.)

**NOVEDADES.** (T. 232-30-13.) — Tarde, 4.10 continua. Noche, 10.45 (numerada): «Cromwell Color 70 mm. (Autorizada para mayores 14 años.) Película: 4.20, 7.10 y 10.55.

**NIZA.** — «El psicópata» y «Tú perdonas... yo no». (No apto.)

**PALACIO BALANA.** (Teléfono 230-56-52. C/ San Antonio, 16 - Santa. Esquina Vallespir.) Continúa: «La residencia» y «Juicio de falsas» (Mayores 18 años.)

**PARIS.** — Continúa desde las 4.05: «Darling Lill» y los cortos: «Pequeños gigantes» y «Rey de los isótopos». (Programa no apto.) Pase película: 4.45, 7.45 y 10.40.

**PELAYO.** (Tel. 221-43-70.) — Continúa 4 tarde: «Hembra» y «Alegres vidvidores». (Mayores de 18 años.)

**PETIT PELAYO.** (Teléfono 221-43-70.) — Continúa 10 mañana: «No se compra el silencio» y «No disponibles». (Mayores 18 años.)

**REGIO PALACE.** (Teléfono 241-24-63.) — Continúa: «Queimada» y «Los extremos se tocan». (Mayores 18 años.)

**RIALTI.** (Tel. 227-45-61.) — Tarde 4, continúa. Estreno: «La tonta del bote» y «El dedo en la lagaja». (No apto)

**SAVOY.** (Tel. 215-37-76.) — Mat. 10.30. Tarde y noche, cont.: «La rubia de Pekín» (Color), acción con Mirelle Darc y «Zorba el griego», el filme de los «Oscar» de Hollywood (A. Quinn). (Mayores 18 años.)

**TIVOLI.** (Tel. 221-42-52.) — Tarde, a las 4.15 continúa. Noche, a las 10.30: «El último valle». (Autorizada mayores 18 años.) Película: 4.15, 7.05 y 11.00.

**URGEL CINEMA.** (Teléfono 243-79-54.) — «Patton». (Mayores 14 años.) Tarde 4, continúa. Noche, 10.20. Película: 4.10, 7.05 y 10.45.

**VERGARA.** (Tel. 221-76-46.) — Continúa desde las 3: «Aeropuerto», por Burt Lancaster y Dean Martin. Película: 3.00, 5.35, 8 y 10.40. (Autorizada para mayores 18 años.)

**PUBLIC CINEMA.** (Teléfono 215-18-03.) — Continúa 11 mañana. Noche, 10.45, numerada, estreno en España: «L'amour c'est gai, l'amour c'est triste» (Amor alegre, amor triste), en v. o., en color, de Jean-Daniel Pollet, con Bernadette Lafont (11.10, 12.45, 2.35, 4.30, 6.20, 8.10 y 11) y el corto «Antoine Doinel». (No apto)

**REX.** (Avda. José Antonio, 463. Tel. 223-10-60.) — Tarde 4.40, continúa. Noche, 10.45, numerada: «Y... Dios creó la mujer», v. o., y corto: Película: 4.50, 6.35, 8.20 y 11. (Mayores 18 años.)

**CINERAMA FLORIDA.** (Teléfono 224-16-06. Floridaablanca, 135.) — Tarde, 6. Noche, 10.35: «Los violentos de Kelly», en Cinerama. Pase película: 6.10, 10.45. (Mayores 18 años.)

**CINERAMA NUEVO.** (Teléfono 241-38-00.) — Tarde, 4.15. Noche, 9.10: «Lo que el viento se llevó», en Cinerama. Pase película: 4.27, 9.22. (Mayores 18 años.)

**CINERAMA WALDORF.** (Teléfono 223-23-02. Calabria, 38.) — Tarde, 6. Noche, 10.40: «Canción de Noruega», en Cinerama. Pase película: 6.10, 10.50. (Apta.)

**Salones de reestreno**

**ABC CINEMA.** (Balmes, 306. Tel. 227-56-90.) — Continúa: «El infierno del whisky» y «Pierna creciente, falda menguante». (No apto.)

**ADRIANO.** — De lunes a miércoles: «Hombre marcado» y «La muñeca y el bruto». (No apto.)

**ALARCON.** — Del 10 al 13: «Oro maldito» y «Infierno en el Pacífico». Del 14 al 16: «Comandos» y «Llanto para un bandido».

**ARENAS y GAYARRE.** — Adán también tenía su manzana» y «Los caminos prohibidos de Katmandú».

**ARNAU.** — «Mister Jerico». (Mayores 18 años.)

**AVENIDA.** — «El valle del fugitivo» y «La otra residencia». (No apto.)

**AVENIDA DE LA LUZ.** — (Tel. 231-41-86.) — Continúa desde las 11 de la mañana: «El puente de Remagen» y «Ven a espiar conmigo». (No apto.)

**BARCELONA.** — «Bandolero» y «El valle de las muñecas».

**BOHEMIO y GALILEO.** — «Ven a Alemania, Pepe!» y «¿Qué fue de tía Alice?» (Ambas en color.)

**BONANZA.** (Bigas, 6. Teléfono 247-34-02.) — De lunes a miércoles: «Más allá de las montañas» y «Al filo de un cuchillo». De jueves a domingo: «Hibernatus» y «Las 7 magníficas».

**CASTILLA.** — «Mi cerebro es electrónico» y «Bandidos en Milán».

**CENTRAL.** (Aribau, 8.) — «La jungla humana» y «Romeo y Julieta». (No apto.)

**CENTRICO.** — «Los caminos prohibidos de Katmandú» y «Un italiano en Londres», por Alberto Sordi y Fionna Lewis. Ambas en color. (No apto.)

**LORETO.** — «Mi cerebro es electrónico» y «Un quieto sin manchas».

**MALDA.** — «Espuelas negras» y «Del amor y la infidelidad».

**MODERNO.** (T. 257-16-47.) — Laborables 3.45. Sábados y festivos 3.30: «El puente de Remagen», por George Segal y «Ven a espiar conmigo», por Troy Donahue y Andrea Dronn. (Mayores 18 años.)

**NAPOLÉS.** (Avda. San Antonio M.ª Claret, 168. Teléfono 236-51-25.) — «La otra residencia» y «El valle del fugitivo». (No apto.)

**ORIENTE.** — «El muchacho y la montaña» y «El hombre que se quiso matar».

**PALACIO DEL CINEMA.** — Continúa 4: «Llámame Matilde» y «Maldonne». (Ambas en color.) (No apto.)

**PEDRO IV.** (Tel. 207-06-66.) — Tarde, 4 continúa: «El puente de Remagen» y «Ven a espiar conmigo». (No apto.)

**PRINCIPAL PALACIO.** — Continúa: «El infierno del whisky» y «Pierna creciente, falda menguante». (Mayores 18 años.)

**PROVENZA.** — Extraordinario programa en color. «Un italiano en Londres», por Alberto Sordi y «Los caminos prohibidos de Katmandú».

**REGINA.** (Séneca, 22. Teléfono 227-54-01.) — «Rebeca» y «La revoltosa».

**RIO CINEMA.** (Matanzas, 40. Pinar del Río, 24-26, junto Vivendas del Congreso. Teléfono 251-13-22.) — «Mister Jerico». «Y Dios dijo a Cain». (No apto.)

**RIVOLL.** (Avda. Meridiana, 248. Tel. 249-09-20.) — Continúa. No-Do y «El infierno del whisky» y «Pierna creciente, falda menguante». (No apto.)

**SANLLENY.** — «Dejemos pasar mañana» y «Del amor y la infidelidad». (No apto.)

**SELECTO.** (Tel. 217-14-63.) — «El dedo en la lagaja» y «La tonta del bote». (No apto.)

**SPRING.** — «La ladrona» y «Estado de alarma».

**TEXAS.** — «El zarzal» y «¿Cuál de las trece?»

**TRIUNFO.** — De lunes a jueves: «Horizontes de grande» y «Oro maldito». De viernes a domingo: «Un maravilloso veneno» y «Relaciones casi públicas».

**VERDI.** (Tel. 228-51-33.) — «La otra residencia» y «El valle del fugitivo». (No apto)

**VERSALES.** (Máximo confort.) — «La tonta del bote» y «El dedo en la lagaja».

**ATRACCIONES**

**PARQUE DE ATRACCIONES MONTJUICH.** — Hoy lunes, cerrado. Abierto laborables, de 11 a 2 y de 3 a 6. Festivos desde 11 mañana. Futuro desde Paralelo.

**PARQUE DE ATRACCIONES TIBIDABO.** — Abierto todo el día, desde las 10 de la mañana. Magnífica vista de la ciudad. Constante renovación de atracciones.

**BOITES**

**TROCADERO.** (Travesera de Gracia, 218. (Entre General Mola y Bailén). Teléfonos 214-10-01 y 214-98-43.) — Tomar el mejor de Europa a 10 dos los días de 5.30 a 10.30. Sábados y vísperas noche. Sábados, además por la de festivos, además por la noche de 11 a 4 madrugada.



# REFLEJOS DE LA PANTALLA

## LA SEMANA DE GRANOLLERS

Faltan escasos días para la Semana del Cine Español de Granollers, que del 17 al 23 de este mes de mayo devolverá a la ciudad vallesana el destacado ambiente cinematográfico que ya tuvo en anteriores ediciones. Y se conocen los títulos que la compondrán, títulos entre los que figuran las más recientes realizaciones de nuestra cinematografía: «La última señora Anderson», «El Cristo del Océano», «La cólera del viento», «Blanca por fuera y rosa por dentro» y «Préstame quince días».

Esta programación se complementará, en sesiones de tarde, con el anunciado ciclo cómico del cine español, en el que se proyectarán «El dinero tiene miedo», «¡Venite a Alemania, Pepe!», «Matrimonios separados» y «Trasplante a la italiana».

No es posible anticipar, antes de conocerlas, la calidad de las películas que formarán el programa de la Semana. Pero sí, para muestra basta un botón, citemos «El Cristo del Océano», de Ramón Fernández, uno de los actuales éxitos de la cartelera madrileña, tras su reciente estreno. El guión de Miguel Oliveros, Federico de Urrutia, Alfredo Mañas y Luciano Martino, se basa en un cuento de Anatole France; la fotografía corre a cargo de J. Sánchez Caballero, la música es de Bruno Nicolai, en eastmancolor y los principales intérpretes Nino del Arco, Paolo Gozzino, Leonard Mann, Pilar Velázquez, Elio Marconato, Roberto Camardiel, Goyo Lebrero y Perla Cristal. La crítica madrileña ha resaltado la belleza del paisaje y las pinceladas costumbristas que adornan la película, aunque también ha advertido su estilo lacrimógeno algo pasado. Se resalta también la actuación del protagonista infantil, Nino del Arco, «un niño de cara simpática, veterano, pese a sus pocos años, en las lides de la interpretación. En las manos de Ramón Fernández compone un tipo que rezuma ternura y simpatía».

No cabe duda, pues, que la Semana del Cine Español de Granollers se presenta bajo los mejores auspicios.

G. C.

### Extraordinario programa en el cine Condal del Paralelo: «Los dientes del diablo»

El estado perfecto del hombre es el matrimonio. Si esto es válido para nosotros, mucho más lo es para los esquimales, esos seres primitivos e ingenuos que habitan el Gran Norte blanco, donde la noche dura seis meses... Crueles, pero humanos; cordiales, pero violentos, los esquimales parecen estar condenados a sostener una dura y eterna lucha contra la helada Inmensidad... pero en su vida también hay lugar para el amor, como lo demuestra de forma apasionante LOS DIENTES DEL DIABLO, la asombrosa realización en Technicolor y Technirama. Magistralmente interpretada por Anthony Quinn —dos veces ganador del Oscar—, Peter O'Toole y Yoko Tani, la sugestiva actriz japonesa, esta versión cinematográfica de la famosa novela de Hans Ruesch «En la cima del mundo», posee toda la fascinación de lo insólito y lo desconocido, y de su arrolladora fuerza dramática, unida a la belleza de sus imágenes, la convierten en una de esas obras maestras que surgen sólo de tarde en tarde. LOS DIENTES DEL DIABLO, realizado bajo la dirección del audaz Nicholas Ray, será presentada de nuevo por Filmex, ahora con el aliciente de los 70 milímetros.

Otra gran película: «Ahora me llaman Sr. Tibbs», completará el programa; película en la que el formidable artista de color Sidney Poitier hace una insuperable creación.

Cassen, del Victoria de Barcelona al Reina Victoria de Madrid

Después de nueve meses de actuación en nuestro Paralelo, marcha Casto Sendra con su triunfante revista al teatro Reina Victoria de Madrid, y si en Barcelona ha obtenido un éxito que supera todos los precedentes, es de esperar que obtenga el mismo resultado en la capital de España.

El debut en Madrid está previsto a primeros de junio, por lo que sólo quedan tres semanas de actuación en Barcelona.

A Cassen, que actualmente se halla en el pínaculo de su carrera, no podía fallarle el éxito obtenido por su gran espectáculo, ya que su estreno en el ya lejano septiembre pasado, fue el fruto de un metódico estudio en el que durante dos años de preparación todo estaba calculado y medido.

Durante estos nueve meses de estancia en Barcelona, miles y miles de espectadores han llenado diariamente la amplia platea del teatro Victoria, animando con su presencia y aplauso la labor de Cassen y su gran Compañía.

La nostalgia sabemos que va a apoderarse del Paralelo cuando «¡Viva el amor!», el mayor éxito de los últimos quince años, deje el escenario del Victoria.

### PETIT PELAYO

(Sesión continua desde las 10 de la mañana)

PROSIGUEN LAS PROYECCIONES DEL MAYOR EXITO DEL AÑO EN SU 21.ª SEMANA DE ESTRENO



LA NUEVA BOMBA NEGRA

Loía Falana, la negra que hace estallar las pasiones más violentas jamás vistas en la pantalla.

NO SE COMPRA EL SILENCIO 70mm color

DE WILLIAM WYLER

Además: Analía Gadé en NO DISPONIBLE (Programa no apto para menores)

# MUSICA

## EL «BALLET-THEATRE CONTEMPORAIN», EN EL LICEO

Cuatro representaciones ha dado, en el Gran Teatro del Liceo la Compañía francesa oficial citada, con un programa integrado por cuatro títulos, presentados como novedad propia de esta formación, que tiene por norma no interpretar coreografías que no hayan sido creadas por ella.

Inicia el programa las «Danzas Concertantes», sobre partitura de Igor Stravinsky, con coreografía de Félix Blaska; ya se pudo apreciar en esta obra las tendencias de estilo del Ballet-Théâtre bastante apartadas de cuanto pueda ni siquiera recordar lo que clásicamente ha constituido siempre el ballet tradicional. Siguió a esta presentación, otras, con denominaciones como «Aquatême», «Violostries», e «Itinéraires», denominaciones que nada nos dicen sobre el contenido plástico de las mismas, y con acompañamientos grabados en cinta magnetofónica, en las cuales parece desterrado el ritmo, la melodía y cuanto se ha considerado y se debe considerar, como elementos básicos de la danza y ésta, como base del espectáculo que se ha venido denominando ballet. Por ello, no podemos clasificar este espectáculo como tal, ni naturalmente como teatro, pues tampoco tiene un tema, una acción y un desarrollo. Hemos de situarlo como un espectáculo que quiere ser nuevo y que sólo tiene del ballet el primer golpe de vista cuando se levanta el telón. La interpretación de la compañía presentada en esta ocasión en el Liceo, es también en consonancia con este estilo, más pródiga en actitudes —bastante poco armoniosas y estéticas en general— que de movimiento; y, cuando éste se produce, no suele sincronizar muy exactamente con el acompañamiento que no nos atrevemos a llamar musical. Hemos de citar sin embargo como destacados elementos, por los atisbos de tendencia hacia lo que hasta ahora creíamos que era el ballet, de Magdalena Popa y Amato Checulescu, estrellas de la Opera de Bucarest, artistas invitados; y de bailarines de la compañía, Thérèse Thoreaux, Jacques Dombrowsky, Chantal Graf, Jean-Michel Bouvron, Martine Parnain, James Urbain, Marie-Louise Airaud, Muriel Belmondo, Don Snyder y Dominique Mercy.

LA ORQUESTA SINFONICA DE PRAGA F.O.K., EN LA «CULTURAL»

Como estaba anunciado, se celebró el segundo concierto a cargo de esta notable agrupación orquestal, reanudándose el éxito obtenido en su presentación, hace pocos días. Dirigida esta vez por su director adjunto, el maestro Jindřich Rohan, produjo la misma impresión de solidez, formación rigida y perfecto enfoque de las obras del programa, que esta vez fueron un tiempo del ciclo «Mi Patria», de Smetana, quizás la obra más sentida del programa; la sinfonia concertante «Le retour», para cello y orquesta, con Alexandre Vektomov como solista, premio Pablo Casals en Méjico, y la Séptima Sinfonia de Beethoven. Un programa de prueba, ampliamente saboreado y aplaudido, obligando a reiteradas salidas al director tras cada obra, aplausos compartidos por el violoncelista tras su actuación, y los profesores en todas las obras.

LA ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA

En su cuarto concierto de Primavera, nuestra Orquesta sinfónica atrajo a un público bastante numeroso, deseoso de escuchar el programa formado por tres obras de compositores rusos. Fue en los «Cuadros de una exposición» de Mussorgsky, que Ravel instrumentó tan acertadamente después de la muerte de su autor, y que la Orquesta dirigida por Antonio Ros Marbá interpretó con suma brillantez y riqueza de efectos, que el éxito fue mayor. Pero también lo obtuvo el violinista madrileño Víctor Martín, residente en Canadá donde ejerce la enseñanza musical, y que cuenta con un merecido renombre internacional por sus éxitos como concertista en numerosos países, al interpretar la parte solista del Concierto de Chaikovsky, en el que su bella sonoridad, dominio y perfecta afinación, unidas a una sensibilidad suma, se impusieron, acanzando un alto nivel interpretativo. La Orquesta siguió bastante fielmente al solista y participó de los unánimes aplausos. El concierto se inició con la obertura de Glinka «Rusland y Ludmilla», también efectivamente expuesta.

ORQUESTA DE CAMARA DE PRAGA

Esta inimitable Orquesta, ha venido esta vez a nuestra ciudad para actuar ante los asiduos de Forum Musical y el Patronato Pro Música de nuestra ciudad, que en una elogiosa colaboración que debería servir de ejemplo y repetirse en nuevas ocasiones, se presentó en el Palacio de la Música en una única sesión; por un retraso en la llegada del material de orquesta, hubo de variarse el programa anunciado, sustituyéndolo por un concierto totalmente dedicado a obras de Mozart, gracias a la amable ayuda de la Orquesta Ciudad de Barcelona, que puso su archivo a disposición de los músicos checos. Oímos por tanto la Obertura de «Don Juan», y las Sinfonías núm. 38 (Praga) y la núm. 35 (Haffner). Fue un concierto memorable, que llegó a entusiasmar, muy merecidamente a los numerosos oyentes que acudieron al Palacio de la Música, aunque no fueron tantos como merecía esta perfectísima Orquesta de Cámara, para la que sobran los calificativos elogiosos, pues todos resultan escasos ante sus merecimientos.

CINE MUSICAL EN EL PALACIO DE LA MUSICA

Como en anteriores temporadas, el Palacio de la Música presentó el viernes un programa de películas que reproducen sendos conciertos de la orquesta Filarmónica de Berlín y Sinfónica de Viena, dirigidas siempre por el mago de la batuta Herbert von Karajan. El programa comprende la 4.ª Sinfonia de Schumann, el Tercer Concierto de Brandeburgo y la Segunda Suite en si menor de Juan Sebastián Bach, y el Concierto para violín y orquesta en la mayor de Mozart, en el que actúa como solista Yehudi Menuhin, cuyo nombre nos libera de todo comentario elogioso. Las realizaciones, de Couzot y Reichenbach, son tan cuidadas y efectistas en sus planos y acertados enfoques, como las que en años anteriores nos presentaron, y no es necesario decir que la actuación musical de todos los elementos y del gran von Karajan, con una fiel reproducción sonora, constituyen un verdadero concierto de la más alta calidad, que recomendamos no se pierdan los buenos aficionados a la música sinfónica.

L. G. M.

**Cine Condal** Av. Marqués del Duero, 91 Tel. 241-76-49 Presentará a partir de hoy, lunes Continúa desde las 3'30

**LOS DIENTES DEL DIABLO**

ANTHONY QUINN, PETER O'TOOLE, YOKO TANI

La impresionante historia de Inouk y Asiak, dos seres primitivos cuyas vidas estaban marcadas por los «dientes del diablo»

**Ahora me llaman SEÑOR Tibbs!**

MARTIN LANDAU, SIDNEY POITIER

La persecución más trepidante que han vivido jamás en el cine un detective y un delincuente

**CINEMA VERGARA** A PARTIR DE HOY

El film que toda Barcelona deseaba volver a aplaudir con entusiasmo! OSCAR a HELEN HAYES como «MEJOR ACTRIZ SECUNDARIA»

UNA GRAN NOVELA SE CONVIERTE EN UNA GRAN PELICULA

UNIVERSAL FILMS ESP. SA. presenta UNA PRODUCCION DE ROSS HUNTER

**AEROPUERTO (AIRPORT)** BURT LANCASTER - DEAN MARTIN

JEAN SEBERG, JACQUELINE BISSET, GEORGE KENNEDY, HELEN HAYES, VAN HEFLIN, MAUREEN STAPLETON, BARRY NELSON, LLOYD NOLAN, DANA WYNTER, BARBARA HALE

Música compuesta y dirigida por ALFRED NEWMAN. Basada en la novela de ARTHUR HAILEY. Guión y dirección de GEORGE SEATON. Producida por ROSS HUNTER. PELICULA UNIVERSAL. 70mm TODD-AO

HORARIO PELICULA: Laborables: Tarde, 3, 5'35 y 8. — Noche, 10'40 Festivos: Matinal, 11. Tarde, 3, 5'35 y 8. Noche, 10'40 (Mayores de 18 años)

**CINES AVENIDA DE LA LUZ MODERNO**

A partir de HOY ¡FORMIDABLE PROGRAMA!

Una hazaña GRANDIOSA... IMPRESIONANTE... ESPECTACULAR

Hitler había olvidado un puente sobre el Rin.

¡61 días más tarde perdía la guerra!

DAVID L. WOLPER PRESENTA

**EL PUENTE DE REMAGEN**

Además TROY DONAHUE en un gran film de espionaje

**VEN A ESPIAR CONMIGO** (Mayores de 18 años)

**CASA TORRES**

Tejidos Novedad Señora

Paseo de Gracia, 118 Parking frente Casa Torres

**AMERICA ATENAS GOYA RIALTO SELECTO VERSALLES**

HOY POR LA TARDE ¡OTRO FORMIDABLE DOBLE ESTRENO! ¡Un espectáculo dantesco y sobrecogedor!

klaus kinsky, george hilton

director: tonino ricci

**EL DEDO EN LLAGA**

¡Y la nueva versión, espectacular y divertida de una historia conmovedora!

Lina Morgan Arturo Fernández

**A tonta DEL BOTE**

Mari Francis · José Sacristán · Toni Soler Antonio Durán · Marisol Ayuso · Luis Varela Tomas Blanco · Antonio Casal · Roberto Rey y María Asquerino

TECHNISCOPE · EASTMANCOLOR DIRECTOR: JUAN DE ORDUÑA

UNA PRODUCCION ATLANTIDA FILMS PRODUCTOR EJECUTIVO JOSE FRADE

Mayores de 18 años



**arenas**  
(Cruz Cubierta, 22)

**gabarre**  
(Sans, 25)  
ESTA SEMANA  
¡Deliciosamente  
desenfadada!

Jack Lemmon Carol Lynley

**ADAN TAMBIEN TENIA SU MANZANA**  
TECNICOLOR  
Dean Jones • Edie Adams  
Dirigida por: DAVID SWIFT

AD E M A S :  
**LOS CAMINOS PROHIBIDOS DE KATMANDU**  
Un film de André Cayatte

**liceo**  
(Sans, 96)  
¡Una diversión sin precedentes!

JACQUELINE MAILLAN  
ROBERT HIRSCH  
MICHEL SERRAULT  
GUY BEDOS

**LLAMAME Matilde**  
CON LA COMPOSICION DE PIERRE MONDY  
BERNARD BLIER  
Y JACQUES DUFILO

UN FILM DE PIERRE MONDY  
MONDY FILMS S.A. COLUMBIA FILMS S.A.  
EASTMANCOLOR

AD E M A S :  
**MALDONNE**  
GRAN TENSION DRAMATICA  
(Para mayores 18 años)

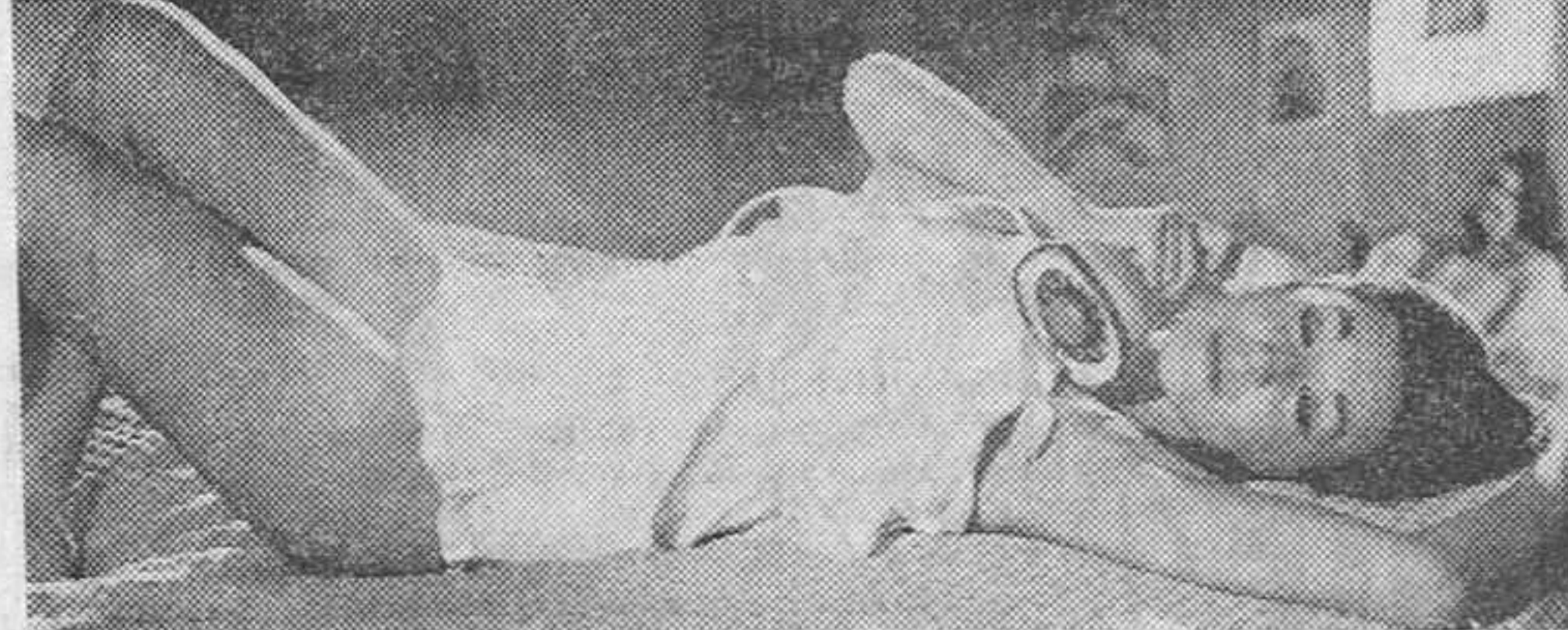
**A PARTIR DE HOY, ¡4.ª SEMANA DE TRIUNFAL ESTRENO EN BARCELONA!**

**Borrás Y CARCAJADAS!** APOTEOSIS DE RISAS **BOSQUE**

Un sensacional reparto encabezado por una deslumbrante CONCHITA VELASCO, cuenta sus divertidos problemas conyugales!

CONCHITA VELASCO \* "CASSEN"  
TERESA GIMPERA \* GERMAN COBOS \* JOSE SACRISTAN  
DIANIK ZURAKOWSKA \* ANTONIO OZORES  
RAFAELA APARICIO \* INGRID GARBO

DIRECTOR: MARIANO OZORES  
ASTMANCOLOR - PANORAMICA

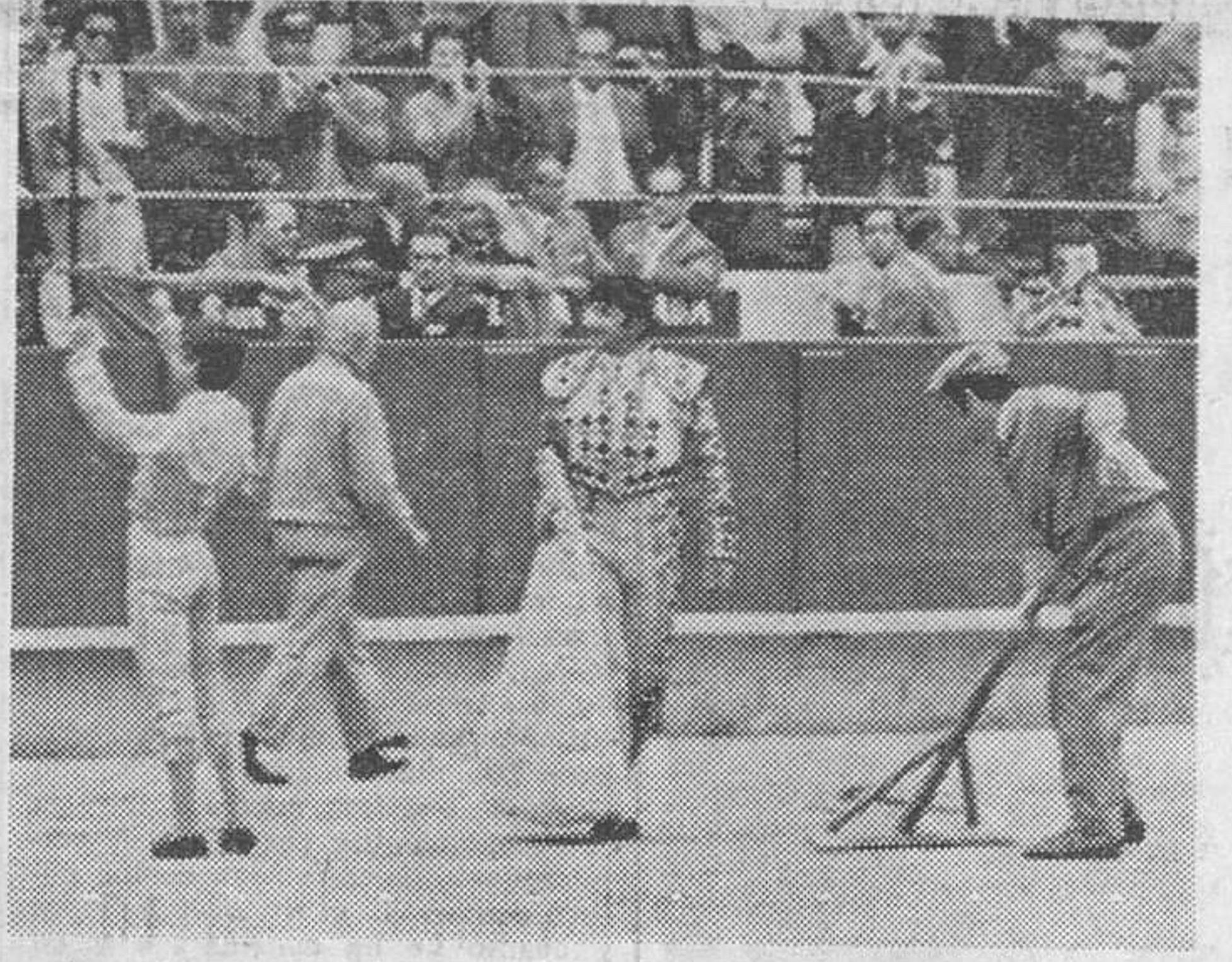


**matrimonios se-pa-ra-dos**

Además, la mejor creación de ANTHONY QUINN  
**EL INDIÓ ALTIVO**  
(Autorizado mayores de 18 años)

# TAURINAS

## FLORES Y CARDOS



Eloy Cavazos, que se presentaba en España tuvo una lucida actuación y cortó dos orejas. — (Foto Valls)

Estamos en mayo, en mes de las flores. El arte taurómico suele recoger este signo del calendario, ya que, en las buenas tardes, florecen capotillos y muletas como jardines. Sin embargo, las flores, a veces, tienen escasas raíces; crecen, en los parterres, agradables a la vista, pero superficiales.

Ayer vimos algunas de esas flores sobre el ruedo de la Monumental. Alegres y coloreadas, pero sin esa hondura que las agarra a la tierra, permitiéndole así emitir los más densos aromas. Y también asomó la espina de algún que otro cardo.

**ELOY GAVAZOS**

Una de las novedades de la tarde de ayer se centraba en la presentación en España del diestro azteca Eloy Cavazos. Entró con buen pie en nuestra plaza. Le correspondieron los dos toros de embestida más noble y suave, hasta casi lindar en lo tontorrón. A su primero lo veroniquéo con arte, rubricando los lances con una alegre serpentina. Su faena de muleta fue bonita, pero de flor sin raíz y superficial. Casi toda sobre la mano derecha, intercalando el relámpago luminoso de algunos molinetes. Terminó con algunos pases por alto, barriendo con la muleta el loma de su enemigo. Tenía a la parroquia entregada, pero tuvo el santo de espaldas con el pincho, ya que no acertó hasta el sexto envite. Se le aplaudió, así como al toro, excelente «colaboracionista».

En el cuarto, otro toro excelente, que se comportó mejor con los de aupa, se jaleó al azteca un primoroso quite por «navarras». Volvió a montar una faena muleteril, pródiga en floreos de mayo, aprovechando la cómoda embestida de su enemigo. Pero a la que faltó unidad y conjunción. La abrochó con unos pases por alto, rodilla en tierra. Entró a herir, ésta vez con ganás, señalando una hasta la bola, bastante caída. Se le aplaudió con calor y le concedieron las dos orejas. Dio la vuelta al ruedo entre aclamaciones. Su presentación, en España, ha tenido viento favorable.

**«PAQUIRO»**

A su primero lo veroniquéo muy ceñido, embraquetándose en la media de remate. La res salió de la primera vara coceando.

Llegó la res, floja y cabeceando, al último tercio. Después de unos pases por bajo, mandones, se estiró «Paquiro» en unos redondos, tuvo su primer gesto feo: autosolicitar la música de la banda. Su faena, breve, tuvo armonía y temple. La rubricó con unas «manoletinias» mirando al tendido. Entró a por uvas, como suele este torero, con arreglo a cánones. Después de un pinchazo bien señalado, dejó una honda. Hubo minoritaria petición de oreja y unanimidad en la vuelta al ruedo.

Al quinto, una res gorda y lustrosa, la veroniquéo con arte, las manos muy bajas. El bicho se apretó en las varas. Inició su faena muleteril con dos pases, ambas rodillas en la arena. Enhebró a continuación dos tandas de naturales, corriendo muy bien la mano. Y luego, ya con el toro más quedado, siguió siempre valiente y torero, cruzándose con su enemigo y halagándolo con el cuerpo para provocarle la embestida. Tuvo el segundo feo gesto: darle un cabezazo al toro. Luego, recreándose, como sabe hacerlo este diestro, entró a herir dejando un volapié en las agujas. Flamearon los pañuelos. Le concedieron una oreja. La parroquia exigía la otra, a lo que no accedió la presidencia. Vino el tercer feo gesto de la tarde: arrojar la oreja debajo de la estribera. Un cardo entre las flores. Dio dos vueltas al ruedo y registramos bronca al usia.

**ANGEL TERUEL**

Su primero salió embistiendo, echando las manos por delante. Lo recogió el maestro, con un capoteo eficaz. El bicho acusó mansedumbre en las varas y terminó descomponiéndose y doliéndose, en banderillas. Angel Teruel ordenó una faena sobre las piernas, dominadora, pero sin exponer ni un alamar. Lo rindió de dos pinchazos y una entera, saliéndose de cacho, propinada al hilo de las tablas. Silencio.

Al que cerró plaza, una bonita res astinegra, la veroniquéo con finas maneras. Fueron unas de las más aromosas flores de la tarde de mayo.

A nuestro juicio, no estuvo atento a la lidia, sin duda por la presencia de un caballo tendido en la arena. Y dejó picaran con exceso a una res que había salido congestionada de la primera vara.

**SAN FELIU DE GUIXOLS**

**IX Festival de Film Amateur de la Costa Brava**

Participarán nueve países

Del 16 al 23 de mayo se celebrará en San Feliu de Guixols el «IX Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava».

El festival está organizado por el Ayuntamiento con la colaboración de la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica Local y la Sección de Cine Amateur del Centro Excursionista de Barcelona, bajo el patrocinio de la «Union Internationale du Cinema d'Amateur», miembro del Consejo Internacional para el Cine y la Televisión de la UNESCO.

En la presente edición participarán los siguientes países: Alemania, Suiza, Estados Unidos, Inglaterra, Suecia, Austria, Italia, Bélgica, Francia y España.

Enmarcado dentro de los actos de dicho festival, el día 20 tendrá lugar el «III Concurso Regional de Cine Amateur», que organiza la Agrupación Fotográfica y cinematográfica, con la participación de destacados cineastas amateur de toda la región catalana.

**MEDICOS DE URGENCIA**  
Teléfono 221-21-21

Lo de más calidad de la tarde lo hizo el madrileño: las dobladas iniciales, mandonas y suaves. Los pases en redondo, algunos de ellos citando de frente, así como sus naturales zurdos, llevando medido el engaño. Pero la res estaba muy aplomada y le faltó la emoción de su acometida. Rindió a su enemigo de pinchazo, dos medias y atronó al primer descabello. Se le aplaudió.

**LOS TOROS**

Don Antonio Ordóñez (con don por delante, de señor ganadero) envió a nuestra plaza una corrida muy seleccionada. Cómodas de cabezas, lustrosas, con las carnes justas, acusando buena crianza. En la lidia cumplieron desigualmente con los caballos: La primera tomó tres varas, sin apretarse al castigo; la segunda coceó en la primera puya, pero empujó en las dos siguientes; la tercera salió de naja en los tres envites con el varilarguero; la cuarta se garró bien, las dos veces, a la garrocha; la quinta tomó dos varas, empujando, y la sexta salió suelta de la pica. A la muleta llegaron sin peligro, muy suaves en la embestida, pero sin la emotividad que da el picante en los toros bravos.

Corrida de mayo. Con flores y con algún que otro espinoso cardo.

R. M.

**PRINCIPAL PALACIO DELICIAS DORADO A. B. C. RIVOLI**

A partir de hoy ¡INSUPERABLE PROGRAMA!

¡El crepúsculo de los gangsters en un filme sarcástico y violento!

**¡El infierno del whisky!**

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta una producción MARTIN RAISCHOFF  
PATRICK MCGOOGAN / RICHARD WIDMARK  
LAN ALDA en "EL INFIERNO DEL WHISKY"

**¡LAURA VALENZUELA y EMMA COHEN en un filme satírico y divertidísimo!**

**PIERNA GRECIENTE PALDA MENGUANTE**

(Mayores de 18 años)

**TVE programas para hoy, lunes**

**PRIMERA CADENA**

**SOBREMESA**

1.45 CARTA DE AJUSTE.  
2.02 SOBRE LA MARCHA.  
3.00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3.25 BUENAS TARDES  
— ROMA, MI AMOR: «La buena gente». La madre de una alumna del profesor conoce a éste y decide «conquistarlo» como sea. Para ello, comienza ofreciéndole un buen empleo.

**TARDE**

6.45 CARTA DE AJUSTE.  
7.02 CON VOSOTROS  
— LOS PICAPIEDRA: «Baile de disfraces». El jefe de Pedro le ha «colocado» cuatro entradas para un baile benéfico. Pedro no pudo decir «no» y ahora trata de venderle las entradas a alguien.  
— HUCKLEBERRY FINN: «Amenaza en el hielo».

**NOCHE**

8.00 NOVELA (Capítulo XVI): «Los miserables».  
8.30 GRANDES BATALLAS  
Tras de haber proseguido su campaña en Italia el cartaginés Anibal, Cartago, derrotada en sus colonias y amenazada en su propia metrópoli, llama a Anibal, que acude presentando combate a los romanos en la batalla de Zama.  
9.00 TELEDIARIO.  
9.25 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA.  
9.35 TELEDEPORTE.  
10.10 CICLO ROSSELLINI  
Hoy: «La Edad de Hierro» (III)  
El maquinismo. Los primeros aviones. La metalurgia. Los conflictos sociales. La Primera Guerra Mundial. Globos y zeplines. Desarrollo de nuevas técnicas industriales. Los regímenes autoritarios en Europa. La aventura italiana en Etiopía.  
10.45 VISTO PARA SENTENCIA  
Hoy: «El seductor».  
Jaime, un «tenorio» de los llamados «maduros», apuesto, elegante y dotado de gran simpatía, se dedica a señoritas adineradas y de edad un poco madura. Una de sus víctimas, Carmen, se decide a denunciarlo, aunque no tiene pruebas; pero... la justicia pone las cosas en claro.  
11.35 VEINTICUATRO HORAS.

**SEGUNDA CADENA**

8.00 CARTA DE AJUSTE.  
8.32 LOS PELIGROS DE PENELOPE: «La gran trampa».  
9.00 TRENES DEL MUNDO.  
9.30 TELEDIARIO 2.  
9.55 EL GRAN CHAPARRAL.  
10.55 A VISTA DE PAJARO: Civilización (VIII)  
Hoy: «La luz de la experiencia».  
El siglo XVII está marcado por la pasión de la luz: en pintura, Rembrandt llega a perfeccionar la técnica de la iluminación y en física, Newton y otros estudian también la luz. Se exponen asimismo las características culturales de este siglo y se analizan las personalidades más salientes de la época.  
12.00 GRANDES INTERPRETES  
Hoy: Henryk Szeryng y José Tordellas.  
00.25 Ultima imagen.

**A PARTIR DE HOY 4.ª SEMANA EN EXCLUSIVA en CAPITOL**

¡La más terrorífica película del más famoso personaje del cine de horror!

WARNER BROS. presenta

**«DRÁCULA VUELVE DE LA TUMBA»**

¡SU DIABÓLICA MALDAD PUDO MÁS QUE LA MUERTE!

UN PRODUCCION CHRISTOPHER LEE  
CHRISTOPHER LEE RUPERT DAVIES

**Además, una apasionante aventura en el mundo del hampa**

**CURD JÜRGENS**

**SUCEDIO A LAS DOCE Y MEDIA**

Directores Rolf Olsen  
COLOR Producción CONSTANTIN FILM

(Mayores de 18 años)

**MEDICOS DE URGENCIA**  
Teléfono 221-21-21

**CHALETS DESDE 25.000 Ptas. entrada**

Trato directo con propietario. 15 modelos a elegir de 1 a 6 dormitorios, comedor-living, cocina con horno, armarios metálicos, baño completo, terraza, jardín, garaje. En propiedad a los 50 meses, con pagos mensuales de 2.674 Ptas. En Vallirana, a 15 minutos Plaza Calvo Sotelo, lindando pueblo, en Zona Residencial con más de 150 chalets construidos y habitados todo el año. Todos los servicios, autobuses, agua abundante, luz, fuerza, colegios, mercados. Consejo de Ciento, 170, 2.º. Tel. 253 40 01

**VEHICULOS USADOS**

Camiones de medio y gran tonelaje con completa revisión y puesta a punto. Con la garantía y facilidades de pago habituales.

**FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.**

Avda. Meridiana, 16-18  
Tels. 245 90 00 - 09  
BARCELONA-6

**GANE DINERO DE 10.000 A 20.000 PESETAS**

Mensuales cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA-13



# MENSAJES COMERCIALES

ofertas y demandas

## ventas terrenos

### TERRENO INDUSTRIAL AREA DE BARCELONA

Situado en la autopista de Barcelona a Molins de Rey y junto a la carretera nacional de Barcelona a Madrid. Acceso por la primera, a las poblaciones circundantes por bucle salida, a menos de 1 Km. Inmejorables condiciones urbanísticas en orden a población, fija y vías comunicación área y ciudad de Barcelona. 1.000.000 de palmos cuadrados. Escribir al Apartado de Correos 827 de Barcelona

### TERRENO EN PATIO INTERIOR DE MANZANA

Bien situado en una de las entradas de Barcelona. Posibilidades de construir cinco plantas con un total de 11.000 metros cuadrados edificables. Apto por sus tres fáciles accesos, para garaje, taller coches, parking, etc. Escribir Apartado de Correos 827 de Barcelona

### 3 PESETAS PALMO 2

1.000 pesetas al mes  
SU PARCELA junto a SITGES  
SOLO 30 DIAS — Teléfono 241-36-50  
(Solicite invitaciones gratis para visitar nuestra finca)

## ventas pisos

### SOL TODO EL DIA Y VISTAS AL MAR

Pisos en calle GENERAL MANSO, 39, esquina a DIAGONAL (Frente al núm. 408 de calle Llull)  
Autobuses: 36, 41 y 141, y METRO en construcción  
3 dormitorios, recibidor, comedor con terraza, baño completo serig., cocina amueblada, terrazo, rodapié mármol. Gas ciudad. Fuerza, 2 ascensores. Portal y escalera señoriales  
LLAVES EN EL ACTO. MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO  
Escritura inmediata con Exenciones Fiscales  
VENTA DIRECTA DEL CONSTRUCTOR  
Inmobiliaria Paquer, S. A.  
Gerona, 19, 5.º - Teléf. 232-62-77  
VISITABLES A CUALQUIER HORA DEL DIA

### HAY MUCHOS ASPECTOS QUE DIFERENCIAN ESTOS PISOS DE LOS DEMAS ¡VISITELOS! en NAPOLES, 29 Y 31

(junto Parque de la Ciudadela)

4 y 3 DORMITORIOS — CALEFACCION POR CONVECCION — COMEDOR PARQUET Y DORMITORIO CON MOQUETA — RECIBIDOR Y HABITACION PRINCIPAL CON MODERNO EMPAPELADO — PASILLO ACONDICIONADO PARA ALTILLO CON BAJOS GUARNECIDOS EN MADERA DE EMBERO — PUERTA ENTRADA PISO EN CUARTERONES ESTILO ESPAÑOL Y RESTO PUERTAS CONTRAPLAGADOS LAVABLES — LA ULTIMA PALABRA EN COCINA. CUARTO DE BAÑO Y ASEO COMPLEMENTARIO — PRIMOROSOS AZULEJOS COLOR Y SERIGRAFIADOS — SANITARIOS COLOR GRAN MODA — BANERA 1,60 m. Y DUCHA TELEFONO — SUELOS TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO — PORTERIA — ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA

### ENTRADA UNICA DESDE: 175.000 PESETAS

Resto en mensualidades de 5.500 ptas.

# FUSA

Rosellón, 446  
Tel. 255-02-07  
Parking clientes

### ANTES DE DECIDIRSE, VISITE EDIFICIOS «SOL DE BAIX»

Gran Vía Carlos III - Avenida de Madrid  
Pisos con tres habitaciones, en zona ajardinada  
FINCAS G. PUIGVERT A.P.I.  
Urgel, 259. Teléf. 250-87-44. Barcelona - 11

### MERIDIANA, 578

#### PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

comedor, cocina completa, baño y terraza con sol

ENTREGA DE LLAVES EN EL ACTO, CON ENTRADA A CONVENIR  
Informes PROGER, S. A. Avenida Meridiana, núm. 580. Laborables, de 8 a 2 y de 4 a 8. Festivos de 10 a 1 y de 5 a 7. Tel. 234-28-95

### SAN BAUDILIO PLZ. JUAN XXIII

(Junto Cine Casablanca)

¡No alquile! Se lo ofrecemos en las mismas condiciones

#### Unica entrada 50.000 ptas.

3 dorm., com.-estar, cocina, sin portería, ni asc. gastos mínimos por estar acogidos a la Ley del Suelo

## SPAI

### ANGEL GUIMERA, NUMS. 3-5

(San Juan Despi. Cornellá) (Barrio Las Planas)

3 y 4 dorm., com.-estar, cocina, baño, terraza, soleados

#### Facilidades 12 años

## SPAI

### MATARO (Rta. Ltda.) JAIME RECODER, 7

#### Entrada 100.000 ptas.

A 30 m. estación, 3 dorm., com.-estar, con parquet, cocina, fuerza, gas ciudad, terraza

#### Facilidades 10 años

## SPAI

### GRAL. WEYLER, 103

(Badalona)

3 dorm., com.-estar, cocina, baño terraza

#### Facilidades 12 años

## SPAI

### ALFONSO XIII

(Esquina Gral. Weyler) (Badalona)

3 y 4 dorm., com.-estar, cocina, baño, aseo, asc. Terraza

#### Facilidades 12 años

## SPAI

### VIVA EN SAN CUGAT CTRA. SARDAÑOLA, NUM. 47

(C. Oriente, 62)

#### Entrada desde 50.000 ptas.

Pisos de 1 a 3 dorm., com.-estar, cocina, baño, terraza, gas ciudad, asc. Muy soleados

#### Facilidades 10 años

## SPAI

### SAN JUAN DESPI AVDA. BARCELONA, NUMERO 15

#### Entrada Desde 75.000 pesetas

3 dorm., com.-estar, cocina, gas ciudad, baño, terraza. Soleados

#### Facilidades 10 años

## SPAI

Av. P. Asturias, 54  
Teléf. 217-29-00

### SU PISO

#### LO ENCONTRARA AHORA EN EDIFICIO LEVANTE

14 tipos distintos, de 65 a 110 m.2, soleados, con terrazas, de 2 3 y 4 dormitorios, áticos, sobreáticos y áticos duplex, c. Mallorca, esq. Espronceda, jto. Metro Navas, y 6 líneas bus. Precios asequibles, con hipoteca y facilidades. Razón en el propio edificio o en c. Madrazo, 14 Teléfono 217-89-08

### NAPOLES, 67-69

#### SANTA COLOMA

Espéndidos pisos de tres dormitorios, mucho sol, comedor-estar, cuarto de baño, armarios en cocina, calentador, etc.

Entrada y llaves 80.000 ptas. Resto 10 años. Informes en obra o en:

### F. VALLET, S. A.

Córcega, 298. Teléf. 227-91-35 Barcelona - 8

### SAN ANDRES, 36

#### SANTA COLOMA

Céntricos pisos, muy asequibles. Habitables en el acto. Entrada a convenir. Resto 10 años Informes en obra o en:

### F. VALLET, S. A.

### SAN FRANCISCO, 27 y PASEO ALAMEDA, núms. 81-82

#### SANTA COLOMA

Dos últimos áticos muy soleados, amplias terrazas

Entrada a convenir. Informes en:

### F. VALLET, S. A.

### NAVAS DE TOLOSA, 4 y TORRENTE GRAU, núm. 35

#### BADALONA

Magníficos pisos de 2 y 3 dormitorios, amplio comedor, baño y cocina, con azulejo serigrafiado. Entrada con llaves: 80.000 ptas. Resto 10 años. Informes en obra o en:

### F. VALLET, S. A.

### PISOS ECONOMICOS ENRIQUE GRANADOS, 9 y 11

#### BADALONA 80.000 ptas.

Unica entrada con llaves

Acabados de primera calidad. Tres dormitorios, armarios de fórmica en cocina, baño con bidet, azulejos serigrafiado. Facilidades 10 años. Informes en obra o en:

### F. VALLET, S. A.

### CANELONES, 18 bis

#### BADALONA

Amplios pisos de tres dormitorios, muy soleados, comedor, baño, lavadero, terrazo pulido y abrigantado

Entrada y llaves 80.000. Resto 10 años. Informes en obra o en:

### F. VALLET, S. A.

Córcega, 298. Tel. 227-91-35 Barcelona - 8

### Pablo Piferrer, 114

(Barrio De La Salud. Badalona)

#### 3.250 ptas. mes

Entrada a convenir, 3 dormitorios, comedor-estar, cocina, baño, terraza, soleados

#### Facilidades 12 años

## NIKER

CALLE BALMES, 221  
Teléfono 228-87-00

## NORMA

### Avenida José Antonio, Camilo Fabra,

núms. 5, 7, 9 y 11. SAN ANDRES. Pisos de 2, 3 y 4 dormitorios. Comedor-estar, baño, calefacción, agua caliente, zócalo, terraza, etc. Facilidades 12 años

### BADALONA C. Rosellón, núms. 2 al 10

3 dormitorios, com.-estar, cocina, terraza, baño, etc. Facilidades 12 años

### CAMPO ARRIAZA,

núms. 83 y 85; 3 dormitorios, comedor-estar, baño, terraza, zócalo, etc. Facilidades 10 años

## NORMA

GRUPO INMOBILIARIO  
C. Rosellón, 186, 3.º. Tel. 253-07-40

### MALLORCA, 33

(Entre Rocafort y Entenza)  
Pisos, áticos y s/áticos

de 2-3 y 4 habitaciones. Precios: Desde 695.000 ptas., con facilidades hasta 12 años. Acabados perfectos. Razón: en la misma finca

### CORNELLA

Pisos soleados. Ntra. Sra Montserrat, 24 (junto mercado y estación carrilet), 3 y 4 dorm., coc., baño, comedor y terraza. Trato directo. Inf. martes y jueves, tarde, y teléf. 245-71-82 y 226-10-84.

### PISO

ZONA AVDA. VIRGEN MONTSERRAT 3 hab., c. c. y baño, nuevo, a estrenar. 90.000 ptas. única entrada. Resto 4.800 ptas. mes. Información jueves y viernes, de 7 a 9 noche, en URFISA. Pelayo, 12, 1.º. A.

establecimientos

### VENTA 2 ULTIMOS LOCALES

de 45 y 65 m.2 en zona Pueblo Nuevo MAXIMAS FACILIDADES  
Inmobiliaria Paquer, S. A.  
Gerona, 19, 5.º  
Tel. 232-62-77. (Sr. Lorenzo)

## varios

### POZOS

Construcción de pozos, minas y galerías. Justo precio. Seriedad. Teléfono 274-17-29

### AGUA

¿Quiere saber si hay agua en su finca? Llame al teléfono 274-17-29

## alquileres

### PISOS 4 DORM. A ESTRENAR

3 últimos — Alquiler 6.000 pesetas

Baño completo, comedor, cocina, recibidor, calefacción calor negro; junto Metro San Ramón Nonato, calle Cardenal Reig. Informes: Plaza Peso Paja, 2, entlo., 1.º. Teléf. 242-77-76

## demandas

### HISPANO OLIVETTI, S. A.

necesita un

### INGENIERO INDUSTRIAL PARA JEFE DE TALLER

(Ref. I. T. - 1)

Buscamos un ingeniero para que se responsabilice de nuestro taller de prensas y tornos automáticos. En conjunto, coordinará la acción de unas trescientas personas.

Es indispensable un conocimiento profundo de ambas tecnologías, en las que nos encontramos en un alto grado de automatización y una experiencia directa de cinco años en funciones similares en mediana o gran empresa. La capacidad organizativa, las dotes de mando y la preocupación de los restantes aspectos de la función directiva comporta, son características esenciales que nos decidirán favorablemente.

La retribución será objeto de concreción particular, dependiendo de la valía y formación de la persona seleccionada.

Los interesados deberán dirigir sus datos personales, destacando la referencia indicada, a:

HISPANO OLIVETTI, S. A.  
Dirección Personal de Fábrica  
Avenida José Antonio, núm. 860  
Barcelona - 5

Ref. O. C. 6978

### AYUDANTES y APRENDICES

de camareros, se necesitan. Presen tarse en Restaurante Pub Renault Córcega, 293, de 10 a 1 de la mañana

continua en la página siguiente



# demandas

MAQUINARIA CINEMATOGRAFICA, S. A.

## OSSA

precisa

### DELINEANTE PROYECTISTA

Automoción

### PERSEGUIDOR PEDIDOS

Compras exterior

### VERIFICADORES

### AJUSTADOR

para servicio mantenimiento

### FRESADOR

con conocimientos Punteadora

### FRESADORES DE 1.ª

### RECTIFICADORES DE 1.ª

Horario continuado. Retribución económica según aptitudes. Presentarse en POLIGONO INDUSTRIAL ZONA FRANCA, calle B, Sector B, laborables, de 8 a 2

# ATENCION VENDEDORES

Necesitamos vendedores procedentes de la venta al detall del ramo de camisería, tapicería, modas, tejidos, alimentación, lencería, géneros de punto, etcétera

## MUEBLES LA FABRICA

se extiende a toda España y necesita veinte vendedores que recibirán una preparación sobre estilos y decoración, dentro de la escuela de venta de nuestra empresa

Ingresos: 10.000, 15.000 y hasta veinte mil pesetas mensuales, más otros incentivos, según capacidad y conocimientos en el arte de vender

Los que deseen podrán ir, con espléndidas condiciones a los nuevos establecimientos que estamos montando en Madrid y centro de España

Escribir a

## MUEBLES LA FABRICA

Rocafort, núm. 142, Sr. Fraiz

O. C. núm. 06700.

# ofertas

## ATENCION DUPLIQUE LA RENTABILIDAD DE SU URBANIZACION

BUSCO:

Urbanización que reúna buena comunicación, imprescindible al pie carretera de primer orden o autopista. Gran extensión. Distancia máxima de Barcelona, 80 Km. Iniciación en 1972-1973.

OFREZCO:

La instalación y puesta en marcha de algo de máximo interés nacional y turístico, que le dará vida propia.

Interesados: Escribir al núm. 21205 de HOJA DEL LUNES, Rambla de Cataluña, 10, 4.º piso. Dpto. Publicidad

# ¡PINTORES/EMPAPELADORES!

FOR FIN UNA ORGANIZACIÓN PENSADA PARA USTEDS COMERCIAL DEL PAPEL PINTADO

## MIGRA DECO

VIA JULIA, 134 - T. 233 86 43 | GARCILASO, 334 - T. 256 27 95  
HORTA, 56 - T. 220 40 06 | AV. GAUDÍ, 66 - T. 235 34 73  
ROGER DE FLOR, 251 - T. 257 06 79

LAS MEJORES CONDICIONES ECONÓMICAS  
SERVICIO RÁPIDO A PIE DE OBRA  
TRATO CORDIAL Y ABIERTO  
PRESENTANDO ESTE ANUNCIO  
LE SERÁ ENTREGADO UN SIMPÁTICO OBSEQUIO

# El futuro de sus compras está en el correo SEIS MILLONES DE INGLESAS SE VISTEN POR CORRESPONDENCIA



Todo se puede comprar por correspondencia, y quedar tan satisfecho como tras un agotador «ir de tiendas»

Seis millones de compradoras no pueden equivocarse. Este es el número de personas que se espera que este año harán sus compras en la Gran Bretaña por correspondencia. ¿Por qué hay tantas personas a las que atrae la perspectiva de comprar sin moverse de la puerta de sus casas? La respuesta es que aunque se supone que las compras son el principal pasatiempo de las mujeres, en la práctica la idea de tener que entrar y salir en multitud de tiendas, hace estremecer a más de una.

Por otra parte, no todas las mujeres tienen tiempo para ir de compras. O viven lejos del centro y el coche —las que lo tienen— se lo lleva el marido a la oficina. O sencillamente les falta la energía necesaria. Para hacer compras hay que estar dispuesta a lanzarse hacia el centro resignándose a ir de

ple en el Metro la mayor parte del tiempo. Y, sobre todo, hay que estar preparada para regresar a casa cargada de forma agotadora. Hay mujeres, en fin, a las que falta la paciencia necesaria para ir de tiendas. No todas están dispuestas, por ejemplo, a recorrer todos los comercios de la ciudad buscando una blusa, una falda o un jersey que no sólo haga juego con las otras prendas con las que queremos llevarlos sino que además venga bien a las medidas que pueden salirse de lo normal.

### Problemas difíciles

Los niños también plantean problemas de todos conocidos. No siempre tiene uno la abuela a mano para dejarlos con ellas mientras una compra un vestido para la niña o unos pantalones para el niño.

Hace unos años, no quedaba más remedio que armarse de paciencia, valor y resignación y lanzarse a la aventura de recorrer el centro de la ciudad en las horas más concurridas. Ahora, por el contrario, cada vez se está extendiendo más en Inglaterra la costumbre de resolver por correo los problemas que plantea la moda.

Y ¿puede haber algo más maravilloso que recorrer las páginas de un catálogo de modas, al calor de la lumbre y luego probarse la prenda elegida en el propio espejo sin más espectadores que el gato?

### Más elegante

Por esto no sorprenderá que los pedidos de ropa por correo hayan aumentado en un quinientos por ciento en los últimos quince años.

Las ventas por correo hace mucho tiempo que existen en los Estados Unidos. Casi podríamos decir desde los días de la conquista del Oeste, cuando los colonizadores se encontraban lejos de los principales centros urbanos. No son infrecuentes allí los catálogos de grandes almacenes que ofrecen de todo, desde alfileres hasta las últimas modas de París y que pesan un buen montón de kilos. Además, están ilustrados con tanto cuidado como las revistas gráficas.

En Inglaterra la costumbre está cuajando y los catálogos son más gruesos cada temporada. Y más elegantes también. Es muy posible que esta costumbre se vaya extendiendo a otros países europeos.

¿Es usted una mujer de su casa que no puede dejar a los niños solos para ir de compras? Uno de los catálogos más importantes de esta temporada de primavera-verano dedica nada menos que cincuenta y siete páginas a las modas con gran variedad de modelos y de tamaños.

¿Es usted una joven campesina que suele llevar un jersey y una falda pero que querría vestir con ropas de colores más llamativos o elegantes aparte de que los tamaños normales de ropa blanca no le van? Pues en otro de estos catálogos encontrará lo que busca.

¿Es usted demasiado alta y cualquier falda hecha que se compre la hace parecer una modelo de las más extravagantes creaciones de Courreges? No lo dude. La solución de su problema está en las ventas por correspondencia.

En ella se incluyen medidas que se salen de lo corriente en toda clase de ropa y de zapatos.

Creámenle, señoras. El futuro de muchas de sus compras, tanto ahora en Inglaterra, que es de donde yo les hablo, como más tarde en otros países, se encuentran en el correo.

Deirdre MCSHARRY (Europa Press)

# Elija usted (sin prisa) la profesión moderna que más le agrade

Ahora puede usted elegir la profesión que más le guste, entre 24 especialidades modernas. Cualquiera de ellas le procurará una remuneración superior a la normal, un aumento de categoría y un futuro estable y sin preocupaciones. Usted debe recibir información hoy mismo. Decida su porvenir: en su propia casa, en horas libres, usted podrá hacer lo que han hecho otros miles de alumnos, diplomados por el Instituto Americano.

### ¿Cómo son nuestros Cursos?

Cada uno de estos Cursos tiene más de 1.400 páginas impresas, con centenares de dibujos, láminas y fichas; han sido elaborados por más de 90 especialistas y son el resultado de 30 años de experiencia en la enseñanza por correo.

### Esto opinan los alumnos

Nunca hubiera creído que llegaría un día en que pudiera saber todo lo que ahora sé. Fernando Espinosa, alumno n.º 650.696.

El Curso me ha abierto la puerta para ascender y para ganar más. Yassine Mohamed (Marruecos), alumno n.º 164.848.

Nada me ha beneficiado tanto en la vida como haber estudiado un Curso en su Instituto. Gabriel García Morales, alumno n.º 325.476.



### CURSOS DE QUÍMICA

AYUDANTE DE LABORATORIO • TECNICO EN PLÁSTICOS • AUXILIAR DE FARMACIA • La industria química en desarrollo necesita 80.000 especialistas y usted podrá colocarse fácilmente. Enviamos material de ensayo



### CURSOS DE MECÁNICA

MECANICO DE AUTOMOVILES • TECNICO EN MOTORES DIESEL • ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL • MAQUINARIA AGRICOLA • DELINEANTE MECANICO • CURSO DE AVIACION (NUEVO) • DELINEANTE PROYECTISTA



### CURSOS COMERCIALES

TECNICO EN VENTAS (general o acelerado) • ESPECIALISTA DE MERCADOS • AGENTE DE SEGUROS • TECNICO PUBLICITARIO • La profesión de vendedor es hoy la más solicitada y mejor retribuida. El marketing es actividad para hombres modernos.



### METODO WRANGEL

**NUEVO!** Desarrolle su personalidad, aumente su memoria, afiance su voluntad, rodee su persona de un brillo cultural y de un creciente atractivo. El METODO WRANGEL aumentará su círculo de amistades



### CURSOS DE CONSTRUCCION

CONSTRUCTOR DE OBRAS • DELINEANTE DE CONSTRUCCION • FONTANERIA • DELINEANTE DE CARPINTERIA



### CURSOS DE IDIOMAS

INGLES • FRANCES • (Con discos o sin discos) • Los dos Cursos más famosos en el mundo: "LINGUOSCOPE" y "COMME SI VOUS Y ETIEZ"

Nuestros folletos informativos son gratis para usted. Reclámelos (sin compromiso) al Instituto Americano y se los enviaremos a vuelta de correo.

Sr. Director: Sírvase enviarme INFORMACION GRATUITA EN COLOR sobre los cursos de

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

Instituto Americano CALLE MENDIVIL, 6 y 8 (DPTO. K-A 0) - MADRID-18

Instituto Americano MENDIVIL, 6 y 8 (Dpto. K-A 0) - MADRID-18

# MIGRA DECO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

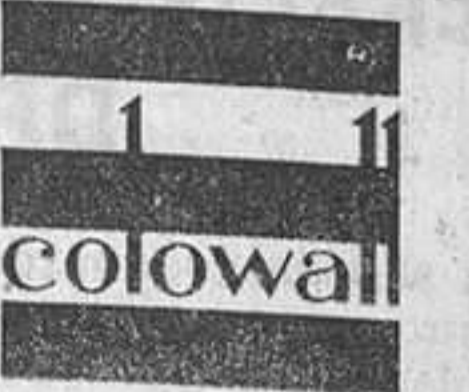
LA MODERNA Y COMPLETA ORGANIZACION AL SERVICIO DEL PAPEL PINTADO PARA DECORACION

TELEFONOS 233 86 43 | 257 06 79 220 40 06 | 235 34 73

SERVICIO DE REPARTO RAPIDO Y EFICAZ

GRANDES STOCKS

## SARRIÓ GARANTIZA



# Vacaciones 71

PRESENTA SU PROGRAMA VERANO 71

veraneos de 8 o 15 días en Avión especial todo incluido

Canarias	desde	7.100
Mallorca	"	2.975
Ibiza	"	3.675
Menorca	"	2.650
Galicia	"	6.825
Rimini	"	5.500
Rimini Circuito italiano	"	12.700
Crucero semanal	"	8.650

INFORMES E INSCRIPCIONES BARCELONA PASEO DE GRACIA, 6 T. 231.24.07 AVDA. G. FRANCO, 588 T. 225.00.07 MANRESA CALLE BORNE, 14 T. 972.29.03 SABADELL PASEO MANRESA, 16 T. 296.70.00 TARRAGONA RBLA. GENERALISIMO, 3 T. 20.42.90



# COMPRE O CAMBIE SU TELEVISOR

Frigorífico o lavadora ABONANDO HASTA 10.000 ptas.

Ultimos modelos Todas las marcas DIBA - Aragón, 343 Tels. 257 60 96 y 258 02 92

# CHALETES 48.000 pesetas entrada, resto facilidades

11 años ENTREGA LLAVES A LOS TRES MESES

100 modelos a elegir TERRENOS, desde 1.450 ptas. mensuales, facilidades 11 años sin recargo

## SEGUR DE CALAFELL

Situación lado playa. A 50 Km. Barcelona TRATO DIRECTO PROPIETARIO Tel. 231 10 44 y 231 16 22

# NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matorras NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforeada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.



# NOTAS DE UN COMBATE GAUDI-UNAMUNO



Ahora que observo elevarse, hacia el dorado cielo mayero, las torres de la Sagrada Familia, pienso en el choque dialéctico, tan conocido, entre Gaudí y Unamuno. Los combatientes eran de peso. Y el encuentro, por lo tanto, muy duro. Del rector de Salamanca se sabe fue varón adusto, esquinado, de un humor sarcástico, seco y súbito. Don Antonio Gaudí, pese a su imagen beatífica, parece que, en vida, adoptó, en muchas ocasiones, ademanes pinchosos, heridores, como la superficie de un cardo. Ambas egregias personalidades gozaron de idéntica condición: la intransigencia.

Unamuno, vasco, sin renegar de su tierra, se había formado, psíquicamente, contemplando los paisajes infinitos, «rectos, como pecho de varón», según el bello y retórico decir orteguiano, de Castilla. Sus ojos se ejercitaron en estética resbalando sobre las áureas piedras de la Salamanca renacentista. Dentro de la generación del «98» fue un debelador violento del modernismo. Imaginamos se describe a sí mismo cuando afirma del sabio Paparrigopulos, personaje de su novela «Niebla»: «pensaba en castellano neto, sin asomo alguno de horribles brumas septentrionales ni dejos de decadentismo de boulevard parisiense». Gaudí, por el contrario; vivió —y murió— apegado al genio de su tierra. En muchos de sus conceptos recogió una visión mediterránea. Se sintió inmerso y comprometido con el modernismo, como fenómeno radicado en Cataluña. Lo que le valdría incompreensiones y aún ataques a su obra por parte de la generación «novecentista» de don Eugenio d'Ors y de Carner.

El combate, según la biografía gaudiniana de Jorge Elias y de una epístola, inserta en «La Vanguardia», de hace unos años, firmada por don Ramón Vall Guixeras, lo pudiéramos dividir en tres «round»: dos de encarnizado cuerpo a cuerpo; y un tercero, a distancia. En los tres llevó ventaja el arquitecto catalán.

El primero debió tener por marco el despacho del arquitecto; al filósofo vasco lo condujo allí un alma buena y mediadora: don Joan Maragall. Se inició con unas explicaciones, en idioma vernáculo, por parte de Gaudí sobre su obra de la Sagrada Familia, mientras Unamuno, que la había calificado de «arte borracho», construía, displicentemente, una «pajarita

de papel», en este caso una especie de banco de tres patas al que denominó «taburete racional». El segundo «round» se celebró a pie de obra del templo. Mientras charlaban —haciendo de intérprete Maragall— se movieron, dulcemente en el aire, las campanas del templo preludiando, en el cielo morado del atardecer, la convocatoria del «Angelus». Los labios de Gaudí se agitaron en el fervor de un rezo dejando, al aire, su venerable cabeza desnuda. Don Miguel Unamuno no se quitó su sombrero. Terminada la plegaria, le preguntó Gaudí: —¿No es usted católico?

—No, respondió el rector de Salamanca, secamente. —Entonces ¿será acaso calvinista, luterano, mormón, budista, mahometano?

Unamuno, en un arranque muy suyo, inserto en su filosofía de dudas y contradicciones, replicó: —¿Qué sé yo lo que soy!

La contestación del arquitecto, seca como un directo, llegó al famoso escritor y pensador vasco, haciéndolo tambalear. —¿Usted, profesor de lógica, no sabe lo que es?

El tercer «round» de este singular combate se peleó a distancia. Parece ser que sobre la mesa del despacho del arquitecto quedó la papiroflexia unamuniana. Pronto, las frágiles patas del ingenio de papel empezaron a doblarse, haciéndole perder estabilidad. Gaudí envió un telegrama a Unamuno, en estos términos: «Taburete racional se nos aixarranca, ¿qué hemos de hacer?».

Murió Gaudí con un «Déu meu» entre los labios, el rostro en serenidad beatífica que conmovió al canónico doctor Cardó. En el cementerio de Salamanca ahora las flores de mayo se asomarán a la tumba del filósofo en cuyo mármol se lee una inscripción, con estos versos salidos de su pluma:

**Méteme, Padre Eterno, en tu pecho,  
misterioso hogar;  
dormiré allí, pues vengo deshecho  
del duro bregar.**

Porque, a la hora postrera, ambos antagonistas tuvieron el mismo árbitro entre las cuerdas: la misericordia de Dios.

RAFAEL MANZANO

## entre copa y copa

### Premios

A principios de semana, fueron publicadas por la prensa mundial unas declaraciones de Fidel Castro, en la clausura del Congreso Nacional de Educación y Cultura, en La Habana. Entre otras cosas, parece que dijo:

—Los criterios que, en adelante, regirán en la concesión de premios, serán predominantemente políticos.

¡Caramba! Eso, ya sabemos que se ha hecho alguna vez; pero anunciarlo públicamente nos parece, más que sincero, casi cínico.

Ya saben: si quieren optar a un premio literario en Cuba, búsqense padrinos; de independencia intelectual y artística, nada. ¡Pues vaya...!

### Urbanismo

Ochenta arquitectos han presentado una protesta porque, dado el aumento de la demografía y la masiva construcción, se está perdiendo el aspecto histórico-artístico de San Lorenzo del Escorial.

¡A que terminan alquilando, con derecho a cocina, la modesta habitación que se construyó para sí Felipe III!

### Subsecretarios

Los subsecretarios del gobierno británico, ante el creciente aumento del coste de la vida, han solicitado de Su Graciosa Majestad un aumento de sueldo. Elena Martí, al comentar la noticia, dijo en la pequeña pantalla:

—¿Cuándo la necesidad aprieta, ni a los subsecretarios respeta!

El refrán no es así, claro; es más «fuerte»; pero, igual que ella no se atrevió a decirlo tal cual es, tampoco yo voy a repetirlo ahora. El que lo conozca, ya me entiende; y, quien no, que los busque en el refranero.

### Informática

Hace un mes y pico me nació una hija, tercera de mis vástagos. Se le impuso el nombre de Isabel; el primer apellido, naturalmente, el mío; el segundo, como es de rigor, Moya, el de mi esposa. Total, que nos hemos encontrado con regalos como medallitas, una plaquita de horóscopo, pañales, etc... todo ello grabado con sus iniciales: «I.B.M.».

Por de pronto, ya calcula al segundo la hora en que ha de tomar el biberón; es una perfecta computadora, por el momento.

Rafael BRINES

## LA TELEVISION COMO METODO DE ENSEÑANZA EN LA ESCUELA DEL FUTURO

### BALANCE DE DIEZ AÑOS DE EXPERIENCIAS

Ha transcurrido más de una década desde que se implantó el uso de la televisión educativa en las escuelas de los Estados Unidos. Diez años constituyen, en opinión de los expertos, tiempo más que suficiente para llegar a ciertas conclusiones críticas sobre una base objetiva y sólida. Otros países han experimentado también con la televisión educativa y continúan haciéndolo, aunque no en tan gran escala. El ensayo hecho en esa Nación puede, pues, trazar algunas pautas orientadoras para el futuro inmediato de las técnicas pedagógicas.

El valor general de los métodos audiovisuales se acepta hoy casi unánimemente en el campo de la educación.

En Estados Unidos, la televisión se está usando en escuelas tanto públicas como privadas, y en todos los niveles: elemental, secundario y universitario. Muchas escuelas poseen ya su propio circuito cerrado, con todo el equipo necesario, a cargo de un técnico que generalmente es un profesor. El sistema permite filmar programas dentro de la misma escuela ideados y dirigidos por profesores, con participación de estudiantes. Las escuelas que disponen de circuito cerrado a veces aplican la televisión hasta a los mismos entrenamientos deportivos. Terminada la práctica, los entrenadores exhiben el programa a sus atletas y éstos pueden hacer un análisis más completo y detallado de sus aciertos y de sus errores. En algunas ciudades norteamericanas el departamento local o estatal de educación posee su propia planta transmisora, encargada de producir una serie

coordinada de programas para el curso escolar completo, que transmiten a todas las escuelas del distrito a lo largo del año.

El programa más completo recientemente en la televisión norteamericana ha sido Sesame Street (La calle Sésamo), de una hora de duración, ofreciendo a diario para niños de edad preescolar, de 3 a 5 años. El programa, extraordinariamente bien logrado, fascinante para los pequeños, los prepara para el aprendizaje formal que luego encontrarán en la escuela. Así, los niños aprenden el alfabeto, la vida de animales y plantas, etc. La finalidad es entusiasmar al niño con la idea de aprender, de modo que más tarde llegue a la escuela confiado, optimista, alegre y decidido a sacar de ella el mayor fruto posible.

Los papás de los pequeños televidentes reciben un folleto-guía que les permite hacer aún más fructífero el programa para sus hijos. La dirección y organización está encomendada a eminentes psicólogos y pedagogos.

Sin embargo, las dudas sobre el valor efectivo de la televisión educativa todavía no se han disipado del todo. En un estudio realizado recientemente se llega a la conclusión de que estas innovaciones no han transformado la educación ni mejorado significativamente el aprendizaje. No obstante, no se llega a negar el valor de la televisión como método auxiliar en la enseñanza y se acepta que aún puede superarse mucho en el futuro.

Sin embargo, la crítica más generalizada y consistente es la que

señala la inutilidad o escaso valor de la televisión educativa, a menos que cuente con maestros especialmente adiestrados para obtener de ellas un rendimiento máximo. La televisión no está llamada a sustituir al maestro, sino a complementarlo en su función. Gracias a ella pueden introducirse en el aula materiales, elementos y recursos educativos que, sin la televisión, resultarían inaccesibles.

No faltan, sin embargo, opiniones respetables que señalan la conveniencia de invertir menos fondos en la televisión educativa y aumentar, en cambio, la contratación de maestros para tener aulas más reducidas, con 20 o 25 alumnos en lugar de 30, 40 o más, de modo que el profesor pueda dedicarles una atención más personal y directa.

A pesar de sus críticas y deficiencias, la televisión educativa está perfeccionándose por días y, lejos de constituir una moda pasajera o un entusiasmo momentáneo, todo indica que ocupa ya un lugar definitivo como método de enseñanza en la escuela del futuro. — Matilde P. MARQUEZ.

## HORIZONTES / 71

### NIXON HABLA DE LA CONTAMINACION

Todos sabemos que el presidente Nixon tiene muchos problemas. Pero una de sus principales preocupaciones no es sólo la política, sino la contaminación. He aquí las propias palabras de Richard Nixon, en un mensaje al Congreso sobre el problema del medio ambiente:

«La lucha contra la contaminación no equivale a una persecución contra unos bandidos. En gran parte, los daños causados a nuestro medio ambiente no han sido obra de hombres perversos, y tampoco han sido un subproducto inevitable del progreso tecnológico o del aumento de población. Proviene, más que de lo que se ha escogido, de lo que por negligencia no se escogió; no proviene de una mala inteligencia sino de no haber tomado en consideración todas las consecuencias de nuestros actos.»

### DEL RETORNO DE LOS BRUJOS

Jamás se hubiera podido sospechar que en nuestra sociedad tecnológica existiera tanto campo para los magos, los adivinos y los astrólogos. Pero el arte de ver el futuro está conociendo en muchos países desarrollados un auge como nadie habría sido capaz de predecir, incluidos, probablemente, los propios magos. Leemos en «L'Europeo» que «hasta un famoso hombre político italiano pedía consejo

a su mago antes de tomar decisiones importantes».

Quienes se interesan por explicar este fenómeno aseguran que el hombre contemporáneo comienza a desconfiar de la civilización moderna y manifiesta un deseo más o menos inconsciente de recuperar aquellas posibilidades irracionales innatas en el ser humano, pero abandonadas u olvidadas en el curso de la historia.

### Enorme cráter meteórico en Suecia

¿Quién lo diría? Estos últimos meses los científicos han podido identificar el mayor cráter causado en Europa por la caída de un meteorito. El cráter se encuentra a 260 kilómetros al Noroeste de Estocolmo y se remonta al período silúrico, es decir, que tiene 300 millones de años.

Consiste en una bóveda de granito precámbrico, que cubre el antiguo hueco originalmente practicado por el meteorito y mide 44 kilómetros de diámetro en forma de depresión en torno a dicha bóveda.

Este cráter, comparado con el célebre de Arizona, que sólo mide algo menos de dos kilómetros, destaca por encima de todos los de origen meteórico en nuestro planeta.

Mario LLEGET



es calidad

**JET** inox. Serie G.  
Bomba centrífuga  
autoaspirante  
mediante sistema  
Venturi

**ASPIRACION**  
9 metros  
**TURBINA DIFUSOR**  
**CONTRATAPA**  
**EJE MOTOR**



Precio bomba  
7.800 ptas.

**SERVICIO TECNICO EN TODA ESPAÑA**  
CONSULTENOS CUALQUIER PROBLEMA  
DE AGUA A PRESION

MAS DE CIEN MODELOS DE BOMBAS  
PRECIOS DE  
MERCADO COMUN



## EXCURSIONES VERANO

Días	Ptas.
2- DIVERSAS EXCURSIONES POR CATALUÑA a partir de	1100.-
3- ANDORRA	1700.-
5- VALLES DE ARAN-BOHI-ESPOT	2970.-
5- PIRINEO ARAGONES	3350.-
5- MADRID-CIUDAD ENCANTADA	3440.-
5- RUTA VASCO-NAVARRA	4180.-
5- COSTA AZUL	5430.-
6- SUIZA	5640.-
8- PARIS	5760.-
9- POLONIA-RUMANIA-HUNGRIA	22960.-
10- ANDALUCIA	6210.-
11- ITALIA	9550.-
11- CASTILLOS DEL RHIN-SELVA NEGRA	13980.-
12- GALICIA-CANTABRICO	8840.-
12- TOUR DE INGLATERRA-LAGOS DE ESCOCIA	22900.-
14- TIROL-VIENA	13450.-
19- ESCANDINAVIA	27900.-
8 y 15- ESTANCIA EN POBLACIONES DE PLAYA Y MONTAÑA a partir de	2200.-

Mande el cupón y le informaremos gratuitamente.

DON \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_



**Viajes FRAM**  
LAURIA, 64 TEL. 222 47 07 - 221 49 71 - BARCELONA - 9

### SEMINARIOS DE PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL

- \* **TECNICAS DE LA SOLDADURA.** Formación de mandos: nivel medio. 34 Horas. Del 2 de Junio al 7 de Julio. 4.000 ptas.
- \* **PSICOLOGIA INDUSTRIAL.** Formación de mandos: nivel medio. 20 Horas. Del 14 de Junio al 5 de Julio. 3.000 ptas.
- \* **CRONOMETRAJE INDUSTRIAL.** Formación analistas: nivel práctico. 26 Horas. Del 28 de Mayo al 30 de Junio. 2.600 ptas.

SOLICITE FOLLETO POR TELEFONO

**Escuela Profesional Superior**

Abierto todo el día. Aprobado por el MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Lauria, 12-14 pral. (Caspe) - Teléf. 222 53 46 - BARCELONA-10



# MUEBLES TARRAGONA

## ofertas nuevas

### COMEDORES

6 sillas 14.990<sup>!</sup>

6 sillas 15.990<sup>!</sup>

116.240 cm. 13.990<sup>!</sup>

4.500<sup>!</sup> elemento

116.250 cm. 15.900<sup>!</sup> vid. emplomada

### DORMITORIOS

cabezas tapizados 240 cm. 1.300<sup>!</sup>

colchón 120 cm. 890<sup>!</sup>

450<sup>!</sup>

79.900<sup>!</sup>

turca 80 cm. 599<sup>!</sup>

16.900<sup>!</sup>

dorm. soltera 8.500<sup>!</sup>

cabezal 1.490<sup>!</sup> mesita 810<sup>!</sup>

cabezal 640<sup>!</sup> mesita 695<sup>!</sup>

### TRESILLOS Y SOFAS-CAMA

tresillo cama colchón incluido 7.500<sup>!</sup>

750<sup>!</sup>

5.500<sup>!</sup> skay

tresillo s. bloc

rinconera 9.600<sup>!</sup>

650<sup>!</sup>

tresillo 2.990<sup>!</sup>

### COCINA

399<sup>!</sup>

350<sup>!</sup>

2.500<sup>!</sup>

430<sup>!</sup>

400<sup>!</sup>

275<sup>!</sup>

160<sup>!</sup>

650<sup>!</sup>

690<sup>!</sup>

tienda camping

### CAMPO Y PLAYA

tienda camping 8.315<sup>!</sup>

MESA PLEGABLE 25 SILLAS y 2 TABURETES 1.700<sup>!</sup>

SILLAS HIERRO 460<sup>!</sup> 612<sup>!</sup>

MESAS 929<sup>!</sup> desde 700<sup>!</sup>

ESC. PISCINA 1.835<sup>!</sup>

MESA PING-PONG 4.743<sup>!</sup>

TUMBONA 1.100<sup>!</sup>

SILLONES 335<sup>!</sup>

NEVERAS desde 320<sup>!</sup>

PARASOLES desde 240<sup>!</sup>

BOTE NEUMATICO 1.416<sup>!</sup>

PISCINAS desde 330<sup>!</sup>

TOBOGAN desde 2.880<sup>!</sup>

COLUMPIOS desde 990<sup>!</sup>

BARBACOA desde 330<sup>!</sup>

COLCHON HINCHABLE 293<sup>!</sup>

PISCINA desde 326<sup>!</sup>

SILLON 1.114<sup>!</sup>

FARDOS 215<sup>!</sup> 215<sup>!</sup>

MESA 1.690<sup>!</sup>

SOPORTE TABURETE plegable 216<sup>!</sup>

BANCOS JARDIN 1.829<sup>!</sup>

74<sup>!</sup>

### MUEBLES AUXILIARES

mesa mármol 1.280<sup>!</sup>

pie lámpara h. forjado. 525<sup>!</sup>

mueb. cama con colchón 2.700<sup>!</sup>

lámp. c. mesa 690<sup>!</sup>

rev. hierro forjado 199<sup>!</sup>

2.499<sup>!</sup>

taquillón 1.700<sup>!</sup>

### ESTABLECIMIENTOS Y ESTANTERIAS

ángulo ranurado 1.699<sup>!</sup>

450<sup>!</sup>

454<sup>!</sup>

640<sup>!</sup>

2.760<sup>!</sup>

216<sup>!</sup>

4.320<sup>!</sup>

360<sup>!</sup>

1.167<sup>!</sup>

### OFICINA

600<sup>!</sup>

2.990<sup>!</sup>

3.450<sup>!</sup>

### AP. GIMNASIO

4.000<sup>!</sup>

2.980<sup>!</sup>

4.900<sup>!</sup>

2.344<sup>!</sup>

3.160<sup>!</sup>

2.060<sup>!</sup>

SEPULVEDA, 150  
 CASTILLEJOS, 288 | CASPE, 23  
 P. VIRREY AMAT, 1 | MUNTANER, 46B

APARCAMIENTO  
 GRATUITO

TARRASA Pantano, 20  
 MANRESA G. Valiño, 4  
 SABADELL Via Masaguer, 79  
 MARTORELL Santacana, 48  
 LERIDA Gral. Mola, 89

TARRAGONA Av. Colón, 26  
 HOSPITALET Pl. Ayuntamiento, 15  
 ESPLUGAS Av. J. Antonio, 104  
 VILAFRANCA Puigmalto, 34  
 STA. COLOMA Av. Sta. Coloma, 43